

Built-In Coffee Machine

USER INSTRUCTIONS

GKI 1120 B

GKI 1221 X

ENG

DE

IT

SV

FI

NO

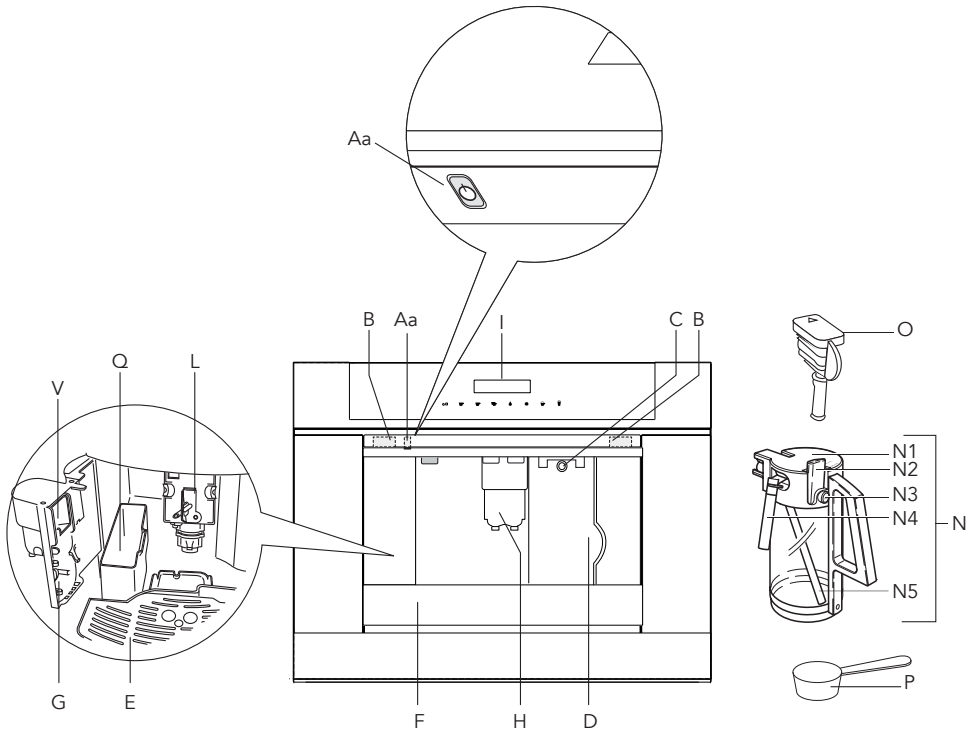
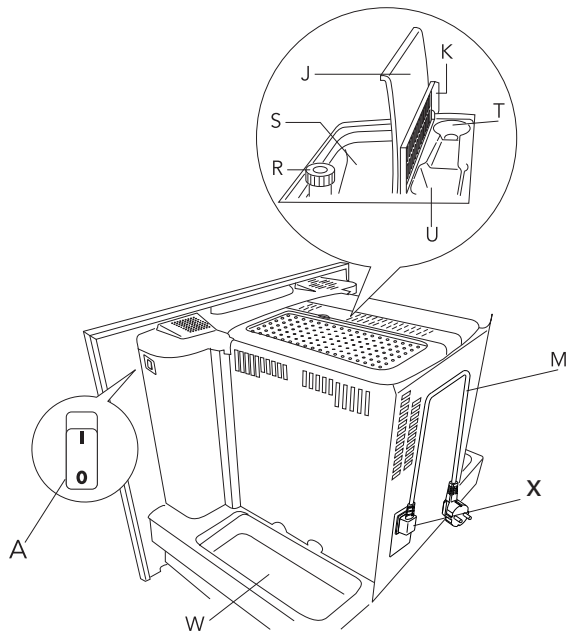
DA

RO

FR

ES





ENGLISH 05-42

DEUTSCH 43-82

ITALIANO 83-122

SVENSKA 123-161

SUOMI 162-200

NORSK 201-239

DANSK 240-278

ROMÂNĂ 279-318


FRANÇAIS 319-358

ESPAÑOL 359-398

Important instructions for safety and environment

- **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Clean all the components thoroughly, taking particular care with parts in contact with the coffee and milk.
- Never immerse the appliance in water.
- Appliances with removable cord: avoid splashes of water on the power cord connector or socket at the back of the appliance.
- This is an household appliance only. It is not intended to be used in: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- If the plug or power cable is damaged, it must be replaced by customer services only to avoid all risk.
- **CAUTION:** To prevent damage to the appliance do not use alkaline cleaning agents when cleaning, use a soft cloth and a mild detergent.

Important instructions for safety and environment

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazard involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of the reach of children aged less than 8 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- When not in use and before cleaning, always unplug the appliance.
-  Surfaces marked with this symbol become hot during use (the symbol is present in certain models only).
- **WARNING:** Models with glass surfaces: do not use the appliance if the surface is cracked.
- This appliance is intended for domestic use only (around 3000 cups a year). Any other use is considered improper and in that case no guarantee will be given.
- This appliance is designed to “make espresso coffee” and “heat drinks”. Use it with care to avoid scalds from the water and steam jets or through incorrect use.

Important instructions for safety and environment

- Do not lean or hang on the machine when it has come out of the cabinet and do not place heavy or unstable objects on the machine.
- This appliance can be installed over a built-in oven if the latter is fitted with a cooling fan at the rear (maximum microwave power: 3 kW).
- The manufacturer is not liable for damage caused by improper, incorrect or unreasonable use of the appliance.
- When using the appliance, do not touch the hot surfaces. Use the knobs or handles.
- In case of failures, make sure the appliance is not connected to the mains power supply. Turn the main power switch on the right side (behind the front panel) to 0. Refer to our service department for repairs.
- Only ask for original spare parts to be used. Failure to respect the above could reduce the safety of the appliance.
- Do not put objects containing liquids, inflammable or corrosive materials on the machine.
- Use the accessories holder to contain coffee accessories (for example coffee beans).
- Never touch the appliance with damp hands.
- Unplug directly from the plug only.
- Never pull the power cable as you could damage it.
- To disconnect the appliance completely, place the main switch on the side of the appliance in the 0 (off) position.

Important instructions for safety and environment

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling.

Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

Compliance with RoHS Directive

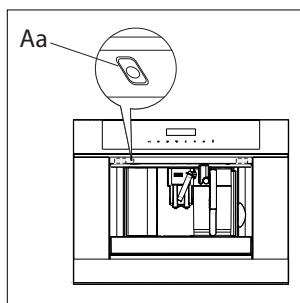
The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

Use

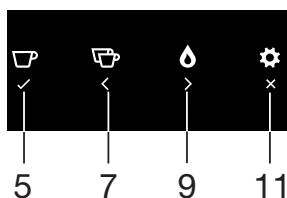


Preparation

Connect the appliance to the mains supply (see chapter 'Installation') and switch on the appliance with the main switch (see 'A' page 5). The first time you switch on the appliance with the main switch and every time that it is plugged in, the appliance executes a "SELF-DIAGNOSIS" action. Then the appliance switches off.

To turn it on, press the On/stand by button (Aa) on the left site underneath the control panel.

- Coffee has been used to factory test the appliance and it is therefore completely normal for there to be traces of coffee in the mill.
- Customise water hardness as soon as possible following the instructions in the "Setting water hardness" section.

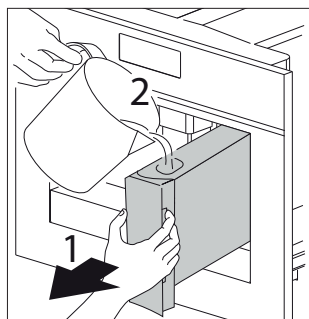


1. Start the appliance with the on/stand by button (see 'Aa'). The appliance displays 'FILL TANK' in different languages.

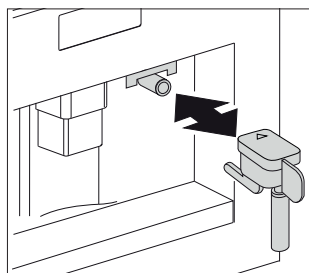
- Extract the water tank, rinse and fill with fresh water without exceeding the MAX line.
- Replace and push as far as it will go.

2. Set the required language.

- When the message "PRESS OK TO SET TO ENGLISH" is displayed, press and hold the touch key 'Ok' (5) for about 5 sec. If you set the wrong language, follow the instructions in the "Setting the language" section. If your language is not available, select one from those displayed. The instructions refer to the English version. Then follow the instructions displayed.



3. Place a cup under the hot water spout. If the hot water spout is not inserted, the appliance displays "INSERT WATER SPOUT".



4. Place the hot water spout if it is not there. The appliance displays: "HOT WATER PRESS OK".
5. Press the touch key 'OK' (5) and after a few seconds a little water comes out of the spout.

Use



6. The machine now displays “TURNING OFF PLEASE WAIT” and goes off.
7. Extract the appliance by pulling it out using the handles.
8. Open the lid and fill the container with coffee beans, then close the lid and push the appliance in. The coffee maker is now ready for normal use.

Warning!

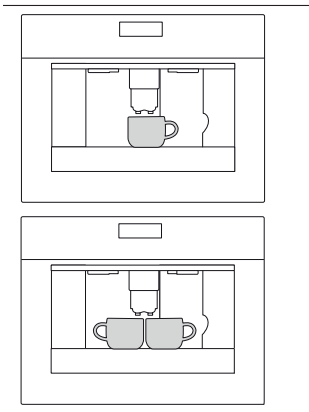
Only fill the water tank with cold water. Never use other liquids such as mineral water or milk. To prevent malfunctions, never fill with ground coffee, frozen or caramelised coffee beans or anything else that could damage the appliance.

Not:

- When using the appliance for the first time, you need to make 4-5 cups of coffee and 4-5 cappuccinos before the appliance gives satisfactory results.
- Each time you turn the coffee maker on by the main switch (A), it performs a “SELF-DIAGNOSIS” cycle and then goes off. To turn it on again, press the On/stand by button (Aa).



2 3 4 6

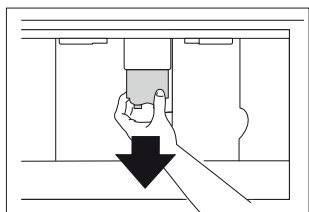


Operation

Preparing coffee (using coffeebeans)

- The appliance is preset to make coffee with a normal taste. You can also choose coffee with an extra mild, mild, normal, strong or extra-strong taste. There is also a pre-ground coffee option.
 - To choose the required taste, press more times the touch key ‘Coffee strength’ (2). The required coffee taste is displayed.
1. Place 1 cup under the spouts to make 1 coffee or 2 cups for 2 coffees.
 2. Lower the spouts as near as possible to the cup for a creamier coffee.

Use

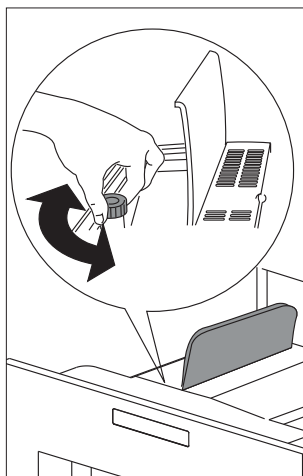


3. Press the 'type of coffee' touch key (3) to select the type of coffee:

- Espresso
- Medium cup
- Large cup

4. Press the 'one cup of coffee deliver' touch key (4) if you want to make one coffee and the 'two cup of coffee deliver' touch key (6) if you want to make two coffees.

- The appliance now grinds the beans and starts delivering the coffee into the cup.
- Once the set amount of coffee has been delivered, the machine stops delivery automatically and expels the exhausted waste coffee into the waste coffee container. After a few seconds, the appliance is ready for use again.



Tips

- To turn the appliance off, press the 'On-off' button (Aa / see page 5). Before going off, the appliance performs an automatic rinse cycle. Take care to avoid scalds.
- If the coffee only comes out in drips or not at all, the knob for setting the grind level must be turned by one position clockwise (see "Setting the grind level"). Turn one click at a time until the coffee is delivered satisfactorily.
- If the coffee comes out too fast and the cream does not meet your taste, turn the knob by one position anti-clockwise). Make sure that you do not turn the knob for setting the grind level too far, as coffee may come out in drips when dispensing 2 cups.
- You can stop the coffee from dispensing by pressing the 'One cup of coffee deliver' touch key (4) or 'Two cup of coffee deliver' touch key (6) again.

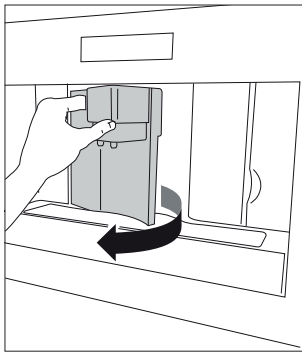


Use

- After the coffee has finished dispensing (the progress bar reaches – 100%), you can change the amount of coffee (see 'Changing the quantity of coffee').
- When the display shows the message "FILL TANK!", you must fill the tank, otherwise the appliance cannot make any coffee. It is normal that there is some water left in the water tank when the message is displayed.

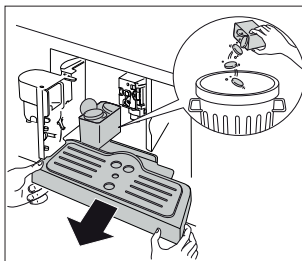
Tips to make hotter coffee

- After 3 minutes since you last made coffee, you can preheat the brewing unit by using the menu setting "RINSING" (see Rinsing page 20). Run off the water into the underlying drip tray or alternatively use this water to fill (and then empty) the cup to be used for the coffee.
- Do not use cups that are too thick, as they will absorb too much heat.



Empty the waste coffee container

- The appliance counts the number of coffees made. Every 14 single coffees (or 7 doubles) the appliance displays "EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER". This means that the waste coffee container is full and must be emptied and cleaned.
- As long as the waste coffee container is not cleaned, this message remains in place and the coffee machine cannot make any coffee.
- To clean, open the service door at the front by pulling the coffee spout, remove the drip tray, empty it and clean it.



Important!

- Always completely extract the drip tray, to avoid that it falls when removing the grounds container. Empty the grounds container and clean thoroughly, making sure all residues deposited on the bottom are removed.

- Every time you pull the drip tray out, the waste coffee container must also be emptied, even if it is not completely full. If this process is not carried out, the waste coffee container may overflow when coffee is made and the machine may get blocked.
- Never remove the water tank when the appliance is dispensing coffee. Otherwise, the appliance will not be able to make the coffee. If the appliance malfunctions, do not contact the service centre straight away, but first look at the troubleshooting guide. If this does not help, contact the customer service.

Changing the quantity of coffee

The appliance is factory preset to automatically deliver the following quantities of coffee:

- Espresso
- Medium cup
- Large cup

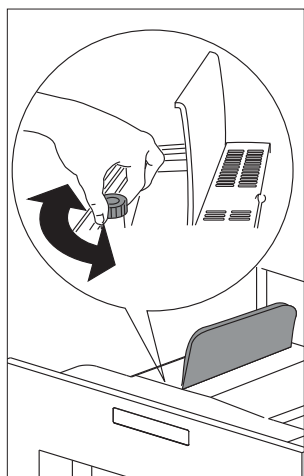
To change these quantities, proceed as follows:

1. Place a cup under the spouts.
2. Press the 'type of coffee' touch key [3] to select the type of coffee.
3. Keep the 'one cup of coffee deliver' touch key [4] pressed until the message "PROGRAM QUANTITY" is displayed and coffee delivery begins.
4. As soon as the coffee in the cup reaches the required level, press the same icon again. The quantity set has now been programmed.

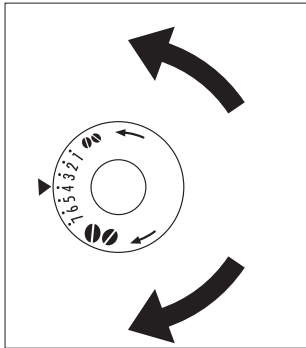
Setting the grind level

- If coffee is dispensed too quickly or too slowly (in drips), you can change the grind level.

Only change the grind level during the milling process. Otherwise, the coffee machine may be damaged.



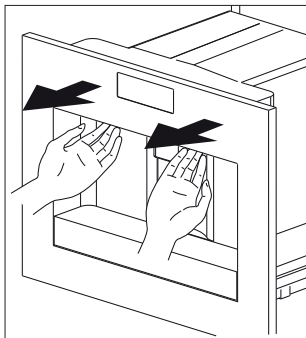
Use



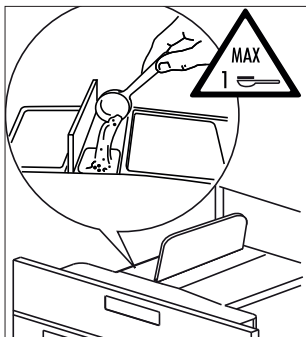
1. Extract the appliance by pulling it out using the handles.
2. Press the 'one cup of coffee deliver' touch key (4).
3. Open the coffee bean holder cover.
4. Turn the knob for setting the grind level anti-clockwise to obtain finer ground coffee, slower delivery and a creamier appearance. Turn the knob clockwise for coarser ground coffee and faster delivery (not a drop at a time).

The adjustment will be evident after at least 2 cups of coffee are made.

Preparing espresso coffee using ground coffee



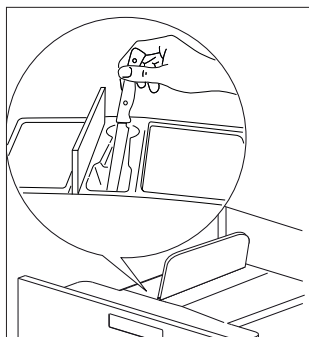
1. Press the 'Coffee strength' touch key (2) several times to select "PRE-GROUND".
2. Extract the machine by pulling it outwards using the handles.
3. Lift the central lid, place one measure of preground coffee in the funnel, push the appliance back and proceed as described in the section "Making coffee using coffee beans". You can make just one coffee at a time by pressing the 'One cup deliver' touch key (4).
4. After using the machine with pre-ground coffee, to go back to making coffee using beans, deactivate the pre-ground coffee function by pressing the 'Coffee strength' touch key (2).



Notes

- Never introduce pre-ground coffee when the machine is off or it could spread through the inside of the appliance.
- Never add more than 1 measure, otherwise the appliance will not make the coffee.
- Use the measure provided only.

Use



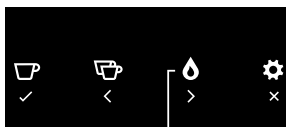
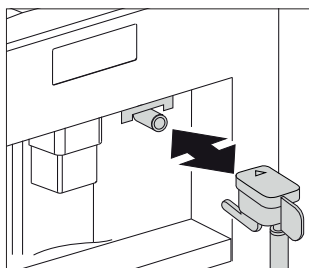
- Introduce only pre-ground coffee for espresso coffee machines into the funnel.
- If more than one measure of pre-ground coffee is used and the funnel clogs, push the coffee down with a knife. Then remove and clean the brewing unit and machine as described in the “Cleaning the brewing unit” section.

Preparing hot water

Hot water can be used to warm up cups and to make hot drinks, such as tea or packet soups.

Warning! Only activate the hot water spout when there is a receptacle underneath it. Escaping hot water can lead to scalds!

1. Put the hot water spout in place.
2. Place a container underneath the hot water spout.
3. Press the ‘Hot water’ touch key (8). Hot water is dispensed; the display shows “HOT WATER”. Once the programmed amount of hot water is dispensed, dispensing stops automatically. For a few seconds the display shows “PREPARATION RUNNING PLEASE WAIT”. After that the appliance is ready to make coffee again and the last selected coffee setting appears on the display.

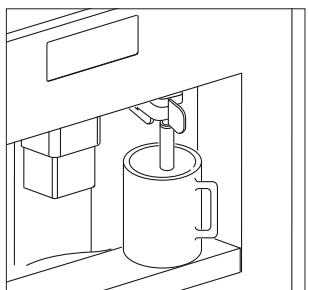


8

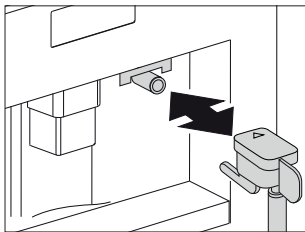
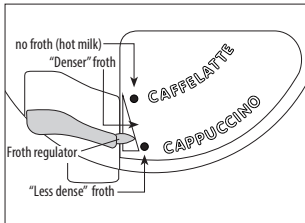
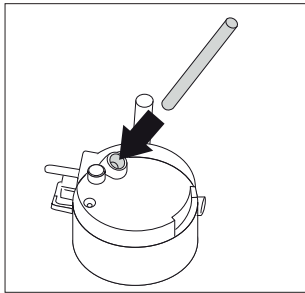
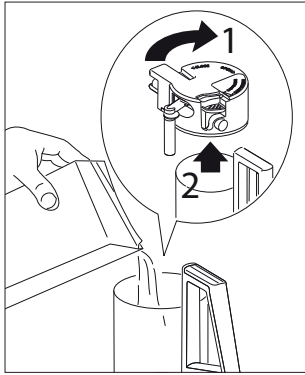
Changing the quantity of hot water

The machine is set by default to automatically deliver 150 ml of hot water. To change these quantities, proceed as follows:

1. Place a container underneath the water spout.
2. Keep the ‘Hot water’ touch key (8) pressed until the message “PROGRAM QUANTITY” is displayed and hot water delivery begins.
3. As soon as the hot water in the cup reaches the required level, press the same icon again. The quantity set has now been programmed.



Use

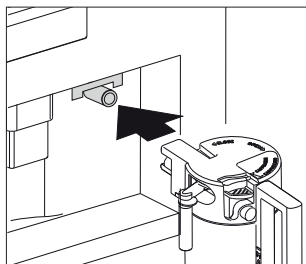


Making cappuccino

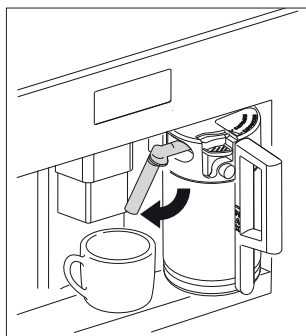
This feature allows you to make cappuccino. To do this, use the special milk container. Rinse the milk container under the tap when you use it for the first time.

1. Select the taste of the coffee you want to use to make the cappuccino by pressing the 'Coffee strength' touch key (2).
2. Remove the lid of the milk container.
3. Fill the container with about 100 grams of milk for each cappuccino to be prepared.
 - Never exceed the MAX level (corresponding to about 750 ml) marked on the container.
 - You should ideally use skimmed or semi skimmed milk at refrigerator temperature (about 5°C).
 - Make sure the intake tube is correctly inserted in the rubber washer.
4. Then replace the milk container lid.
 - The quantity of froth can be adjusted by moving the regulator to 'CAPPUCCINO' or 'CAFFE LATTE':
 - CAFFE LATTE for a denser froth.
 - CAPPUCCINO for a less dense froth.
5. Remove the hot water spout and attach the milk container to the nozzle.
6. Position the milk spout (N4) and then place a sufficiently large cup under the coffee and milk spouts.
7. Press the 'Cappuccino deliver' touch key (12). "CAPPUCCINO" is displayed and after a few seconds, frothed milk flows out of the milk spout into the cup below (delivery stops automatically).
8. Next the appliance delivers coffee.

Use



12 13



12 13

9. The cappuccino is now ready. Sweeten to taste and, if desired, sprinkle the froth with a little cocoa powder.

Making Latte Macchiato

Prepare the appliance as described in 'Making cappuccino'.

- At step 4: position the froth regulator (N2) between CAPPUCCINO and CAFFE LATTE printed on the milk container lid.
- At step 7: press the touch key 'Latte Macchiato' (13).

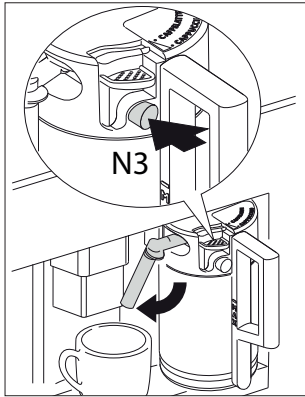
Frothing milk

1. First, prepare the appliance as described in 'Making cappuccino', step 2, 3, 4, 5 and 6.
2. Press the touch key 'Cappuccino' (12) or 'Latte Macchiato' (13) twice (within two seconds). The quality of frothed milk delivered is equal to that of the selected drink (cappuccino or latte macchiato).

Notes

- While making cappuccino or latte macchiato, the flow of frothed milk or coffee can be interrupted by pressing the 'Cappuccino deliver' touch key (12) or the 'Latte Macchiato' touch key (13).
- If the milk in the container finishes while delivering frothed milk, remove the container and add milk. Then re-attach it and press the 'Cappuccino deliver' touch key (12) or the 'Latte Macchiato' touch key (13) to request cappuccino again.
- To ensure the complete cleanliness and hygiene of the milk frother, always clean the circuits in the milk container lid after making cappuccino. "PRESS CLEAN!" flashes on the display.

Use

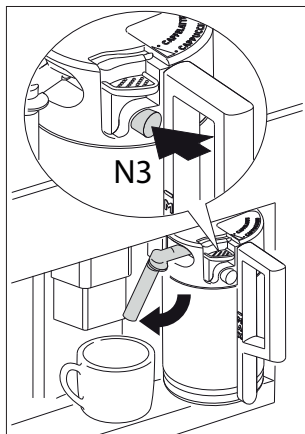


- Place a recipient under the milk spout.
- Press the CLEAN button on the lid (N3) and hold down for at least 5 seconds to start the cleaning function. The appliance displays the message “CLEANING” above a progressive bar. You should not release the CLEAN button until the bar is complete indicating that cleaning is concluded. When the CLEAN button is released, the function stops. After cleaning, remove the milk container and place in the refrigerator. The milk should not be left out of the refrigerator for more than 15 minutes.
- To change the quantity of coffee or frothed milk the appliance delivers automatically into the cup, proceed as described in the section “Changing the quantity of coffee and milk for cappuccino or latte macchiato”.

Changing the quantity of milk and coffee for Cappuccino or Latte Macchiato

- The appliance is set by default to automatically deliver a standard cappuccino or latte macchiato. To change these quantities, proceed as follows:
 - 1.Fill the container with milk up to the maximum level.
 - 2.Hold the ‘Cappuccino deliver’ touch key (12) until the message “MILK FOR CAPPUCCINO PROGRAM QUANTITY” is displayed or hold the ‘Latte Macchiato’ (13) touch key until the message “MILK FOR MACCHIATO PROGRAM QUANTITY” is displayed.
 - 3.Release the touch key. The appliance starts delivering milk.
 - 4.Once the required quantity of milk has been delivered into the cup, press the ‘Cappuccino deliver’ touch key (12) or ‘Latte Macchiato’ (13) touch key again. After a few seconds, the appliance starts delivering coffee into the cup and the message “COFFEE FOR CAPPUCC.”

Use



PROGRAM QUANTITY" or "COFFEE FOR MACCHIATO PROGRAM QUANTITY" is displayed.

5. Once the required quantity of coffee has been delivered into the cup, press the 'Cappuccino deliver' touch key (12) or 'Latte Macchiato' (13) touch key again. Coffee delivery stops. The machine is now reprogrammed with the new milk and coffee quantities.

Cleaning the spouts

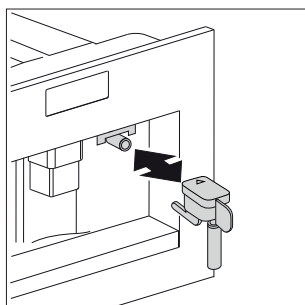
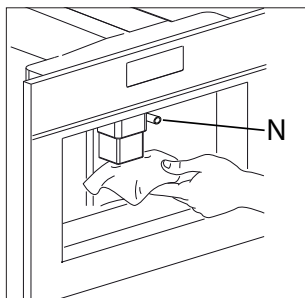
Clean the spouts on the milk container every time after heating milk or making cappuccino. Otherwise, remains of milk may set hard.

1. Place a container under the milk dispenser pipe and press on the CLEAN button (N3) on the milk container for at least 5 seconds. The display shows "CLEANING"!

Warning! Risk of scalding from steam and hot water escaping from the milk dispenser pipe.

2. Remove the milk container and clean the spouts on the appliance with a damp cloth.
3. Put the hot water spout back in.

Note: After you finished cleaning, remove the milk container and place it in the fridge, as the milk should not stay out of the fridge for longer than 15 minutes. See "Cleaning the spouts and the milk container" for information on cleaning the milk container.

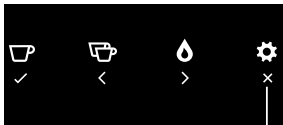


Settings

Using menu options

You can change the following menu options and functions:

- Rinsing
- Set language
- Energy saving (enable or disable energie saving)
- Set time (daytime)
- Auto start (auto switch on)
- Auto off (auto turn off)
- Set temperature (of the water to make coffee)
- Water hardness
- Contrast (display)
- Buzzer
- Statistics (from the appliance)
- Default values (reset)
- Descaling

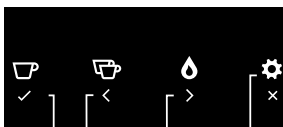


11

To go back to the coffee mode, press the 'Return' touch key (11).

Rinsing

If 2/3 minutes have passed, since you last made coffee, you should first rinse the system to pre-heat the brewing unit. Select the rinsing function from the appropriate menu. Let the water run into the drip tray underneath. You can also use this water to warm up the cup that you are using for the coffee. In this case simply let the hot water run into the cup (and then empty it).



5

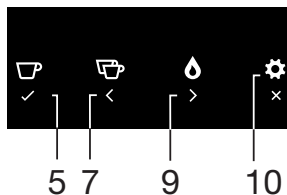
7

9

10

1. Press the touch key 'MENU' (10) to enter the menu.
2. Press the 'Scroll' touch keys (7 and 9) until "RINSING" is displayed.
3. Press the touch key 'OK' (5) to confirm. 'RINSING PRESS OK' is displayed. Press the touch key 'OK' (5) again to confirm.

Settings



4. The appliance performs an automatic rinse cycle (a little hot water runs out of the spouts and is collected in the drip tray beneath).

Setting the language

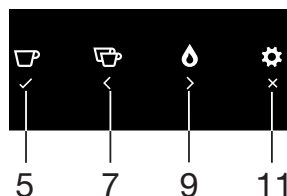
You can choose between several languages. A different language can be selected as follows:

1. Press the touch key 'MENU' (10) and press the scroll touch keys (7 and 9) until the menu option "SET LANGUAGE" appears. Confirm the menu option with the touch key 'OK' (5).
2. The language set appears on the display. Press the scroll touch keys (7 and 9) until the desired language appears. When the desired language is displayed, confirm with the touch key 'OK' (5).

Energy saving

Use this function to enable or disable Energy saving. When enabled, the function reduces energy consumption in compliance with European regulations. To enable or disable the function, proceed as follows:

1. Press the touch key 'MENU' (10) and press the scroll touch keys (7 and 9) until the menu option "ENERGY SAVING" appears.
2. Confirm the menu option with the touch key 'OK' (5).
3. "DISABLE?" is displayed (or "ENABLE?" if the function has already been disabled). Confirm with the touch key 'OK' (5).



Set time

To adjust the time on the display, proceed as follows:

1. Press the touch key 'MENU' (10) and use the scroll touch keys (7 and 9) until "SET TIME" is displayed. Press the touch key 'OK' (5). The hours flash on the display.

Settings

2. Use the scroll touch keys (7 and 9) to set the hour, then press the touch key 'OK' (5) to confirm. The minutes flash on the display.
3. Use the scroll touch keys (7 and 9) to set the minutes. Then press the touch key 'OK' (5) to confirm.
4. Press the touch key 'RETURN' (11) to exit the menu.

Auto start

You can set the auto start time in order to have the appliance ready at a certain time (for example in the morning) so you can make coffee immediately.

Caution! To enable this function, the time must be set correctly.

1. Press the touch key 'MENU' (10) to enter the menu and then the scroll touch keys (7 and 9) until "AUTO START" is displayed.
2. Press the touch key 'OK' (5). "ENABLE?" is displayed.
3. Press the touch key 'OK' (5). The hours flash on the display.
4. Use the scroll touch keys (7 and 9) to set the hour.
5. Press the touch key 'OK' (5) to confirm. The minutes flash on the display.
6. Use the scroll touch keys (7 and 9) to set the minutes.
7. Press the touch key 'OK' (5) to confirm. "ENABLED" appears under "AUTO START".
8. Press the touch key 'RETURN' (11) to exit the menu.



Disable auto start

1. Press the touch key 'MENU' (10) to enter the menu and then the scroll touch keys (7 and 9) until "AUTO START" is displayed.
2. Press the touch key 'OK' (5). "DISABLE?" is displayed.

Settings

3. Press the touch key 'OK' (5). "DISABLED" is displayed.
4. Press the touch key 'RETURN' (11) to exit the menu.

Auto off (Standby)

The appliance is set by default to go off if not used for 30 minutes. The time can be changed so that the appliance switches off after 15 or 30 minutes, or after 1, 2 or 3 hours.

To re-programme Auto off, proceed as follows:

1. Press the touch key 'MENU' (10) and press the scroll touch keys (7 and 9) until the menu option "AUTO OFF" appears. Confirm the menu option with the touch key 'OK' (5).
2. Select another auto off time with the scroll touch keys (7 and 9). When the desired auto off time is displayed, confirm it with the touch key 'OK' (5).
3. Press the touch key 'RETURN' (11) to exit the menu.



Setting the coffee temperature

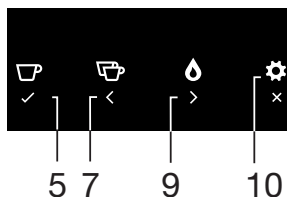
There are four temperature levels.

The coffee temperature levels are defined as follows:

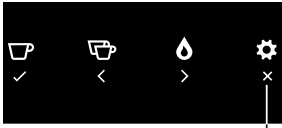


The factory setting can be changed as follows:

1. Press the touch key 'MENU' (10) and press the scroll touch keys (7 and 9) until the menu option "SET TEMPERATURE" appears.
2. Confirm the menu option with the touch key 'OK' (5). The display shows the current setting.



Settings



11

3. Select another temperature with the scroll touch keys (7 and 9). When the desired temperature is displayed, confirm it with the touch key 'OK' (5).

4. Press the touch key 'RETURN' (11) to exit the menu.

Water hardness

A "DESCALE!" message is displayed after the appliance has been operated for a factory set period of time, calculated on the basis of the maximum quantity of lime scale which may be contained in the water used. If necessary, this period of operation can be extended, making descaling less frequent, by programming the appliance based on the actual lime content in the water used. Proceed as follows:

1. Remove the "Total Hardness Test" strip (in front of your manual) and dip it fully in the water for a few seconds.

2. Remove it and wait 30 seconds until its colour changes and a number of red dots are formed. For example, if there are 3 red dots on the test strip, you must set the water hardness level to 3.

●○○○○ = water hardness 1

●●○○○ = water hardness 2

●●●○○ = water hardness 3

●●●●○ = water hardness 4

If you no longer have a water hardness test, you can find the data in the table below.

3. Press the touch key 'MENU' (10) and press the scroll touch keys (7 and 9) until the menu option "WATER HARDNESS" appears. Confirm the menu option with the touch key 'OK' (5).

4. The display shows the current setting.

5. Press the scroll touch keys (7 and 9) until the established hardness level is displayed.

Settings

Confirm the selection with the touch key 'OK' (5). The appliance is now programmed to provide the descaling warning when necessary, based on the actual hardness of the water.

Information on the hardness of the water in your area can be obtained from the local water board. The table below shows the water hardness setting your machine requires.

German hardness	French hardness	Water hardness machine
0 - 6 dH	0 - 11 fH	1
7 - 13 dH	12 - 17 fH	2
14 - 20 dH	18 - 36 fH	3
> 21 dH	> 37 fH	4

Adjusting contrast

To increase or reduce the contrast of the display, proceed as follows:

1. Press the touch key 'MENU' (10) to enter the menu and then the scroll touch keys (7 and 9) until "CONTRAST" is displayed.
2. Press the touch key 'OK' (5) to confirm.
3. Press the scroll touch keys (7 and 9) until the required display contrast is reached. The progressive bar indicates the level of contrast selected:

 = low

 = high

4. Press the touch key 'OK' (5) to confirm.
5. Press the touch key 'RETURN' (3) once to exit the function or twice to exit the menu.

Buzzer

You can activate or deactivate the buzzer emitted by the machine each time an icon is pressed or an accessory is inserted/removed.

Settings

1. Press the touch key 'MENU' (10) to enter the menu and then the scroll touch keys (7 and 9) until "BUZZER" is displayed.
2. Press the touch key 'OK' (5) to confirm.
3. "Disable?" is displayed (or "enable?" if the function has already been disabled). Press the touch key 'OK' (5) to confirm.

Statistics

You can look up the following information values:

- how many coffees have been made;
- how many milk drinks have been made (capuccino's/latte macchiato/frothed milk);
- how many times the machine has been descaled;
- the total number of litres of water delivered.

Two cups of coffee dispensed at the same time are counted as two cups.

Proceed as follows to look up the values:

1. Press the touch key 'MENU' (10) and press the scroll touch keys (7 and 9) until the menu option "STATISTICS" appears. Confirm the menu option with the touch key 'OK' (5). By pressing the scroll touch keys (7 and 9) you can check:

- how many coffees have been made;
 - how many milk drinks have been made;
 - how many times the machine has been descaled;
 - the total number of litres of water delivered.
2. Press the touch key 'RETURN' (11) to exit the menu.



Default values (reset)

This resets all menu settings and programmed quantities back to the default values (with the exception of the language which remains as set).

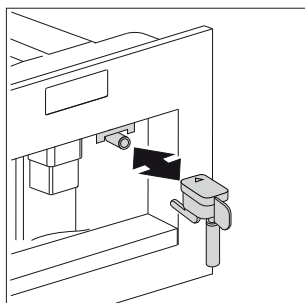
To reset the default values, proceed as follows:

1. Press the touch key 'MENU' (10) and press the scroll touch keys (7 and 9) until the menu option "DEFAULT VALUES" appears.
2. Confirm the menu option with the touch key 'OK' (5).
3. The display shows "CONFIRM?".
4. Confirm the menu option with the touch key 'OK' (5).

Descaling

Over time, leads the continuous heating of the water that is used to make coffee to lime deposits in the inner circuits of the machine. Descale the machine when the message "DESCALE" flashes on the display.

Use the descaler recommended by the manufacturer only. Under no Their use invalidates the guarantee. Descale the appliance as described.



1. Insert the hot water spout.
2. Press the touch key 'MENU' (10) and press the scroll touch keys (7 and 9) until the menu option "DESCALE" appears. Confirm the menu option with the touch key 'OK' (5).
3. The display shows "CONFIRM?". Confirm with the touch key 'OK' (5).
4. The message "ADD DESCALER PRESS OK" is displayed. Empty the tank of water, pour the contents of the descaler bottle (125 ml) into the tank respecting the instructions given on the descaler pack, then add 1 liter water. For subsequent descaling operations, descaling solution can be purchased from authorised technical service centres.

Make sure that any splashes from the descaling product do not come into contact with surfaces that are sensitive to acids, such as marble, limestone and ceramic.

Settings

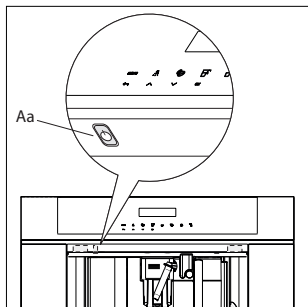
5. Put an empty container with a capacity of at least 1,5 litres underneath the coffee spouts and hot water spout.
6. Press the touch key 'OK' (5). The display shows "DESCALING IN PROGRESS". The descale program starts and the descaler liquid is delivered first from the coffee spouts and then from the hot water spout.
 - The descale programme automatically performs a series of rinses and pauses to remove limescale deposits from inside the machine.
 - After about 30 minutes, the message "RINSING FILL TANK" is displayed. The appliance is now ready for a rinsing process with clean water.
7. Empty the container used to collect the descaler solution.
8. Take out the water tank, empty the watertank and fill it with clean water.
9. Put the water tank back in place and put the container back under the coffee spouts and the hot water spout. The display shows: "RINSING PRESS OK".
10. Press the touch key 'OK' (5).
 - Hot water flows out of the coffee spouts and the message "RINSING PLEASE WAIT" is displayed.
 - Once the rinsing is finished, the message "RINSING FILL TANK" is displayed.
11. Empty the container used to collect the water used for rinsing.
12. Take out the water tank, empty the watertank and fill it with clean water.
13. Put the water tank back in place and put the container back under the coffee spouts and the hot water spout. The display shows: "RINSING PRESS OK".
14. Press the touch key 'OK' (5).
 - Hot water flows out of the hot water spout.
 - Once the rinsing is finished, the display shows "RINSING COMPLETE PRESS OK".
15. Press the touch key 'OK' (5).
 - The appliance goes off automatically.

If the descaling cycle is interrupted before completion, the appliance continues to display the descale message and the program must be started again from the beginning.

Failure to descale the appliance invalidates the guarantee.

Maintenance and cleaning

Before performing any cleaning operations, the machine must be turned off by pressing the main switch (A) and unplugged from the mains power supply. Never immerse the coffee maker in water.

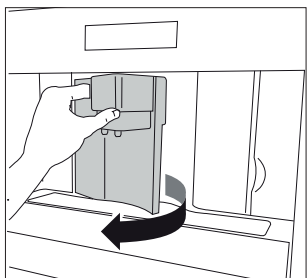


Cleaning the coffee machine

Do not use solvents or abrasive detergents to clean the coffee maker. A soft damp cloth will suffice. Never wash any of the components of the coffee maker in the dishwasher.

The following parts of the machine must be cleaned regularly:

- Waste coffee container (Q).
- Drip tray (F).
- Water tank (D).
- Coffee spouts (H).
- Pre-ground coffee funnel (U).
- Inside of the machine, accessible after opening the service door (G).
- Brewing unit (L).

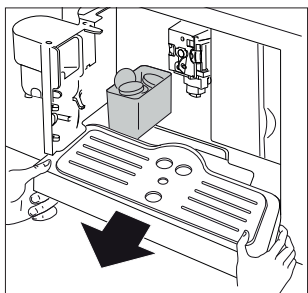


Cleaning the waste coffee container (Q)

When “EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER” is displayed, the waste coffee container must be emptied and cleaned. To clean:

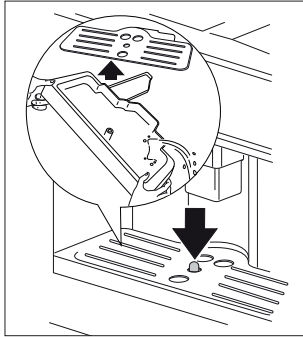
Open the service door on the front of the appliance, extract the drip tray and clean.

Clean the waste coffee container thoroughly.



Important! When extracting the drip tray, the waste coffee container must always be emptied.

Maintenance and cleaning

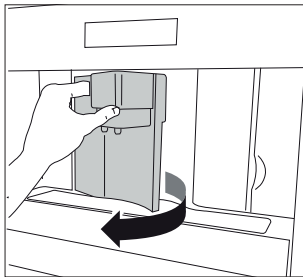


Cleaning the drip tray (F)

Important! If the drip tray is not emptied the water might overflow. This could damage the machine. The drip tray is fitted with a level indicator (red) showing the level of water it contains. Before the indicator protrudes from the cup tray, the drip tray must be emptied and cleaned.

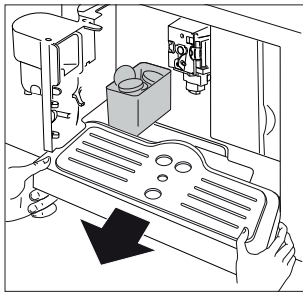
To remove the drip tray (F):

1. Open the service door.
2. Remove the drip tray and the waste coffee container.
3. Clean the drip tray and waste coffee container.
4. Replace the drip tray and waste coffee container.
5. Close the service door.



Cleaning the water tank (D)

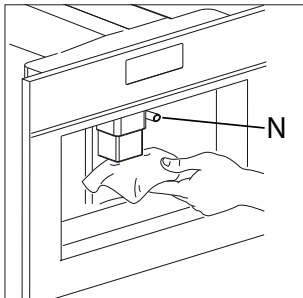
1. Clean the water tank regularly (about once a month) with a damp cloth and a little mild washing up liquid.
2. Remove all traces of washing up liquid.



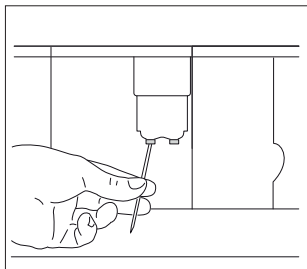
Cleaning the spouts

1. Clean the spouts periodically using a sponge.
2. Check regularly that the holes in the coffee spout are not blocked.

If necessary, remove coffee deposits with a toothpick.



Maintenance and cleaning



Milk residues left on the nozzle (N) and in the container may jeopardise correct operation of the appliance.

Each time you use the coffee maker, they must therefore be removed by cleaning the nozzle with a sponge

Cleaning the pre-ground coffee funnel

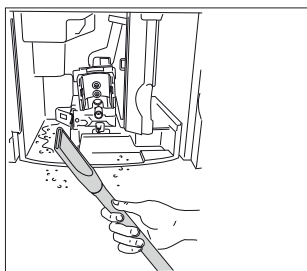
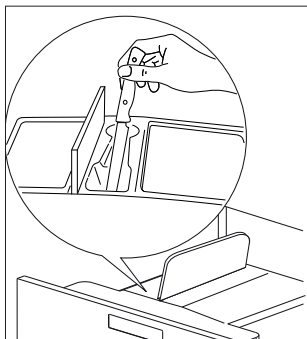
- Check regularly (about once a month) that the pre-ground coffee funnel is not blocked.

Cleaning the inside of the coffee maker

- Check regularly (about once a week) that the inside of the appliance is not dirty. If necessary, remove coffee deposits with a sponge.
- Remove the residues with a vacuum cleaner.

Cleaning the brewing unit

- The brewing unit must be cleaned regularly to avoid the build-up of coffee encrustations which could cause malfunction.

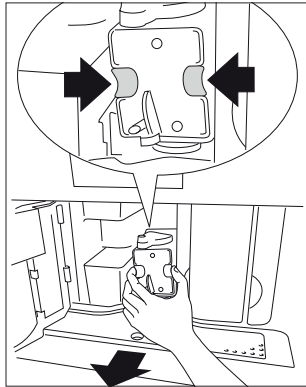


The brewing unit can only be taken out when the appliance is switched off by pressing the on/stand by button (Aa). Otherwise, the coffee machine may be seriously damaged.

Proceed as follows:

1. Turn the appliance off by pressing the on/stand by button (Aa) (do not switch off the main switch or unplug) and wait for the display to go off.
2. Open the service door.
3. Remove the drip tray and the waste coffee container.
4. Press the two colored release buttons inwards and at the same time pull the brewing unit outwards

Maintenance and cleaning

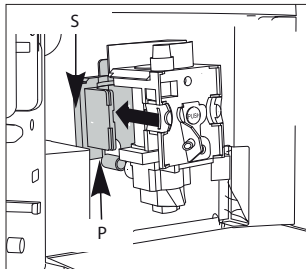


Clean the brewing unit under running tap water without using detergent. Never clean the brewing unit in the dishwasher.

Do not use washing up liquid to clean the brewing unit. It would remove the lubricant applied to the inside of the piston.

5. Soak the brewing unit in water for about 5 minutes, then rinse.

6. After cleaning, replace the brewing unit (L) by sliding it onto the internal support (S) and pin (P) at the bottom, then push the PUSH symbol fully in until it clicks into place.

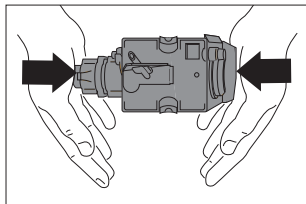


N.B.! If the brewing unit is difficult to insert, you must first adapt it to the right dimensions by pressing it forcefully from the bottom and top.

7. Once inserted, make sure the two colored buttons have snapped back out, otherwise the service door cannot be closed.

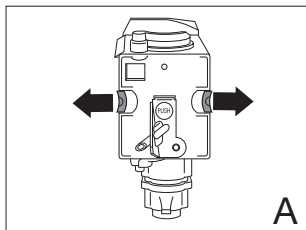
– The two colored buttons are correctly snapped out (A).

– The two colored buttons are not snapped out (B).



8. Replace the drip tray and waste coffee container.

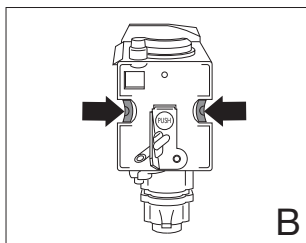
9. Close the service door.



Notes

• If the brewing unit is not put in place correctly, the service door cannot be closed.

• If it is difficult to insert the brewing unit, it must be made into the right height (before inserting) by pressing the brewing unit firmly together from top and bottom.



• If it is still difficult to insert the brewing unit:
– Leave it out of the appliance, place the drip tray, close the service door, switch the main switch on the back of the appliance to 'off' and then to 'on' again.

Maintenance and cleaning

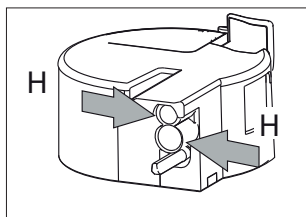
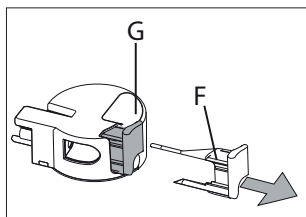
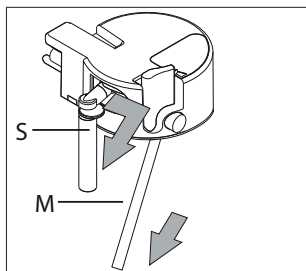
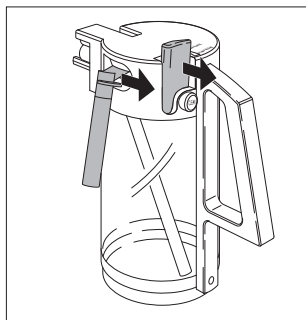
- Wait for all the lights to go off, then open the door, remove the drip tray and replace the brewing unit.
- Replace the drip tray, together with the grounds container.
- Close the service door.

Cleaning the milk container (N)

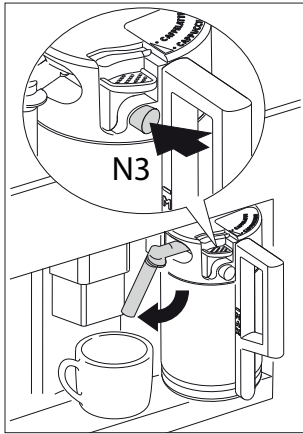
Always clean the tubes inside the milk container when you prepare milk. If there is still milk in the container, do not leave it out of the refrigerator for longer than strictly necessary. Clean the container each time you prepare milk as described in the section “Making cappuccino”.

All components can be washed in a dishwasher, placing them in the top basket of the dishwasher.

1. Turn the milk container lid clockwise then remove it.
2. Remove the milk spout (S) and intake tube (M).
3. Remove the frothed milk regulator (F) by pulling it outwards.
4. Wash all the components thoroughly with hot water and mild washing-up liquid. Make sure there are no milk residues left inside the holes (H) and the groove (G) on the fine end of the frothed milk regulator (F).
5. Check that the intake tube and spout are not clogged with milk residues.
6. Replace the frothed milk regulator, milk spout and intake tube.
7. Replace the milk container lid.



Maintenance and cleaning



Cleaning the spouts

Clean the spouts on the milk container every time after heating milk or making cappuccino. Otherwise, remains of milk may set hard.

- Place a container under the milk dispenser pipe and press on the CLEAN button (N3) on the milk container for at least 5 seconds.

The display shows "CLEANING"!

Warning! Risk of scalding from steam and hot water escaping from the milk dispenser pipe.

Messages

Message	Meaning	What to do?
Fill tank	The water tank is empty or not properly in place. The water tank is dirty or Limescale deposits have built up inside it.	Fill the water tank and insert it according to the instructions. Rinse out or descale the water tank.
Ground too fine adjust mill + press 'ok' Or Ground too fine adjust mill + press 'ok' + fill tank	Coffee comes out too slowly. The coffee machine cannot make any coffee.	Turn the knob for the grind Level setting clockwise by one position (see "setting the grind level"). Place a container underneath the hot water spout and press the 'hot water' touch key [13] .
Empty waste coffee container	The waste coffee container is full.	Empty, clean and replace the waste coffee container.
Insert waste coffee container	The waste coffee container Was not replaced after Cleaning.	Open the service door and insert the waste coffee container.
Add pre-ground coffee	No ground coffee was put into the filling chute after selecting the preground coffee function.	Add ground coffee as described in "preparing espresso coffee using ground coffee".
Fill bean container	There are no more coffee beans in the coffee bean container. If the mill mechanism starts sounding very loud, this can mean that a small stone from the coffee beans has blocked the mill mechanism.	Fill the coffee bean container. Consult customer services.
Descale	Shows that the coffee machine is encrusted with limescale.	The descaling program must be carried out as soon as possible (see "carrying out the descaling program").

Messages

Message	Meaning	What to do?
Close door	The service door is open.	Close the service door. If the service door cannot be closed, make sure that the brewing unit is correctly inserted (see "cleaning the brewing unit").
Insert brewing unit	Someone probably forgot to put the brewing unit back in the coffee machine after cleaning it.	Insert the brewing unit, (see "Cleaning the brewing unit").
General alarm!	The inside of the machine is very dirty.	Carefully clean the inside of the machine (see "Cleaning the coffee machine". If the coffee machine still shows this message once it has been cleaned, please consult customer services.

Troubleshooting

Faults table

If the appliance does not work properly, this does not always mean that it is defective. If the coffee machine does not work and a message is displayed, refer to the problem solving information (see chapter 'Messages'). If no message is displayed, try to find a solution first by checking the points mentioned in the table below, or contact the service department (see the guarantee certificate for details).

Fault	Cause	Solution
Coffee is not hot.	The cups were not preheated.	Preheat the cups by rinsing them out with warm water (see "Tips to make hotter coffee").
	The brewing unit is too cold.	Warm up the brewing unit with the rinsing program before making coffee (see "Rinsing").
The coffee does not have enough crema.	The coffee is too coarsely ground.	Turn the knob for the grind level setting one position anticlockwise (see "Setting the grind level").
	The coffee blend is not suitable.	Use a coffee blend suited to fully automated coffee machines.
Coffee comes out too slowly.	The coffee is ground too fine.	Turn the knob for the grind level setting one position clockwise (see "Setting the grind level").
Coffee comes out too quickly.	The coffee is too coarsely ground.	Turn the knob for the grind level setting one position anticlockwise (see "Setting the grind level").
Coffee only comes out of one of the spouts on the coffee dispenser.	The holes on the spouts are blocked.	Remove the dry coffee residues with a needle (see "Cleaning the coffee machine").

Troubleshooting

Fault	Cause	Solution
The machine does not switch on when the on/stand by button is pressed	The main switch on the right side of the appliance is not switched on or the mains plug is not plugged in.	Check that the main switch is in the 'ON' position and that the power lead is plugged in the socket properly.
The brewing unit cannot be taken out for cleaning.	The coffee machine is switched on. The brewing unit can only be removed when the machine is switched off.	Switch the appliance off and remove the brewing unit (see "Cleaning the brewing unit"). IMPORTANT: The brewing unit can only be taken out when the appliance is switched off. If you try to take out the brewing unit whilst the coffee machine is switched on, this could be seriously damaged.
Water comes out of the spouts instead of coffee.	Too much preground coffee was inserted.	Remove the brewing unit and carefully clean the insided of the machine (see "Cleaning the coffee machine" and "Cleaning the brewing unit"). Repeat the process using a maximum of 2 level measuring spoons of ground coffee.
Ground coffee was used (instead of coffee beans) and the machine will not dispense any coffee.	Preground coffee was inserted whilst the machine was switched off.	Remove the brewing unit and carefully clean the insided of the machine (see "Cleaning the coffee machine" and "Cleaning the brewing unit"). Repeat the process with the machine switched on.

Troubleshooting

Fault	Cause	Solution
Coffee does not come out of the spouts on the coffee dispenser but out of the service door at the side.	<p>The holes on the coffee dispenser are blocked with dried on coffee.</p> <p>The swing drawer on the inside of the service hatch is blocked and will not move.</p>	<p>Remove the dried on coffee with a needle (see "Cleaning the coffee machine").</p> <p>Carefully clean the swing drawer, particularly in the area around the hinges so that these continue to move.</p>
Milk is frothed up too much or too little.	<p>Wrong setting of the slider on the lid of the milk container.</p> <p>If the milk is not frothy enough, the milk container may not be correctly in place.</p>	<p>You can set the amount of froth on the milk to any level using the slider on the lid: 'CAPPUCCINO' (very frothy milk) or 'CAFFE LATTE' (not so frothy milk).</p> <p>Put the milk container correctly in place.</p>

Installation instructions

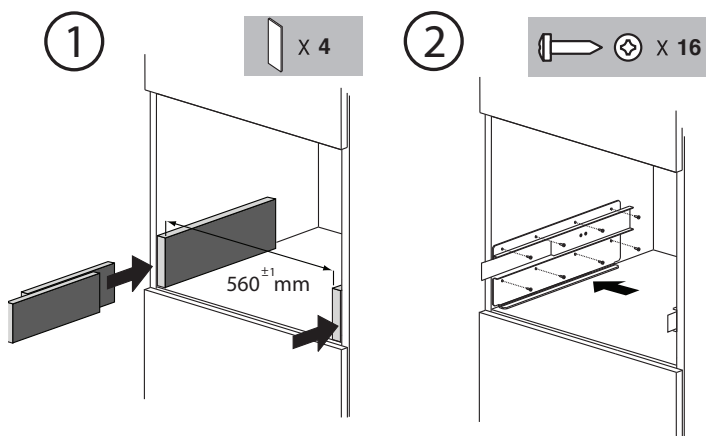
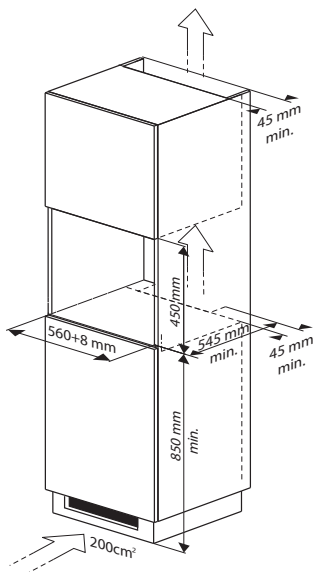
What you should pay attention to

- After removing the packaging, make sure the product is complete and undamaged. If in doubt, do not use the appliance and contact a qualified professional.
- Installation must be carried out by a qualified technician and in compliance with current regulations.
- Packing elements (plastic bags, polystyrene etc.) must not be left within reach of children as they may represent a hazard.
- Never install the appliance in environments where the temperature may reach 0 °C or lower (the appliance may be damaged if the water freezes).
- Make sure the mains voltage corresponds to the voltage indicated on the appliance rating plate. Connect the appliance to an efficiently earthed socket with a minimum current rating of 10A only. The manufacturer may not be considered liable for possible incidents caused by the failure to adequately earth the mains.
- Make sure the socket used is freely accessible at all times, enabling the appliance to be unplugged when necessary.
- Never touch the plug with damp hands.
- Never pull the power cable as you could damage it.
- This appliance can be installed over a built-in oven if the latter is fitted with a cooling fan at the rear (maximum power: 3KW).
- Do not use multiple plug adapters or extension leads.
- The power cable on this appliance must not be replaced by the user as this operation requires the use of special tools. If the cable is damaged or requires replacing, contact an authorised service centre only to avoid all risks.
- You should personalise water hardness as soon as possible following the instructions.

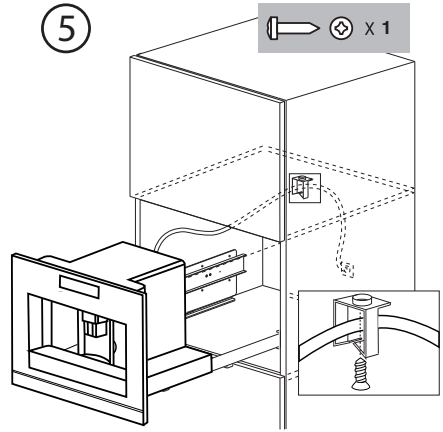
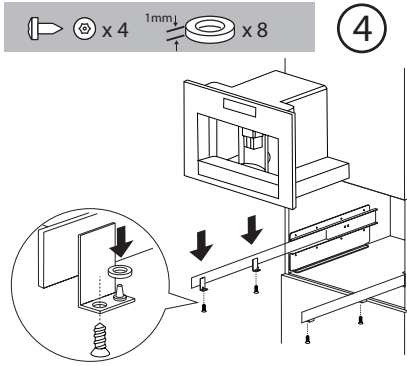
Installation instructions

Building in

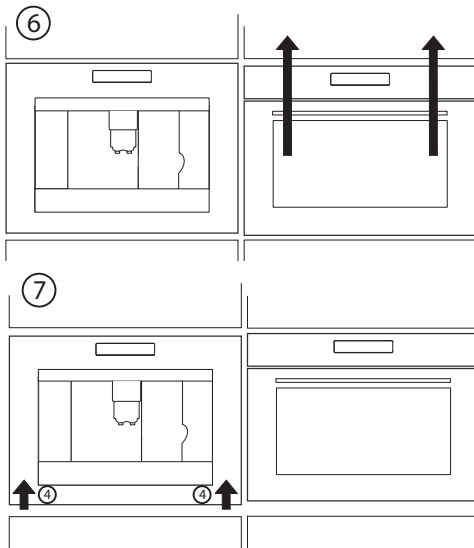
Please check the minimum measures necessary to the proper installation of the appliance. The coffee maker must be installed in a column unit, which must in turn be fixed to the wall.



Installation instructions



- Position the appliance on the rail, making sure the pins are correctly inserted in the housing, then fix it with the screws supplied.
- If the height of the appliance requires adjusting, use the spacer disks provided.
- If there is a cupboard, drawer or another appliance under the coffee maker, there must be a minimum clearance of 1.5 mm between the bottom of the coffee maker and the top of the cupboard, drawer or the other appliance beneath.



Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

- **WARNUNG:** Einige zugängliche Teile des Geräts werden im Betrieb sehr heiß. Achten Sie darauf, die heißen Teile und Bereiche nicht zu berühren.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kindern) vorgesehen, die eingeschränkte körperliche oder geistige Fähigkeiten oder einen Mangel an Erfahrung und Wissen aufweisen, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder in der Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden.
- Kinder sollten soweit beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht unbeaufsichtigt von Kindern ausgeführt werden.
- Reinigen Sie alle Komponenten sorgfältig, besonders die Teile und Flächen, die in Kontakt mit Kaffee und Milch kommen.
- Gerät nicht in Wasser tauchen.
- Geräte mit abnehmbarem Netzkabel: Vermeiden Sie Wasserspritzer im Bereich von Steckbuchse und Kabelstecker an der Rückseite des Geräts.
- Nur für den Hausgebrauch. Das Gerät ist nicht für Anwendungen folgender Art vorgesehen: Mitarbeiterbereiche in Geschäften, Büros und in anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhöfe; Selbstbedienung in Hotels, Motels und anderen Unterkünften usw.
- Werden Kabel oder Stecker schadhaft, dürfen diese zur Vermeidung von Gefahren nur vom Kundendienst ausgetauscht werden.

Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

- **ACHTUNG:** Verwenden Sie zur Vermeidung von Schäden am Gerät niemals alkalische Reinigungsmittel sondern nur ein weiches Tuch mit mildem Spülmittel.
- Das Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren genutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder gründlich über den richtigen und sicheren Umgang mit dem Gerät aufgeklärt wurden und sich der möglichen Gefahren bewusst sind. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht unbeaufsichtigt von Kindern ausgeführt werden. Halten Sie das Gerät und sein Kabel immer von Kindern unter 8 Jahren fern.
- Das Gerät darf nur dann von Personen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen genutzt werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder gründlich über den richtigen und sicheren Umgang mit dem Gerät aufgeklärt wurden und sich der möglichen Gefahren bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Gerät vor der Reinigung und bei Nichtbenutzung immer von der Stromversorgung trennen.
-  Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Flächen werden im Betrieb sehr heiß. Dieses Symbol ist nicht an allen Modellen vorhanden).
- **WARNUNG:** Modelle mit Glasflächen: Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn eine Glasfläche gesprungen ist.

Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt (ca. 3000 Tassen jährlich). Jeglicher andere Einsatz gilt als unangemessen und führt zum Erlöschen der Garantie.
- Dieses Gerät wurde dazu entwickelt, „Espresso“ und „Heißgetränke“ zuzubereiten. Gehen Sie sehr vorsichtig damit um, um Verbrühungen durch heißes Wasser und Dampf oder durch unangemessene Nutzung zu vermeiden.
- Lehnen Sie sich nicht über die Maschine oder ziehen an ihr, um sie aus dem Schrank zu nehmen und stellen oder legen Sie keine schweren oder instabilen Objekte auf diese.
- Das Gerät kann über einem Einbauofen montiert werden, wenn dieser ein hinteres Kühlgebläse hat (maximale Mikrowellenleistung 3 kW).
- Der Hersteller ist für keine Schäden haftbar, die durch unangemessene, nicht korrekte oder vernunftswidrige Nutzung des Geräts entstehen.
- Berühren Sie beim Verwenden des Geräts nicht seine heißen Flächen. Ergreifen Sie es nur an den Knöpfen oder Griffen.
- Tritt ein Fehler auf, unterbrechen Sie sofort die Stromversorgung. Stellen Sie den Netzschalter rechts am Gerät (hinter der Frontblende) auf 0. Wenden Sie sich für Reparaturen an unseren Kundendienst.
- Verlangen Sie, dass nur Originalteile verwendet werden. Anderenfalls könnte es zu Sicherheitsproblemen mit dem Gerät kommen.
- Stellen Sie keine Objekte mit Flüssigkeiten, entzündlichen oder korrosiven Materialien auf das Gerät.

Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

- Verwenden Sie den Zubehörbehälter zur Aufbewahrung des Zubehörs (zum Beispiel Kaffeebohnen).
- Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an.
- Ziehen zum Lösen der Stromversorgung nur direkt am Stecker.
- Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel heraus, um dieses nicht zu beschädigen.
- Um das Gerät komplett auszuschalten, stellen Sie den Netzschalter seitlich am Gerät in die 0-Stellung.

Konformität mit der WEEE-Richtlinie, Altgeräteentsorgung:

Dieses Produkt erfüllt die europäische WEEE-Richtlinie (2012/19/EU). Dieses Produkt trägt ein Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE).



Dieses Produkt wurde aus hochwertigen Teilen und Materialien hergestellt, die wiederverwendet werden können und zum Recycling geeignet sind.

Altgeräte dürfen nicht über den normalen Hausmüll oder anderen Müll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle zum Recyceln elektrischer und elektronischer Geräte ab.

Bitte informieren Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden nach diesen Sammelstellen.

Konformität mit der RoHS-Richtlinie

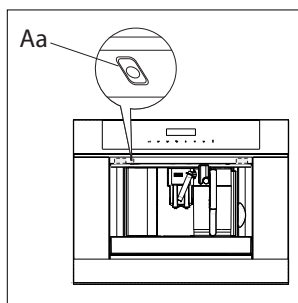
Das von Ihnen erworbene Produkt stimmt mit der europäischen RoHS-Richtlinie (2011/65/EU) überein. Es enthält keine in der Richtlinie angegebenen gefährlichen und verbotenen Materialien.

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien des Produkts sind gemäß unseren nationalen Umweltschutzbestimmungen aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

Verwendung



Vorbereitung

Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung (siehe Kapitel ‚Installation‘) an und schalten Sie es mit dem Netzschalter (siehe ‚A‘ auf Seite 5) ein. Beim ersten Einschalten und nach jeder Stromunterbrechung führt das Gerät einen „SELBSTTEST“ durch. Dann schaltet es auf Bereitschaft.

Zum Einschalten betätigen Sie die Ein- und Bereitschaftstaste (Aa) links unter dem Bedienfeld.

- Unsere Kaffeemaschinen werden im Werk mit echtem Kaffee getestet, so dass es völlig normal ist, Kaffeereste im Mahlwerk vorzufinden.

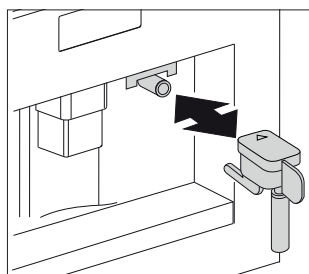
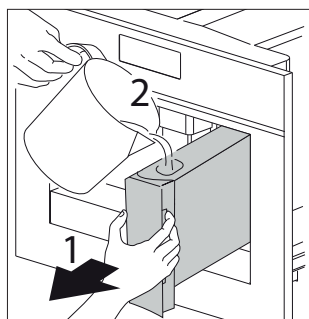
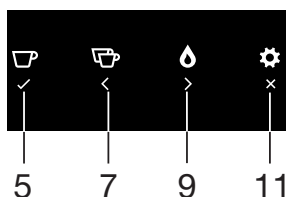
- Passen Sie die Wasserhärteeinstellung so bald wie möglich gemäß der Anleitung im Abschnitt „Wasserhärte einstellen“ an.

1. Schalten Sie das Gerät mit der Ein- und Bereitschaftstaste (siehe ‚Aa‘) ein. Die Anzeige ‚TANK FÜLLEN‘ erscheint in verschiedenen Sprachen.

- Entnehmen Sie den Wassertank und füllen Sie ihn mit frischem Wasser nicht höher als zur MAX-Linie.
- Setzen Sie den Behälter wieder bis zum Anschlag ein.

2. Die gewünschte Sprache einstellen.

- Wenn die Meldung „OK DRÜCKEN UM AUF ENGLISCH ZU STELLEN“ angezeigt wird, betätigen und halten Sie die Taste ‚OK‘ (5) 5 Sekunden lang betätigt. Falls Sie die falsche Sprache eingestellt haben, folgen Sie den Anweisungen im Abschnitt „Sprache einstellen“. Ist Ihre eigene Sprache nicht verfügbar, wählen Sie eine der angebotenen aus. Diese Anleitung bezieht sich immer auf die englische Version. Folgen Sie dann der Anleitung.



Verwendung



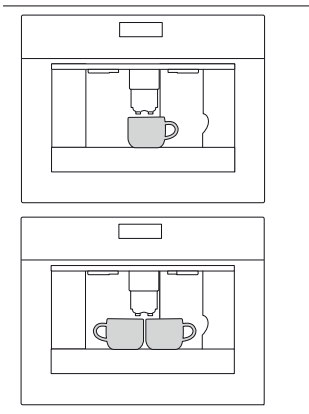
3. Stellen Sie eine Tasse unter den heißen Ausgießer. Ist der Ausgießer nicht eingesetzt, zeigt das Display „AUSGIESSER EINSETZEN“ an.
4. Setzen Sie den Heißwasser-Ausgießer ein, falls er nicht montiert ist. Das Gerät meldet dann: „HEISSWASSER OK DRÜCKEN“.
5. Betätigen Sie die Touch-Taste ‚OK‘ (5). Nach ein paar Sekunden tritt ein wenig Wasser aus dem Ausgießer aus.
6. Die Maschine zeigt nun „WIRD AUSGESCHALTET BITTE WARTEN“ an und schaltet sich aus.
7. Nehmen Sie das Gerät durch Ziehen an den Griffen heraus.
8. Öffnen Sie den Deckel und füllen den Behälter mit Kaffeebohnen. Schließen Sie den Deckel und schieben das Gerät wieder hinein. Damit ist die Kaffeemaschine für normalen Gebrauch einsatzbereit.

Warnung!

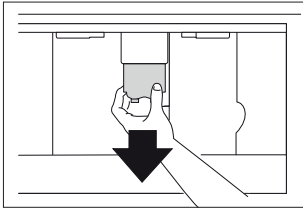
Befüllen Sie den Wassertank nur mit kaltem Wasser. Füllen Sie niemals andere Flüssigkeiten wie Mineralwasser oder Milch ein. Um Fehlfunktionen zu vermeiden, füllen Sie die Maschine nicht mit Kaffeepulver, tiefgefrorenen oder karamellisierten Bohnen oder sonstigem Material, das das Gerät beschädigen könnte.

Hinweis:

- Wenn die Maschine neu ist, braucht sie 4 bis 5 Tassen Kaffee und 4 bis 5 Cappuccinos, bis sie wirklich guten Kaffee brüht.
- Nach jedem Einschalten der Kaffeemaschine mit dem Netzschalter (A) führt sie einen „SELBSTEST“ durch und schaltet sich dann ab. Um die Maschine dann in Betrieb zu nehmen, betätigen Sie die Ein- und Bereitschaftstaste (Aa).



Verwendung



Bedienung

Kaffee brühen (mit Kaffeebohnen)

- Das Gerät ist zum Aufbrühen von normal schmeckendem Kaffee voreingestellt. Sie können außer normalen auch extra milden, milden, starken und extra starken Geschmack erzeugen. Die Maschine kann außerdem mit Kaffeepulver umgehen.

- Zur Auswahl des gewünschten Geschmacks betätigen Sie so oft wie nötig die Taste ‚Kaffeestärke‘ (2). Die jeweilige Kaffeestärke wird angezeigt.

1. Stellen Sie 1 Tasse unter die Ausgießer, um 1 Tasse Kaffee zu brühen, oder 2 Tassen für 2 Kaffees.

2. Senken Sie die Ausgießer so nahe an die Tassen wie möglich, damit der Kaffee cremig wird.

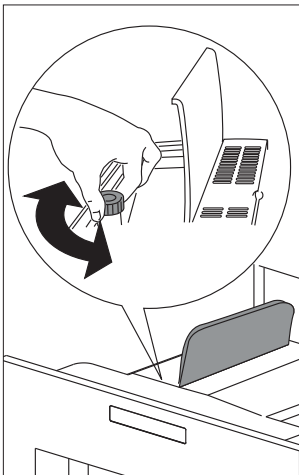
3. Wählen Sie mit der Touchtaste (3) ‚Kaffeetyp‘ die gewünschte Kaffe Zubereitung aus.

- Espresso
- Mittelgroße Tasse
- Große Tasse

4. Betätigen Sie die Touchtaste ‚Eine Tasse Kaffee brühen‘ (4), wenn Sie eine Tasse Kaffee wünschen, bzw. ‚Zwei Tassen Kaffee brühen‘ (6), wenn Sie zwei Kaffees möchten.

- Das Gerät mahlt dann die notwendige Menge Bohnen und beginnt mit dem Brühen und Einfüllen des Kaffees in die Tasse(n).

- Wurde die festgelegte Kaffeemenge ausgegossen, stoppt die Maschine den Brühvorgang und entleert den verbrauchten Kaffeesatz in den Abfallbehälter. Ein paar Sekunden später ist die Maschine dann für den nächsten Einsatz bereit.

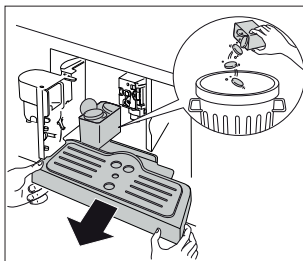
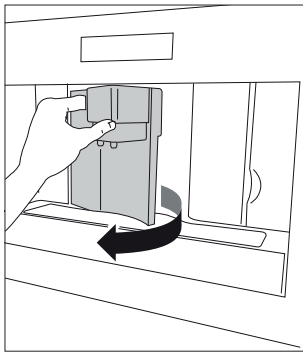


2 3 4 6

Verwendung

Tipps

- Zum Abschalten des Gerätes die Ein-/Aus-taste (Aa, siehe Seite 5) drücken. Vor dem Ausschalten spült die Maschine sich automatisch durch. Achtung, verbrennen Sie sich nicht.
- Tritt Kaffee nur tropfenweise oder überhaupt nicht aus, drehen Sie den Knopf für die Mahlfeinheit eine Position nach rechts (siehe „Einstellung der Mahlfeinheit“). Drehen Sie den Regler jeweils immer nur eine Stufe weiter, bis der Kaffee zufriedenstellend austritt.
- Tritt der Kaffee zu schnell aus oder ist er Ihnen nicht cremig genug, drehen Sie den Regler schrittweise nach links). Stellen Sie das Mahlwerk nicht zu fein ein, da der Kaffee dann vor allem beim Aufbrühen von zwei Tassen nur tropfenweise austreten könnte.
- Sie können die Kaffeeausgabe stoppen, indem Sie die Taste ‚Eine Tasse Kaffee brühen‘ (4) oder ‚Zwei Tassen Kaffee brühen‘ (6), erneut betätigen.
- Ist die Kaffeeausgabe abgeschlossen (der Fortschrittsbalken hat 100 % erreicht), können Sie die Kaffeemenge ändern (siehe ‚Kaffeemenge ändern‘). ändern.
- Wenn das Display „TANK FÜLLEN“ anzeigt, müssen Sie Wasser nachfüllen. Sonst kann das Gerät keinen weiteren Kaffee zubereiten. Es ist jedoch normal, dass diese Meldung schon angezeigt wird, wenn noch etwas Wasser im Tank übrig ist.



Tipps für heißeren Kaffee

- Ab drei Minuten nach der letzten Kaffeezubereitung können Sie die Brühgruppe mit der Menüoption „SPÜLEN“ (siehe Spülen auf Seite 20) vorwärmen. Lassen Sie das dann austretende Wasser in die Tropfschale laufen oder nutzen das Wasser zum Füllen (und nach Aufwärmen wieder Leeren) der für den Kaffee vorgesehenen Tasse.

Verwendung

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

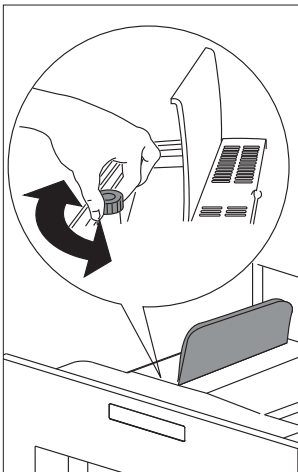
- Verwenden Sie keine sehr dickwandigen Tassen, da diese zu viel Wärme aufnehmen.

Entleeren des Kaffeesatzbehälters

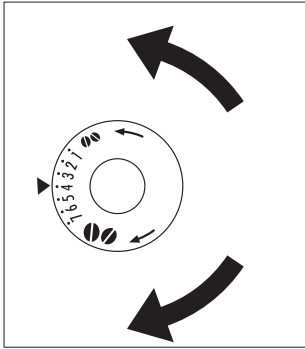
- Die Maschine zählt die zubereiteten Kaffees. Nach jeder 14. Tasse Einzelkaffee (oder 7. doppelten) gibt sie die Meldung „KAFFEE-SATZBEHÄLTER LEEREN“ aus. Das bedeutet, dass der Kaffeesatzbehälter voll ist und geleert sowie gereinigt werden muss.
- Solange dies nicht geschieht, bleibt die Meldung aktiv und brüht die Maschine keinen weiteren Kaffee.
- Öffnen Sie zum Reinigen durch Ziehen am Ausgießer die vordere Serviceklappe, entnehmen Sie die Tropfschale, entleeren und reinigen sie.

Wichtig!

- Entnehmen Sie die Tropfschale immer komplett, um zu vermeiden, dass sie herunterfällt, wenn Sie den Kaffeesatzbehälter herausnehmen. Leeren Sie den Kaffeesatzbehälter, reinigen Sie ihn sorgfältig und versichern Sie sich, den Kaffeesatz ohne Rückstände zu beseitigen.
- Wann immer Sie die Tropfschale herausnehmen, muss auch der Kaffeesatzbehälter geleert werden, auch wenn er nicht komplett voll ist. Tun Sie dies nicht, könnte der Kaffeesatzbehälter danach zu voll werden und die Maschine blockieren.
- Nehmen Sie niemals den Wassertank ab, wenn das Gerät gerade Kaffee ausgibt. Dadurch würde der Brühvorgang unterbrochen. Falls die Maschine einmal nicht richtig funktionieren sollte, rufen Sie nicht gleich den Kundendienst an, sondern schauen erst einmal in den Abschnitt Fehlerbehebung. Erst, wenn Sie damit das Problem nicht beheben können, wenden Sie sich an den Kundendienst.



Verwendung



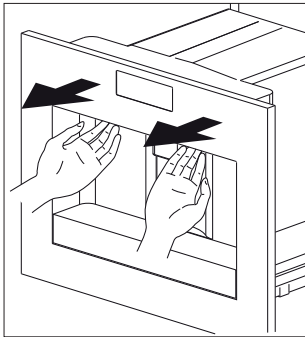
Die Kaffeemenge ändern

Die Maschine wurde im Werk auf das Aufbrühen folgender Kaffeemengen eingestellt:

- Espresso
- Mittelgroße Tasse
- Große Tasse

Gehen Sie zum Ändern dieser Mengen wie folgt vor:

1. Stellen Sie eine Tasse unter den Ausgießer.
2. Wählen Sie mit der Touchtaste ‚Kaffeetyp‘ (3) die gewünschte Kaffe Zubereitung aus.
3. Halten Sie die Touchtaste ‚Eine Tasse Kaffee brühen‘ (4) gedrückt, bis die Meldung „MENGE PROGRAMMIEREN“ angezeigt wird und die Kaffeeausgabe beginnt.
4. Wenn die gewünschte Kaffeemenge dann ausgetreten ist, betätigen Sie die gleiche Taste erneut. Die entsprechende Menge ist damit programmiert.

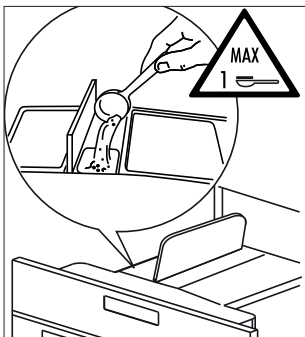


Mahlfeinheit einstellen

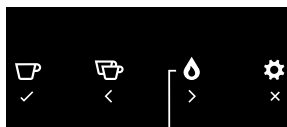
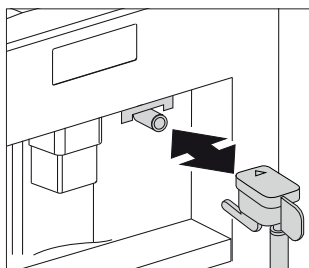
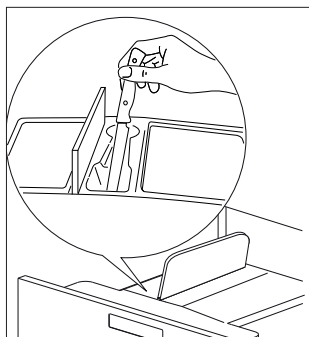
- Wird der Kaffee zu schnell oder zu langsam (tropfenweise) ausgegeben, können Sie die Mahlfeinheitsstufe ändern.

Die Mahlfeinheit darf nur während des Mahlvorgangs geändert werden. Sonst könnte das Mahlwerk Schaden nehmen.

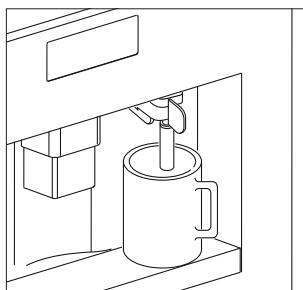
1. Nehmen Sie das Kaffeefach durch Ziehen an den Griffen heraus.
2. Drücken Sie die Touchtaste ‚Eine Tasse Kaffee brühen‘ (4).
3. Öffnen Sie den Deckel des Kaffeebohnenfachs.
4. Drehen Sie den Regler des Mahlwerks nach links, um feiner gemahlene Kaffeepulver, langsamerer Ausgießen und cremigeren Kaffee zu erzielen. Durch Drehen des



Verwendung



8



Reglers nach rechts wird der Kaffee grober gemahlen und schneller aufgebrüht (nicht nur tropfenweise).

Die Einstellung wird erst nach der Zubereitung von mindestens 2 Tassen Kaffee wirksam.

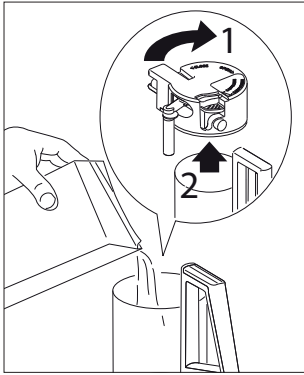
Espresso mit gemahlenem Kaffee zubereiten

1. Drücken Sie die Touchtaste ‚Kaffeestärke‘ (2) so oft, bis „VORGEMAHLEN“ angezeigt wird.
2. Nehmen Sie das Gerät durch Ziehen an den Griffen heraus.
3. Öffnen Sie den Deckel in der Mitte, füllen Sie eine abgemessene Menge Kaffeepulver in den Trichter, schieben Sie das Kaffeefach wieder hinein und gehen dann wie im Abschnitt „Kaffee aus Kaffeebohnen zubereiten“ vor. Wenn Sie die Touchtaste ‚Eine Tasse Kaffee brühen‘ (4) betätigen, wird immer nur eine Tasse Kaffee zubereitet.
4. Wenn Sie nach Nutzung der Maschine mit gemahlenem Kaffee wieder zu Kaffeebohnen zurückkehren möchten, deaktivieren Sie die Funktion für gemahlene Kaffee durch Betätigen der Touchtaste ‚Kaffeestärke‘ (2).

Hinweise

- Geben Sie niemals Kaffeepulver ein, wenn die Maschine aus ist. Das Pulver könnte sich sonst im gesamten Maschineninneren verteilen.
- Geben Sie nie mehr als ein Kaffeemaß ein. Bei Überfüllung macht die Maschine keinen Kaffee.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Kaffeemaß.
- Geben Sie nur speziell für Espressomaschinen gemahlene Kaffee in den Trichter.

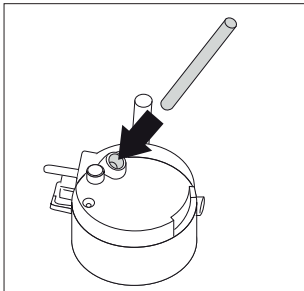
Verwendung



- Haben Sie mehr als ein Maß gemahlene Kaffee eingefüllt und ist der Trichter verstopft, drücken Sie den Kaffee mit einem Messer nach unten. Entnehmen und reinigen Sie dann die Brühgruppe sowie die Maschine, wie im Abschnitt „Reinigung der Brühgruppe“ beschrieben.

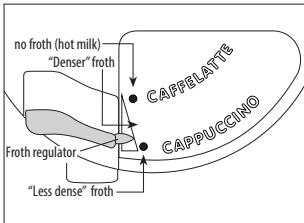
Heißes Wasser zubereiten

Sie können Heißwasser aus der Maschine zum Vorwärmen von Tassen oder Zubereiten von heißen Getränken wie Tee oder Instant-Suppen verwenden.



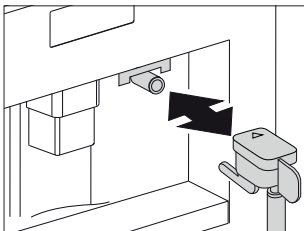
Warnung! Aktivieren Sie den Heißwasserausgießer nur, wenn ein geeignetes Gefäß darunter steht. Austretendes heißes Wasser führt leicht zu Verbrühungen!

1. Setzen Sie den Heißwasserausgießer ein.
2. Stellen Sie ein Gefäß unter den heißen Ausgießer.
3. Drücken Sie die Touchtaste ‚Heißes Wasser‘ (8). Heißes Wasser tritt aus; das Display zeigt „HEISSWASSER“ an. Sobald die programmierte Heißwassermenge ausgegeben wurde, stoppt die Ausgabe. Ein paar Sekunden lang zeigt das Display dann „VORBEREITUNG LÄUFT, BITTE WARTEN“ an. Danach ist das Gerät wieder bereit, Kaffee zu machen. Dazu erscheinen die zuletzt verwendeten Kaffeeinstellungen auf dem Display.



Die Heißwassermenge ändern

Die Maschine ist auf die automatische Ausgabe von 150 ml Heißwasser vorprogrammiert. Gehen Sie zum Ändern dieser Mengen wie folgt vor:



1. Stellen Sie ein Gefäß unter den Ausgießer.
2. Halten Sie die Touchtaste ‚Heißwasser‘ (8) gedrückt, bis die Meldung „MENGE PROGRAMMIEREN“ angezeigt wird und die Heißwasserausgabe beginnt.

Verwendung

EN

DE

IT

SV

FI

NO

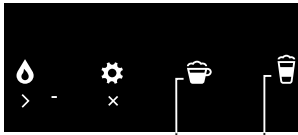
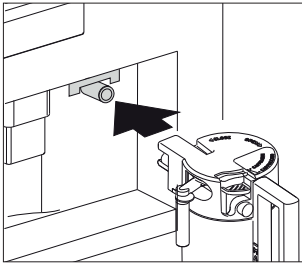
DA

TR

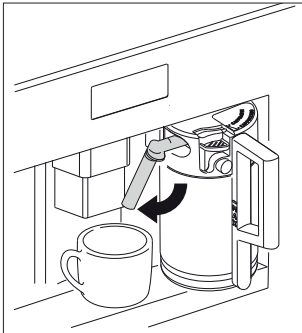
RO

FR

ES



12 13



12 13

3. Sobald die gewünschte Heißwassermenge dann ausgetreten ist, betätigen Sie die gleiche Taste erneut. Die entsprechende Menge ist damit programmiert.

Cappuccino zubereiten

Mit dieser Funktion bereiten Sie Cappuccino zu. Verwenden Sie dazu den speziellen Milchbehälter. Spülen Sie den Milchbehälter vor dem ersten Einsatz sorgfältig.

1. Wählen Sie den gewünschten Cappuccino-Geschmack durch Drücken der Touchtaste ‚Kaffeestärke‘ (2) aus.

2. Nehmen Sie den Deckel des Milchbehälters ab.

3. Füllen Sie 100 Gramm Milch für jeden zuzubereitenden Cappuccino ein.

- Füllen Sie niemals mehr Milch als bis zur MAX-Markierung (das entspricht 750 ml) ein.

- Am besten geeignet ist teilentrahmte oder entrahmte Milch bei Kühlschranktemperatur (ca. 5 °C).

- Vergewissern Sie sich, dass das Einlassrohr korrekt in den Gummiring eingeführt ist.

4. Setzen Sie dann den Milchbehälterdeckel wieder auf.

- Die Schaummenge wird durch Einstellen des Reglers auf ‚CAPPUCCINO‘ oder ‚CAFFE LATTE‘ geregelt:

- CAFFE LATTE für festeren Schaum.

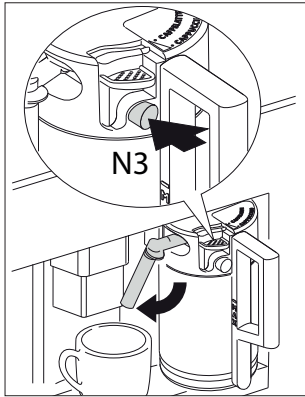
- CAPPUCCINO für leichteren Schaum.

5. Entfernen Sie den Heißwasserausgießer und montieren den Milchbehälter an die Düse.

6. Positionieren Sie den Milchausgießer (N4) und stellen eine ausreichend große Tasse unter Kaffee- und Milchausgießer.

7. Drücken Sie die Touchtaste ‚Cappuccino-Ausgabe‘ (12). ‚CAPPUCCINO‘ wird angezeigt und nach ein paar Sekunden tritt geschäumte Milch aus dem Milchausgießer in die Tasse darunter (die Ausgabe stoppt automatisch).

Verwendung



8. Danach gibt das Gerät den Kaffee aus.

9. Damit ist der Cappuccino fertig. Süßen Sie ihn nach Geschmack und besprenkeln den Schaum mit ein wenig Kakaopulver.

Latte Macchiato zubereiten

Bereiten Sie das Gerät wie unter ‚Cappuccino zubereiten‘ beschrieben vor.

- Bei Schritt 4: Setzen Sie den Schaumregler (N2) zwischen die Beschriftungen CAPPUCINO und CAFFE LATTE auf dem Milchbehälterdeckel ein.
- Bei Schritt 7: Drücken Sie die Touchtaste ‚Latte Macchiato‘ (13).

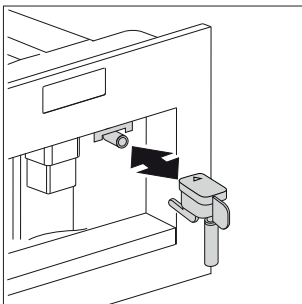
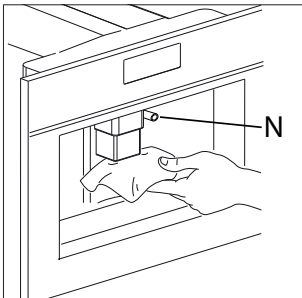
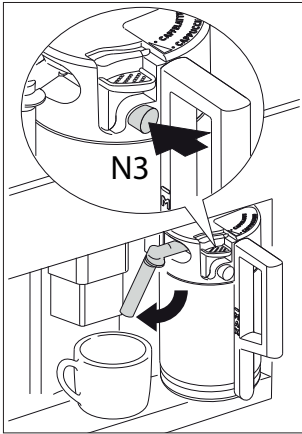
Milch aufschäumen

1. Bereiten Sie das Gerät zunächst wie in den Schritten 2, 3, 4, 5 und 6 unter ‚Cappuccino zubereiten‘ beschrieben vor.
2. Drücken Sie die Touchtaste ‚Cappuccino‘ (12) oder ‚Latte Macchiato‘ (13) zweimal (innerhalb von zwei Sekunden). Die Qualität der aufgeschäumten Milch hängt vom ausgewählten Getränk (Cappuccino oder Latte Macchiato) ab.

Hinweise

- Beim Zubereiten von Cappuccino oder Latte Macchiato kann der Auslass der aufgeschäumten Milch oder des Kaffees durch Drücken der Touchtaste ‚Cappuccino brühen‘ (12) oder ‚Latte Macchiato‘ (13) unterbrochen werden.
- Geht die Milch im Behälter beim Aufschäumen zu Ende, entnehmen Sie den Behälter und füllen neue Milch ein. Setzen Sie den Behälter dann wieder ein und drücken die Touchtaste ‚Cappuccino brühen‘ (12) oder ‚Latte Macchiato‘ (13), um mit der Zubereitung von Cappuccino fortzufahren.

Verwendung



- Um den Milchaufschäumer komplett sauber und hygienisch zu halten, reinigen Sie die Kreisläufe im Milchbehälterdeckel nach jeder Cappuccino-Zubereitung. „AUF REINIGEN DRÜCKEN!“ wird blinkend auf dem Display angezeigt.

- Stellen Sie ein Gefäß unter den Milchausgießer.
- Drücken Sie die Taste CLEAN auf dem Deckel (N3) und halten Sie sie mindestens 5 Sekunden lang gedrückt, um die Reinigungsfunktion zu starten. Die Maschine zeigt die Meldung „WIRD GEREINIGT“ über einem Fortschrittsbalken an. Sie sollten die Taste CLEAN nicht loslassen, bis der Balken komplett ist, was anzeigt, dass die Reinigung abgeschlossen ist. Wird die Taste CLEAN losgelassen, wird die Reinigungsfunktion abgebrochen. Entnehmen Sie den Milchbehälter nach dem Reinigen und stellen ihn in den Kühlschrank. Die Milch sollte nie mehr als 15 Minuten lang aus dem Kühlschrank kommen.

- Um die automatisch in die Tasse gefüllte Menge Kaffee oder aufgeschäumte Milch zu ändern, gehen Sie wie im Abschnitt „Ändern der Kaffee- und Milchmenge für Cappuccino oder Latte Macchiato“ beschrieben vor.

Ändern der Kaffee- und Milchmenge für Cappuccino oder Latte Macchiato

- Die Maschine ist ab Werk auf die Zubereitung von Cappuccino oder Latte Macchiato in Standardmenge eingestellt. Gehen Sie zum Ändern dieser Mengen wie folgt vor:

1. Befüllen Sie den Behälter bis zur Höchstmarke mit Milch.
2. Halten Sie die Touchtaste ‚Cappuccino brühen‘ (12) gedrückt, bis die Meldung „MILCH FÜR CAPPUCCINO MENGE PROGRAMMIEREN“ erscheint oder die Touchtaste ‚Latte Macchiato brühen‘ (13), bis „MILCH FÜR MACCHIATO MENGE PROGRAMMIEREN“ erscheint.

Verwendung

3. Lassen Sie die Taste nun los. Das Gerät gibt jetzt Milch aus.
 4. Ist die gewünschte Menge Milch in die Tasse geflossen, drücken Sie erneut die Touchtaste ‚Cappuccino brühen‘ (12) oder ‚Latte Macchiato brühen‘ (13). Ein paar Sekunden danach beginnt die Kaffeeausgabe in die Tasse und wird die Meldung „KAFFEE FÜR CAPPUCC. MENGE PROGRAMMIEREN“ oder „KAFFEE FÜR MACCHIATO MENGE PROGRAMMIEREN“ angezeigt.
 5. Ist die gewünschte Menge Kaffee in die Tasse geflossen, drücken Sie erneut die Touchtaste ‚Cappuccino brühen‘ (12) oder ‚Latte Macchiato brühen‘ (13). Die Kaffeeausgabe stoppt. Die Maschine ist jetzt auf die neuen Milch- und Kaffeemengen programmiert.
2. Entfernen Sie den Milchbehälter und reinigen Sie die Ausgießer der Maschine mit einem feuchten Tuch.
 3. Setzen Sie den Heißwasserausgießer wieder ein.

Hinweis: Entnehmen Sie nach Abschluss der Reinigung den Milchbehälter und stellen Sie ihn in den Kühlschrank. Die Milch sollte den Kühlschrank nicht länger als 15 Minuten verlassen. Zum Reinigen des Milchbehälters siehe „Reinigen der Ausgießer und des Milchbehälters“.

Reinigung der Ausgießer

Reinigen Sie die Ausgießer am Milchbehälter unbedingt nach jeder Milcherhitzung oder Cappuccino-Zubereitung. Sonst setzen sich Milchreste an.

1. Stellen Sie ein Gefäß unter den Milchausgabestutzen und drücken Sie die Taste CLEAN (N3) auf dem Milchbehälter mindestens 5 Sekunden lang. Das Display zeigt „REINIGUNG“ an.

Warnung! Verbrühungsgefahr durchaus dem Milchausgabestutzen austretenden Dampf und heißes Wasser.

Einstellungen

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Menüoptionen

Sie können folgende Menüoptionen und Funktionen ändern:

- Spülen
- Sprache einstellen
- Energie sparen (aktiviert oder deaktiviert das Energiesparprogramm)
- Uhr einstellen (Tageszeit)
- Autostart (Automatisches Einschalten)
- Auto aus (Automatisches Einschalten deaktiviert)
- Solltemperatur (des Wassers für die Kaffeezubereitung)
- Wasserhärte
- Helligkeit (Bildschirm)
- Summer
- Statistiken (des Geräts)
- Standardwerte (Rückstellung)
- Entkalken

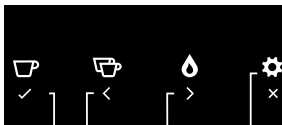


11

Drücken Sie die Touchtaste ‚Zurück‘ (11), um in den Kaffeemodus zurückzukehren.

Spülen

Wenn 2 bis 3 Minuten verstrichen sind, seit Sie den letzten Kaffee gemacht haben, sollten Sie das System zunächst spülen, um die Brühgruppe aufzuwärmen. Wählen Sie die Funktion Spülen im zugehörigen Menü aus. Lassen Sie das Wasser in die Tropfschale darunter laufen. Sie können dieses heiße Wasser jedoch gut nutzen, um die Tasse für den nächsten Kaffee vorzuwärmen. Lassen Sie das heiße Wasser dann einfach in die Tasse laufen (und leeren diese danach aus).



5 7

9

10

1. Drücken Sie die Touchtaste ‚MENÜ‘ (10), um das Menü zu öffnen.

2. Betätigen Sie die Touchtasten zum Blättern (7 und 9), bis „SPÜLEN“ angezeigt wird.

Einstellungen



3. Drücken Sie zur Bestätigung die Touchtaste „OK“ (5). „SPÜLEN OK DRÜCKEN“ wird angezeigt. Drücken Sie zur Bestätigung erneut die Touchtaste „OK“ (5).
4. Die Maschine führt einen automatischen Spülzyklus durch (ein wenig heißes Wasser kommt aus den Ausgießern und wird von der Tropfschale aufgefangen).

Sprache einstellen

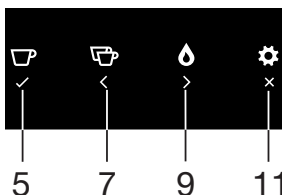
Sie können zwischen mehreren Gerätesprachen wählen. Eine andere Sprache wählen Sie wie folgt aus:

1. Drücken Sie die Touchtaste „MENÜ“ (10) und suchen dann mit den Blättertasten (7 und 9) die Menüoption „SPRACHE EINSTELLEN“. Bestätigen Sie die Menüoption mit der Touchtaste „OK“ (5).
2. Die Spracheinstellungen erscheinen auf dem Display. Wählen Sie mit den Blättertasten (7 und 9) die gewünschte Sprache aus. Bestätigen Sie die neue Sprache mit der Touchtaste „OK“ (5).

Energie sparen

Mit dieser Option aktivieren oder deaktivieren Sie das Energiesparprogramm. Wenn aktiviert, minimiert diese Funktion den Energieverbrauch in Erfüllung europäischer Bestimmungen. Diese Funktion aktivieren oder deaktivieren Sie wie folgt:

1. Drücken Sie die Touchtaste „MENÜ“ (10) und suchen Sie dann mit den Blättertasten (7 und 9) die Menüoption „ENERGIE SPAREN“.
2. Bestätigen Sie die Menüoption mit der Touchtaste „OK“ (5).
3. „DEAKTIVIEREN?“ wird angezeigt (oder „AKTIVIEREN?“, wenn die Funktion vorher ausgeschaltet wurde). Bestätigen Sie die Einstellung mit der Touchtaste „OK“ (5).



Uhrzeit einstellen

Die Anzeigeuhrzeit können Sie wie folgt einstellen:

1. Drücken Sie die Touchtaste ‚MENÜ‘ (10) und suchen Sie dann mit den Blättertasten (7 und 9) die Menüoption ‚UHR EINSTELLEN‘. Drücken Sie die Touchtaste ‚OK‘ (5). Die Stunde blinkt im Display.
2. Stellen Sie mit den Blättertaste (7 und 9) die Stunde ein und drücken Sie dann die Touchtaste ‚OK‘ (5), um die Eingabe zu bestätigen. Jetzt blinken die Minuten auf dem Display.
3. Stellen Sie mit den Blättertaste (7 und 9) die Minuten ein. Drücken Sie dann zur Bestätigung die Touchtaste ‚OK‘ (5).
4. Kehren Sie mit der Touchtaste ‚ZURÜCK‘ (11), in das Hauptmenü zurück.



Autostart

Sie können eine automatische Startzeit einstellen, damit die Maschine zu einer bestimmten Uhrzeit (zum Beispiel zum Frühstück) zum sofortigen Kaffeemachen bereit ist.

Vorsicht! Damit diese Funktion effektiv nutzen zu können, muss die Uhrzeit richtig eingestellt sein.

1. Drücken Sie die Touchtaste ‚MENÜ‘ (10) und suchen Sie dann mit den Blättertasten (7 und 9) die Menüoption ‚AUTOSTART‘.
2. Drücken Sie die Touchtaste ‚OK‘ (5). ‚AKTIVIEREN?“ wird angezeigt.
3. Drücken Sie die Touchtaste ‚OK‘ (5). Die Stunde blinkt im Display.
4. Stellen Sie mit den Blättertaste (7 und 9) die Stunde ein.
5. Drücken Sie zur Bestätigung die Touchtaste ‚OK‘ (5). Jetzt blinken die Minuten auf dem Display.

Einstellungen

6. Stellen Sie mit den Blättertaste (7 und 9) die Minuten ein.
7. Drücken Sie zur Bestätigung die Touchtaste „OK“ (5). „AKTIVIERT“ erscheint unter „AUTOSTART“.
8. Kehren Sie mit der Touchtaste ‚ZURÜCK‘ (11), in das Hauptmenü zurück.

Autostart deaktivieren

1. Drücken Sie die Touchtaste ‚MENÜ‘ (10) und suchen Sie dann mit den Blättertasten (7 und 9) die Menüoption ‚AUTOSTART‘.
2. Drücken Sie die Touchtaste ‚OK‘ (5). ‚DEAKTIVIEREN?‘ wird angezeigt.
3. Drücken Sie die Touchtaste ‚OK‘ (5). ‚DEAKTIVIERT‘ wird angezeigt.
4. Kehren Sie mit der Touchtaste ‚ZURÜCK‘ (11), in das Hauptmenü zurück.



Automatische Abschaltung (in Bereitschaft)

Die Maschine ist ab Werk so eingestellt, dass sie sich nach 30 Minuten Nichtbenutzung abschaltet. Diese Zeit kann geändert werden, so dass das Gerät nach 15 oder 30 Minuten, bzw. nach 1, 2 oder 3 Stunden abschaltet.

Gehen Sie zum Ändern der Abschaltzeit wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Touchtaste ‚MENÜ‘ (10) und suchen Sie dann mit den Blättertasten (7 und 9) die Menüoption ‚AUTO AUS‘. Bestätigen Sie die Menüoption mit der Touchtaste ‚OK‘ (5).
2. Wählen Sie mit den Blättertasten (7 und 9) die gewünschte Zeit. Bestätigen Sie die angezeigte neue Zeit mit der Touchtaste ‚OK‘ (5).



Einstellungen



11

3. Kehren Sie mit der Touchtaste ‚ZURÜCK‘ (11), in das Hauptmenü zurück.

Kaffeetemperatur einstellen

Es gibt vier Temperaturstufen.

Diese Kaffeetemperaturstufen sind wie folgt benannt:

● ○ ○ ○ = niedrig

● ● ● ● = hoch

Die Werkseinstellung wird wie folgt geändert:

1. Drücken Sie die Touchtaste ‚MENÜ‘ (10) und suchen Sie dann mit den Blättertasten (7 und 9) die Menüoption „TEMPERATUR EINSTELLEN“.
2. Bestätigen Sie die Menüoption mit der Touchtaste ‚OK‘ (5). Das Display zeigt die aktuelle Einstellung
3. Wählen Sie mit den Blättertasten (7 und 9) die gewünschte Temperatur. Bestätigen Sie die angezeigte neue Temperatur mit der Touchtaste ‚OK‘ (5).
4. Kehren Sie mit der Touchtaste ‚ZURÜCK‘ (11), in das Hauptmenü zurück.

Wasserhärte

Nach Betrieb der Maschine für eine werksseitig festgelegte Zeit, die auf der Grundlage der angenommenen Kalkmenge im verwendeten Wasser berechnet wurde, wird die Meldung „ENTKALKEN“ ausgegeben. Bei wenig kalkhaltigem Wasser kann diese Betriebszeit zur Verlängerung der Entkalkungszeiträume durch Programmieren des Geräts auf den tatsächlichen Kalkgehalt im Wasser verlängert werden. Dies geschieht wie folgt:

1. Lösen Sie den Teststreifen „Gesamtwasserhärte“ von der Titelseite Ihres Handbuchs ab und halten Sie ihn für ein paar Sekunden komplett in Ihr Kaffeewasser.

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Einstellungen

2. Entnehmen Sie ihn und warten Sie 30 Sekunden, bis seine Farbe wechselt und eine Reihe roter Punkte erscheint. Werden zum Beispiel drei rote Punkte auf dem Teststreifen sichtbar, müssen Sie die Wasserhärte auf den Wert 3 einstellen.

●○○○○ = Wasserhärte 1

●●○○○ = Wasserhärte 2

●●●○○ = Wasserhärte 3

●●●●○ = Wasserhärte 4

Falls der Teststreifen nicht mehr vorhanden ist, können Sie diese Angabe auch aus folgender Tabelle entnehmen.

3. Drücken Sie die Touchtaste ‚MENÜ‘ (10) und suchen dann mit den Blättertasten (7 und 9) die Menüoption ‚WASSERHÄRTE‘. Bestätigen Sie die Menüoption mit der Touchtaste ‚OK‘ (5).

4. Das Display zeigt die aktuelle Einstellung

5. Wählen Sie mit den Blättertasten (7 und 9) die gewünschte Wasserhärte aus. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Touchtaste ‚OK‘ (5). Das Gerät ist jetzt zur Ausgabe der nächsten Aufforderung zum Entkalken in Anpassung an Ihre tatsächliche Wasserhärte programmiert.

Information über die Härte Ihres Trinkwassers erhalten Sie vom örtlichen Wasserwerk. Folgende Tabelle zeigt die Wasserhärteinstellungen für Ihre Maschine.

Deutsche Härte	Französische Härte	Wasserhärte Maschine
0 - 6 dH	0 - 11 fH	1
7 - 13 dH	12 - 17 fH	2
14 - 20 dH	18 - 36 fH	3
> 21 dH	> 37 fH	4

Einstellungen

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Kontrast einstellen

Der Anzeigekontrast wird wie folgt gesteigert oder verringert:

1. Drücken Sie die Touchtaste ‚MENÜ‘ (10) und suchen Sie dann mit den Blättertasten (7 und 9) die Menüoption ‚KONTRAST‘.
2. Drücken Sie zur Bestätigung die Touchtaste ‚OK‘ (5).
3. Wählen Sie mit den Blättertasten (7 und 9) den gewünschten Displaykontrast aus. Der progressive Anzeigebalken zeigt die ausgewählte Kontraststufe an:

●○○○○ = niedrig

●●●●● = hoch

4. Drücken Sie zur Bestätigung die Touchtaste ‚OK‘ (5).
5. Drücken Sie die Touchtaste ‚ZURÜCK‘ (3) einmal, um die Funktion, oder zweimal, um das Menü zu verlassen.



Summer

Sie können das akustische Signal aktivieren oder deaktivieren, dass die Maschine ausgibt, wenn ein Symbol betätigt oder ein Zubehörteil montiert oder entfernt wird.

1. Drücken Sie die Touchtaste ‚MENÜ‘ (10) und suchen Sie dann mit den Blättertasten (7 und 9) die Menüoption ‚SUMMER‘.
2. Drücken Sie zur Bestätigung die Touchtaste ‚OK‘ (5).
3. ‚DEAKTIVIEREN?‘ wird angezeigt (oder ‚AKTIVIEREN?‘, wenn die Funktion vorher ausgeschaltet wurde). Drücken Sie zur Bestätigung die Touchtaste ‚OK‘ (5).

Statistiken

Sie können folgende Informationswerte abrufen:

- Anzahl der zubereiteten Kaffees

Einstellungen

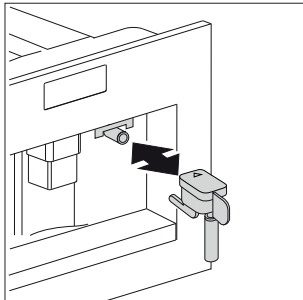
- Anzahl der zubereiteten Getränke (Cappuccinos /Latte Macchiatos / Milchaufschäumungen)
- Anzahl der Entkalkungen der Maschine
- Gesamtzahl ausgegebener Liter Wasser

Zwei gleichzeitig zubereitete Tassen Kaffee werden auch als zwei Tassen vermerkt.

Wie folgt zeigen Sie diese Werte an:

1. Drücken Sie die Touchtaste ‚MENÜ‘ (10) und suchen Sie dann mit den Blättertasten (7 und 9) die Menüoption ‚STATISTIKEN‘. Bestätigen Sie die Menüoption mit der Touchtaste ‚OK‘ (5). Mit den Blättertasten (7 und 9) können Sie jetzt aufrufen:

- Anzahl der zubereiteten Kaffees
 - Anzahl der zubereiteten Milchgetränke
 - Anzahl der Entkalkungen der Maschine
 - Gesamtzahl ausgegebener Liter Wasser
2. Kehren Sie mit der Touchtaste ‚ZURÜCK‘ (11), in das Hauptmenü zurück.



Standardwerte (Rückstellung)

Damit werden alle Menüeinstellungen und Mengenprogrammierungen (mit Ausnahme der Sprache, die unverändert bleibt) auf die Standardwerte zurückgestellt.

Die Rückstellung auf die Standardwerte geschieht wie folgt:

1. Drücken Sie die Touchtaste ‚MENÜ‘ (10) und suchen dann mit den Blättertasten (7 und 9) die Menüoption ‚STANDARDWERTE‘.
2. Bestätigen Sie die Menüoption mit der Touchtaste ‚OK‘ (5).
3. Das Display zeigt ‚BESTÄTIGEN?“ an.
4. Bestätigen Sie die Menüoption mit der Touchtaste ‚OK‘ (5).

Einstellungen

Entkalken

Mit der Zeit setzt sich vor allem durch das Erhitzen das im Zubereitungswasser enthaltene Kalk in den internen Kreisläufen der Maschine ab. Daher muss die Maschine entkalkt werden, wenn die Meldung „ENTKALKEN“ auf dem Display blinkt.

Verwenden Sie dazu nur vom Hersteller empfohlene Entkalkungsmittel. Bei Verwendung anderer Produkte erlischt die Garantie! Entkalken Sie das Gerät wie im folgenden beschrieben.

1. Setzen Sie den Heißwasserausgießer ein.
2. Drücken Sie die Touchtaste ‚MENÜ‘ (10) und suchen Sie dann mit den Blättertasten (7 und 9) die Menüoption ‚ENTKALKEN‘. Bestätigen Sie die Menüoption mit der Touchtaste ‚OK‘ (5).
3. Das Display zeigt ‚BESTÄTIGEN?“ an. Bestätigen Sie die Einstellung mit der Touchtaste ‚OK‘ (5).
4. Die Meldung ‚ENTKALKER EINFÜLLEN OK DRÜCKEN‘ erscheint. Leeren Sie den Wassertank, füllen Sie gemäß Anleitung auf dem Entkalkerpaket eine Flasche Entkalker (125 ml) in den Behälter ein und fügen Sie dann 1 Liter Wasser hinzu. Den Entkalker für den nächsten Entkalkungsvorgang können Sie von unseren zugelassenen technischen Servicezentren beziehen.

Achten Sie darauf, dass keine Spritzer des Entkalkers auf säureempfindliche Flächen wie Marmor, Sandstein oder Keramik gelangen.

5. Stellen Sie ein leeres Gefäß mit mindestens 1,5 Liter Fassungsvermögen unter die Kaffee- und Heißwasserausgießer.
6. Drücken Sie die Touchtaste ‚OK‘ (5). Das Display zeigt ‚ENTKALKUNG LÄUFT‘ an. Das Entkalkungsprogramm startet und die Entkalkungsflüssigkeit tritt zunächst aus den Kaffeeausgießern, danach aus den Heißwasserausgießern aus.
 - Das Entkalkungsprogramm führt automatisch mehrere Durchläufe und Pausen durch, um die internen Kalkablagerungen in der Maschine wirkungsvoll zu entfernen.
 - Nach ca. 30 Minuten wird die Meldung ‚SPÜLEN TANK FÜLLEN‘ angezeigt. Das Gerät ist jetzt für einen Spülvorgang mit klarem Wasser bereit.
7. Entleeren Sie den Behälter mit der zum Spülen genutzten Entkalkungslösung.
8. Entnehmen Sie den Wassertank, entleeren ihn und füllen ihn mit sauberem Wasser.
9. Setzen Sie den Wassertank wieder ein und stellen Sie erneut ein Gefäß unter die Kaffee- und Heißwasserausgießer. Auf dem Display erscheint: ‚SPÜLEN OK DRÜCKEN‘.

Einstellungen

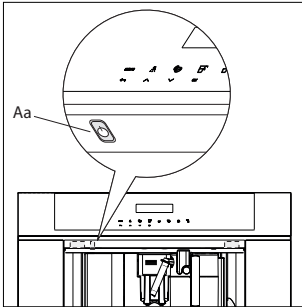
10. Drücken Sie die Touchtaste „OK“ (5).
 - Heißes Wasser kommt aus den Kaffeeausgießern und die Meldung „SPÜLEN BITTE WARTEN“ erscheint.
 - Nach Abschluss des Spülvorgangs wird die Meldung „SPÜLEN TANK FÜLLEN“ angezeigt.
11. Entleeren Sie den Behälter mit dem zum Spülen genutzten Wasser.
12. Entnehmen Sie den Wassertank, entleeren ihn und füllen ihn mit sauberem Wasser.
13. Setzen Sie den Wassertank wieder ein und stellen Sie erneut ein Gefäß unter die Kaffee- und Heißwasserausgießer. Auf dem Display erscheint: „SPÜLEN OK DRÜCKEN“.
14. Drücken Sie die Touchtaste „OK“ (5).
 - Heißes Wasser kommt aus dem Heißwasserausgießer.
 - Nach Abschluss des Spülvorgangs wird „SPÜLEN KOMPLETT OK DRÜCKEN“ angezeigt.
15. Drücken Sie die Touchtaste „OK“ (5).
 - Die Maschine schaltet automatisch ab.

Wird der Entkalkungsvorgang vor seinem Abschluss unterbrochen, zeigt die Maschine weiterhin die Entkalkungsaufforderung an und muss das Programm komplett neu gestartet werden.

Wird das Gerät nicht korrekt entkalkt, erlischt die Garantie.

Wartung und Reinigung

Vor jeglicher Reinigungsarbeit an der Maschine muss diese am Netzschalter (A) ausgeschaltet und muss das Netzkabel ausgesteckt werden. Tauchen Sie die Kaffeemaschine niemals in Wasser.

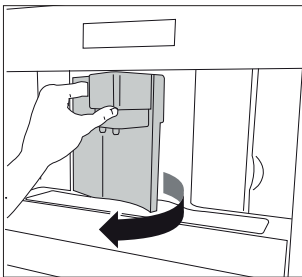


Die Kaffeemaschine reinigen

Verwenden Sie keine Löse- oder Scheuermittel zum Reinigen der Maschine. Ein feuchtes, weiches Tuch sollte genügen. Reinigen Sie keine Teile der Kaffeemaschine in der Spülmaschine.

Folgende Maschinenkomponenten müssen regelmäßig gereinigt werden:

- Kaffeesatzbehälter (Q)
- Tropfschale (F)
- Wassertank (D)
- Kaffeeausgießer (H)
- Trichter für gemahlene Kaffeebohnen (U)
- Maschineninnenbereich, der über die Serviceklappe (G) erreichbar ist.
- Brühgruppe (L)



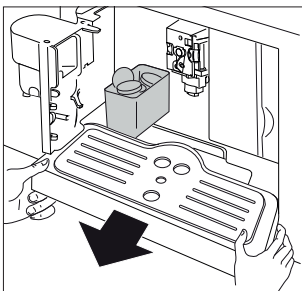
Reinigen des Kaffeesatzbehälters (Q)

Wird „KAFFEEESATZBEHÄLTER LEEREN“ angezeigt, muss der Kaffeesatzbehälter geleert und gereinigt werden. Reinigung:

Öffnen Sie die Serviceklappe vorne an der Maschine, ziehen die Tropfschale heraus und reinigen sie.

Reinigen Sie den Kaffeesatzbehälter sorgfältig.

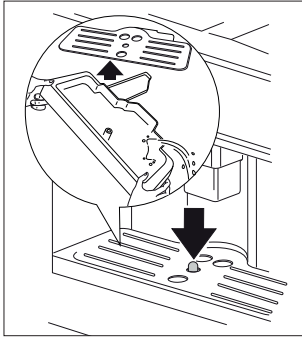
Wichtig! Wenn Sie die Tropfschale herausnehmen, muss auch der Kaffeesatzbehälter geleert werden.



Reinigen der Tropfschale (F)

Wichtig! Wird die Tropfschale nicht entleert, kann die Flüssigkeit darin überlaufen. Dies kann zu Schäden an der Maschine führen. Die Tropfschale hat eine Füllstandsanzeige (rot).

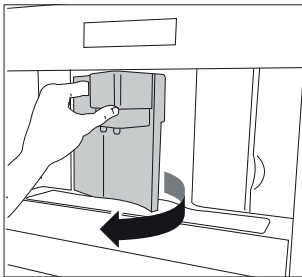
Wartung und Reinigung



Entleeren und reinigen Sie die Tropfschale unbedingt, bevor der rote Anzeiger herauszuragen beginnt.

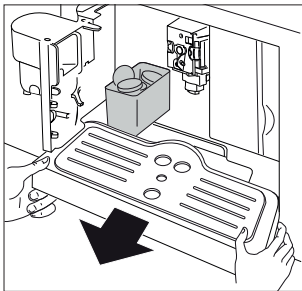
Entnehmen der Tropfschale (F):

1. Öffnen Sie die Serviceklappe
2. Entnehmen Sie Tropfschale und Kaffeesatzbehälter.
3. Reinigen Sie Tropfschale und Kaffeesatzbehälter.
4. Setzen Sie Tropfschale und Kaffeesatzbehälter wieder ein.
5. Schließen Sie die Serviceklappe.



Reinigung des Wassertanks

1. Reinigen Sie den Wassertank regelmäßig (ungefähr einmal im Monat) mit einem feuchten Tuch und etwas mildem Spülmittel.
2. Entfernen Sie alle Spülmittelspuren.

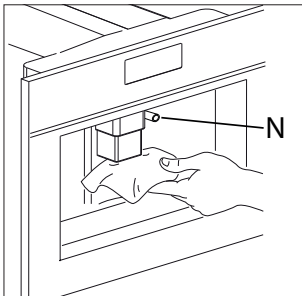


Reinigung der Ausgießer

1. Reinigen Sie die Ausgießer regelmäßig mit einem Schwamm.
2. Prüfen Sie regelmäßig, dass die Bohrungen im Kaffeeausgießer nicht verengt sind.

Entfernen Sie Kaffeerückstände bei Bedarf mit einem Zahnstocher.

Milchreste an der Düse (N) und im Behälter beeinträchtigen schnell den korrekten Betrieb des Geräts.



Wartung und Reinigung

EN

DE

IT

SV

FI

NO

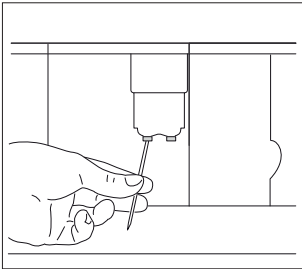
DA

TR

RO

FR

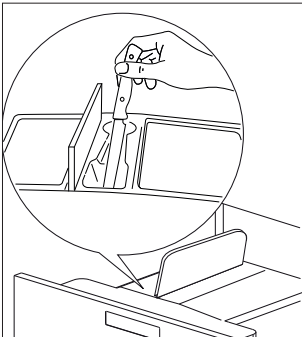
ES



Solche Ablagerungen müssen daher nach jeder Kaffeezubereitung durch Säubern der Düse mit einem Schwamm entfernt werden.

Reinigung des Trichters für gemahlene Kaffee

- Prüfen Sie regelmäßig (ca. einmal monatlich), dass der Trichter für gemahlene Kaffee nicht verstopft ist.

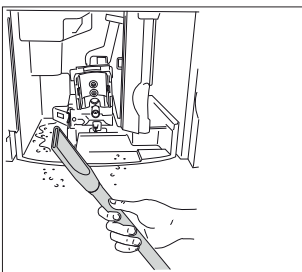


Reinigung der Innenseite der Kaffeemaschine

- Prüfen Sie regelmäßig (ca. einmal wöchentlich), dass der Innenbereich der Maschine nicht verschmutzt ist. Entfernen Sie Kaffeeablagerungen bei Bedarf mit einem Schwamm.
- Entfernen Sie die Reste mit einem Staubsauger.

Reinigung der Brühgruppe

- Die Brühgruppe muss regelmäßig gereinigt werden, um Kaffeeablagerungen darin zu vermeiden, die zu Fehlfunktionen führen würden.

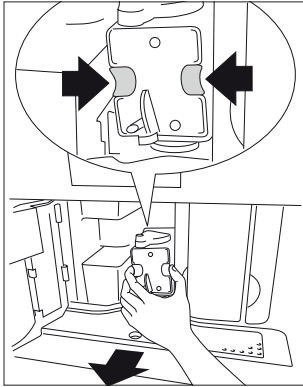


Sie dürfen die Brühgruppe nur herausnehmen, wenn die Maschine an der Ein- und Bereitschaftstaste (Aa) ausgeschaltet wurde, Sonst könnte die Kaffeemaschine schwer beschädigt werden.

Dies geschieht wie folgt:

1. Schalten Sie das Gerät an der Ein- und Bereitschaftstaste (Aa) aus (schalten Sie es nicht am Netzschalter aus, noch trennen Sie die Stromversorgung) und warten Sie, bis das Display erlischt.
2. Öffnen Sie die Serviceklappe

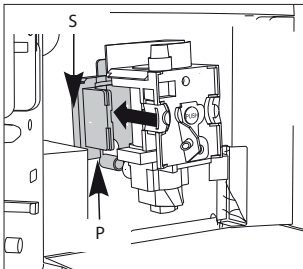
Wartung und Reinigung



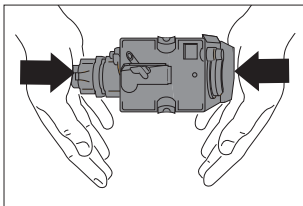
3. Entnehmen Sie Tropfschale und Kaffeesatzbehälter.
4. Drücken Sie die beiden farbigen Entriegelknöpfe nach innen, während Sie gleichzeitig die Brühgruppe nach außen ziehen.

Reinigen Sie die Brühgruppe ohne Reinigungsmittel unter fließendem Leitungswasser. Geben Sie die Brühgruppe auf keinen Fall in den Geschirrspüler.

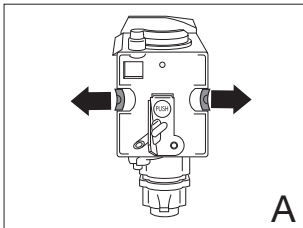
Verwenden Sie keine Spülmittel zum Reinigen der Brühgruppe. Spülmittel könnte die interne Schmierung des Kolbens entfernen.



5. Tauchen Sie die Brühgruppe etwa 5 Minuten lang in Wasser und spülen Sie sie dann ab.
6. Führen Sie die Brühgruppe (L) nach dem Reinigen wieder in ihre interne Halterung (S) mit dem Zapfen (P) am Boden ein und drücken Sie sie am Symbol PUSH komplett herein, bis sie einrastet.



Hinweis! Sollte sich die Brühgruppe schwierig einsetzen lassen, passen Sie sie zunächst durch kräftiges Drücken von oben und unten auf die richtige Größe an.



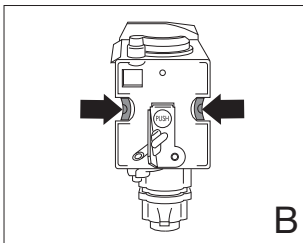
A

7. Ist sie eingesetzt, prüfen Sie, dass die beiden farbigen Arretierknöpfe wieder nach außen geschnappt sind; sonst lässt sich die Serviceklappe nicht schließen.

- Die beiden farbigen Arretierknöpfe sind korrekt nach außen geschnappt (A).
- Die beiden farbigen Arretierknöpfe sind nicht nach außen geschnappt (B).

8. Setzen Sie Tropfschale und Kaffeesatzbehälter wieder ein.

9. Schließen Sie die Serviceklappe.



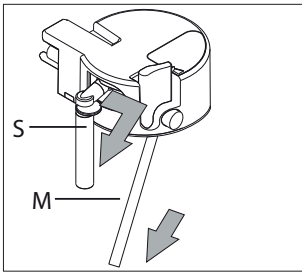
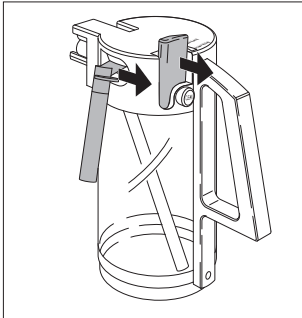
B

Hinweise

- Wenn die Brühgruppe nicht korrekt eingesetzt ist, lässt sich die Serviceklappe nicht schließen.

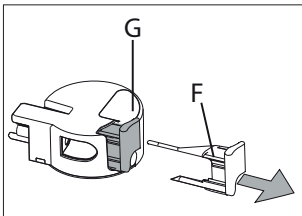
Wartung und Reinigung

- Sollte sich die Brühgruppe schwierig einsetzen lassen, muss sie zunächst durch kräftiges Zusammendrücken von oben und unten auf die richtige Höhe gebracht werden.
- Können Sie die Brühgruppe auch so noch nicht einsetzen:
 - Lassen Sie sie aus dem Gerät heraus, setzen die Tropfschale ein, schließen die Serviceklappe und schalten den Netzschalter hinten am Gerät kurz aus und dann wieder ein.
 - Warten Sie, bis alle Leuchten ausgehen, öffnen Sie dann die Klappe, entnehmen die Tropfschale und setzen die Brühgruppe ein.
 - Setzen Sie nun die Tropfschale zusammen mit dem Kaffeesatzbehälter ein.
 - Schließen Sie die Serviceklappe.



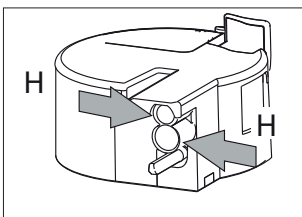
Reinigung des Milchbehälters (N)

Sie sollten die Rohre im Milchbehälter immer reinigen, bevor Sie Milch zubereiten. Ist nach der Zubereitung noch Milch im Behälter, stellen Sie ihn so schnell wie möglich wieder in den Kühlschrank. Reinigen Sie den Milchbehälter jedes Mal wenn Sie Milch zubereiten, wie im Abschnitt „Cappuccino zubereiten“ beschrieben.

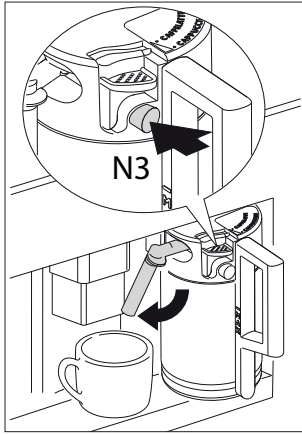


Alle seine Komponenten können im oberen Fach einer Spülmaschine gespült werden.

1. Drehen Sie den Milchbehälterdeckel im Uhrzeigersinn und nehmen ihn ab.
2. Entnehmen Sie den Milchausgießer (S) und das Einlassrohr (M).
3. Ziehen Sie den Milchschaumregler (F) heraus.
4. Reinigen Sie alle Teile sorgfältig mit heißem Wasser und mildem Spülmittel. Sorgen Sie dafür, dass keine Milchreste in den Löchern (H) und der Nut (G) am schmalen Ende des Milchschaumreglers (F) verbleiben.



Wartung und Reinigung



5. Prüfen Sie, dass Einlassrohr und Ausgießer nicht durch Milchrückstände verstopft sind.
6. Setzen Sie Milchschaumregler, Milchausgießer und Einlassrohr wieder ein.
7. Setzen Sie den Milchbehälterdeckel wieder auf.

Reinigung der Ausgießer

Reinigen Sie die Ausgießer am Milchbehälter unbedingt nach jeder Milcherhitzung oder Cappuccino-Zubereitung. Sonst setzen sich Milchreste an.

- Stellen Sie ein Gefäß unter den Milchausgabestutzen und drücken Sie die Taste CLEAN (N3) auf dem Milchbehälter mindestens 5 Sekunden lang.

Das Display zeigt „REINIGUNG“ an.

Warnung! Verbrühungsgefahr durch aus dem Milchausgabestutzen austretenden Dampf und heißes Wasser.

Meldungen

Meldung	Bedeutung	Was tun?
Tank füllen	Wassertank ist leer oder nicht richtig eingesetzt. Wassertank ist schmutzig oder hat Kalkablagerungen.	Füllen Sie den Wassertank und setzen ihn nach Anleitung ein. Spülen Sie den Wassertank aus oder entkalken ihn.
Zu fein gemahlen Mahlwerk einstellen + OK drücken Oder Zu fein gemahlen Mahlwerk einstellen + OK drücken + Tank füllen	Kaffee tritt zu langsam aus. Die Maschine macht überhaupt keinen Kaffee.	Drehen Sie den Regler des Mahlwerks eine Stufe im Uhrzeigersinn (siehe „Einstellung der Mahlfeinheit“). Stellen Sie ein Gefäß unter den Heißwasserausgießer und drücken die Touchtaste „Heißwasser“ [13].
Entleeren Sie den Kaffeessatzbehälter	Der Kaffeessatzbehälter ist voll.	Entleeren, reinigen und setzen Sie den Kaffeessatzbehälter wieder ein.
Setzen Sie den Kaffeessatzbehälter ein	Der Kaffeessatzbehälter wurde nach dem Reinigen nicht wieder eingesetzt.	Öffnen Sie die Serviceklappe und setzen den Kaffeessatzbehälter ein.
Gemahlene Kaffee hinzufügen	Nach Auswahl der Funktion für gemahlene Kaffee wurde kein Kaffeepulver in den Trichter gefüllt.	Füllen Sie Kaffeepulver wie im Abschnitt „Espresso mit gemahlene Kaffee zubereiten“ beschrieben ein.
Kaffeebohnenbehälter füllen	Es sind keine Kaffeebohnen mehr im Kaffeebohnenbehälter. Wird der Mahlmechanismus plötzlich sehr laut, hat wahrscheinlich ein kleiner Stein zwischen den Bohnen das Mahlwerk blockiert.	Füllen Sie den Kaffeebohnenbehälter. Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Entkalken	Zeigt, dass die Kaffeemaschine Kalkablagerungen hat.	Das Entkalkungsprogramm muss dann so schnell wie möglich durchgeführt werden (siehe „Entkalkungsprogramm ausführen“).

Meldungen

Meldung	Bedeutung	Was tun?
Klappe schließen	Die Serviceklappe ist offen.	Schließen Sie die Serviceklappe. Können Sie die Serviceklappe nicht schließen, prüfen Sie, ob die Brühgruppe korrekt eingesetzt ist (siehe „Reinigung der Brühgruppe“).
Einsetzen der Brühgruppe	Wahrscheinlich hat jemand vergessen, die Brühgruppe nach dem Reinigen wieder in die Maschine einzusetzen.	Setzen Sie die Brühgruppe ein (siehe „Reinigung der Brühgruppe“).
Allgemeiner Alarm!	Die Maschine ist innen stark verschmutzt.	Reinigen Sie die Maschine sorgfältig von innen (siehe „Die Kaffeemaschine reinigen“). Sollte die Maschine diese Meldung nach dem Reinigen noch immer anzeigen, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Problemlösung

Fehlertabelle

Wenn die Maschine einmal nicht richtig arbeitet, heißt das nicht gleich, dass sie defekt ist. Arbeitet die Maschine nicht und zeigt eine Meldung an, lesen Sie die Problemlösungsinformation (siehe Kapitel ‚Meldungen‘). Wird keine Meldung angezeigt, versuchen Sie, die Lösung durch Prüfen der Punkte in folgender Tabelle zu finden oder wenden sich an unseren Kundendienst (die Angaben finden Sie auf dem Garantieschein).

Fehler	Ursache	Lösung
Kaffee ist nicht heiß genug.	Die Tassen wurden nicht vorgewärmt. Die Brühgruppe ist zu kalt.	Wärmen Sie die Tassen durch Ausspülen mit heißem Wasser vor (siehe „Tipps für heißeren Kaffee“). Wärmen Sie die Brühgruppe mit dem Spülprogramm vor dem Zubereiten von Kaffee vor (siehe „Spülen“).
Der Kaffee ist nicht cremig genug	Der Kaffee ist zu grob gemahlen. Die Kaffeemischung ist nicht geeignet.	Drehen Sie den Regler des Mahlwerks eine Stellung nach links (siehe „Einstellung der Mahlfeinheit“). Verwenden Sie ein für vollautomatische Kaffeemaschinen geeignete Kaffeemischung.
Kaffee tritt zu langsam aus.	Der Kaffee ist zu fein gemahlen.	Drehen Sie den Regler des Mahlwerks eine Stellung nach rechts (siehe „Einstellung der Mahlfeinheit“).
Der Kaffee tritt zu schnell aus.	Der Kaffee ist zu grob gemahlen.	Drehen Sie den Regler des Mahlwerks eine Stellung nach links (siehe „Einstellung der Mahlfeinheit“).
Kaffee kommt nur aus einem der Kaffeeausgießer heraus.	Löcher der Ausgießer sind verstopft.	Entfernen Sie vertrocknete Kaffeerückstände mit einer Nadel (siehe „Reinigung der Kaffeemaschine“).

Problemlösung

Fehler	Ursache	Lösung
Die Maschine geht nicht in Betrieb, wenn die Ein- und Bereitschaftstaste gedrückt wird.	Der Netzschalter rechts am Gerät ist nicht eingeschaltet oder das Netzkabel ist nicht eingesteckt.	Prüfen Sie, dass der Netzschalter auf „ON“ steht sowie, dass der Netzstecker korrekt in der Steckdose sitzt.
Die Brühgruppe lässt sich nicht zum Reinigen herausnehmen.	Die Kaffeemaschine ist eingeschaltet. Die Brühgruppe kann nur entnommen werden, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.	Schalten Sie die Maschine aus und entnehmen Sie dann die Brühgruppe (siehe „Reinigung der Brühgruppe“). WICHTIG: Die Brühgruppe kann nur herausgenommen werden, wenn die Maschine ausgeschaltet ist. Ein Herausnehmen der Brühgruppe bei eingeschalteter Kaffeemaschine könnte diese schwer beschädigen.
Aus den Ausgießern tritt Wasser statt Kaffee aus.	Zu viel gemahlener Kaffee wurde eingefüllt.	Entnehmen Sie die Brühgruppe und reinigen Sie das Maschineninnere sorgfältig (siehe „Reinigung der Kaffeemaschine“ und „Reinigung der Brühgruppe“). Wiederholen Sie den Vorgang mit maximal zwei gestrichen gefüllten Messlöffeln gemahlenem Kaffee.
Gemahlener Kaffee (statt Kaffeebohnen) wurde eingefüllt, so dass die Maschine keinen Kaffee aufbrühen kann.	Gemahlener Kaffee wurde eingefüllt, während die Maschine ausgeschaltet war.	Entnehmen Sie die Brühgruppe und reinigen Sie das Maschineninnere sorgfältig (siehe „Reinigung der Kaffeemaschine“ und „Reinigung der Brühgruppe“). Wiederholen Sie den Vorgang bei eingeschalteter Maschine

Problemlösung

Fehler	Ursache	Lösung
Der Kaffee tritt nicht durch die Ausgießer sondern durch die Serviceklappe an der Seite aus.	<p>Die Löcher der Kaffeeausgießer sind mit Kaffeerückständen verstopft.</p> <p>Die Klapplade hinter der Serviceklappe ist blockiert und lässt sich nicht bewegen.</p>	<p>Entfernen Sie vertrocknete Kaffeerückstände mit einer Nadel (siehe „Reinigung der Kaffeemaschine“).</p> <p>Reinigen Sie die Klapplade sorgfältig, vor allem im Bereich der Scharniere, so dass sie sich wieder leicht bewegen lässt.</p>
Die Milch wird zu sehr oder zu wenig aufgeschäumt.	<p>Ungeeignete Einstellung des Schiebers am Deckel des Milchbehälters.</p> <p>Wird die Milch nicht schaumig genug, sitzt der Milchbehälter wahrscheinlich nicht richtig.</p>	<p>Sie können den Schäumungsgrad der Milch mit dem Schieber am Deckel nach Belieben einstellen: ‚CAPPUCCINO‘ (sehr schaumige Milch) oder ‚CAFFE LATTE‘ (weniger schaumige Milch).</p> <p>Setzen Sie den Milchbehälter korrekt ein.</p>

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Installationsanweisungen

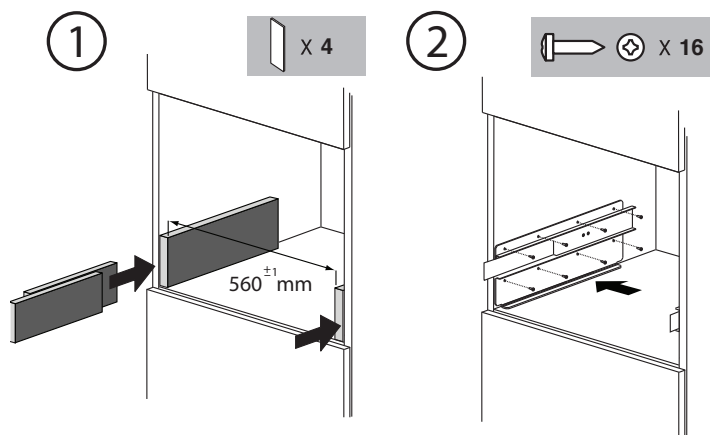
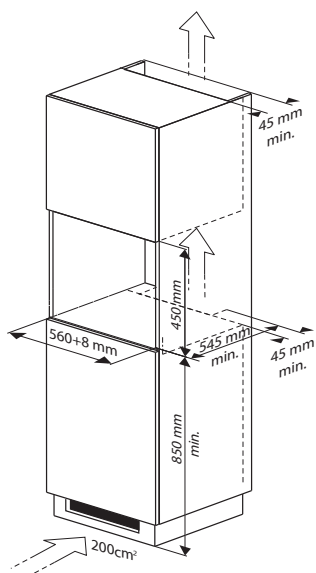
Worauf Sie unbedingt achten müssen

- Prüfen Sie nach dem Auspacken, dass alle Produktbestandteile vorhanden und unbeschädigt sind. Setzen Sie das Gerät im Zweifel nicht in Betrieb, sondern setzen sich mit einem Fachmann in Verbindung.
- Die Installation muss von einem qualifizierten Techniker in Erfüllung der geltenden Normen durchgeführt werden.
- Die Verpackungselemente (Plastiktüten, Styropor, etc.) dürfen nicht in die Hände von Kindern geraten, da sie Gefahren darstellen könnten.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Stellen auf, wo die Umgebungstemperatur unter 0 °C fallen könnte (bei Vereisung wird das Gerät wahrscheinlich schwer beschädigt).
- Prüfen Sie, ob die am Typenschild angegebene Spannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Schließen Sie die Maschine nur an eine wirksam geerdete Steckdose mit einer Mindeststromleistung von 10 A an. Der Hersteller haftet nicht für Vorfälle durch eine ungenügende Erdung der Stromversorgung.
- Sorgen Sie dafür, dass die Steckdose, an die das Gerät eingesteckt ist, immer leicht zum Ausstecken erreichbar ist.
- Fassen Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel heraus, um dieses nicht zu beschädigen.
- Das Gerät kann über einem Einbauofen montiert werden, wenn dieser ein hinteres Kühlgebläse hat (maximale Mikrowellenleistung: 3 kW).
- Schließen Sie das Gerät nicht über Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen an.
- Das Stromkabel der Maschine darf nicht vom Benutzer selbst ausgetauscht werden, weil dazu Spezialwerkzeug notwendig ist. Ist das Kabel beschädigt und muss ausgetauscht werden, wenden Sie sich dazu unbedingt an eine zugelassene Servicestelle, um unnötige Gefahren zu vermeiden.
- Sie sollten das Gerät so schnell wie möglich nach der Anleitung auf die vorhandene Wasserhärte einstellen.

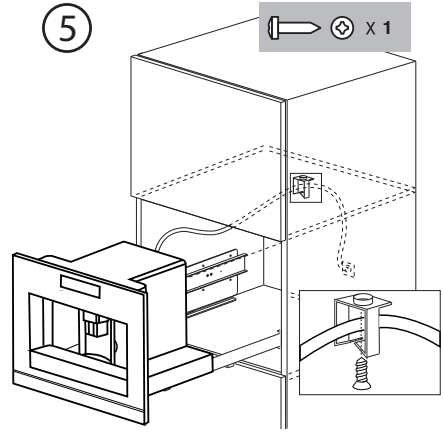
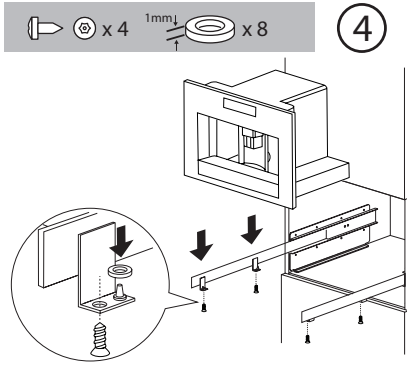
Installationsanweisungen

Einbau

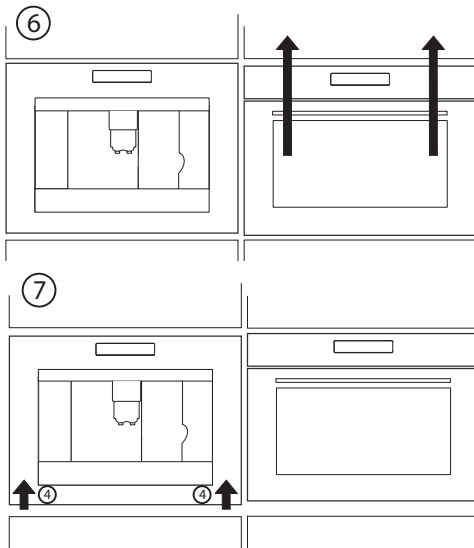
Prüfen Sie sorgfältig die notwendigen Mindestabstände für einen unproblematischen Einbau des Geräts. Die Kaffeemaschine kann in eine Säuleneinheit installiert werden, die fest an einer Wand befestigt ist.



Installationsanweisungen




- Wird das Gerät auf Schienen aufgesetzt, versichern Sie sich, dass die Bolzen korrekt im Gehäuse sitzen, wenn Sie das Gerät mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.
- Muss das Gerät in der Höhe angepasst werden, setzen Sie die mitgelieferten Distanzscheiben ein.
- Falls sich ein Schrank, eine Schublade oder ein anderes Gerät unter der Kaffeemaschine befindet, muss ein Abstand von mindestens 1,5 mm zwischen der Unterseite der Kaffeemaschine und der Oberseite des Schranks, der Schublade oder des Gerätes darunter eingehalten werden.



Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

- **AVVERTENZA:** La macchina e le sue parti accessibili diventano molto calde durante l'uso. Prestare attenzione a non toccare gli elementi riscaldanti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con esperienza e conoscenza inadeguate, a meno che non siano state opportunamente istruite o vengano controllate durante l'utilizzo dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Controllare i bambini per assicurarsi che non giochino con la macchina.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Pulire a fondo tutti i componenti, prestando particolare attenzione alle parti in contatto con il caffè e il latte.
- Non immergere il dispositivo in acqua.
- Apparecchi con cavo rimovibile: evitare spruzzi di acqua sul connettore o sulla presa del cavo di alimentazione sul retro dell'apparecchio.
- Questo apparecchio è stato progettato solamente per l'uso domestico. Non è previsto l'uso in: aree adibite a cucina per il personale in negozi, uffici ed altri ambienti di lavoro; case coloniche; utilizzo da parte di clienti in hotel, motel ed altri ambienti di tipo residenziale; bed and breakfast.
- In caso di danni alla spina o al cavo di alimentazione farli sostituire esclusivamente dall'Assistenza Tecnica in modo da prevenire ogni rischio.

Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

- **ATTENZIONE:** Per impedire danni all'apparecchio, non usare agenti per la pulizia alcalini durante la pulizia, usare un panno morbido e un detergente delicato.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e/o conoscenze, qualora siano poste sotto supervisione oppure vengano istruite in merito all'uso sicuro del dispositivo, comprendendone i pericoli implicati.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Quando l'apparecchio non viene utilizzato e prima di pulirlo, scollegarlo dall'alimentazione elettrica.
-  Le superfici contrassegnate con questo simbolo diventano calde durante l'uso (il simbolo è presente solo in alcuni modelli).
- **AVVERTENZA:** Modelli con superfici in vetro: non usare l'apparecchio se la superficie è incrinata.

Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico (circa 3000 tazze all'anno). Qualsiasi altro utilizzo è considerato improprio e in tal caso non viene garantita alcuna garanzia.
- Questo apparecchio è stato progettato per "fare caffè espresso" e "riscaldare bevande". Usalo con cura per evitare scottature da spruzzi d'acqua e vapore caldo o per uso non corretto.
- Non appoggiarsi e/o aggrapparsi alla macchina da caffè quando è stata estratta dal mobile e non appoggiare oggetti pesanti o instabili sulla macchina.
- Questo apparecchio può essere installato su un forno ad incasso se quest'ultimo è dotato di un ventilatore di raffreddamento sulla parte posteriore (potenza massima: 3 kW).
- Il costruttore non risponde per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- Quando si utilizza la macchina, non toccare le superfici calde. Usare le manopole o i pulsanti.
- In caso di guasti, assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato all'alimentazione di rete. Ruotare l'interruttore principale sul lato destro (dietro il pannello anteriore) a 0. Per riparazioni rivolgersi al nostro Servizio Assistenza.
- Richiedere solo ricambi originali da utilizzare. La mancata osservanza di quanto sopra potrebbe ridurre la sicurezza dell'apparecchio.
- Non appoggiare sulla macchina oggetti contenenti liquidi, materiali infiammabili o corrosivi.

Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

- Utilizzare il porta accessori per contenere gli accessori necessari alla preparazione del caffè (ad esempio chicchi di caffè).
- Mai toccare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Scollegare l'apparecchio direttamente dalla presa.
- Non tirare mai il cavo di alimentazione per evitare di danneggiarlo.
- Per spegnere completamente la macchina, posizionare su 0 (spento) l'interruttore generale posto sul lato dell'apparecchio.

Conformità con la direttiva WEEE e smaltimento dei prodotti di scarico.

Questo prodotto è conforme alla direttiva WEEE dell'UE (2012/19/EU). Questo prodotto porta un simbolo di classificazione per la strumentazione elettrica ed elettronica di scarto (WEEE).



Questo prodotto è stato realizzato con componenti di alta qualità e materiali che possono essere riutilizzati e sono idonei a essere riciclati.

Non smaltire i componenti dell'apparecchio con i normali rifiuti domestici o con altri tipi di rifiuti. Non smaltire il prodotto con i normali rifiuti domestici e altri rifiuti al termine del suo ciclo di vita utile. Consigliamo di rivolgersi alle autorità locali per ulteriori informazioni su questi centri di raccolta.

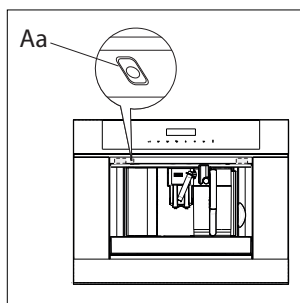
Conformità alla direttiva RoHS

Il prodotto acquistato è conforme alla direttiva UE RoHS (2011/65/UE). Non contiene materiali dannosi e proibiti e indicati nella Direttiva.

Informazioni sull'imballaggio



I materiali che compongono l'imballaggio del prodotto sono realizzati con materiali riciclabili in conformità con le nostre Normative Ambientali Nazionali. Non smaltire i materiali dell'imballaggio congiuntamente ai rifiuti domestici o ad altri rifiuti. Portarli presso i punti di raccolta imballaggi indicati dalle autorità locali.

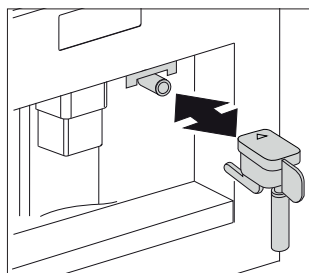
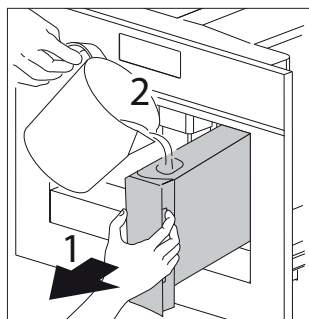
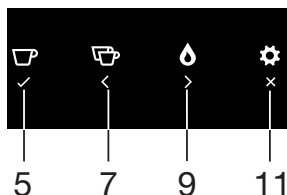


Preparazione

Collegare la macchina alla rete elettrica (vedi capitolo 'Installazione') e accenderla con l'interruttore principale (vedere 'A' a pagina 5). La prima volta che si accende la macchina utilizzando l'interruttore generale, e ogni volta che è collegata alla rete elettrica la macchina avvia una funzione di "AUTO-DIAGNOSI". A fine azione la macchina si spegne.

Per accenderla, premere il tasto Accensione/stand-by (Aa) sul lato sinistro sotto il pannello di controllo.

- La macchina è stata controllata in fabbrica utilizzando del caffè per cui è del tutto normale trovare qualche traccia di caffè nel macinino.
- Personalizzare al più presto la durezza dell'acqua seguendo la procedura descritta nel paragrafo "Programmazione della durezza dell'acqua".



1. Accendere la macchina con il tasto Accensione/stand-by (vedere 'Aa'). Sul display compare il messaggio "RIEMPIRE SERBATOIO" in diverse lingue.

- Estrarre il serbatoio dell'acqua, risciacquarlo e riempirlo con acqua pulita senza superare la linea MAX.
- Reinscrivere il serbatoio spingendolo fino in fondo.

2. Selezionare la lingua desiderata.

- Quando il display visualizza il messaggio "PREMERE OK PER SELEZIONARE ITALIANO", tenere premuta l'icona 'OK' (5) per circa 5 secondi. Se si imposta la lingua sbagliata, attenersi alle istruzioni riportate nella sezione "Impostazione della lingua". Se la lingua desiderata non è disponibile, selezionare un'altra lingua tra quelle visualizzate. Nelle istruzioni viene presa come riferimento la lingua inglese. Quindi seguire le istruzioni

Uso



visualizzate.

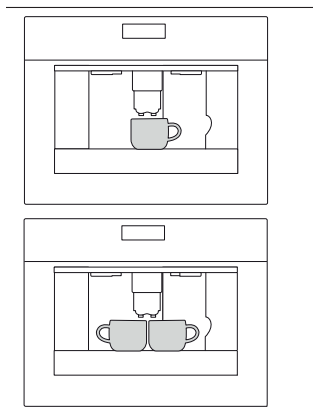
3. Posizionare una tazza sotto l'erogatore acqua calda. Se l'erogatore acqua calda non è inserito, la macchina visualizza il messaggio "INSERIRE EROGATORE ACQUA".
4. Agganciare l'erogatore acqua calda se non è inserito. La macchina visualizza il messaggio: "ACQUA CALDA PREMERE OK".
5. Premere l'icona 'OK' (5) e dopo pochi secondi esce dal dall'erogatore una piccola quantità d'acqua calda.
6. La macchina ora visualizza il messaggio "SPEGNIMENTO IN CORSO ATTENDERE PREGO" e si spegne.
7. Estrarre la macchina tirandola verso l'esterno con le maniglie.
8. Aprire il coperchio e riempire il contenitore con chicchi di caffè, quindi chiudere il coperchio e spingere la macchina verso l'interno. La macchina da caffè è ora pronta per il normale utilizzo.

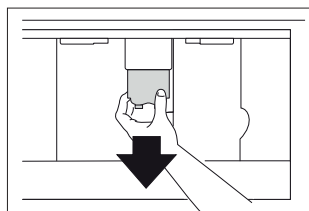
ATTENZIONE!

Riempire il serbatoio solo di acqua fredda. Non utilizzare mai acqua minerale o latte. Per prevenire malfunzionamenti, non introdurre mai caffè pre-macinato, caffè liofilizzato, chicchi caramellati o qualsiasi altro oggetto che potrebbe danneggiare la macchina.

Nota:

- Al primo utilizzo è necessario fare 4-5 caffè e 4-5 cappuccini prima che la macchina cominci a dare un risultato soddisfacente.
- Ad ogni accensione utilizzando l'interruttore generale (A) la macchina avvia una funzione di "AUTO-DIAGNOSI" e poi si spegne. Per accenderla nuovamente premere il tasto Accensione/stand-by (Aa).





OPERAZIONI

Preparazione del caffè (utilizzando caffè in chicchi)

- La macchina è impostata in fabbrica per erogare caffè con gusto normale. È inoltre possibile scegliere caffè con gusto extra-leggero, leggero, normale, forte e extra-forte. È inoltre possibile scegliere l'opzione del caffè pre-macinato.
- Per scegliere il gusto desiderato, premere più volte l'icona 'Forza del caffè' (2). Sul display compare il gusto desiderato.

1. Posizionare, sotto i beccucci dell'erogatore 1 tazza se si desidera 1 caffè oppure due tazze se si desiderano 2 caffè.

2. Per ottenere una crema migliore, abbassare l'erogatore in modo da avvicinarlo il più possibile alle tazze.

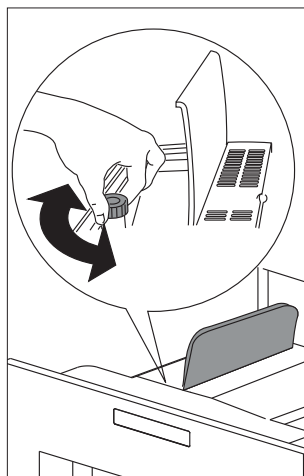
3. Premere l'icona 'tipo di caffè' (3) per selezionare il tipo di caffè:

- Espresso
- Tazza media
- Tazza grande

4. Premere l'icona 'una tazza di caffè' (4) se si desidera fare un caffè, mentre se si desidera fare due caffè premere l'icona 'due tazze di caffè' (6).

– A questo punto la macchina macina i chicchi e inizia a erogare il caffè nella tazza.

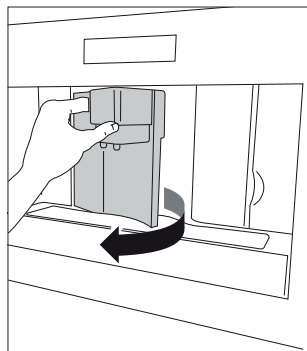
– Una volta erogata la quantità di caffè preimpostata, la macchina ferma automaticamente l'erogazione e espelle il caffè di scarico nel contenitore dei fondi di caffè. Passati alcuni secondi la macchina è nuovamente pronta per l'uso.



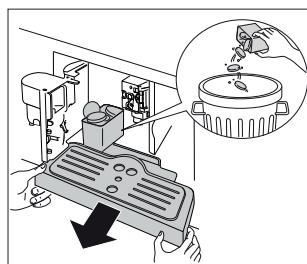
2 3 4 6

Consigli

- Per spegnere l'apparecchio, premere il tasto 'Acceso-Spento (Aa / vedere pagina 5). Prima di spegnersi, la macchina esegue un risciacquo automatico. Fare attenzione a non scottarsi.
- Se il caffè fuoriesce a gocce oppure non esce del tutto, girare la manopola di regolazione del grado di macinatura in senso orario di uno scatto (vedere il paragrafo "Regolazione del macinacaffè"). Girare la manopola di uno scatto alla volta finché il caffè non esce in modo soddisfacente.
- Se il caffè fuoriesce troppo velocemente e la crema non soddisfa i vostri palati, fate girare la manopola in senso antiorario di uno scatto. Assicurarvi di non girare troppo la manopola per impostare il livello di macinazione, in quanto il caffè potrebbe uscire in gocce quando si dispongono di 2 tazze.



- Mentre la macchina sta erogando caffè, l'erogazione può essere fermata premendo l'icona 'Una tazza di caffè' (4) oppure 'Due tazze di caffè' (6).
- Appena terminata l'erogazione (la barra di progressione raggiunge – il 100%), è possibile modificare la quantità di caffè (vedere 'Modificare la quantità di caffè').
- Quando sul display compare il messaggio "RIEMPIRE SERBATOIO!", è necessario riempire il serbatoio dell'acqua altrimenti la macchina non eroga caffè. È normale che ci sia un residuo d'acqua nel serbatoio dell'acqua quando il messaggio è visualizzato.



Consigli per ottenere un caffè più caldo.

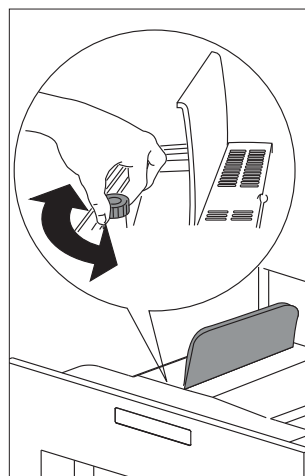
- Se sono trascorsi 3 minuti dall'ultimo caffè fatto, è possibile pre-riscaldare l'infusore utilizzando la funzione del menu "RISCIACQUO" (vedere a pagina 20 il paragrafo 'Risciacquo'). Lasciar defluire l'acqua nella vaschetta racco-

glicocce sottostante, oppure utilizzare questa acqua per riempire (e poi svuotare) la tazzina che si vuole utilizzare per il caffè successivo.

- Non utilizzare tazzine troppo spesso altrimenti assorbono troppo calore.

Svuotare il contenitore fondi caffè.

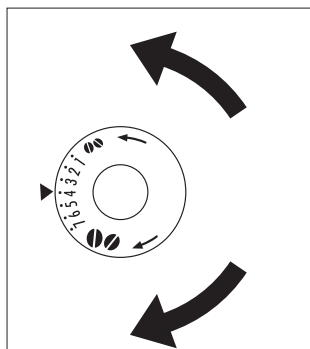
- La macchina fa il conteggio dei caffè erogati. Ogni volta che la macchina eroga 14 caffè singoli (o 7 doppi), sul display compare il messaggio "SVUOTARE CONTENITORE FONDI". Questo significa che il contenitore fondi caffè è pieno e quindi lo si deve svuotare e pulire.
- Fino a quando il contenitore fondi caffè non viene pulito, questo messaggio rimane sul display e la macchina non può erogare caffè.
- Per eseguire la pulizia aprire lo sportello di servizio sulla parte anteriore tirando l'erogatore, estrarre la vaschetta raccogli-gocce, svuotarla e pulirla.



Importante!

- Estrarre sempre completamente la vaschetta raccogli-gocce per evitare che cada quando si rimuove il contenitore. Svuotare e pulire accuratamente il contenitore fondi avendo cura di rimuovere tutti i residui che possono essere depositati sul fondo.
- Ogni volta che si estrae la vaschetta raccogli-gocce è obbligatorio svuotare sempre il contenitore fondi caffè anche se è riempito poco. Se questa operazione non viene effettuata, il contenitore fondi rischia di riempirsi eccessivamente causando un blocco della macchina.
- Non estrarre mai il serbatoio dell'acqua mentre la macchina sta erogando caffè. In caso contrario la macchina poi non riesce più a fare il caffè. Quando si presenta un'anomalia, non rivolgersi subito al servizio di assistenza tecnica senza prima aver letto le istruzioni. Se queste risultassero inefficaci, si consiglia di consultare l'assistenza clienti.

Uso



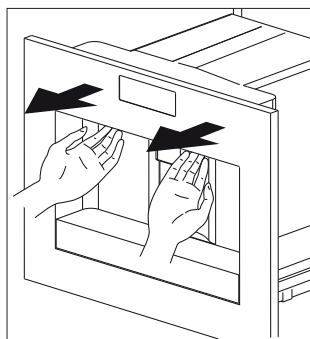
Modifica della quantità di caffè

La macchina è stata pre-impostata in fabbrica per erogare automaticamente le seguenti quantità di caffè:

- Espresso
- Tazza media
- Tazza grande

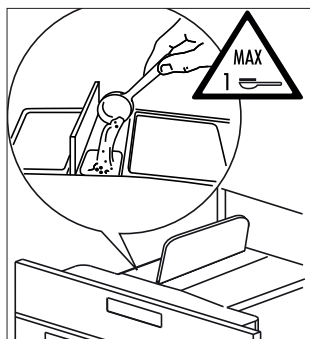
Se si desidera modificare queste quantità, procedere nel seguente modo:

1. Posizionare una tazza sotto i beccucci dell'erogatore.
2. Premere l'icona 'tipo di caffè' (3) per selezionare il tipo di caffè.
3. Tener premuta l'icona 'una tazza di caffè' (4) finché il messaggio "PROGRAM. QUANTITÀ" non compare e la macchina inizia ad erogare il caffè.
4. appena il caffè nella tazza raggiunge il livello desiderato, premere un'altra volta la stessa icona. La quantità ora è stata programmata.



Regolazione del macinacaffè

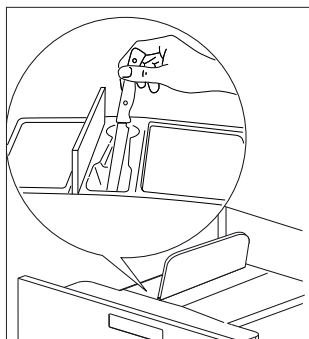
- Se l'erogazione dovesse risultare troppo veloce o troppo lenta (a gocce), è possibile effettuare una correzione del grado di macinatura.



Questa operazione deve essere fatta solo mentre il macinacaffè è in funzione. Altrimenti la macchina può subire danneggiamenti.

1. Estrarre la macchina tirandola verso l'esterno avendo cura di utilizzare maniglie.
2. Premere l'icona 'una tazza di caffè' (4).
3. Sollevare il coperchietto dei chicchi di caffè.
4. Girare la manopola di regolazione del grado di macinatura in senso antiorario per ottenere una macinatura più fine, un'erogazione del

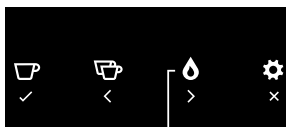
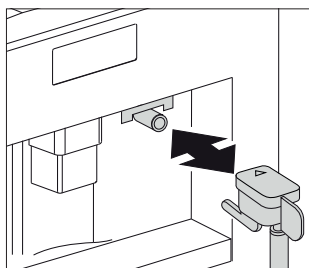
Uso



caffè più lenta e migliorare l'aspetto della crema. Girare la manopola in senso orario per ottenere una macinatura più grossa e un'erogazione del caffè più veloce (non una goccia alla volta).

L'effetto di questa correzione si avverte solo dopo l'erogazione di almeno 2 caffè successivi.

Preparazione del caffè espresso con il caffè pre-macinato.



8

1. Premere più volte l'icona 'Forza del caffè' (2) per selezionare la funzione caffè "PRE_MACINATO".

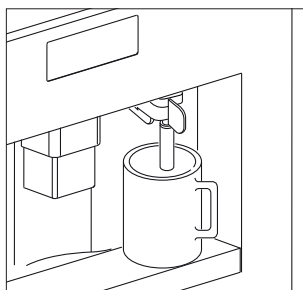
2. Estrarre la macchina verso l'esterno usando le maniglie.

3. Sollevare il coperchietto al centro, inserire nell'imbuto un misurino di caffè pre-macinato, spingere la macchina verso l'interno e procedere come descritto nel capitolo "Preparazione del caffè (utilizzando il caffè in chicchi)". E' possibile eseguire un solo caffè alla volta, premendo l'icona 'una tazza di caffè' (4).

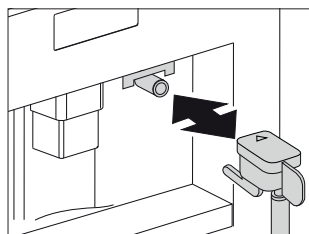
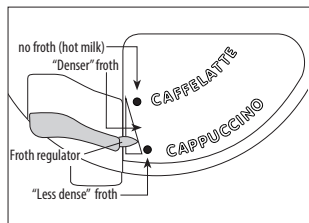
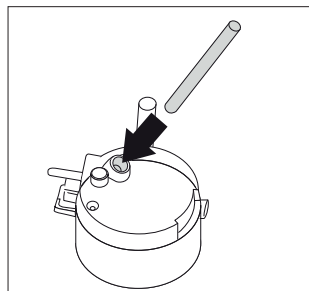
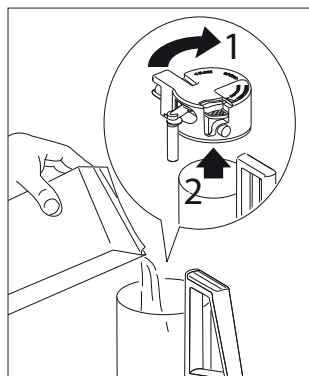
4. Se, dopo aver fatto funzionare la macchina utilizzando caffè pre-macinato, si vuole ritornare a fare caffè utilizzando i chicchi, disattivare la funzione caffè pre-macinato premendo l'icona 'Forza del caffè' (2).

Note

- Non introdurre mai il caffè pre-macinato a macchina spenta, per evitare che si disperda all'interno della macchina.
- Non inserire mai più di 1 misurino altrimenti la macchina non fa il caffè.
- Utilizzare solo il misurino dato in dotazione.
- Inserire nell'imbuto solo caffè pre-macinato per macchine da caffè espresso.



Uso



- Se versando più di un misurino di caffè pre-macinato l'imbuto si intasa, utilizzare un coltello per far scendere il caffè. Quindi togliere e pulire l'infusore e la macchina come descritto nel capitolo "Pulizia dell'infusore".

Erogazione di acqua calda

L'acqua calda può essere utilizzata per riscaldare le tazze e per preparare bevande calde, come tè o zuppe in busta.

ATTENZIONE! Attivare l'erogatore dell'acqua calda solamente quando è presente un recipiente sotto di esso. Cercare di evitare l'acqua calda può portare a scottature!

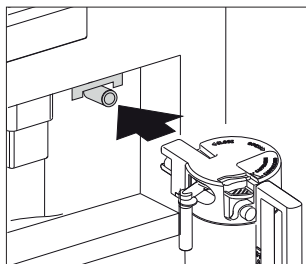
1. Assicurarsi che l'erogatore acqua sia agganciato all'ugello.
2. Posizionare sotto l'erogatore un contenitore.
3. Premere l'icona 'Acqua calda' (8). L'acqua calda esce dall'erogatore acqua; il display visualizza "ACQUA CALDA". La macchina interrompe l'erogazione una volta raggiunta la quantità pre-impostata. Per alcuni secondi il display visualizza il messaggio "PREPARAZIONE IN CORSO ATTENDERE PREGO". Quindi l'apparecchio è di nuovo pronto per erogare caffè e sul display appare l'ultima impostazione del caffè selezionata.

Modifica della quantità di acqua calda

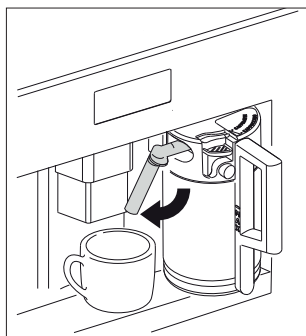
La macchina è stata pre-impostata in fabbrica per erogare automaticamente circa 150ml di acqua calda. Se si desidera modificare queste quantità, procedere nel seguente modo:

1. Posizionare sotto l'erogatore acqua un contenitore.
2. Tenere premuta l'icona 'Acqua calda' (8) finché il messaggio "PROGRAM. QUANTITÀ" non compare e la macchina inizia ad erogare acqua calda.

Uso



12 13



12 13

3. Non appena l'acqua calda nella tazza raggiunge il livello desiderato, premere un'altra volta la stessa icona. La quantità ora è stata programmata.

Preparazione del cappuccino

Questa funzione permette di preparare il cappuccino. Usare il contenitore speciale del latte. Quando si utilizza il contenitore del latte per la prima volta risciacquarlo sotto l'acqua del rubinetto.

1. Selezionare il gusto del caffè che si desidera utilizzare per preparare il cappuccino premendo l'icona 'Forza del caffè' (2).

2. Rimuovere il coperchio del contenitore del latte.

3. Riempire il contenitore con circa 100 grammi di latte per ogni cappuccino che si vuole preparare.

- Non superare mai il livello MAX (corrispondente a 750 ml ca.) impresso sul contenitore.
- Utilizzare preferibilmente latte totalmente scremato oppure parzialmente scremato e a temperatura di frigorifero (circa 5°C).
- Fare attenzione che il tubo di pescaggio sia ben inserito nel gommino.

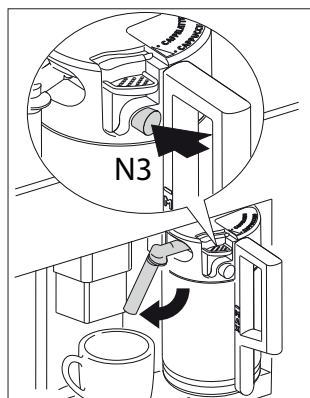
4. Quindi rimettere il coperchio al contenitore latte.

- La quantità di schiuma può essere regolata spostando il regolatore verso la scritta 'CAPPUCCINO' o su 'CAFFÈ LATTE':
- Scegliendo CAFFÈ LATTE si ottiene una schiuma più compatta.
- Scegliendo CAPPUCCINO si ottiene una schiuma meno densa.

5. Togliere l'erogatore acqua calda ed agganciare il contenitore del latte all'ugello.

6. Sistemare l'erogatore del latte (N4) e posizionare una tazza abbastanza grande sotto l'erogatore del caffè e quello del latte.

Uso



7. Premere l'icona 'Cappuccino' (12). Il display visualizza il messaggio "CAPPUCCINO" e dopo alcuni secondi il latte schiumato fuoriesce dall'erogatore latte riempiendo la tazza sottostante (la fuoriuscita del latte si interrompe automaticamente).

8. Quindi la macchina eroga caffè.

9. Il cappuccino è ora pronto. Zuccherare a piacere, e se si desidera, cospargere la schiuma con un po' di cacao in polvere.

Preparazione del Latte Macchiato

Preparare la macchina come descritto nel capitolo 'Preparazione del cappuccino'.

- Al passaggio 4: posizionare il regolatore della schiuma (N2) tra le scritte CAPPUCCINO e CAFFÈ LATTE stampate sul coperchio del contenitore latte.
- Al passaggio 7: premere l'icona 'Latte Macchiato' (13).

Montalatte

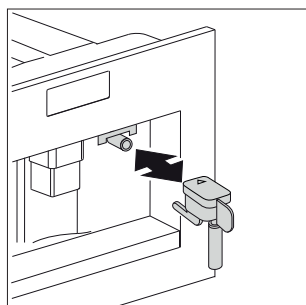
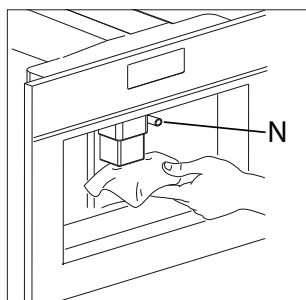
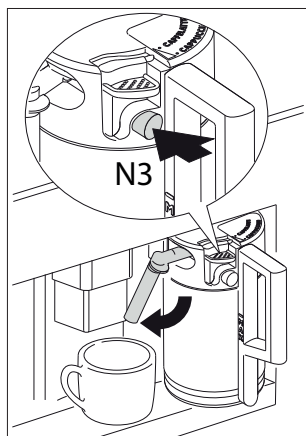
1. Innanzitutto preparare la macchina come descritto nel capitolo 'Preparazione del cappuccino', passaggi 2, 3, 4, 5 e 6.

2. Premere due volte l'icona 'Cappuccino' (12) o 'Latte Macchiato' (13) (entro due secondi). La qualità del latte schiumato ottenuta dipende dalla bevanda selezionata (cappuccino o latte macchiato).

Note

- Durante la preparazione del cappuccino o del latte macchiato è possibile interrompere la fuoriuscita del latte schiumato oppure del caffè, premendo l'icona 'Cappuccino' (12) oppure 'Latte Macchiato' (13).
- Se, durante l'erogazione del latte schiumato, il contenitore si svuota del tutto, sganciarlo e aggiungerci del latte. Quindi riagganciarlo e premere l'icona 'Cappuccino' (12) o 'Latte

Uso



Macchiato' (13) per erogare un altro cappuccino.

- Per garantire la completa igiene e pulizia del montalatte, una volta terminati i cappuccini procedere alla pulizia dei condotti interni del coperchio del contenitore latte. Sul display lampeggia il messaggio "PREMERE PULIZIA!".

– Mettere un recipiente sotto il tubo erogazione latte.

– Premere il pulsante CLEAN posto sul coperchio (N3) per almeno 5 secondi in modo da avviare la funzione di pulizia. La macchina visualizza il messaggio "PULIZIA IN CORSO" sopra la barra progressiva. Si consiglia di non rilasciare il pulsante CLEAN finché la barra non è completa e la pulizia è terminata. Rilasciando il pulsante CLEAN la funzione si interrompe. A fine pulizia sganciare il contenitore latte e riporlo in frigo. Non è consigliabile lasciare il latte fuori dal frigorifero per più di 15 minuti.

- Se si desidera modificare le quantità di caffè o di latte schiumato che la macchina eroga automaticamente nella tazza, procedere come descritto nel capitolo "Modifica della quantità di caffè e di latte per il cappuccino".

Modifica della quantità di latte e di caffè per il cappuccino o per il Latte Macchiato

- La macchina è stata pre-impostata in fabbrica per erogare automaticamente un cappuccino o latte macchiato standard. Se si desidera modificare queste quantità, procedere nel seguente modo:

1. Riempire il contenitore con il latte fino al livello massimo indicato nel contenitore stesso.

Uso

2. Premere l'icona 'Cappuccino' (12) finché non compare il messaggio "PROGRAMMA QUANTITÀ LATTE PER CAPPUCCINO", o premere l'icona 'Latte Macchiato' (13) finché non compare il messaggio "PROGRAMMA QUANTITÀ LATTE PER MACCHIATO".
3. Rilasciare il tasto. La macchina inizia a erogare latte.
4. Una volta che la tazza è stata riempita con la quantità di latte desiderata, premere di nuovo l'icona 'Cappuccino' (12) o 'Latte Macchiato' (13). Dopo alcuni secondi, la macchina inizia a erogare caffè nella tazza e compare il messaggio "PROGRAMMA QUANTITÀ CAFFÈ PER CAPPUCCINO" o "PROGRAMMA QUANTITÀ CAFFÈ PER LATTE MACCHIATO".
5. Una volta che la tazza è stata riempita con la quantità di caffè desiderata, premere di nuovo l'icona 'Cappuccino' (12) o 'Latte Macchiato' (13). La macchina smette di erogare caffè. Ora la macchina è riprogrammata secondo le nuove impostazioni di caffè e latte.

Pulizia dei beccucci erogatore

Pulire i condotti interni del contenitore latte ogni volta che viene riscaldato del latte o fatto un cappuccino. In caso contrario i residui di latte possono otturarli.

1. Posizionare un contenitore sotto il tubo di erogazione del latte e premere il tasto PULIZIA (N3) che si trova sul contenitore del latte, per almeno 5 secondi. Sul display compare "PULIZIA!"

ATTENZIONE! Rischio di scottature! Dal tubo di erogazione latte fuoriescono spruzzi di acqua calda e vapore.

2. Rimuovere il contenitore del latte e pulire i beccucci dell'erogatore con un panno umido.
3. Riagganciare l'erogatore acqua all'ugello.

Nota: Dopo aver terminato la pulizia, rimuovere il contenitore del latte e metterlo nel frigorifero, poiché il latte non deve rimanere fuori dal frigorifero per più di 15 minuti. Vedere il capitolo "Pulizia dei beccucci erogatore e del contenitore latte" per informazioni relative alla pulizia del contenitore.

Impostazioni

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Utilizzo delle opzioni del menù

È possibile operare all'interno del menù per modificare i seguenti parametri o funzioni:

- Risciacquo
- Impostare la lingua
- Risparmio energetico (attivare o disattivare risparmio energetico)
- Impostare l'ora
- Auto accensione
- Auto spegnimento
- Impostare la temperatura
- Durezza dell'acqua
- Contrasto (display)
- Avviso acustico
- Statistica (dell'apparecchio)
- Valori fabbrica
- Decalcificazione

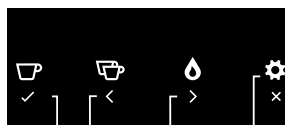


11

Per tornare alla modalità caffè, premere l'icona "Ritorno" (11).

Risciacquo

Se dall'ultimo caffè fatto sono trascorsi più di 2/3 minuti, è necessario innanzitutto risciacquare il sistema per pre-riscaldare l'infusore. Selezionare la funzione risciacquo dal menu corrispondente. Lasciare poi defluire l'acqua nella vaschetta raccogli gocce sottostante. Oppure utilizzare questa acqua per riempire la tazzina che si utilizzerà poi per il caffè in modo da pre-riscaldarla. In questo caso lasciare che l'acqua calda scenda nella tazza (e poi vuotarla).



5 7

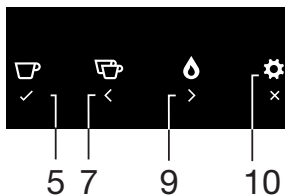
9

10

1. Premere l'icona 'MENU' (10) per entrare nel menu.

2. Usare i tasti di 'scorrimento' (7 e 9) finché non compare il messaggio "RISCIACQUO".

Impostazioni



3. Premere l'icona 'OK' (5) per confermare. Sul display compare 'RISCIACQUO PREMERE OK'. Premere di nuovo l'icona 'OK' (5) per confermare.
4. La macchina esegue un ciclo di risciacquo automatico (un po' di acqua calda fuoriesce dall'erogatore e viene raccolta nel vassoio di raccolta sottostante).

Impostare la lingua

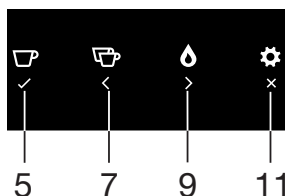
È possibile scegliere tra diverse lingue. Se si desidera modificare la lingua, procedere come segue:

1. Premere l'icona 'MENU' (10) e usare i tasti di scorrimento (7 e 9) finché sul display compare "SCEGLI LINGUA". Confermare l'opzione menu premendo l'icona 'OK' (5).
2. La lingua selezionata compare sul display. Usare i tasti di 'scorrimento' (7 e 9) finché non compare la lingua desiderata. Quando la lingua desiderata compare sul display, confermare premendo l'icona 'OK' (5).

Risparmio energetico

Usare questa funzione per attivare o disattivare il Risparmio energetico. Quando è attivata, la funzione riduce il consumo di energia in conformità alle normative europee. Per attivare o disattivare la funzione, procedere come segue:

1. Premere l'icona 'MENU' (10) e usare i tasti di scorrimento (7 e 9) finché sul display compare "RISPARMIO ENERGETICO".
2. Confermare l'opzione menu premendo l'icona 'OK' (5).
3. Sul display compare "DISABILITARE?" (oppure "ATTIVARE?" se la funzione è stata già disattivata). Confermare premendo l'icona 'OK' (5).



Impostazioni

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Impostare l'ora

Per modificare l'ora sul display, procedere come segue:

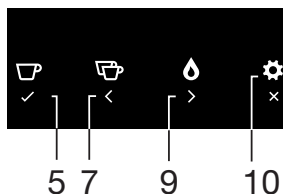
1. Premere l'icona 'MENU' (10) e usare i tasti di scorrimento (7 e 9) finché sul display compare "IMPOSTARE L'ORA". Premere l'icona 'OK' (5). L'ora lampeggia sul display.
2. Usare i tasti di 'scorrimento' (7 e 9) per impostare l'ora, quindi premere l'icona 'OK' (5) per confermare. I minuti lampeggiano sul display.
3. Usare i tasti di 'scorrimento' (7 e 9) per impostare i minuti. Premere l'icona 'OK' (5) per confermare.
4. Premere l'icona 'RITORNO' (11) per uscire dal menu.

Auto accensione

È possibile impostare l'ora di avvio automatico in modo che l'apparecchio sia pronto per un'ora specifica (ad esempio la mattina) in modo da poter preparare il caffè immediatamente.

Attenzione! Per attivare questa funzione, l'ora deve essere stata impostata correttamente.

1. Premere l'icona 'MENU' (10) per entrare nel menu e poi usare i tasti di scorrimento (7 e 9) finché sul display compare "AUTO ACCENSIONE".
2. Premere l'icona 'OK' (5). Sul display compare "ATTIVARE?"
3. Premere l'icona 'OK' (5). L'ora lampeggia sul display.
4. Usare i tasti di 'scorrimento' (7 e 9) per impostare l'ora.
5. Premere l'icona 'OK' (5) per confermare. I minuti lampeggiano sul display.
6. Usare i tasti di 'scorrimento' (7 e 9) per impostare i minuti.



Impostazioni

7. Premere l'icona 'OK' (5) per confermare. Sul display compare il messaggio "ATTIVATO" sotto "AUTO ACCENSIONE".
8. Premere l'icona 'RITORNO' (11) per uscire dal menu.

Disattivare auto accensione

1. Premere l'icona 'MENU' (10) per entrare nel menu e poi usare i tasti di scorrimento (7 e 9) finché sul display compare "AUTO ACCENSIONE".
2. Premere l'icona 'OK' (5). Sul display compare il messaggio "DISABILITARE?"
3. Premere l'icona 'OK' (5). Sul display compare il messaggio "DISABILITATO"
4. Premere l'icona 'RITORNO' (11) per uscire dal menu.



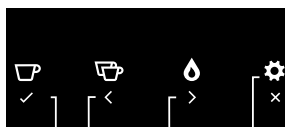
11

Auto spegnimento (Stand-by)

La macchina è stata pre-impostata in fabbrica per spegnersi se non viene utilizzata per 30 minuti. Il tempo può essere modificato in modo che l'apparecchio si disattivi dopo 15 o 30 minuti o dopo 1, 2 o 3 ore.

Per riprogrammare l'auto spegnimento, procedere come segue:

1. Premere l'icona 'MENU' (10) e usare i tasti di scorrimento (7 e 9) finché sul display compare "AUTO SPEGNIMENTO". Confermare l'opzione menu premendo l'icona 'OK' (5).
2. Selezionare un altro tempo di spegnimento automatico con i tasti di scorrimento (7 e 9). Quando il tempo di spegnimento automatico desiderato compare sul display, confermare premendo l'icona 'OK' (5).
3. Premere l'icona 'RITORNO' (11) per uscire dal menu.



5

7

9

10

Impostazioni



11

Impostazione della temperatura del caffè

La macchina è dotata di quattro livelli di temperatura.

I livelli di temperatura per il caffè sono così definiti:

● ○ ○ ○ = basso

● ● ● ● = alto

Le impostazioni di fabbrica possono essere modificate come segue:

1. Premere l'icona 'MENU' (10) e usare i tasti di scorrimento (7 e 9) finché sul display compare "IMPOSTARE TEMPERATURA".
2. Confermare l'opzione menu premendo l'icona 'OK' (5). Il display visualizza le impostazioni correnti.
3. Selezionare un'altra temperatura con i tasti di scorrimento (7 e 9). Quando la temperatura desiderata compare sul display, confermare premendo l'icona 'OK' (5).
4. Premere l'icona 'RITORNO' (11) per uscire dal menu.

Durezza dell'acqua

Dopo che l'apparecchio è stato usato con le impostazioni di fabbrica per un determinato periodo di tempo, sul display compare un messaggio "DECALCIFICARE!", che è stato calcolato sulla base della quantità massima di calcare che può essere contenuta nell'acqua utilizzata. Se necessario, questo periodo di funzionamento può essere esteso, rendendo meno efficace la decalcificazione, programmando l'apparecchio in base al contenuto effettivo di calce nell'acqua utilizzata. Procedere come segue:

1. Rimuovere la striscia "Test di durezza totale" (di fronte al manuale) e immergerla completamente nell'acqua per alcuni secondi.

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Impostazioni

2. Rimuoverla e attendere 30 secondi fino a quando il suo colore cambia e si formano più punti rossi. Ad esempio, se ci sono 3 punti rossi sulla striscia di prova, è necessario impostare il livello di durezza dell'acqua su 3.

●○○○ = durezza dell'acqua 1

●●○○ = durezza dell'acqua 2

●●●○ = durezza dell'acqua 3

●●●● = durezza dell'acqua 4

Se il test di durezza dell'acqua non è più disponibile, si possono trovare i dati nella tabella sottostante.

3. Premere l'icona 'MENU' (10) e usare i tasti di scorrimento (7 e 9) finché sul display compare "DUREZZA ACQUA". Confermare l'opzione menu premendo l'icona 'OK' (5).

4. Il display visualizza le impostazioni correnti.

5. Premere i tasti di scorrimento (7 e 9) fino a visualizzare il livello di durezza stabilito. Confermare la selezione premendo l'icona 'OK' (5). L'apparecchio è ora programmato per dare l'avviso di eseguire la decalcificazione quando necessario, in base alla durezza effettiva dell'acqua.

Informazioni sulla durezza dell'acqua nella vostra zona possono essere ottenute presso gli enti locali. La tabella che segue mostra la durezza dell'acqua che la vostra macchina richiede.

Durezza gradi tedeschi	Durezza gradi francesi	Durezza dell'acqua macchina
0 - 6 dH	0 - 11 fH	1
7 - 13 dH	12 - 17 fH	2
14 - 20 dH	18 - 36 fH	3
> 21 dH	> 37 fH	4

Impostazioni

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Regolazione del contrasto

Per aumentare o ridurre il contrasto del display, procedere come segue:

- 1.Premere l'icona 'MENU' (10) per entrare nel menu e poi usare i tasti di scorrimento (7 e 9) finché sul display compare "CONTRASTO".
- 2.Premere l'icona 'OK' (5) per confermare.
- 3.Premere i tasti di scorrimento (7 e 9) fino a raggiungere il contrasto del display desiderato. La barra progressiva indica il livello di contrasto selezionato:

●○○○○ = basso

●●●●● = alto

- 4.Premere l'icona 'OK' (5) per confermare.
- 5.Premere l'icona 'RITORNO' (3) una volta per uscire dalla funzione o due volte per uscire dal menu.

Avviso acustico

È possibile attivare o disabilitare l'avviso acustico emesso dalla macchina ogni volta che si preme un'icona o un accessorio viene inserito / rimosso.

- 1.Premere l'icona 'MENU' (10) per entrare nel menu e poi usare i tasti di scorrimento (7 e 9) finché sul display compare "AVVISO ACUSTICO".
- 2.Premere l'icona 'OK' (5) per confermare.
- 3.Sul display compare "disabilitare?" (oppure "attivare?" se la funzione è stata già disattivata). Premere l'icona 'OK' (5) per confermare.

Statistica

È possibile ricercare i seguenti dati statistici:

- quanti caffè sono stati erogati;
- quante bevande al latte sono state erogate (cappuccino/latte macchiato/latte macinato);



Impostazioni

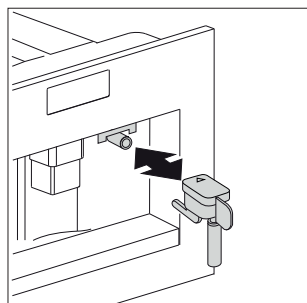
- quante decalcificazioni sono state fatte;
- quanti litri d'acqua sono stati complessivamente erogati.

Due tazze di caffè dispensate allo stesso tempo sono contate come due tazze.

Precedere come segue per ricercare i valori:

1. Premere l'icona 'MENU' (10) e usare i tasti di scorrimento (7 e 9) finché sul display compare "STATISTICA". Confermare l'opzione menu premendo l'icona 'OK' (5). Premendo i tasti di scorrimento (7 e 9) puoi controllare:

- quanti caffè sono stati erogati;
 - quante bevande al latte sono state erogate;
 - quante decalcificazioni sono state fatte;
 - quanti litri d'acqua sono stati complessivamente erogati.
2. Premere l'icona 'RITORNO' (11) per uscire dal menu.



Ritorno ai valori di fabbrica (reset)

Questa funzione ripristina tutte le impostazioni del menu e riporta le quantità programmate ai valori predefiniti (ad eccezione della lingua che rimane impostata).

Per ripristinare la macchina ai valori di fabbrica, procedere come segue:

1. Premere l'icona 'MENU' (10) e usare i tasti di scorrimento (7 e 9) finché sul display compare "VALORI DI FABBRICA".
2. Confermare l'opzione menu premendo l'icona 'OK' (5).
3. Sul display compare "CONFERMARE?"
4. Confermare l'opzione menu premendo l'icona 'OK' (5).

Impostazioni

Decalcificazione

Nel corso dell'utilizzo, il continuo calore dell'acqua che viene utilizzata per erogare caffè deposita calcare nei circuiti interni della macchina. Decalcificare la macchina quando il messaggio 'DECALCIFICARE' lampeggia sul display.

Usare esclusivamente il decalcificante raccomandato dal costruttore. In caso contrario la garanzia non è valida. Decalcificare l'apparecchio come descritto.

1. Agganciare l'erogatore acqua all'ugello.
2. Premere l'icona 'MENU' (10) e usare i tasti di scorrimento (7 e 9) finché sul display compare "DECALCIFICAZIONE". Confermare l'opzione menu premendo l'icona 'OK' (5).
3. Sul display compare "CONFERMARE?". Confermare premendo l'icona 'OK' (5).
4. Sul display compare il messaggio "INSERIRE DECALCIFICAZIONE PREMERE OK". Svuotare il serbatoio dell'acqua, versare il contenuto del flacone di decalcificante (125ml) rispettando le indicazioni riportate sulla confezione del decalcificante, quindi aggiungere 1 litro d'acqua. Per le successive decalcificazioni, la soluzione decalcificante può essere acquistata presso centri di assistenza tecnica autorizzati.

Assicurarsi che eventuali schizzi del prodotto di decalcificazione non vengano a contatto con superfici sensibili agli acidi, come il marmo, il calcare e la ceramica.

5. Inserire un contenitore vuoto con una capacità di almeno 1,5 litri sotto gli erogatori del caffè e dell'acqua calda.
6. Premere l'icona 'OK' (5). Sul display compare il messaggio "DECALCIFICANDO". Si avvia il programma di decalcificazione e il liquido di decalcificante passa prima attraverso gli erogatori del caffè e poi attraverso quelli dell'acqua calda.
 - Il programma di decalcificazione esegue automaticamente una serie di erogazioni e di pause per rimuovere i depositi di calcare dall'interno della macchina.
 - Dopo circa 30 minuti, la macchina visualizza il messaggio "RISCIACQUO CONFERMARE". La macchina è ora pronta per il risciacquo con acqua pulita.
7. Svuotare il serbatoio usato per raccogliere la soluzione decalcificante.
8. Estrarre il serbatoio dell'acqua, svuotarlo e riempirlo con acqua pulita.
9. Reinscrivere il serbatoio e il contenitore sotto gli erogatori del caffè e dell'acqua calda. Il display visualizza "RISCIACQUO PREMERE OK".

Impostazioni

10. Premere l'icona 'OK' (5).
 - L'acqua calda esce dagli erogatori del caffè e sul display compare il messaggio "RISCIACQUARE ATTENDERE PREGO".
 - Una volta terminato il risciacquo, sul display compare il messaggio "RISCIACQUO RIEMPIRE SERBATOIO".
11. Svuotare il serbatoio usato per raccogliere l'acqua usata per il risciacquo.
12. Estrarre il serbatoio dell'acqua, svuotarlo e riempirlo con acqua pulita.
13. Reinserire il serbatoio e il contenitore sotto gli erogatori del caffè e dell'acqua calda. Il display visualizza: "RISCIACQUO PREMERE OK".
14. Premere l'icona 'OK' (5).
 - L'acqua calda esce dall'erogatore dell'acqua calda.
 - Una volta terminato il risciacquo, il display visualizza "RISCIACQUO TERMINATO PREMERE OK".
15. Premere l'icona 'OK' (5).
 - La macchina si spegne automaticamente.

Se si interrompe la procedura di decalcificazione prima che sia completata, sul display compare l'avviso di decalcificazione ed è necessario ricominciare tutto da capo.

Se la decalcificazione non viene regolarmente eseguita la garanzia non è valida.

Pulizia e mantenimento

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

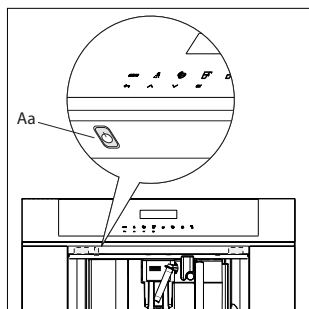
TR

RO

FR

ES

Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia, la macchina deve essere spenta premendo l'interruttore generale (A) e scollegata dalla rete elettrica. Non immergere mai la macchina nell'acqua.

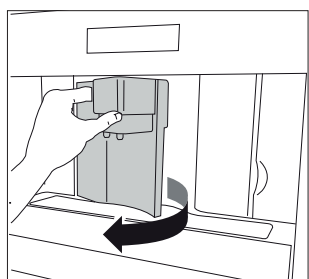


Pulizia della macchina

Non usare solventi o detersivi abrasivi per pulire la macchina da caffè. È sufficiente un panno umido e morbido. Tutti i componenti della macchina non devono essere mai lavati in lavastoviglie.

Le seguenti parti della macchina devono essere pulite regolarmente:

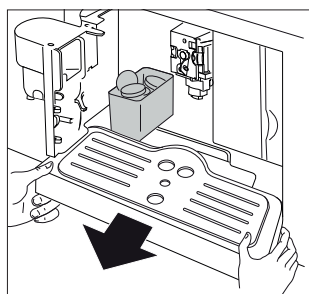
- Contenitore fondi caffè (Q).
- Vaschetta raccogliacqua (F).
- Serbatoio dell'acqua (D).
- Beccucci erogatore caffè (H).
- Imbuto per introduzione del caffè pre-macinato (U).
- L'interno della macchina, accessibile dopo aver aperto lo sportello di servizio (G).
- l'infusore (L).



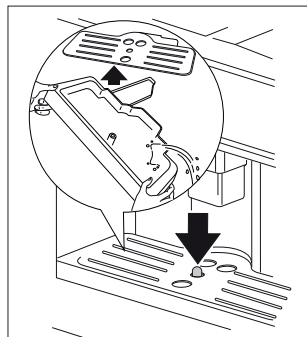
Pulizia del contenitore fondi caffè (Q)

Quando sul display compare il messaggio "SVUOTARE CONTENITORE FONDI CAFFÈ", è necessario svuotarlo e pulirlo. Per eseguire la pulizia:

Aprire lo sportello di servizio sulla parte anteriore della macchina, estrarre la vaschetta raccogliacqua e pulirla.



Pulizia e mantenimento



Pulire accuratamente il contenitore dei fondi caffè.

Importante! Quando si estrae la vaschetta raccogliogocce è obbligatorio svuotare sempre il contenitore fondi caffè.

Pulizia della vaschetta raccogliogocce (F)

Importante! Se la vaschetta raccogliogocce non viene svuotata periodicamente, l'acqua può traboccare dal suo bordo. Questo può danneggiare la macchina. La vaschetta raccogliogocce è provvista di un indicatore galleggiante (di colore rosso) del livello dell'acqua contenuta. Prima che questo indicatore cominci a sporgere dal vassoio poggia-tazze, è necessario svuotare la vaschetta

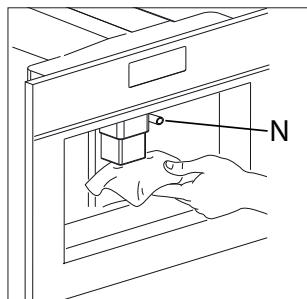
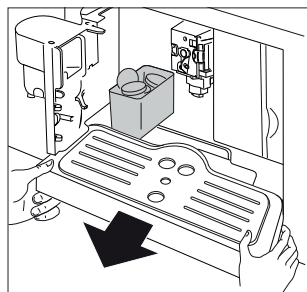
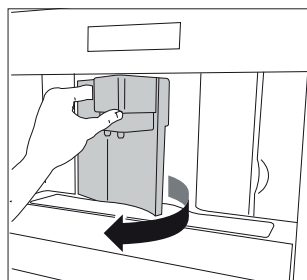
e pulirlo.

Pulizia della vaschetta raccogliogocce (F)

1. Aprire lo sportello di servizio.
2. Estrarre la vaschetta raccogliogocce e il contenitore dei fondi di caffè.
3. Pulire la vaschetta raccogliogocce e svuotare il contenitore dei fondi di caffè.
4. Reinscrivere la vaschetta raccogliogocce e il contenitore dei fondi di caffè.
5. Chiudere lo sportello di servizio.

Pulizia del serbatoio acqua (D)

1. Pulire periodicamente (circa una volta al mese) il serbatoio acqua con un panno umido e un po' di detersivo delicato.
2. Sciacquare accuratamente il serbatoio acqua.



Pulizia e mantenimento

EN

DE

IT

SV

FI

NO

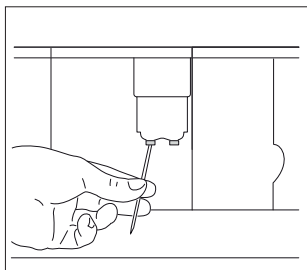
DA

TR

RO

FR

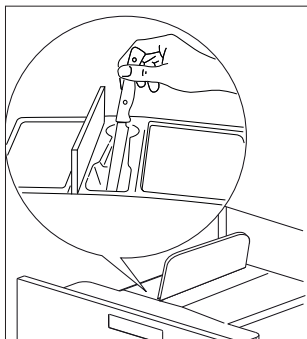
ES



Pulizia dei beccucci erogatore

1. Pulire i beccucci erogatore di caffè periodicamente, servendosi di una spugna o di un panno.
2. Controllare periodicamente che i fori dell'erogatore caffè non siano otturati.

Se necessario, rimuovere i depositi di caffè con uno stuzzicadenti.

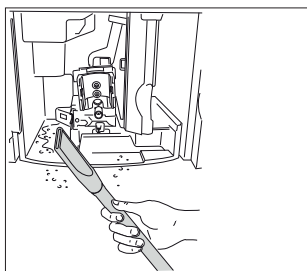


I residui di latte lasciati sull'ugello (N) e nel contenitore potrebbero compromettere il corretto funzionamento dell'apparecchio.

Ogni volta che utilizzi la caffettiera, dovrà essere rimosso, pulendo l'ugello con una spugna

Pulizia dell'imbuto per l'introduzione del caffè pre-macinato

- Controllare periodicamente (circa una volta al mese) che l'imbuto per l'introduzione del caffè pre-macinato non sia otturato.



Pulizia dell'interno della macchina

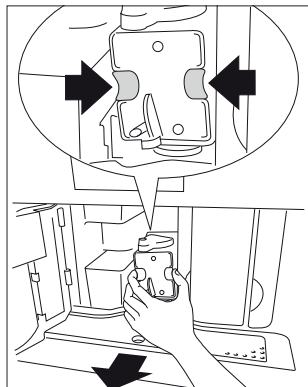
- Controllare regolarmente (circa una volta alla settimana) che l'interno dell'apparecchio non sia sporco. Se necessario, rimuovere i depositi di caffè con una spugna.
- Aspirare tutti i residui con un aspirapolvere.

Pulizia dell'infusore

- L'unità di erogazione deve essere pulita regolarmente per evitare l'accumulo di incrostazioni di caffè che potrebbero causare malfunzionamenti.

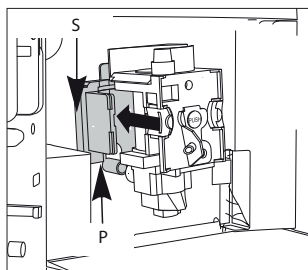
l'infusore può essere estratto solamente quando la macchina è spenta premendo l'icona Accensione/stand-by (Aa). Altrimenti la macchina può subire seri danneggiamenti.

Pulizia e mantenimento



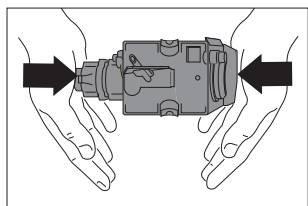
Procedere come segue:

1. Spegner l'apparecchio premendo il pulsante di accensione/stand-by (Aa) (non spegnere l'interruttore principale o scollegarlo) e attendere che il display si spenga.
2. Aprire lo sportello di servizio.
3. Estrarre la vaschetta raccogliocce e il contenitore dei fondi di caffè.
4. Premere verso l'interno i due tasti di sgancio colorati e contemporaneamente estrarre l'infusore verso l'esterno

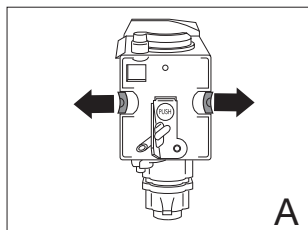


Pulire l'infusore sotto l'acqua corrente senza usare detersivo. Non pulire mai l'unità di erogazione nella lavastoviglie.

Non utilizzare detersivi liquidi per pulire l'unità di erogazione. L'interno del pistone è trattato con un lubrificante che verrebbe asportato dal detersivo.

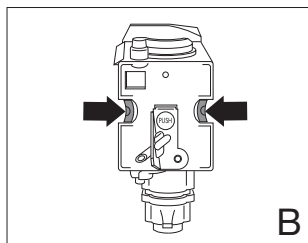


5. Immergere per circa 5 minuti l'infusore in acqua e poi risciacquarlo sotto il rubinetto.
6. Dopo la pulizia, reinserire l'infusore (L) infilandolo nel supporto (S) e sul perno (P) in basso, quindi premere l'icona SPINGERE fino a sentire il clic di aggancio.



Nota Bene! Se l'infusore è difficile da inserire, è necessario innanzitutto portarlo alla giusta dimensione premendolo con forza contemporaneamente dalla parte inferiore e superiore.

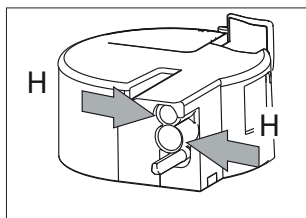
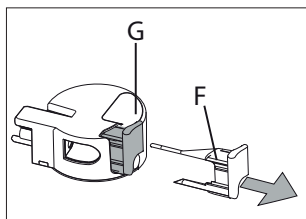
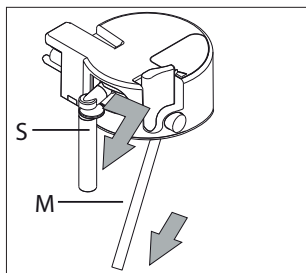
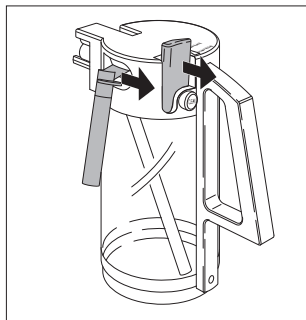
7. Una volta inserito, assicurarsi che i due tasti colorati siano scattati verso l'esterno, altrimenti è impossibile chiudere lo sportello.
 - I due tasti colorati sono scattati correttamente (A).
 - I due tasti colorati non sono scattati verso l'esterno (B).
8. Reinserire la vaschetta raccogliocce e il contenitore dei fondi di caffè.
9. Chiudere lo sportello di servizio.



Pulizia e mantenimento

Note

- Se l'infusore non viene inserito correttamente, la porta di servizio non può essere chiusa.
- Se l'infusore è difficile da inserire, è necessario (prima dell'inserimento) portarlo alla giusta dimensione premendolo con forza contemporaneamente dalla parte inferiore e superiore.
- Se è ancora difficile inserire l'infusore:
 - Lasciarlo fuori dall'apparecchio, posizionare la vaschetta raccogliocce, chiudere la porta di servizio e posizionare l'interruttore principale sul retro dell'apparecchio su 'spento' e poi di nuovo su 'acceso'.
 - Attendere che tutte le luci si spengano, quindi aprire la porta, rimuovere la vaschetta raccogliocce e sostituire l'infusore.
 - Reinscrivere la vaschetta raccogliocce assieme al contenitore fondi.
 - Chiudere lo sportello di servizio.



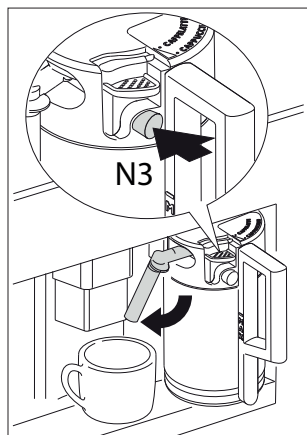
Pulizia del contenitore latte (N)

Pulire sempre i condotti interni del contenitore latte dopo aver preparato il latte. Se il contenitore contiene ancora del latte, non lasciarlo a lungo fuori dal frigorifero. Pulire il contenitore dopo ogni preparazione del latte come descritto nel capitolo "Preparazione del cappuccino".

È possibile lavare in lavastoviglie tutti i componenti, posizionandoli però sul cestello superiore della lavastoviglie.

1. Ruotare il coperchio del contenitore latte in senso orario e sfilarlo.

Pulizia e mantenimento



2. Sfilare il tubo erogazione (S) e il tubo di pescaggio (M).
3. Sfilare il cursore (F) tirandolo verso l'esterno.
4. Lavare accuratamente tutti i componenti con acqua calda e detersivo delicato. Prestare particolare attenzione che all'interno dei fori (H) e sul canalino (G) situato sulla punta sottile del cursore non rimangano residui di latte (F).
5. Verificare anche che il tubo pescaggio e il tubo erogazione non siano otturati da residui di latte.
6. Rimontare il cursore, il tubo erogazione e il tubo pescaggio latte.
7. Rimettere il coperchio al contenitore latte.

Pulizia dei beccucci erogatore

Pulire i condotti interni del contenitore latte ogni volta che viene riscaldato del latte o fatto un cappuccino. In caso contrario i residui di latte possono otturarli.

- Posizionare un contenitore sotto il tubo di erogazione del latte e premere l'icona PULIZIA (N3) che si trova sul contenitore del latte, per almeno 5 secondi.

Sul display compare "PULIZIA!"

ATTENZIONE! Rischio di scottature! Dal tubo di erogazione latte fuoriescono spruzzi di acqua calda e vapore.

Messaggi

Messaggio	Significato	Cosa fare?
Riempire serbatoio	<p>Il serbatoio d'acqua è vuoto oppure non è stato inserito correttamente.</p> <p>Il serbatoio dell'acqua è sporco oppure all'interno si sono depositati dei depositi di calcare.</p>	<p>Riempire il serbatoio dell'acqua e inserirlo attenendosi alle istruzioni.</p> <p>Risciacquare o decalcificare il serbatoio dell'acqua.</p>
<p>Macinato troppo fine regolare macinacaffè + premere 'ok'.</p> <p>Oppure</p> <p>Macinato troppo fine regolare macinacaffè + premere 'ok' + riempire serbatoio</p>	<p>Il caffè viene erogato troppo lentamente.</p> <p>La macchina non riesce a fare il caffè.</p>	<p>Ruotare la manopola di regolazione macinatura in senso orario di uno scatto (vedere "impostazioni del macinacaffè").</p> <p>Posizionare un contenitore sotto l'erogatore di acqua calda e premere l'icona 'acqua calda' [13].</p>
Svuotare contenitore fondi caffè.	Il contenitore fondi caffè è pieno.	Svuotare, pulire e reinserire il contenitore fondi caffè.
Inserire il contenitore fondi caffè	Il contenitore fondi caffè non è stato reinserito dopo la pulizia.	Aprire lo sportello di servizio e inserire il contenitore fondi caffè.
Introdurre caffè pre-macinato	È stata selezionata la funzione caffè pre-macinato, ma non è stato versato caffè pre-macinato nell'imbuto.	Inserire caffè pre-macinato come descritto nel capitolo 'preparazione del caffè espresso con il caffè pre-macinato.
Riempire il contenitore del caffè in chicchi	<p>I chicchi di caffè sono finiti.</p> <p>Se il meccanismo del macinacaffè inizia a suonare molto forte, questo può significare che una piccola pietra tra i chicchi di caffè ha bloccato il meccanismo di macinazione.</p>	<p>Riempimento del contenitore del caffè in grani.</p> <p>Rivolgersi al Servizio Assistenza Clienti.</p>
Decalcificazione	Mostra che la macchina da caffè è incrostata con calcare.	Il programma di decalcificazione deve essere eseguito al più presto possibile (vedi "esecuzione del programma di decalcificazione").

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Messaggi

Messaggio	Significato	Cosa fare?
Chiudere sportello	Lo sportello di servizio è aperto.	Chiudere lo sportello di servizio. Se lo sportello di servizio non può essere chiuso, assicurarsi che l'infusore sia correttamente inserito (vedere "pulizia dell'unità di erogazione").
Inserire l'infusore	Qualcuno probabilmente ha dimenticato di reinserire l'infusore nella macchina del caffè dopo averla pulita.	Inserire l'infusore (vedere "Pulizia dell'infusore").
Allarme generale!	L'interno della macchina è molto sporco.	Pulire accuratamente l'interno della macchina (vedere "Pulizia della macchina per il caffè"). Se la macchina del caffè visualizza ancora questo messaggio dopo che è stata pulita, rivolgersi al Servizio Assistenza Clienti.

Ricerca e risoluzione dei problemi

Tabella errori

Se l'apparecchio non funziona correttamente non significa necessariamente che sia difettoso. Se la macchina da caffè non funziona e sul display compare un messaggio, consultare le informazioni sulle risoluzione dei problemi (vedere il capitolo 'Messaggi'). Se sul display non compare alcun messaggio, cercare di trovare una soluzione prima di controllare i punti indicati nella tabella riportata di seguito oppure contattare il Servizio Assistenza (per ulteriori informazioni, vedere il certificato di garanzia).

Problema	Causa	Soluzione
Il caffè non è caldo.	La tazza non è stata preriscaldata. L'infusore è troppo freddo.	Preriscaldare la tazza risciacquandola con acqua tiepida (vedere capitolo 'Consigli per ottenere un caffè più caldo'). Riscaldare l'infusore con il programma di risciacquo prima di fare un caffè (vedere 'Risciacquo').
Il caffè non è abbastanza cremoso.	Il caffè è stato macinato troppo. La miscela di caffè non è adatta.	Ruotare la manopola di regolazione macinatura in senso antiorario di uno scatto (vedere "Regolazione del macinacaffè"). Utilizzare una miscela di caffè adatta a macchine da caffè completamente automatizzate.
Il caffè viene erogato troppo lentamente.	Il caffè è macinato troppo fine.	Ruotare la manopola di regolazione macinatura in senso orario di uno scatto (vedere "Regolazione del macinacaffè").
Il caffè fuoriesce troppo velocemente.	Il caffè è stato macinato troppo grosso.	Ruotare la manopola di regolazione macinatura in senso antiorario di uno scatto (vedere "Regolazione del macinacaffè").
Il caffè non esce da uno oppure entrambi i beccucci erogatore.	I fori dei beccucci sono otturati.	Pulire i beccucci con un ago (vedere 'Pulizia della macchina da caffè').

Ricerca e risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
La macchina non si accende quando viene premuto il pulsante di Accensione/stand-by	L'interruttore principale sul lato destro dell'apparecchio non è acceso o il connettore di rete non è collegato.	Controllare che l'interruttore principale sia "ACCESO" e che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente alla presa.
L'infusore non può essere estratto per la pulizia.	La macchina da caffè è accesa. L'infusore può essere estratto solo quando la macchina è spenta.	Spegnere l'apparecchio e rimuovere l'infusore (vedere "Pulizia dell'infusore"). IMPORTANTE: L'infusore può essere estratto solamente quando la macchina è spenta. Se si tenta di estrarre l'infusore mentre la macchina del caffè è accesa, ciò potrebbe danneggiare seriamente la macchina.
Dall'erogatore non fuoriesce caffè ma acqua.	È stato inserito troppo caffè macinato.	Rimuovere l'infusore e pulire accuratamente l'interno della macchina (vedere "Pulizia della macchina da caffè" e "Pulizia dell'infusore"). Ripetere il processo utilizzando un massimo di 2 cucchiaini di misurazione di caffè macinato.
È stato utilizzato caffè macinato (invece dei chicchi di caffè) e la macchina non eroga caffè.	È stato inserito caffè pre-macinato a macchina spenta.	Rimuovere l'infusore e pulire accuratamente l'interno della macchina (vedere "Pulizia della macchina da caffè" e "Pulizia dell'infusore"). Ripetere il processo a macchina accesa.

Ricerca e risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il caffè non esce dai beccucci erogatore, ma lungo lo sportello di servizio.	<p>I fori dei beccucci sono otturati da polvere di caffè secca.</p> <p>Il convogliatore caffè all'interno dello sportello di servizio si è bloccato e non può muoversi.</p>	<p>Rimuovere la polvere secca con un ago (vedere 'Pulizia della macchina da caffè').</p> <p>Pulire accuratamente il convogliatore caffè, soprattutto in prossimità delle cerniere.</p>
Il latte è schiumato poco oppure troppo.	<p>Impostazioni sbagliate del cursore sul coperchio del contenitore del latte.</p> <p>Se il latte non è abbastanza schiumato, il contenitore del latte potrebbe non essere stato posizionato correttamente.</p>	<p>È possibile impostare la quantità di schiuma di latte a qualsiasi livello utilizzando il cursore sul coperchio: 'CAPPUCCINO' (latte molto schiumato) o 'CAFFELATTE' (latte poco schiumato).</p> <p>Posizionare il contenitore del latte correttamente.</p>

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Istruzioni di imballaggio

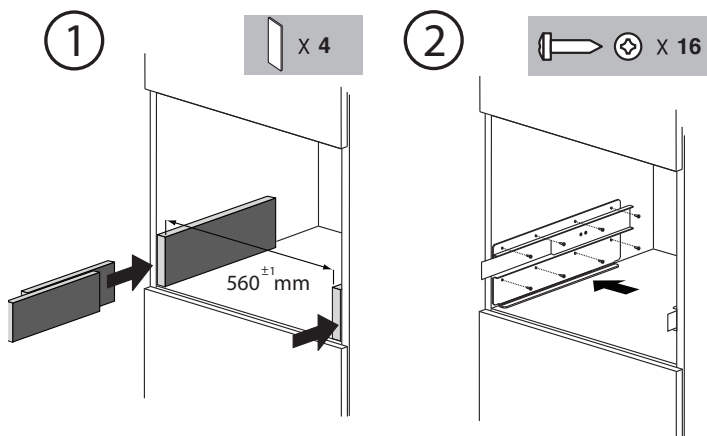
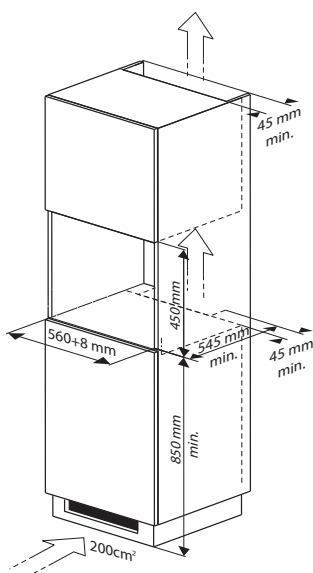
A cosa si deve prestare attenzione

- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio e della presenza di tutti gli accessori. Se in dubbio, non utilizzare l'apparecchio e contattare del personale qualificato.
- L'installazione deve essere effettuata da un tecnico qualificato secondo le norme locali in vigore.
- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, poliestere, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenzialmente pericolosi.
- Non installare mai l'apparecchio in ambienti in cui la temperatura possa arrivare a 0 °C o sotto zero (l'apparecchio potrebbe danneggiarsi se l'acqua è ghiacciata).
- Assicurarsi che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella indicata nella targa dati sul fondo dell'apparecchio. Collegare l'apparecchio solo ad una presa di corrente installata a regola d'arte avente una portata minima di 10A e dotata di efficiente messa a terra. Il costruttore non risponde per eventuali danni derivanti dal mancato adeguamento della rete.
- Assicurarsi che la presa utilizzata sia accessibile in qualsiasi momento, consentendo all'apparecchio di scollegarsi quando necessario.
- Mai toccare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non tirare mai il cavo di alimentazione per evitare di danneggiarlo.
- Questo apparecchio può essere installato su un forno ad incasso se quest'ultimo è dotato di un ventilatore di raffreddamento sulla parte posteriore (potenza massima: 3KW).
- Non usare prese multiple o prolunge.
- Il cavo di alimentazione non deve essere sostituito dall'utente in quanto questa è un'operazione che prevede l'utilizzo di attrezzi speciali. In caso di danni alla spina o al cavo di alimentazione, farli sostituire esclusivamente dall'Assistenza Tecnica, in modo da prevenire ogni rischio.
- Si consiglia di personalizzare al più presto la durezza dell'acqua seguendo le istruzioni.

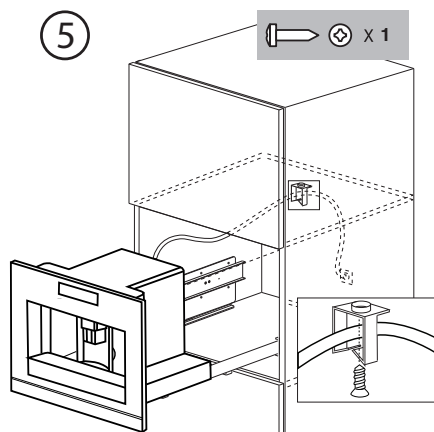
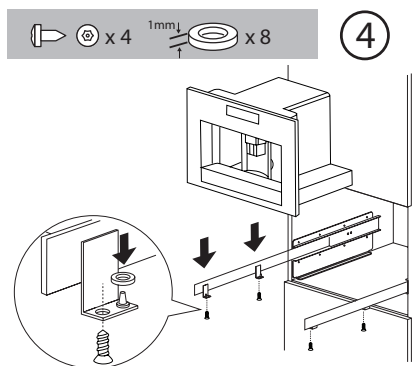
Istruzioni di imballaggio

Installazione a incasso

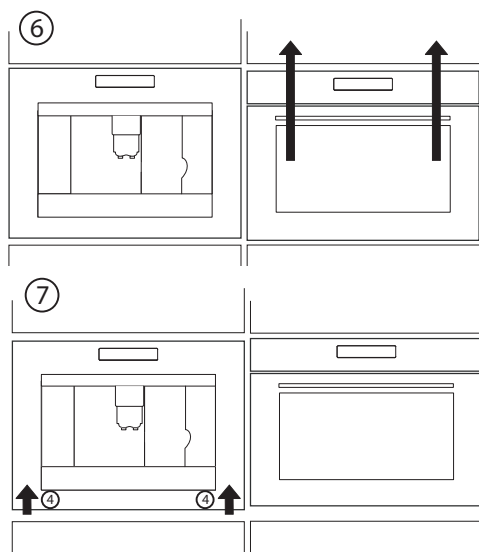
Verificare le misure minime necessarie per la corretta installazione dell'elettrodomestico. La macchina da caffè deve essere installata in una colonna e tale colonna deve essere saldamente fissata alla parete con staffe commerciali.



Istruzioni di imballaggio



- Posizionare l'apparecchio sulla guida, assicurandosi che i perni siano inseriti correttamente nell'alloggiamento, quindi fissarlo con le viti fornite.
- Se l'altezza dell'apparecchio deve essere regolata, utilizzare i dischi distanziatori forniti.
- Nel caso in cui vi siano una credenza, un cassetto o un altro elettrodomestico sotto la macchina del caffè, è necessario lasciare uno spazio di almeno 1,5 mm tra la parte inferiore della macchina del caffè e la parte superiore della credenza, del cassetto o dell'altro elettrodomestico che si trovano al di sotto della stessa.



Viktiga instruktioner för säkerhet och miljö

- **VARNING:** Apparaten och dess exponerade delar blir heta under användning. Försiktighet bör iakttas för att undvika att röra vid värmeelement.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med brist på erfarenhet och kunskaper, om de inte övervakas avseende säker produktanvändning eller har fått tillräckliga instruktioner av en ansvarig person med tanke på deras säkerhet.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan övervakning.
- Rengör alla komponenter noggrant, var särskilt försiktig med delar som kommer i kontakt med kaffe och mjölk.
- Sänk aldrig ned apparaten i vatten.
- Apparater med borttagbar sladd: undvik vattenstänk på nätkabelkontakten eller uttaget på baksidan av apparaten.
- Detta är enbart en hushållsapparat. Den är inte avsedd att användas i: personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer; gårdar; av kunder på hotell, motell och andra bostadsliknande miljöer; miljöer av bed and breakfast-typ.
- Om kontakten eller strömkabeln är skadad får den endast ersättas av kundtjänst för att undvika all risk.
- **FÖRSIKTIGHET:** För att förhindra skador på apparaten, använd inte alkaliska rengöringsmedel vid rengöring, använd en mjuk trasa och ett mildt rengöringsmedel.

Viktiga instruktioner för säkerhet och miljö

- Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt, om de under översyn har fått lära sig att använda apparaten på ett säkert sätt och är införstådda med riskerna. Rengöring och skötsel får inte utföras av barn om de inte är över 8 år och övervakas. Förvara apparaten och kablar utom räckhåll för barn under 8 år.
- Apparaten får användas av personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de under översyn har fått lära sig att använda apparaten på ett säkert sätt och är införstådda med riskerna.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Koppla alltid ur apparaten från vägguttaget när den inte används och innan rengöring.
-  Ytor markerade med denna symbol blir heta under användning (symbolen är endast tillgänglig hos vissa modeller).
- **WARNING:** Modeller med glasytor: använd inte apparaten om ytan är trasig.
- Denna apparat är endast avsedd för hemmabruk (ungefär 3 000 koppar om året). All annan användning anses vara olämplig och i dessa fall kommer ingen garanti att ges.
- Denna apparat är utformad för att "göra espressokaffe" och "värma drycker". Använd med försiktighet för att undvika skållning från vatten eller ångstrålar eller genom felaktig användning.
- Luta dig inte mot eller häng på maskinen när den har kommit ut ur skåpet och lägg inte tunga eller instabila föremål på maskinen.

Viktiga instruktioner för säkerhet och miljö

- Denna apparat kan installeras över en inbyggd ugn om den senare är utrustad med en bakre kylfläkt (maximal mikrovågseffekt: 3 kW).
- Tillverkaren är inte ansvarig för skador som orsakats av olämplig, felaktig eller orimlig användning av apparaten.
- Rör inte vid heta ytor vid användning av apparaten. Använd rattarna och handtagen.
- Se till att apparaten inte är ansluten till elnätet vid fel. Vrid huvudströmbrytaren på höger sida (bakom frontpanelen) till 0. För reparationer hänvisas till vår serviceavdelning.
- Be om att endast originalreservdelar ska användas. Underlåtenhet att respektera ovanstående kan minska apparatens säkerhet.
- Placera inte föremål som innehåller vätskor, samt brandfarliga eller frätande material på maskinen.
- Använd tillbehörshållaren för att förvara kaffetillbehör (till exempel kaffeböner).
- Rör aldrig apparaten med fuktiga händer.
- Koppla alltid ur endast genom att dra ur sladden.
- Dra aldrig i strömsladden eftersom den kan skadas.
- För att koppla ur apparaten helt, sätt huvudströmbrytaren på sidan av apparaten i 0-läge (av).

Viktiga instruktioner för säkerhet och miljö

Efterlevnad av WEEE-direktivet och kassering av den förbrukade produkten:

Den här produkten uppfyller kraven enligt EU:s WEEE-direktiv (2012/19/EU). Den här produkten har en klassificeringssymbol för elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE).



Den här produkten har tillverkats av högkvalitativa delar och material som kan återanvändas och återvinnas. Släng den där-

för inte bland vanligt hushållsavfall i slutet av dess livslängd. Ta den till en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Kontakta dina lokala myndigheter för information om dessa insamlingscentraler.

Efterlevnad av RoHS-direktiv

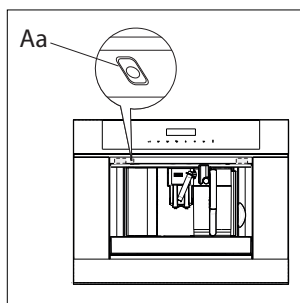
Produkten du har köpt uppfyller kraven för EU:s RoHS-direktiv (2011/65/EU). Den innehåller inte skadliga och förbjudna material som specificerats i direktivet.

Förpackningsinformation



Förpackningen för din produkt är tillverkad av återvinningsbart material i enlighet med nationella miljöföreskrifter. Kasta inte förpackningsmaterial bland hushållsavfall eller annat liknande avfall. Ta det till ett insamlingsställe för förpackningsmaterial som anvisas av de lokala myndigheterna.

Användning

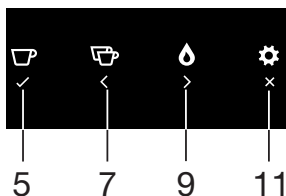


Förberedelser

Anslut apparaten till nätspänningen (se kapitlet "Installation") och slå på apparaten med huvudströmbrytaren (se "A" sidan 5). Första gången du slår på apparaten med huvudströmbrytaren och varje gång den är inkopplad utför apparaten en "EGENDIAGNOS"-procedur. Sedan stängs apparaten av.

För att slå på den, tryck på knappen På / standby (Aa) på vänster sida under kontrollpanelen.

- Kaffe har använts för att fabrikstesta apparaten och det är därför helt normalt att det finns spår av kaffe i kvarnen.
- Anpassa vattenhårdheten så snart som möjligt i enlighet med instruktionerna i avsnittet "Ställa in vattenhårdhet".



1. Starta apparaten med på / standby-knappen (se "Aa"). Apparaten visar "FYLL BEHÅLLARE" på olika språk.

- Avlägsna vattentanken, skölj och fyll med färskt vatten utan att överskrida MAX-linjen.
- Sätt tillbaka och skjut in så långt det går.

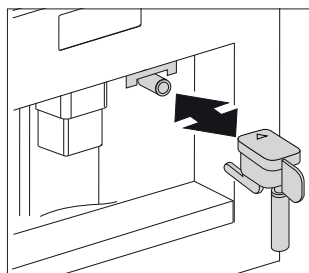
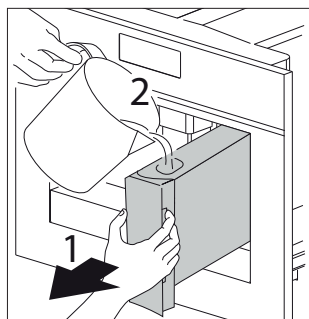
2. Ställ in önskat språk.

- När meddelandet "TRYCK OK FÖR INSTÄLLNING TILL ENGELSKA" visas, tryck och håll på pekskrämsknappen "Ok" (5) i ca 5 sekunder. Om du ställer in fel språk, följ anvisningarna i avsnittet "Ställ in språk". Om ditt språk inte är tillgängligt, välj ett från de som visas. Anvisningarna avser den engelska versionen. Följ sedan de instruktioner som visas.

3. Placera en kopp under vattenpipen. Om varmvattenpipen inte är införd, visar apparaten "FÖR IN VATTENPIP".

4. Placera varmvattenpipen om den inte är där. Apparaten visar: "HETT VATTEN TRYCK OK".

5. Tryck på pekskrämsknappen "OK" (5) och efter några sekunder kommer lite vatten ut ur pipen.



Användning



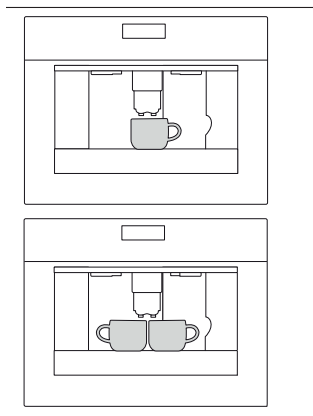
6. Maskinen visar nu "STÄNGER AV VÄNTA" och stängs av.
7. Extrahera apparaten genom att dra ut den med hjälp av handtagen.
8. Öppna locket och fyll behållaren med kaffeböner, stäng sedan locket och tryck in apparaten. Kaffemaskinen är nu redo för normal användning.

Varning!

Fyll endast vattentanken med kallt vatten. Använd aldrig andra vätskor som mineralvatten eller mjölk. För att förhindra funktionsfel, fyll aldrig med malt kaffe, frysta eller karamelliserade kaffeböner eller något annat som kan skada apparaten.

Obs!

- När du använder apparaten för första gången måste du göra 4-5 koppar kaffe och 4-5 cappuccino innan apparaten ger tillfredsställande resultat.
- Varje gång du slår på kaffebryggaren med huvudströmbrytaren (A) utför den en "EGENDIAGNOS"-cykel och stängs sedan av. För att slå på den igen tryck på På/standby-knappen (Aa).

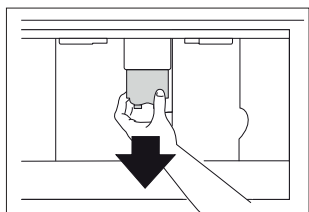


Användning

Göra kaffe (med kaffeböner)

- Apparaten är förinställd för att göra kaffe med normal smak. Du kan också välja kaffe med en extra mild, mild, normal, stark eller extra stark smak. Det finns också ett alternativ för förmalt kaffe.
 - För att välja önskad smak, tryck flera gånger på pekskärmknappen "Kaffestyrka" (2). Den önskade kaffesmaken visas.
1. Placera 1 kopp under piparna för att göra 1 kaffe eller 2 koppar för 2 kaffe.

Användning



2. Sänk piparna så nära som möjligt till koppen för ett krämigare kaffe.

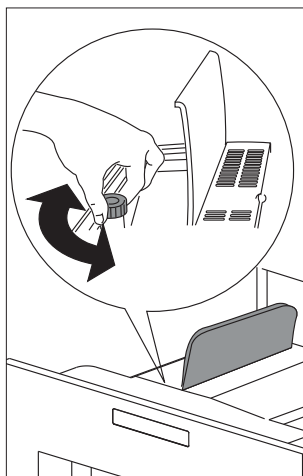
3. Tryck på pekskärmknappen "typ av kaffe" (3) för att välja typ av kaffe:

- Espresso
- Medelstor kopp
- Stor kopp

4. Tryck på pekskärmknappen "Leverans av en kopp kaffe" (4) om du vill göra en kaffe och pekskärmknappen "Leverans av två koppar kaffe" (6) om du vill göra två kaffe.

– Apparaten mal nu bönorna och börjar leverera kaffet i koppen.

– När den inställda mängden kaffe har levererats, stoppar maskinen automatiskt leveransen och släpper ut det använda kaffeavfallet i avfallsbehållaren. Efter några sekunder är kaffemaskinen redo att användas igen.



Tips

• För att slå av apparaten, tryck på På/Av-knappen (Aa / se sidan 5). Innan apparaten slås av, utför den en automatisk sköljcykel. Var försiktig för att undvika skållning.

• Om kaffet bara kommer ut i droppar eller inte alls, måste ratten för inställning av malningsnivån vridas en position medurs (se "Ställa in malningsnivån"). Vrid ett klick i taget tills kaffet levereras tillfredsställande.

• Om kaffet kommer ut för fort och krämigheten inte blir som du vill, vrid ratten en position moturs). Se till att du inte vrider ratten för att ställa in malningsnivån för långt, eftersom kaffe kan komma ut i droppar när du gör 2 koppar.

• Du kan avbryta dispensering av kaffet genom att trycka på pekskärmknappen "Leverans av en kopp kaffe" (4) eller pekskärmknappen "Leverans av två koppar kaffe" (6) igen.



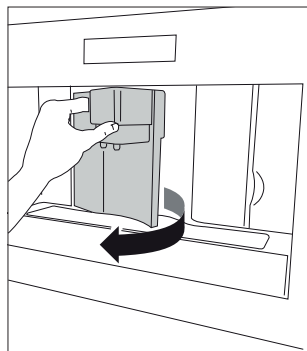
2 3 4 6

Användning

- När kaffet har runnit igenom (det progressiva fältet visar 100 %), kan du ändra mängden kaffe (se "Ändra mängden kaffe").
- När displayen visar meddelandet "FYLL BEHÅLLARE!", måste du fylla behållaren, annars kan apparaten inte göra något kaffe. Det är normalt att det finns lite vatten kvar i vattenbehållaren när detta meddelande visas.

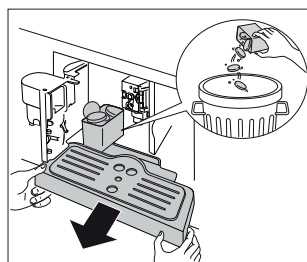
Tips för att göra varmare kaffe

- 3 minuter efter du senast gjorde kaffe kan du förvärma brygningsenheten med menyn "SKÖLJNING" (se Sköljning sidan 20). Kör igenom vattnet till det droppbrickan nedtill eller alternativt använd det här vattnet för att fylla (och sedan tömma) koppen som ska användas för kaffet.
- Använd inte koppar som är för tjocka, eftersom de kommer att absorbera för mycket värme.



Töm kaffeavfallsbehållaren

- Apparaten räknar hur många kaffe som görs. Efter var 14:e enkel kaffe (eller 7 dubbla) visas "TÖM KAFFEAVFALLSBEHÅLLAREN". Det innebär att kaffeavfallsbehållaren är full och måste tömmas och rengöras.
- Så länge som kaffeavfallsbehållaren inte rengörs, kvarstår detta meddelande och kaffemaskinen kan inte göra något kaffe.
- För att rengöra, öppna serviceluckan på framsidan genom att dra ut kaffepipen, ta bort droppbrickan, töm den och rengör den.



Viktigt!

- Dra alltid ut droppbrickan helt, för att undvika att den faller när malningsbehållaren tas bort. Töm malningsbehållaren och rengör noggrant, se till att alla rester som deponerats på botten avlägsnas.

Användning

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

- Varje gång du drar ut droppbrickan, måste även kaffeavfallsbehållaren tömmas, även om den inte är helt full. Om denna process inte utförs kan det hända att kaffeavfallsbehållaren överfylls när kaffe görs och maskinen kan blockeras.
- Ta aldrig bort vattenbehållaren när apparaten levererar kaffe. I annat fall kan apparaten inte göra kaffet. Om apparaten inte fungerar, kontakta inte servicecentret genast, utan gå först igen felsökningsguiden. Om detta inte hjälper, kontakta kundservice.

Ändra mängden kaffe

Apparaten är fabriksinställd för att automatiskt leverera följande kvantiteter kaffe:

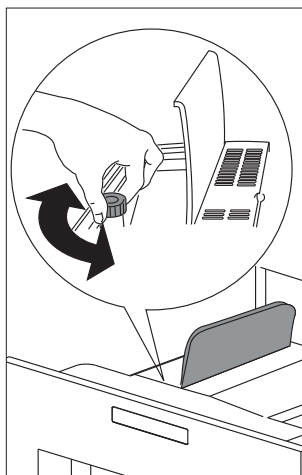
- Espresso
- Medelstor kopp
- Stor kopp

För att ändra dessa kvantiteter, fortsätt enligt följande:

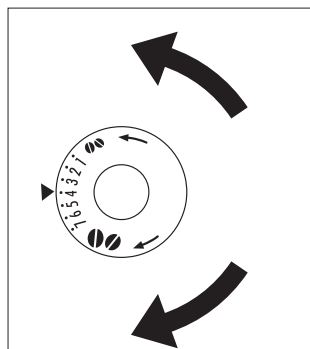
1. Placera en kopp under piparna.
2. Tryck på pekskärmknappen "typ av kaffe" [3] för att välja typ av kaffe.
3. Håll pekskärmknappen "Leverans av en kopp kaffe" tryckt tills meddelandet "PROGRAMMÄNGD" visas och kaffeleverans börjar.
4. Så snart kaffet i koppen når den önskade nivån, tryck på samma ikon igen. Kvantitetsinställningen har nu programmerats.

Ställa in malningsnivån

- Om kaffe levereras för snabbt eller för långsamt (i droppar), kan du ändra malningsnivån.



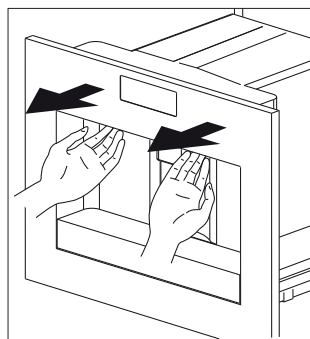
Användning



Ändra bara malningsnivån under malningsprocessen. Annars kan kaffemaskinen skadas.

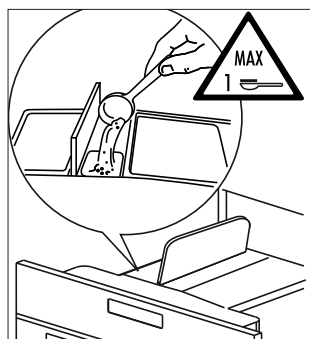
1. Extrahera apparaten genom att dra ut den med hjälp av handtagen.
2. Tryck på pekskrärsknappen "Leverans av en kopp kaffe" (4).
3. Öppna locket till behållaren för kaffeböner.
4. Vrid ratten för att ställa in malningsnivån moturs för att få finare malet kaffe, långsammare leverans och mer krämigt utseende. Vrid ratten medurs för grovt malet kaffe och snabbare leverans (inte en droppe i taget).

Skillnaden kommer vara uppenbar när minst 2 koppar kaffe är gjorda.



Göra espressokaffe med malet kaffe

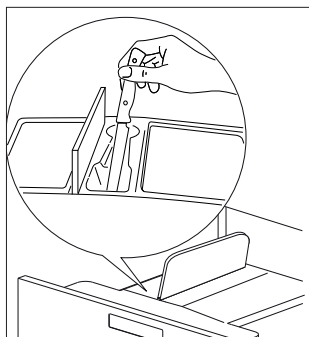
1. Tryck på knappen "Kaffestyrka" (2) flera gånger för att välja "FÖRMALET".
2. Extrahera maskinen genom att dra den utåt med hjälp av handtagen.
3. Lyft upp locket, placera ett mått av förmalet kaffe i tratten, tryck tillbaka apparaten och fortsätt enligt beskrivningen i avsnittet "Göra kaffe med kaffeböner". Du kan göra en kaffe åt gången genom att trycka på "Leverans av en kopp"-knappen (4).
4. Efter att ha använt maskinen med förmalet kaffe, för att återgå till att göra kaffe med bönor, stäng av funktionen för malet kaffe genom att trycka på knappen "Kaffestyrka" (2).



Obs!

- Lägg aldrig på förmalet kaffe när maskinen är avstängd eller det kan spridas på insidan av apparaten.
- Tillsätt aldrig till mer än 1 mått, annars kommer inte apparaten att göra kaffet.

Användning



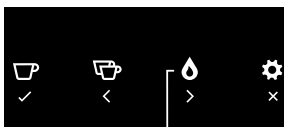
- Använd endast det medföljande måttet.
- Introducera endast förmalt kaffe till espressomaskinen i tratten.
- Om mer än en mått av förmalt kaffe används och tratten sätts igen, tryck ner kaffet med en kniv. Ta sedan bort och rengör bryggaren och maskinen enligt beskrivningen i avsnittet "Rengöra bryggaren".

Förbereda varmt vatten

Varmt vatten kan användas för att värma upp koppar och göra varma drycker, som te eller pulversoppor.

Varning! Aktivera endast varmvattenpipen när det finns en behållare under den. Hett vatten som släpps ut kan leda till skållning!

1. Sätt varmvattenpipen på plats.
2. Placera en behållare under varmvattenpipen.
3. Tryck på knappen "Varmvatten" (8). Varmvatten levereras; på displayen visas "VARMT VATTEN". När den programmerade mängden varmvatten har matats ut stoppas doseringen automatiskt. I några sekunder visar displayen "FÖRBEREDELSE KÖRS VÄNTA". Därefter är apparaten redo att göra kaffe igen och den senast valda kaffeinställningen visas på displayen.

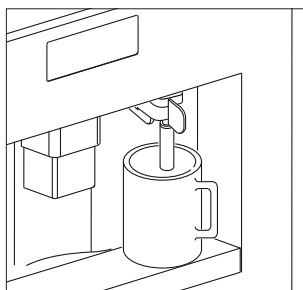


8

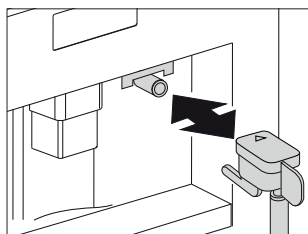
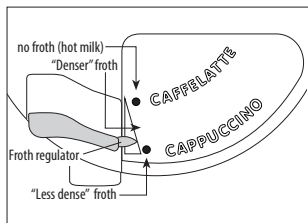
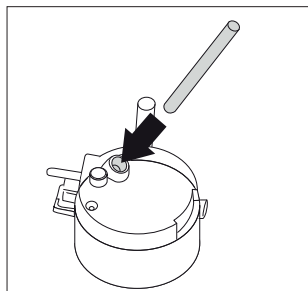
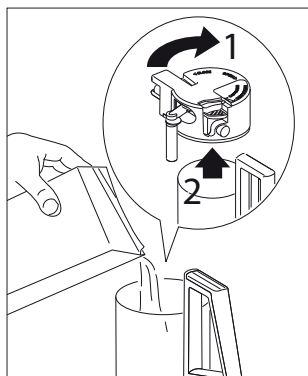
Ändra mängden varmt vatten

Maskinen är standardinställd för att automatiskt leverera 150 ml varmt vatten. För att ändra dessa kvantiteter, fortsätt enligt följande:

1. Placera en behållare under vattenpipen.
2. Håll pekarskärmsknappen "Varmt vatten" (8) tryckt tills meddelandet "PROGRAMMÄNGD" visas och leverans av varmt vatten börjar.
3. Så snart varmvatten i koppen når den önskade nivån, tryck på samma ikon igen. Kvantitetsinställningen har nu programmerats.



Användning



Att göra cappuccino

Denna funktion låter dig göra cappuccino. För att göra detta, använd den särskilda mjölkbehållaren. Skölj mjölkbehållaren under kranen när du använder den för första gången.

1. Välj smaken på det kaffe du vill använda för att göra cappuccino genom att trycka på pekskrämsknappen "Kaffestyrka" (2).

2. Ta bort mjölkbehållarens lock.

3. Fyll behållaren med ca 100 gram mjölk för varje cappuccino som ska göras.

– Överskrid aldrig MAX-nivån (motsvarande ca 750 ml) som finns märkt på behållaren.

– Du bör helst använda skummad eller halvskummad mjölk vid kylskåpstemperatur (ca 5 °C).

– Se till att inloppsröret sitter ordentligt i gummibrickan.

4. Sätt sedan tillbaka locket på mjölkbehållaren.

– Mängden skum kan justeras genom att flytta regulatören till "CAPPUCCINO" eller "CAFFE LATTE":

– CAFFE LATTE för ett tjockare skum.

– CAPPUCCINO för ett mindre tätt skum.

5. Ta bort varmvattenpipen och fäst mjölkbehållaren till munstycket.

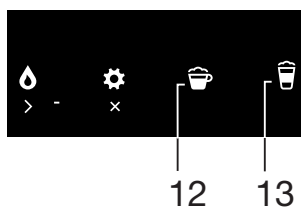
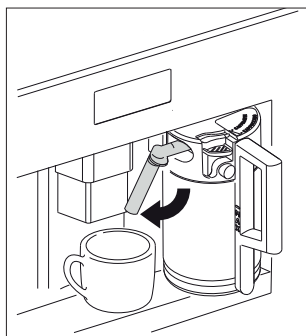
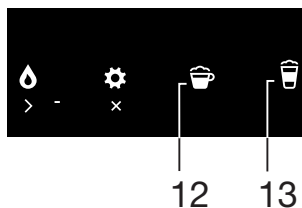
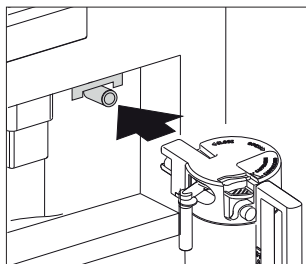
6. Placera mjölkpipen (N4) och placera sedan en tillräckligt stor kopp under kaffe- och mjölkpiparna.

7. Tryck på knappen "Leverans av cappuccino" (12). "CAPPUCCINO" visas och efter några sekunder flyter skummad mjölk ut ur mjölkpipen i koppen nedanför (leveransen stoppas automatiskt).

8. Därefter levererar apparaten kaffe.

9. Cappuccinon är nu klar. Söta efter smak och, om så önskas, strö över lite kakaopulver över skummet.

Användning



Att göra Latte Macchiato

Förbered apparaten enligt beskrivningen i "Gör cappuccino".

- I steg 4: Placera skumregulatorn (N2) mellan CAPPUCCINO och CAFFE LATTE, som är tryckt på locket på mjölkbehållaren.
- I steg 7: tryck på pekskärmknappen "Latte Macchiato" (13).

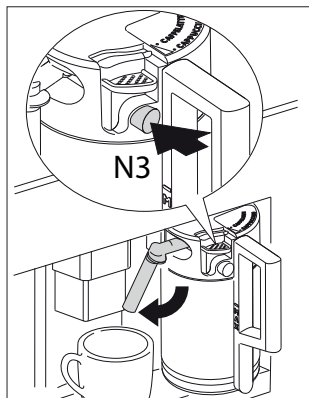
Skumma mjölk

1. Förbered först apparaten enligt beskrivningen i "Gör cappuccino", steg 2, 3, 4, 5 och 6.
2. Tryck två gånger på pekskärmknappen "Cappuccino" (12) eller "Latte Macchiato" (13) (inom två sekunder). Kvaliteten på levererad mjölk är lika med den valda dryckens (cappuccino eller latte macchiato).

Obs!

- När du gör cappuccino eller latte macchiato kan flödet av skummad mjölk eller kaffe avbrytas genom att trycka på "Leverans av cappuccino"-knappen (12) eller "Latte Macchiato"-knappen (13).
- Om mjölken i behållaren töms under leverans av mjölk, ta bort behållaren och tillsätt mjölk. Sätt sedan på den igen och tryck på knappen "Leverans av cappuccino" (12) eller "Latte Macchiato"-tangents (13) för att begära cappuccino igen.
- För att säkerställa fullständig renlighet och hygien i mjölkskummaren, rengör alltid kretsarna i mjölkbehållarens lock efter att ha gjort cappuccino. "TRYCK RENGÖR!" blinkar på displayen.
 - Placera en mottagare under mjölkpipen.
 - Tryck på RENGÖR-knappen på locket (N3) och håll nere i minst 5 sekunder för att starta rengöringsfunktionen. Apparaten visar meddelandet "RENGÖRING" ovan för det progressiva fältet. Du bör inte släppa RENGÖR-

Användning



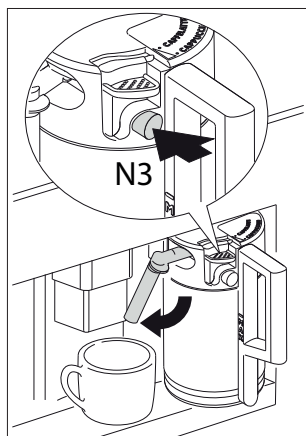
knappen tills fältet är komplett vilket indikerar att rengöringen är avslutad. När knappen RENGÖRING släpps, stoppas funktionen. Efter rengöring, ta bort mjölkbehållaren och sätt in den i kylskåpet. Mjölken ska inte förvaras utanför kylskåpet i mer än 15 minuter.

- För att ändra mängden kaffe eller skummad mjölk som apparaten automatiskt levererar i koppen, fortsätt enligt beskrivningen i avsnittet "Ändra mängden kaffe och mjölk för cappuccino eller latte macchiato".

Ändra mängden kaffe och mjölk för cappuccino eller latte macchiato

- Apparaten är som standard inställd för att automatiskt leverera en standard cappuccino eller latte macchiato. För att ändra dessa kvantiteter, fortsätt enligt följande:
 1. Fyll behållaren med mjölk upp till maximal nivå.
 2. Håll pekskrämsknappen "Leverans av cappuccino" (12) tills meddelandet "MJÖLK FÖR CAPPUCCINO PROGRAMMÄNGD" visas eller håll in pekskrämsknappen "Latte Macchiato" (13) tills meddelandet "MJÖLK FÖR MACCHIATO PROGRAMMÄNGD" visas.
 3. Släpp pekskrämsknappen. Apparaten börjar leverera mjölk.
 4. När den önskade mängden mjölk har levererats i koppen, tryck på knappen "Leverans av cappuccino" (12) eller "Latte Macchiato" (13) igen. Efter några sekunder börjar apparaten leverera kaffe i koppen och meddelandet "KAFFE FÖR CAPPUCC. PROGRAMMÄNGD" eller "KAFFE FÖR MACCHIATO PROGRAMMÄNGD" visas.

Användning



5. När den önskade mängden kaffe har levererats i koppen, tryck på knappen "Leverans av cappuccino" (12) eller "Latte Macchiato" (13) igen. Kaffeleveransen stoppas. Maskinen är nu omprogrammerad med nya mjölk- och kaffekvantiteter.

Rengöra piparna

Rengör piparna på mjölkbehållaren varje gång efter uppvärmning av mjölk eller efter att ha gjort cappuccino. Annars kan rester av mjölk fastna hårt.

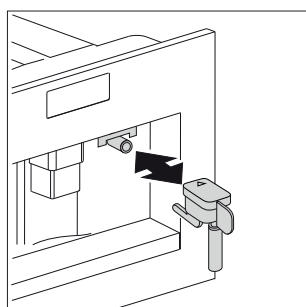
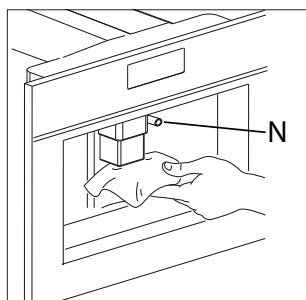
1. Placera en behållare under mjölkbehållarens rör och tryck på RENGÖR-knappen (N3) på mjölkbehållaren i minst 5 sekunder. Displayen visar "RENGÖR"!

Varning! Risk för skållning från ånga och varmvatten som släpps ut från mjölkleveransröret.

2. Ta bort mjölkbehållaren och rengör piparna på apparaten med en fuktig trasa.

3. Sätt varmvattenpipen tillbaka på plats.

Obs! När du har avslutat rengöringen, ta bort mjölkbehållaren och sätt in den i kylskåpet, eftersom mjölken inte vara utanför kylskåpet längre än 15 minuter. Se "Rengöring av pipor och mjölkbehållare" för information om rengöring av mjölkbehållaren.



Inställningar

Använda menyalternativ

Du kan ändra följande menyalternativ och funktioner:

- Sköljning
- Ställ in språk
- Energibesparing (aktivera eller inaktivera energibesparing)
- Ställ in tid (dagtid)
- Autostart (automatisk påslagning)
- Autoav (automatisk avstängning)
- Ställ in temperatur (på vattnet för att göra kaffe)
- Vattenhårdhet
- Kontrast (display)
- Summer
- Statistik (från apparaten)
- Standardvärden (återställ)
- Avkalkning



11

För att gå tillbaka till kaffeläget, tryck på pek-skärmsknappen "Tillbaka" (11).

Sköljning

Om 2/3 minuter har gått sedan du senast gjorde kaffe, skölj först systemet för att förvärma bryggenheten. Välj sköljfunktion från lämplig meny. Låt vattnet rinna ner på droppbrickan undertill. Du kan också använda detta vatten för att värma upp den kopp som du använder för kaffet. I sådana fall, låt det heta vattnet rinna ner i koppen (och töm den sedan).



5

7

9

10

1. Tryck på pekskrämsknappen "MENY" (10) för att öppna menyn.

2. Tryck på bläddringsknapparna (7 och 9) tills "SKÖLJNING" visas.

3. Tryck på pekskrämsknappen "OK" (5) för att bekräfta. "SKÖLJNING TRYCK OK" visas. Tryck på pekskrämsknappen "OK" (5) igen för att bekräfta.

Inställningar



4. Apparaten utför en automatisk sköljcykel (lite varmt vatten rinner ur piparna och samlas upp i droppbrickan nedanför).

Ställ in språk

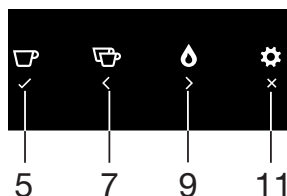
Du kan välja mellan flera språk. Ett annat språk kan väljas enligt följande:

1. Tryck på pekskärmens knapp "MENY" (10) och tryck på bläddringsknapparna (7 och 9) tills menyalternativet "STÄLL IN SPRÅK" visas. Bekräfta menyalternativet med pekskärmknappen "OK" (5).
2. Det inställda språket visas på displayen. Tryck på bläddringsknapparna (7 och 9) tills önskat språk visas. När önskat språk visas, bekräfta med pekskärmknappen "OK" (5).

Energibesparing

Använd den här funktionen för att aktivera eller inaktivera energibesparing. När den är aktiverad reducerar funktionen energiförbrukningen i enlighet med europeiska föreskrifter. Gör så här för att aktivera eller inaktivera funktionen:

1. Tryck på pekskärmens knapp "MENY" (10) och tryck på bläddringsknapparna (7 och 9) tills menyalternativet "ENERGIBESPARING" visas.
2. Bekräfta menyalternativet med pekskärmknappen "OK" (5).
3. "INAKTIVERA?" visas (eller "AKTIVERA?" om funktionen redan är inaktiverad). Bekräfta med pekskärmknappen "OK" (5).



Ställ in tid

För att justera tiden på displayen, fortsätt enligt följande:

1. Tryck på pekskärmknappen "MENY" (10) och använd bläddringsknapparna (7 och 9) tills "STÄLL IN TID" visas. Tryck på pekskärmknappen "OK" (5). Timmarna blinkar på displayen.

Inställningar

2. Använd bläddringsknapparna (7 och 9) för att ställa in timmar, tryck sedan på pekskrämsknappen "OK" (5) för att bekräfta. Minuterna blinkar på displayen.
3. Använd bläddringsknapparna (7 och 9) för att ställa in minuter. Tryck sedan på pekskrämsknappen "OK" (5) för att bekräfta.
4. Tryck på pekskrämsknappen "TILLBAKA" (11) för att gå ur menyn.

Autostart

Du kan ställa in starttiden för att få apparaten klar vid en viss tidpunkt (till exempel på morgonen) så att du kan göra kaffe omedelbart.

Var försiktig! För att aktivera denna funktion måste tiden vara korrekt inställd.

1. Tryck på pekskrämsknappen "MENY" (10) för att öppna menyn och sedan bläddringsknapparna (7 och 9) tills "AUTOSTART" visas.
2. Tryck på pekskrämsknappen "OK" (5). "AKTIVERA?" visas.
3. Tryck på pekskrämsknappen "OK" (5). Timmarna blinkar på displayen.
4. Använd bläddringsknapparna (7 och 9) för att ställa in timmar.
5. Tryck på pekskrämsknappen "OK" (5) för att bekräfta. Minuterna blinkar på displayen.
6. Använd bläddringsknapparna (7 och 9) för att ställa in minuter.
7. Tryck på pekskrämsknappen "OK" (5) för att bekräfta. "AKTIVERAD" visas under "AUTOSTART".
8. Tryck på pekskrämsknappen "TILLBAKA" (11) för att gå ur menyn.



Inställningar

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Inaktivera autostart

1. Tryck på pekskrämsknappen "MENY" (10) för att öppna menyn och sedan bläddringsknapparna (7 och 9) tills "AUTOSTART" visas.
2. Tryck på pekskrämsknappen "OK" (5). "INAKTIVERA?" visas.
3. Tryck på pekskrämsknappen "OK" (5). "INAKTIVERAD" visas.
4. Tryck på pekskrämsknappen "TILLBAKA" (11) för att gå ur menyn.



11

Auto av (standby)

Apparaten är som standard inställd för att slås av om den inte används under 30 minuter. Tiden kan ändras så att apparaten stängs av efter 15 eller 30 minuter, eller efter 1, 2 eller 3 timmar.

För att omprogrammera Auto av, fortsätt enligt följande:

1. Tryck på pekskrämsknapp "MENY" (10) och tryck på bläddringsknapparna (7 och 9) tills menyalternativet "AUTO AV" visas. Bekräfta menyalternativet med pekskrämsknappen "OK" (5).
2. Välj en annan automatisk avstängningstid med bläddringsknapparna (7 och 9). När önskad auto-av-tid visas, bekräfta den med pekskrämsknappen "OK" (5).
3. Tryck på pekskrämsknappen "TILLBAKA" (11) för att gå ur menyn.



5

7

9

10

Inställning av kaffetemperatur

Det finns fyra temperaturnivåer.

Kaffetemperaturnivåerna definieras enligt följande:

● ○ ○ ○ = låg

● ● ● ● = hög

Inställningar



11

Fabriksinställningen kan ändras på följande sätt:

1. Tryck på pekskärmens knapp "MENY" (10) och tryck på bläddringsknapparna (7 och 9) tills menyalternativet "STÄLL IN TEMPERATUR" visas.
2. Bekräfta menyalternativet med pekskärmknappen "OK" (5). Displayen visar aktuell inställning.
3. Välj en annan temperatur med bläddringsknapparna (7 och 9). När önskad temperatur visas, bekräfta den med pekskärmknappen "OK" (5).
4. Tryck på pekskärmknappen "TILLBAKA" (11) för att gå ur menyn.

Vattenhårdhet

Meddelandet "AVKALKKA!" visas efter att apparaten har använts under en fabriksinställd tidsperiod, beräknad på grundval av den maximala kalknivån som kan finnas i det använda vattnet. Vid behov kan denna tidsperiod förlängas, vilket innebär mindre frekvent avkalkning, genom programmering av apparaten baserat på det faktiska kalkinnehållet i det använda vattnet. Fortsätt enligt följande:

1. Ta bort remsan "Total hårdhetstest" (på framsidan av din manual) och doppa den helt i vattnet i några sekunder.
2. Ta bort den och vänta 30 sekunder tills dess färg ändras och ett antal röda prickar bildas. Om det till exempel finns 3 röda prickar på testremsan måste du ställa in vattenhårdhetsnivån till 3.

●○○○○ = vattenhårdhet 1

●●○○○ = vattenhårdhet 2

●●●○○ = vattenhårdhet 3

●●●●○ = vattenhårdhet 4

Inställningar

Om du inte längre har ett vattenhårdhetstest, kan du hitta uppgifterna i tabellen nedan.

3. Tryck på pekskärmens knapp "MENY" (10) och tryck på bläddringsknapparna (7 och 9) tills menyalternativet "VATTENHÅRDHET" visas. Bekräfta menyalternativet med pekskärmknappen "OK" (5).

4. Displayen visar aktuell inställning.

5. Tryck på bläddringsknapparna (7 och 9) tills den fastställda hårdhetsnivån visas. Bekräfta valet med pekskärmknappen "OK" (5). Apparaten är nu programmerad för att ge avkalkningsvarning vid behov, baserat på vattnets faktiska hårdhet.

Information om vattnets hårdhet i ditt område kan erhållas från det lokala vattenverket. Tabellen nedan visar vilka inställningar för vattenhårdhet maskinen kräver.

Tysk hårdhet	Fransk hårdhet	Vattenhårdhet maskin
0 - 6 dH	0 - 11 fH	1
7 - 13 dH	12 - 17 fH	2
14 - 20 dH	18 - 36 fH	3
> 21 dH	> 37 fH	4

Justera kontrast

För att öka eller minska kontrasten på displayen, gör så här:

1. Tryck på pekskärmknappen "MENY" (10) för att öppna menyn och sedan bläddringsknapparna (7 och 9) tills "KONTRAST" visas.

2. Tryck på pekskärmknappen "OK" (5) för att bekräfta.

3. Tryck på bläddringsknapparna (7 och 9) tills den önskade bildskärmskontrasten uppnås. Det progressiva fältet indikerar nivån av kontrast som valts:

Inställningar

●○○○○ = låg

●●●●● = hög

- Tryck på pekskärmknappen "OK" (5) för att bekräfta.
- Tryck en gång på pekskärmknappen "TILLBAKA" (3) för att lämna funktionen eller två gånger för att lämna menyn.

Summer

Du kan aktivera eller avaktivera den summer-ton som sänds ut av maskinen varje gång en ikon trycks eller ett tillbehör sätts in / tas bort.

- Tryck på pekskärmknappen "MENY" (10) för att öppna menyn och sedan bläddringsknapparna (7 och 9) tills "SUMMER" visas.
- Tryck på pekskärmknappen "OK" (5) för att bekräfta.
- "Inaktivera?" visas (eller "Aktivera?" om funktionen redan är inaktiverad). Tryck på pekskärmknappen "OK" (5) för att bekräfta.



Statistik

Du kan kontrollera följande informationsvärden:

- hur många koppar kaffe som gjorts;
- hur många mjölkbaserade drycker som har gjorts (cappuccino / latte macchiato / skummad mjölk);
- hur många gånger maskinen avkalkats;
- den totala mängden vatten i liter som levererats.

Två koppar kaffe som gjorts samtidigt, räknas som två koppar.

Inställningar

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Gör så här för att kontrollera värdena:

1. Tryck på pekskärmens knapp "MENY" (10) och tryck på bläddringsknapparna (7 och 9) tills menyalternativet "STATISTIK" visas. Bekräfta menyalternativet med pekskärmknappen "OK" (5). Genom att trycka på bläddringsknapparna (7 och 9) kan du kontrollera:

- hur många koppar kaffe som gjorts;
 - hur många mjölkbaserade drycker som gjorts;
 - hur många gånger maskinen avkalkats;
 - den totala mängden vatten i liter som levererats.
2. Tryck på pekskärmknappen "TILLBAKA" (11) för att gå ur menyn.

Standardvärden (återställ)

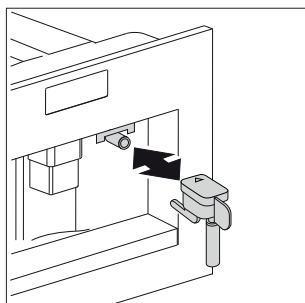
Detta återställer alla menyinställningar och programmerade kvantiteter tillbaka till standardvärdena (med undantag för språket som kvarstår som inställt).

För att återställa standardvärdena gör du så här:

1. Tryck på pekskärmens knapp "MENY" (10) och tryck på bläddringsknapparna (7 och 9) tills menyalternativet "STANDARDVÄRDEN" visas.
2. Bekräfta menyalternativet med pekskärmknappen "OK" (5).
3. Displayen visar "BEKRÄFTA?".
4. Bekräfta menyalternativet med pekskärmknappen "OK" (5).

Avkalkning

Med tiden leder den kontinuerliga uppvärmningen av vattnet som används för att göra kaffe till kalkavlagringar i maskinens inre kretsar. Avkalka maskinen när meddelandet "AVKALKA" blinkar på displayen.



Inställningar

Använd endast avkalkare som rekommenderas av tillverkaren. Användning av annan avkalkare ogiltigförklarar garantin. Avkalka apparaten i enlighet med beskrivningen.

1. För in varmvattenpipen tillbaka på plats.
2. Tryck på pekskärmens knapp "MENY" (10) och tryck på bläddringsknapparna (7 och 9) tills menyalternativet "AVKALKA" visas. Bekräfta menyalternativet med pekskärmknappen "OK" (5).
3. Displayen visar "BEKRÄFTA?". Bekräfta med pekskärmknappen "OK" (5).
4. Meddelandet "TILLSÄTT AVKALKARETRYCKOK" visas. Töm vattenbehållaren, håll innehållet i avkalkningsflaskan (125 ml) i behållaren enligt instruktionerna på avkalkningsförpackningen och tillsätt sedan 1 liter vatten. För efterföljande avkalkningsoperationer kan avkalkningslösning köpas från auktoriserade tekniska servicecentra.

Se till att stänk från avkalkningsprodukten inte kommer i kontakt med ytor som är känsliga för syror, såsom marmor, kalksten och keramik.

5. Sätt en tom behållare med en kapacitet på minst 1,5 liter under kaffepiparna och varmvattenpipen.

6. Tryck på pekskärmknappen "OK" (5). Displayen visar "AVKALKNING PÅGÅR". Avkalkningsprogrammet startar och avkalkningsvätskan levereras först från kaffepiparna och sedan från varmvattenpipen.

– Avkalkningsprogrammet utför automatiskt en serie sköljningar och pausar för att avlägsna kalkavlagringar inuti maskinen.

– Efter ca 30 minuter visas meddelandet "SKÖLJER FYLL BEHÅLLARE". Apparaten är nu klar för sköljning med rent vatten.

7. Töm behållaren som används för att samla avkalkningslösning.

8. Ta ut vattentanken, töm vattentanken och fyll den med rent vatten.

9. Sätt tillbaka vattentanken på plats och sätt tillbaka behållaren under kaffepiparna och varmvattenpipen. Displayen visar: "SKÖLJER TRYCK OK"

10. Tryck på pekskärmknappen "OK" (5).

– Varmt vatten strömmar ut ur kaffepiparna och meddelandet "SKÖLJER VÄNTA" visas.

– När sköljningen är klar visas meddelandet "SKÖLJER FYLL BEHÅLLARE".

Inställningar

11. Töm behållaren som används för att samla vattnet som används för sköljning.
12. Ta ut vattentanken, töm vattentanken och fyll den med rent vatten.
13. Sätt tillbaka vattentanken på plats och sätt tillbaka behållaren under kaffepiparna och varmvattenpipen. Displayen visar: "SKÖLJER TRYCK OK"
14. Tryck på pekskärmknappen "OK" (5).
 - Varmt vatten strömmar ut ur varmvattenpipen.
 - När sköljningen är klar visar displayen meddelandet "SKÖLJNING KLAR TRYCK OK"
15. Tryck på pekskärmknappen "OK" (5).
 - Apparaten slås av automatiskt.

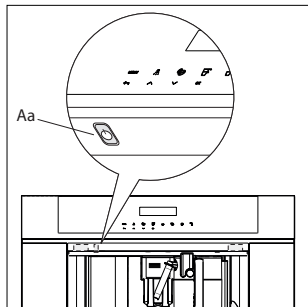
Om avkalkningscykeln avbryts innan den är slutförd, fortsätter apparaten att visa avkalkningsmeddelandet och programmet måste startas igen från början.

Underlåtenhet att avkalka apparaten ogiltigförklarar garantin.

Underhåll och rengöring

Innan rengöring utförs måste maskinen stängas av genom att trycka på huvudströmbrytaren (A) och kopplas bort från strömförsörjningen. Doppa aldrig ner kaffebryggaren i vatten.

Rengöring av kaffemaskinen

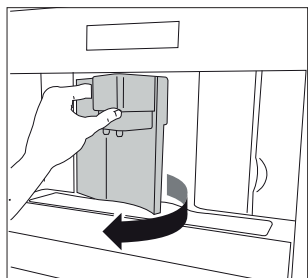


Använd inte lösningsmedel eller slipande medel för att rengöra kaffebryggaren. En mjuk fuktig trasa är tillräcklig. Diska aldrig några av kaffemaskinens komponenter i diskmaskinen.

Följande delar av maskinen måste rengöras regelbundet:

- Kaffearfallsbehållare (Q).
- Droppbricka (F).
- Vattentank (D).
- Kaffepipar (H).
- Tratt för förmalt kaffe (U).
- Insidan av maskinen, tillgänglig efter öppning av serviceluckan (G).
- Bryggningsenhet (L).

Rengöring av kaffearfallsbehållaren (Q)

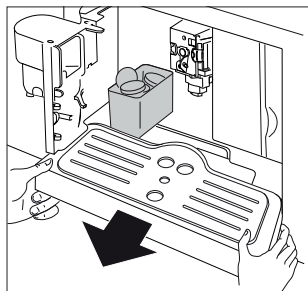


När "TÖM KAFFEARFALLSBEHÅLLARE" visas ska kaffearfallsbehållaren tömmas och rengöras. För att rengöra:

Öppna serviceluckan på framsidan av apparaten, dra ut droppbrickan och rengör den.

Rengöra kaffearfallsbehållaren noggrant.

Viktigt! Vid utmatning av droppbrickan måste alltid kaffearfallsbehållaren tömmas.



Underhåll och rengöring

EN

DE

IT

SV

FI

NO

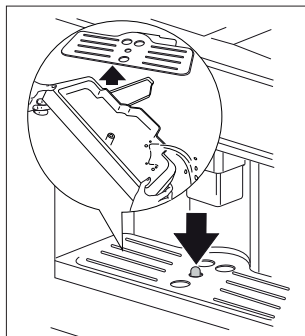
DA

TR

RO

FR

ES



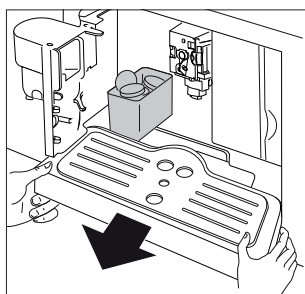
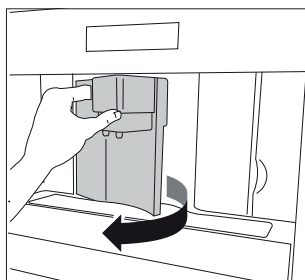
Rengöra droppbrickan (F)

Viktigt! Om droppbrickan inte töms kan vattentanken svämma över. Detta kan skada maskinen. Droppbrickan är utrustad med en nivåindikator (röd) som visar den aktuella vattennivån. Innan indikatorn sticker ut från koppfacket måste droppbrickan tömmas

och rengöras.

För att ta bort droppbrickan (F):

1. Öppna serviceluckan.
2. Ta bort droppbrickan och kaffeavfallsbehållaren.
3. Rengör droppbrickan och kaffeavfallsbehållaren.
4. Sätt tillbaka droppbrickan och kaffeavfallsbehållaren.
5. Stäng serviceluckan.



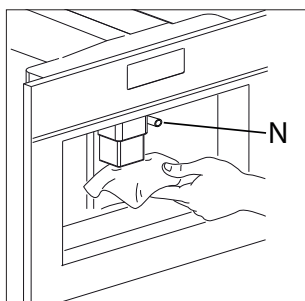
Rengöring av vattentanken (D)

1. Rengör vattentanken regelbundet (ungefär en gång i månaden) med en fuktig trasa och lite mild tvättvätska.
2. Avlägsna alla rester av tvättvätska.

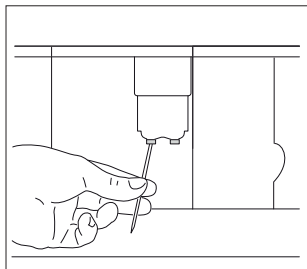
Rengöra piparna

1. Rengör piparna med jämna mellanrum med hjälp av en svamp.
2. Kontrollera regelbundet att hålen i kaffepiparna inte är igensatta.

Vid behov, ta bort kafferester med en tandpetare.



Underhåll och rengöring

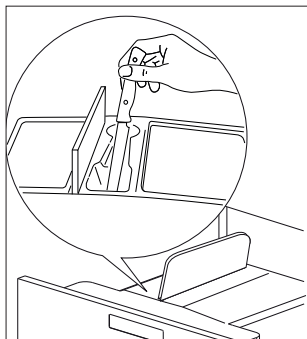


Mjölkrester som finns kvar på munstycket (N) och i behållaren kan äventyra korrekt funktion hos apparaten.

Varje gång du använder kaffemaskinen måste de därför tas bort genom att rengöra munstycket med en svamp

Rengöring av tratt för förmalt kaffe

- Kontrollera regelbundet (ungefär en gång i månaden) att tratten för förmalt kaffe inte är blockerad.

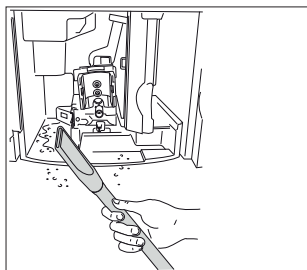


Rengöring av kaffemaskinens insida

- Kontrollera regelbundet (ungefär en gång i veckan) att insidan av apparaten inte är smutsig. Ta bort kafferester med en svamp vid behov.
- Avlägsna resterna med dammsugare.

Rengöring av bryggingsenheten

- Bryggenheten måste rengöras regelbundet för att undvika uppbyggnad av kaffeavlagringar som kan orsaka funktionsfel.

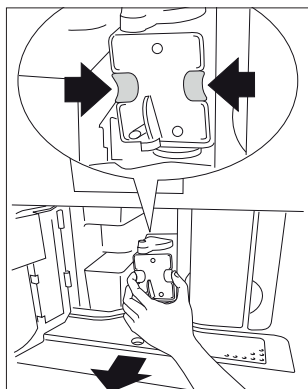


Bryggenheten kan endast tas ut när apparaten är avstängd genom att trycka på på / standby-knappen (Aa). Annars kan kaffemaskinen skadas allvarligt.

Fortsätt enligt följande:

1. Stäng av apparaten genom att trycka på på / av-knappen (Aa) (stäng inte av huvudströmbrytaren eller koppla ur) och vänta tills displayen stängs av.
2. Öppna serviceluckan.
3. Ta bort droppbrickan och kaffeavfallsbehållaren.
4. Tryck in de två färgade utlösningknapparna inåt och dra samtidigt bryggingsenheten utåt

Underhåll och rengöring

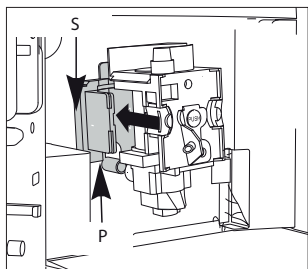


Rengör bryggingsenheten under rinnande kranvatten utan att använda diskmedel. Rengör aldrig bryggingsenheten i diskmaskinen.

Använd inte diskmedel för att rengöra bryggingsenheten. Det tar bort smörjmedlet som applicerats på kolvens insida.

5. Blötlägg bryggingsenheten i vatten i ca 5 minuter, skölj sedan.

6. Sätt tillbaka bryggingsenheten (L) genom att föra på den på det inre stödet (S) och stiftet (P) längst ner, tryck sedan på PUSH-symbolen helt tills den klickar på plats.

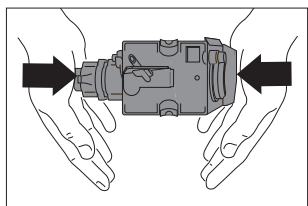


Obs! Om bryggingsenheten är svår att föra in måste du först anpassa den till rätt dimensioner genom att trycka den kraftigt ner- och upptill.

7. När den är införd, se till att de två färgade knapparna har hoppat ut igen, annars kan serviceluckan inte stängas.

– De två färgade knapparna har hoppat ut korrekt (A).

– De två färgade knapparna har inte hoppat ut (B).



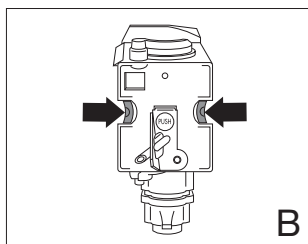
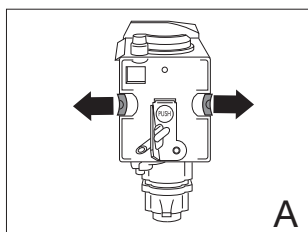
8. Sätt tillbaka droppbrickan och kaffeavfallsbehållaren.

9. Stäng serviceluckan.

Obs!

• Om bryggingsenheten inte sitter på plats ordentligt, kan serviceluckan inte stängas.

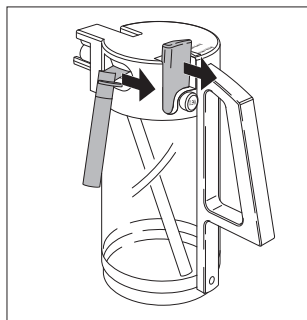
• Om det är svårt att sätta in bryggingsenheten måste den göras i rätt höjd (innan den sätts in) genom att trycka ihop bryggingsenheten fast ihop upp- och nerifrån.



Underhåll och rengöring

- Om det fortfarande är svårt att sätta in bryggingsenheten:

- Låt den vara utanför apparaten, placera droppbrickan, stäng serviceluckan, sätt huvudströmbrytaren på apparatens baksida till "av" och sedan till "på" igen.
- Vänta tills alla lampor slocknat, öppna sedan luckan, ta bort droppbrickan och sätt tillbaka bryggingsenheten.
- Sätt tillbaka droppbrickan, tillsammans med malningsbehållaren.
- Stäng serviceluckan.

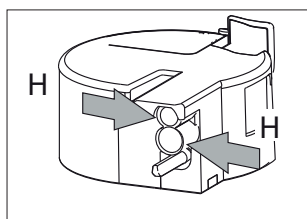
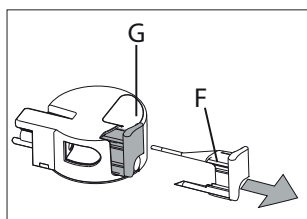
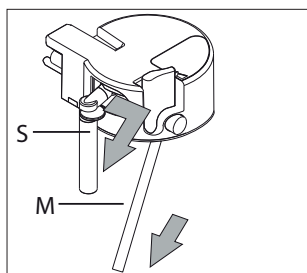


Rengör mjölkbehållaren (N)

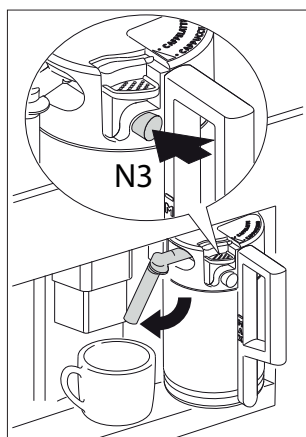
Rengör alltid rören inuti mjölkbehållaren när du tillreder mjölk. Om det fortfarande finns mjölk i behållaren, låt den inte vara ute ur kylskåpet längre än vad som är absolut nödvändigt. Rengör behållaren varje gång du tillreder mjölk enligt beskrivningen i avsnittet "Gör cappuccino".

Alla komponenter kan tvättas i diskmaskin, placerade i diskmaskinens övre korg.

1. Vrid mjölkbehållarens lock medurs och ta bort det.
2. Ta bort mjölkpipen (S) och inloppsröret (M).
3. Ta bort skummjolkregulatorn (F) genom att dra den utåt.
4. Tvätta alla komponenter noggrant med varmt vatten och mildt diskmedel. Se till att det inte finns några mjölkrester kvar i hålen (H) och spåret (G) i skummjolkregulatorns (F) fina ände.



Underhåll och rengöring



5. Kontrollera att inloppsroret och pipen inte är igensatta med mjölkrester.

6. Sätt tillbaka skummjolkregulatorn, mjölkpipen och inloppsroret.

7. Sätt tillbaka locket på mjölkbehållaren.

Rengöra piparna

Rengör piparna på mjölkbehållaren varje gång efter uppvärmning av mjölk eller efter att ha gjort cappuccino. Annars kan rester av mjölk fastna hårt.

- Placera en behållare under mjölkbehållarens rör och tryck på RENGÖR-knappen (N3) på mjölkbehållaren i minst 5 sekunder.

Displayen visar "RENGÖR"!

Varning! Risk för skållning från ånga och varmvatten som släpps ut från mjölkleveransroret.

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Meddelanden

Meddelande	Betydelse	Vad kan göras?
Fyll behållaren	Vattenbehållaren är tom eller sitter inte korrekt på plats. Vattenbehållaren är smutsig eller kalkavlagringar har byggts upp på insidan.	Fyll vattenbehållaren och för in den enligt instruktionerna. Skölj ur eller avkalka vattenbehållaren.
För finmalet, justera malningen + tryck "OK" eller För finmalet, justera malningen + tryck "OK" + fyll behållaren	Kaffet kommer ut för långsamt. Kaffemaskinen kan inte göra kaffe.	Vrid ratten för malningens nivåinställningar medurs en position (se "Ställ in malningsnivå") Placera en behållare under varmvattenpipen och tryck på pekskärmknappen "varmt vatten" (13).
Töm kaffeavfallsbehållaren	Kaffeavfallsbehållaren är full.	Töm, rengör och sätt tillbaka kaffeavfallsbehållaren.
För in kaffeavfallsbehållaren	Kaffeavfallsbehållaren sattes inte tillbaka efter rengöring.	Öppna serviceluckan och för in kaffeavfallsbehållaren.
Tillsätt förmalt kaffe	Inget malt kaffe tillsattes i påfyllningsrännan efter att ha valt funktionen förmalt kaffe.	Tillsätt malt kaffe såsom beskrivs i "Göra espressokaffe med malet kaffe".
Fyll bönbehållaren	Det är slut på kaffeböner i behållaren för kaffeböner. Om kvarnmekanismen börjar låta mycket högt kan detta innebära att en liten sten från kaffebönorna har blockerat kvarnmekanismen.	Fyll behållaren för kaffeböner. Rådfråga kundtjänst.
Avkalka	Visar att kaffemaskinen har beläggningar av kalk.	Avkalkningsprogrammet måste köras så snart som möjligt (se "Kör avkalkningsprogrammet").

Meddelanden

Meddelande	Betydelse	Vad kan göras?
Stäng luckan	Serviceluckan är öppen.	Stäng serviceluckan. Om serviceluckan inte kan stängas, se till att bryggningseenheten är korrekt införd (se "Rengöring av bryggningseenheten")
För in bryggningseenhet	Någon har förmodligen glömt att sätta bryggningseenheten tillbaka på plats i kaffemaskinen efter att den har rengjorts.	För in bryggningseenheten, (se "Rengöring av bryggningseenheten").
Allmänt larm!	Insidan av maskinen är mycket smutsig.	Rengör insidan av maskinen noggrant (se "Rengöring av kaffemaskinen"). Om kaffemaskinen fortfarande visar detta meddelande efter att den har rengjorts, vänligen kontakta kundservice.

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Felsökning

Feltabell

Om apparaten inte fungerar ordentligt betyder det inte alltid att den är defekt. Om kaffemaskinen inte fungerar och ett meddelande visas, se problemlösningssinformationen (se kapitel "Meddelanden"). Om inget meddelande visas kan du försöka hitta en lösning först genom att kontrollera punkterna i tabellen nedan eller kontakta serviceavdelningen (se garanticertifikatet för detaljer).

Fel	Orsak	Lösning
Kaffet är inte hett.	Kopparna förvärmades inte. Bryggningseenheten är för kall.	Förvärm kopparna genom att skölja ut dem med varmt vatten (se "Tips för att göra varmare kaffe"). Värm upp bryggningseenheten med sköljningsprogrammet innan du gör kaffe (se "Sköljning").
Kaffet har inte tillräckligt kräm.	Kaffet är för grovmalt. Kaffeblandningen är inte lämplig.	Vrid ratten för malningsnivåinställningen ett läge moturs (se "Ställ in malningsnivån"). Använd en kaffeblandning som passar till helt automatiserade kaffemaskiner.
Kaffet kommer ut för långsamt.	Kaffet är för finmalt.	Vrid ratten för malningsnivåinställningen ett läge medurs (se "Ställ in malningsnivån").
Kaffet kommer ut för snabbt.	Kaffet är för grovmalt.	Vrid ratten för malningsnivåinställningen ett läge moturs (se "Ställ in malningsnivån").
Kaffe kommer endast ut från en av piparna för kaffeleverans.	Piparnas hål är igensatta.	Ta bort torra kafferester med en nål (se "Rengöra kaffemaskinen").

Felsökning

Fel	Orsak	Lösning
Maskinen slås inte på när du trycker på på/standby-knappen	Huvudströmbrytaren på apparatens högra sida är inte påslagen eller nätsladden är inte inkopplad.	Kontrollera att huvudströmbrytaren är i läge "PÅ" och att strömkabeln är ordentligt ansluten till uttaget.
Bryggningsenheten kan inte tas ur för rengöring.	Kaffemaskinen är påslagen. Bryggningsenheten kan endast tas bort när kaffemaskinen är avslagen.	Stäng av apparaten och ta bort bryggningsenheten (se "Rengöring av bryggningsenheten"). VIKTIGT: Bryggningsenheten kan endast tas ut när apparaten är avstängd. Om du försöker ta ut bryggningsenheten medan kaffemaskinen är påslagen kan den bli allvarligt skadad.
Det kommer vatten ur piparna istället för kaffe.	För mycket förmalet kaffe tillsattes.	Ta bort bryggningsenheten och rengör försiktigt maskinens insida (se "Rengöring av kaffemaskinen" och "Rengöring av bryggningsenheten"). Upprepa processen med max 2 måttskedar malet kaffe.
Malt kaffe användes (i stället för kaffeböror) och maskinen kommer inte att leverera något kaffe.	Förmalet kaffe infördes medan maskinen var avstängd.	Ta bort bryggningsenheten och rengör försiktigt maskinens insida (se "Rengöring av kaffemaskinen" och "Rengöring av bryggningsenheten"). Upprepa proceduren med maskinen påslagen.

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Felsökning

Fel	Orsak	Lösning
Kaffe kommer inte ut ur piparna på kaffebryggaren utan genom serviceluckan på sidan.	Hålen på kaffedispenseraren är blockerade med intorkat kaffe. Svänglådan på insidan av serviceluckan är blockerad och kan inte röra sig.	Ta bort de torra kafferesterna med en nål (se "Rengöra kaffemaskinen"). Rengör försiktigt svänglådan, särskilt i området kring gångjärnen så att de kan röra sig.
Mjölk skummas för mycket eller för lite.	Felaktig inställning av reglaget på locket på mjölkbehållaren. Om mjölken inte är tillräckligt skummig, kanske mjölkbehållaren inte är ordentligt på plats.	Du kan ställa in mängden skum på mjölken till vilken nivå som helst med hjälp av reglaget på locket: "CAPPUCCINO" (mycket skummig mjölk) eller "CAFFE LATTE" (inte så skummig mjölk). Sätt mjölkbehållaren korrekt på plats.

Installationsinstruktioner

Vad du bör vara uppmärksam på

- Efter att du har tagit bort förpackningen, se till att produkten är komplett och oskadad. Om du är osäker, använd inte apparaten och kontakta en kvalificerad yrkesperson.
- Installationen måste utföras av en kvalificerad tekniker och i enlighet med gällande föreskrifter.
- Förpackningsobjekt (plastpåsar, polystyren etc.) får inte lämnas inom räckhåll för barn, eftersom de kan utgöra en fara.
- Installera aldrig apparaten i miljöer där temperaturen kan nå 0 °C eller lägre (apparaten kan skadas om vattnet fryser).
- Se till att nätspänningen motsvarar den spänning som anges på apparatens märkskylt. Anslut apparaten till ett korrekt jordat uttag med en lägsta strömstyrka på 10 A. Tillverkaren kan inte anses ansvarig för eventuella incidenter som orsakas av att elnätet inte är tillräckligt jordat.
- Se till att den använda stickkontakten alltid är tillgänglig, så att apparaten kan kopplas ur vid behov.
- Rör aldrig kontakten med fuktiga händer.
- Dra aldrig i strömssladden eftersom den kan skadas.
- Denna apparat kan installeras över en inbyggd ugn om den senare är utrustad med en bakre kylfläkt (maximal effekt: 3 kW).
- Använd inte förlängningsladdar eller flera adaptrar till kontakter.
- Strömkabeln på denna apparat får inte bytas ut av användaren, eftersom denna operation kräver användning av specialverktyg. Om kabeln är skadad eller behöver bytas ut, kontakta endast ett auktoriserat servicecenter för att undvika alla risker.
- Du bör anpassa vattenhårdheten så snart som möjligt enligt instruktionerna.

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

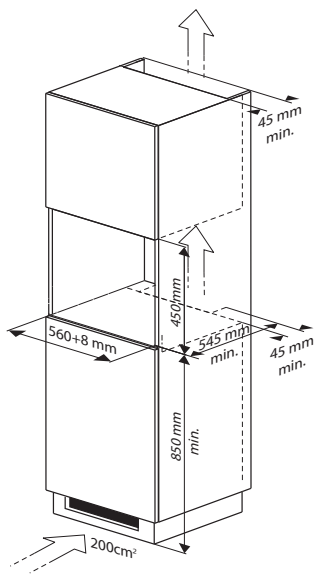
FR

ES

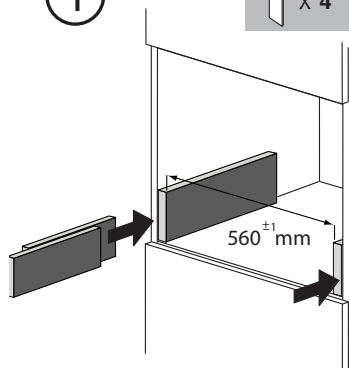
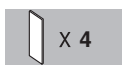
Installationsinstruktioner

Inbyggning

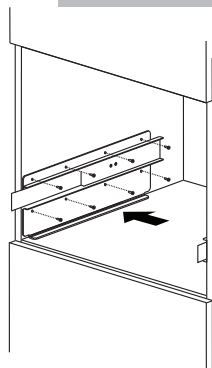
Kontrollera de minimimått som är nödvändiga för att apparaten ska installeras korrekt. Kaffebryggaren måste installeras i en kolonnenhet, som i sin tur måste fästas på väggen.



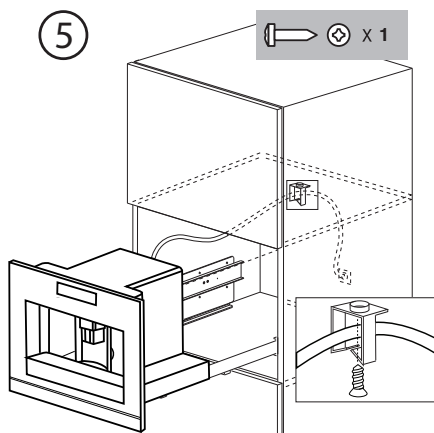
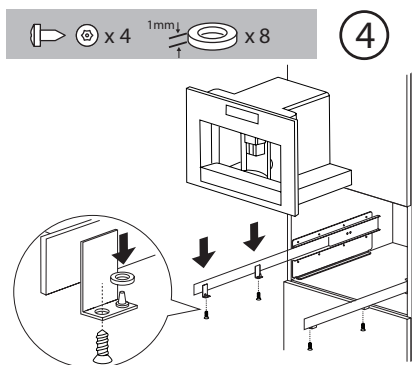
①



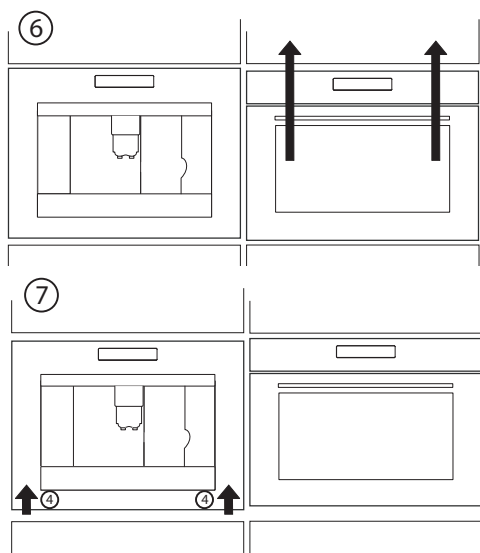
②



Installationsinstruktioner



- Placera apparaten på skenan, se till att stiften är korrekt införda i håljet och fixera sedan med de medföljande skruvarna.
- Om höjden på apparaten kräver justering, använd de medföljande distansskivorna.
- Om det finns ett skåp, en låda eller en apparat under kaffebyggaren måste det vara ett avstånd på 1,5 mm mellan kaffebyggarens botten och toppen av skåpet, lådan eller den andra apparaten.



Tärkeitä tietoja koskien turvallisuutta ja ympäristöä

- **VAROITUS:** Laite ja sen ulkoiset osat kuumenevat käytön aikana. Lämmityselementtien koskettamista tulee varoa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet, tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen oikeasta käyttötavasta, jos heitä ei valvota tai jos he eivät ole saaneet ohjeistusta koskien laitteen oikeaa käyttötapaa heistä vastuussa olevan henkilön toimesta.
- On pidettävä huoli, etteivät lapset leiki laitteella.
- Lasten ei tule antaa suorittaa puhdistusta tai huoltoa ilman aikuisten valvontaa.
- Puhdista kaikki komponentit läpikotaisin, erityisesti osat, jotka ovat kosketuksissa kahvin ja maidon kanssa.
- Älä upota laitetta veteen.
- Laitteet irrotettavalla johdolla: vältä veden läikkymistä virtajohdon liittimeen tai pistokkeeseen laitteen takana.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi henkilökunnan keittiötiloissa myymälöissä, toimistoissa ja muissa työympäristöissä; maataloissa; asiakkaiden toimesta hotelleissa, motelleissa ja muissa asumisympäristöissä; aamiaismajoitustyyppisissä ympäristöissä.
- Jos pistoke tai virtajohto on vaurioitunut, riskien välttämiseksi sen saa vaihtaa vain huoltoliike.
- **HUOMIO:** Välttääksesi vahingoittamasta laitetta älä käytä alkalipitoisia puhdistusaineita puhdistuessa. Käytä pehmeää liinaa ja mietoa puhdistusainetta.

Tärkeitä tietoja koskien turvallisuutta ja ympäristöä

- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset, jos heitä valvotaan tai heille annetaan ohjeet laitteen turvallista käyttöä varten ja jos he ymmärtävät mahdolliset käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saisi siivota tai huoltaa laitetta, ellei lapsi ole yli 8-vuotias ja joku valvoo häntä. Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Laitetta voivat käyttää sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet, tai joilla ei ole aikaisempaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heidän käyttöönsä valvotaan tai jos he ovat saaneet ohjeistusta koskien laitteen turvallista käyttötapaa, ja ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lasten ei tule antaa leikkiä laitteen kanssa.
- Irrota laite aina pistoraasiasta sen ollessa poissa käytössä tai ennen laitteen puhdistamista.
-  Tällä symbolilla merkityt pinnat kuumenevat käytössä (symboli esiintyy vain tietyissä malleissa).
- **VAROITUS:** Mallit lasipinnoilla: älä käytä laitetta, jos pinta on haljennut.
- Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön (noin 3 000 kupillista vuodessa). Kaikenlaista muuta käyttöä pidetään vääränlaisena, eikä takuuta siinä tapauksessa myönnetä.
- Tämä laite on suunniteltu valmistamaan espressoa ja lämmittämään juomia. Käytä sitä varoen välttyäksesi veden ja höyrysuihkujen tai vääränlaisen käytön aiheuttamilta palovammoilta.

Tärkeitä tietoja koskien turvallisuutta ja ympäristöä

- Älä nojaa laitteeseen tai pidä kiinni laitteesta, kun se tulee ulos kaapista, äläkä aseta raskaita tai epävakaaita esineitä koneen päälle.
- Tämä laite voidaan asentaa sisäänrakennetun uunin päälle, jos uunin takana on jäähdytystuuletin (maksimi mikroaaltoteho: 3 kW).
- Valmistaja ei ota vastuuta väärästä, vääränlaisesta tai järjettömästä laitteen käytöstä aiheutuvista vahingoista.
- Älä kosketa kuumia pintoja käyttäessäsi laitetta. Käytä nuppeja tai kahvoja.
- Varmista toimintahäiriöiden tapauksessa, ettei laite ole liitetty verkkovirtaan. Käännä oikealla puolella sijaitseva päävirtakytkin (etupaneelin takana) asentoon 0. Ota yhteyttä huolto-osastoomme huoltoa varten.
- Pyydä, että huoltoon käytetään vain alkuperäisiä varaosia. Yllä mainitun noudattamatta jättäminen saattaa heikentää laitteen turvallisuutta.
- Älä aseta nestettä sisältäviä esineitä tai syttyviä tai syövyttäviä materiaaleja koneen päälle.
- Käytä tarvikepidikettä kahvitarvikkeiden säilyttämiseen (esimerkiksi kahvipavut).
- Älä koskaan kosketa laitetta kostein käsin.
- Irrota virtajohto pistorasiasta vetämällä vain pistokeesta.
- Älä koskaan vedä virtajohdosta, sillä se saattaa vaurioitua.
- Kytkeäksesi laitteen täysin pois päältä, aseta laitteen sivussa sijaitseva pääkytkin 0 (pois päältä)-asentoon.

Tärkeitä tietoja koskien turvallisuutta ja ympäristöä

WEEE-direktiivin noudattaminen ja laitteen hävittäminen:

Tämä tuote täyttää EU:n WEEE-direktiivissä (2012/19 /EU) asetetut vaatimukset. Tuotteessa on sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (WEEE) kierrätysymboli.



Tämä tuote on valmistettu korkealaatuisista osista ja materiaaleista, jotka voidaan käyttää uudelleen ja jotka soveltuvat kierrätykseen. Älä siksi hävitä tuotetta normaalin kotitalousjätteen mukana sen käyttöään päättyessä. Vie laite sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi selville lähimmän kierrätyspisteen sijainti.

RoHS-direktiivin vaatimusten mukaisuus

Tämä tuote täyttää EU:n RoHS-direktiivissä (2011/65/EU) asetetut vaatimukset. Se ei sisällä direktiivissä määritettyjä haitallisia ja kiellettyjä materiaaleja.

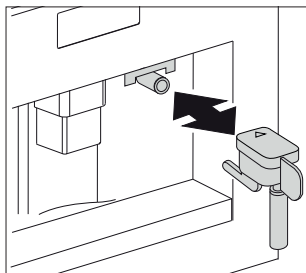
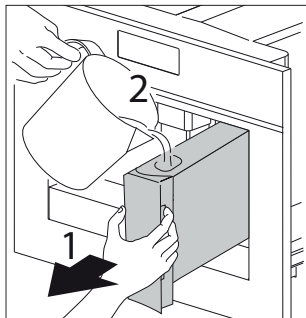
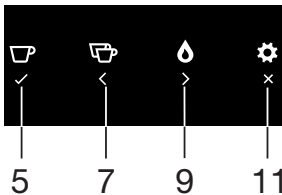
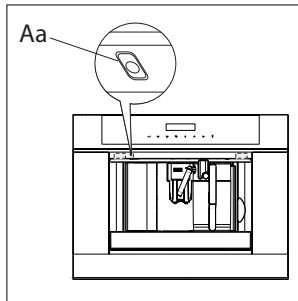
Pakkaustiedot



Tuotteen pakkaus on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista paikallisen lainsäädännön mukaisesti.

Älä hävitä pakkausmateriaalia yhdessä muun kotitalousjätteen tai muiden jätteiden kanssa. Vie pakkausmateriaali paikallisten viranomaisten ilmoittamiin keräyspisteisiin.

Käyttö



Valmistelut

Liitä laite verkkovirtaan (katso kappale "Asennus") ja kytke laite päälle pääkytkimestä (katso "A", sivu 5), Kun kytket laitteen ensimmäistä kertaa päälle pääkytkimestä ja aina kun se on liitettynä verkkovirtaan, laite suorittaa ITSETESTAUS-toiminnon. Sen jälkeen laite sammuu.

Käynnistä se painamalla käynnistys/valmiustila (Aa) -painiketta vasemmalta ohjauspaneelin alapuolelta.

- Tehtaalla käytetään kahvia laitteen testaamiseen, joten on täysin normaalia, että myllyssä on kahvijäämiä.
- Mukauta veden kovuutta mahdollisimman pian noudattamalla "Veden kovuusasteen asettaminen" -osion ohjeita.

1.Käynnistä laite käynnistys/valmiustilapainikkeella (katso "Aa"). Laite näyttää viestin "TÄYTÄ SÄILIÖ" eri kielillä.

- Vedä vesisäiliö ulos, huuhtele se ja täytä se sitten puhtaalla vedellä enintään MAX-merkkiin asti.
- Aseta takaisin paikalleen ja työnnä niin pitkälle kuin se menee.

2.Aseta haluttu kieli.

- Kun viesti "PAINA OK ASETTAAKSESI KIELEN SUOMI" näytetään, paina ja pidä painettuna kosketusnäppäintä "OK" (5) noin 5 sekunnin ajan. Jos asetit väärän kielen, nouda ohjeita osiossa "Kielen asettaminen". Jos kieltäsi ei ole valittavana, valitse jokin saatavilla olevista kielistä. Ohjeet viittaavat suomenkieliseen versioon. Nouda sitten näytetyt ohjeita.

3.Aseta kuppi kuumavesinokan alle. Jos kuumavesinokkaa ei ole liitetty, laite näyttää ilmoituksen "LIITÄ VESINOKKA".

4.Aseta kuumavesinokka paikalleen, jos se ei vielä ole. Laite näyttää ilmoituksen: "KUUMA VESI PAINA OK".

Käyttö



5. Paina kosketusnäppäintä "OK" (5), ja muutaman sekunnin kuluttua nokasta tulee ulos hieman vettä.

6. Kone näyttää nyt ilmoituksen "SAMMUU, ODOTA HETKI" ja sammuu.

7. Vedä laite ulos vetämällä sitä kahvoista.

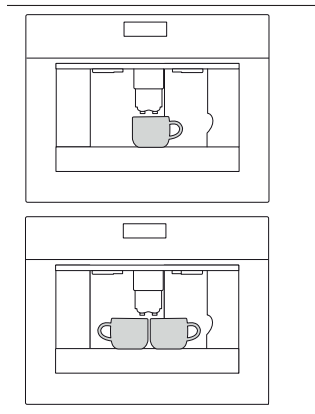
8. Avaa kansi ja täytä säiliö kahvipavuilla. Sulje sitten kansi ja työnnä laite sisään. Kahvikone on nyt valmis käytettäväksi.

Varoitus!

Käytä vesisäiliön täyttöön vain kylmää vettä. Älä koskaan käytä muita nesteitä, kuten kivennäisvettä tai maitoa. Estääksesi toimintahäiriöitä tapahtumasta älä koskaan täytä laitetta jauhetulla kahvilla, jäätyneillä tai karamellisointuneilla kahvipavuilla tai millään muulla, mikä saattaa vahingoittaa laitetta.

Huomio:

- Kun käytät laitetta ensimmäistä kertaa, sinun tulee valmistaa 4–5 kupillista kahvia ja 4–5 kupillista cappuccinoa ennen kuin laite alkaa toimimaan kunnolla.
- Aina kun käynnistät kahvikoneen pääkytkimestä (A), se suorittaa ITSETESTAUS-toiminnon ja sammuu. Käynnistääksesi sen uudelleen paina käynnistys/valmiustila-painiketta (Aa).

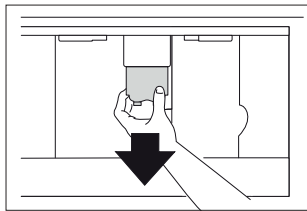


Käyttö

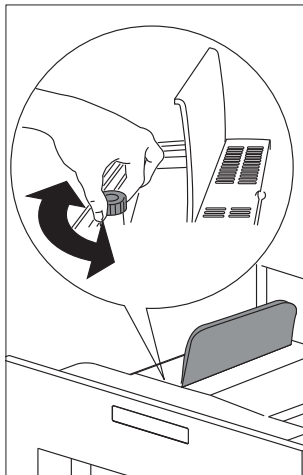
Kahvin valmistaminen (käyttäen kahvipapuja)

- Laite on esiasetettu valmistamaan normaalin makuista kahvia. Voit myös valita kahville erittäin laimean, laimean, normaalin, voimakkaan tai erittäin voimakkaan maun. Käytävissä on myös esijauhettu kahvi -vaihtoehto.
- Valitaksesi halutun maun paina Kahvin vahvuus -kosketuspainiketta monta kertaa (2). Kahvin maku näytetään.

Käyttö



1. Aseta yksi kuppi nokkien alle valmistaaksesi yhden kahvin, tai kaksi kuppia kahta kahvia varten.
2. Laske nokat mahdollisimman lähelle kuppia, niin kahvista tulee kermaisempaa.
3. Paina Kahvin tyyppi -kosketusnäppäintä (3) valitaksesi kahvin tyypin:
 - Espresso
 - Keskikokoinen kuppi
 - Suuri kuppi
4. Paina yksi kahvi -kosketusnäppäintä (4), jos haluat valmistaa yhden kahvin, ja kaksi kahvia -kosketusnäppäintä (6), jos haluat valmistaa kaksi kahvia.
 - Laite jauhaa nyt pavut ja aloittaa kahvin valuttamisen kuppiin.
 - Kun asetettu määrä kahvia on valmistettu, kone lopettaa valuttamisen automaattisesti ja poistaa ylimääräiset kahvit jätekahviastian. Muutaman sekunnin kuluttua laite on valmis käytettäväksi uudelleen.



Vinkit

- Sammuttaaksesi laitteen paina On-off-painiketta (Aa / katso sivu 5). Ennen kuin laite sammuu, se suorittaa automaattisen huuhtelutoiminnon. Ole huolellinen, ettet saa palovammoja.
- Jos kahvi valuu ulos tipoittain tai ei lainkaan, jauhatustasosta vastaava nuppi tulee kääntää yhden askeleen myötäpäivään (katso "Jauhatustason asettaminen"). Käännä askel kerrallaan, kunnes ulos tulevan kahvin määrä on sopiva.
- Jos kahvia tulee ulos liian nopeasti, eikä kerman määrä miellytä sinua, käännä nuppia yksi askel vastapäivään). Varo kääntämästä jauhatustason nuppia liian paljon, sillä kahvia saattaa tulla ulos tipoittain, kun valmistetaan kahta kupillista.
- Voit lopettaa kahvin valumisen painamalla Yksi kahvi -kosketusnäppäintä (4) tai Kaksi kahvia -kosketusnäppäintä (6) uudelleen.



- Kun kahvin valutus on päättynyt (tilapalkki näyttää – 100 %), voit muuttaa kahvin määrää (katso "Kahvin määrän muuttaminen").
- Kun näytöllä näkyy ilmoitus "TÄYTÄ SÄILIÖ!", sinun tulee täyttää säiliö, muuten laite ei pysty valmistamaan kahvia. On normaalia, että vesisäiliöön on jäänyt hieman vettä, kun ilmoitus näytetään.

Vinkkejä kuumemman kahvin valmistamiseen

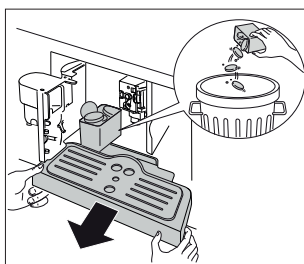
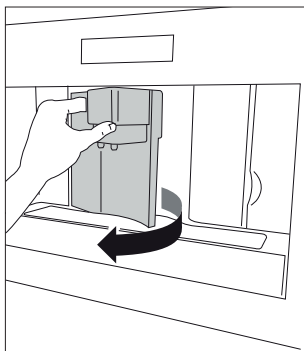
- Kun edellisestä kahvin valmistuskerrasta on 3 minuuttia, voit esilämmittää keittoyksikön käyttämällä valikon asetusta "HUUHTELU" (katso Huuhtelu, sivu 20). Valuta vesi alla olevaan tippa-astiaan tai käytä vaihtoehtoisesti tätä vettä kahville tarkoitetun kupin täyttämiseen (ja tyhjennä se sitten).
- Älä käytä liian paksuja kuppeja, sillä ne absorboivat liikaa lämpöä.

Tyhjennä jätekahviastia

- Laite laskee valmistettujen kahvien lukumäärän. Joka 14 kahvin (tai 7, kun valmistetaan kaksi kuppia kerralla) jälkeen laite näyttää ilmoituksen "TYHJENNÄ JÄTEKAHVIASTIA". Tämä tarkoittaa sitä, että jätekahviastia on täynnä ja se tulee tyhjentää ja puhdistaa.
- Jos jätekahviastiaa ei puhdisteta, tämä viesti pysyy näkyvillä, eikä kahvikone pysty valmistamaan kahvia.
- Puhdistaaksesi sen avaa edessä sijaitseva huoltoluukku vetämällä kahvinokkaa, irrota tippa-astia ja tyhjennä ja puhdista se.

Tärkeää!

- Vedä tippa-astia aina kokonaan ulos, jottei se putoa irrotettaessa jauhatusastiaa. Tyhjennä jauhatusastia ja puhdista se läpikotaisin varmistuen, että kaikki pohjalle jääneet jäämät poistuvat.



Käyttö

- Aina kun tippa-astia vedetään ulos, myös jätekahviastia tulee tyhjentää, vaikkei se olisi täynnä. Jos tätä toimenpidettä ei tehdä, jättekahviastia saattaa ylitäyttyä kahvia valmistettaessa ja kone saattaa tukkeutua.
- Älä koskaan irrota vesisäiliötä, kun laite valmistaa kahvia. Muutoin laite ei pysty valmistamaan kahvia. Jos laitteessa ilmenee toimintahäiriötä, älä ota heti yhteyttä huolto-liikkeeseen, vaan lue ensin vianmäärityksen ohjeet. Jos tämä ei auta, ota yhteyttä asiakaspalveluun.

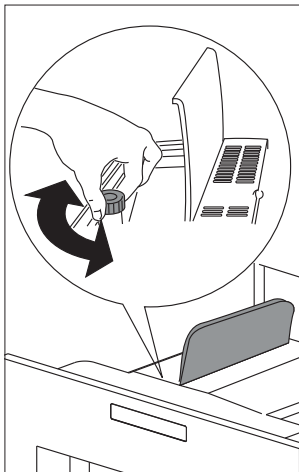
Kahvin määrän muuttaminen

Laite valmistaa tehdasasetuksilla seuraavan määrän kahvia:

- Espresso
- Keskikokoinen kuppi
- Suuri kuppi

Voit muuttaa näitä määriä toimimalla seuraavasti:

1. Aseta kuppi nokkien alle.
2. Paina Kahvin tyyppi -kosketusnäppäintä [3] valitaksesi kahvin tyyppiin.
3. Pidä yksi kahvi -kosketusnäppäintä [4] painettuna, kunnes ilmoitus "OHJELMOI MÄÄRÄ" näkyy ja kahvi alkaa valumaan.
4. Heti kun kahvin määrä kupissa on halutunlainen, paina samaa näppäintä uudelleen. Haluttu määräasetus on nyt ohjelmoitu.



Käyttö

EN

DE

IT

SV

FI

NO

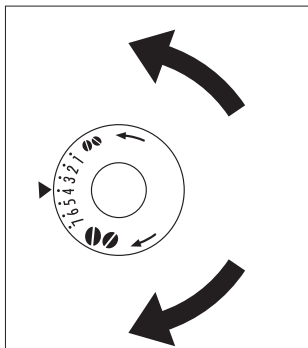
DA

TR

RO

FR

ES

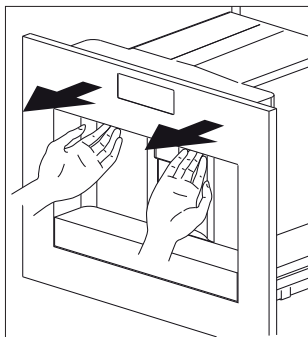


Jauhatustason asettaminen

- Jos kahvi valuu liian nopeasti tai hitaasti (tiipoittain), voit muuttaa jauhatustasoa.

Muuta jauhatustasoa vain jauhatusvaiheessa. Muutoin kahvikone saattaa vaurioitua.

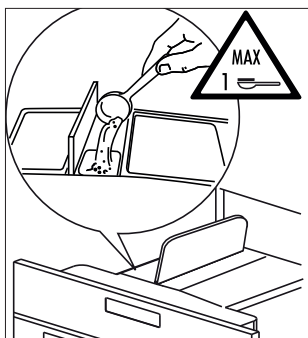
1. Vedä laite ulos vetämällä sitä kahvoista.
2. Paina yksi kahvi -kosketusnäppäintä (4).
3. Avaa kahvipapuaastian kansi.
4. Käännä jauhatustason asetusnuppia vastapäivään asettaaksesi hienomman kahvin jauhatuksen, hitaamman valutuksen ja enemmän kermaisuutta. Käännä nuppia myötäpäivään asettaaksesi karheamman kahvin jauhatuksen ja nopeamman valutuksen (ei tiipoittain valuvan).



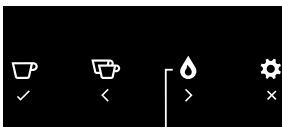
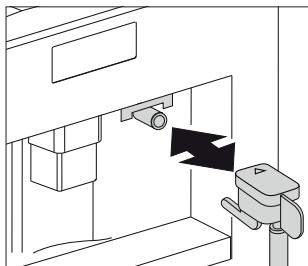
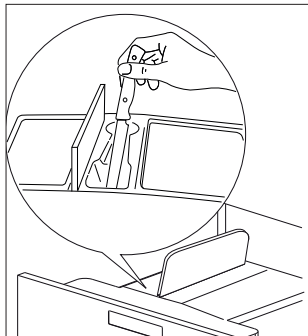
Säätö on ilmeinen, kun on valmistettu vähintään kaksi kuppia kahvia.

Espressokahvin valmistaminen jauhetusta kahvista

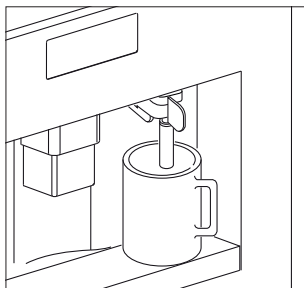
1. Paina Kahvin vahvuus -kosketusnäppäintä (2) monta kertaa valitaksesi "ESIJAUHETTU".
2. Vedä kone ulos vetämällä sitä ulospäin kahvoista.
3. Nosta keskikansi, aseta yksi mittalusikallinen esijauhetta kahvia suodattimeen, työnnä laite takaisin sisään ja jatka kuten Kahvin valmistaminen kahvipapuvuista -osiossa kuvataan. Voit valmistaa vain yhden kahvin kerralla painamalla Yksi kahvi -kosketusnäppäintä (4).
4. Kun konetta on käytetty esijauhetulla kahvilla, palaa valmistamaan kahvia papuvuista deaktivoimalla esijauhettu kahvi -toiminto painamalla Kahvin vahvuus -kosketusnäppäintä (2).



Käyttö



8



Huomautuksia

- Älä koskaan lisää esijauhettua kahvia kahvin ollessa pois päältä, tai se saattaa levitä ympäri laitteen sisustaa.
- Älä koskaan lisää yli yhtä mitallista, muuten laite ei valmista kahvia.
- Käytä vain mukana tullutta mitta.
- Lisää espressokahvikoneiden suodattimeen vain esijauhettua kahvia.
- Jos esijauhettua kahvia käytetään enemmän kuin yksi mitallinen ja suodatin tukkeutuu, paina kahvia alaspäin veitsellä. Poista ja puhdista sitten keittoyksikkö ja kone kuten Keittoyksikön puhdistaminen -osiossa kuvataan.

Kuuman veden valmistelu

Kuumaa vettä voidaan käyttää kuppien lämmittämiseen tai kuumien juomien, kuten tee tai pussikeitot, valmistamiseen.

Varoitus! Aktivoi kuumavesinokka vain silloin kun sen alla on astia. Vuotava vesi voi aiheuttaa palovammoja!

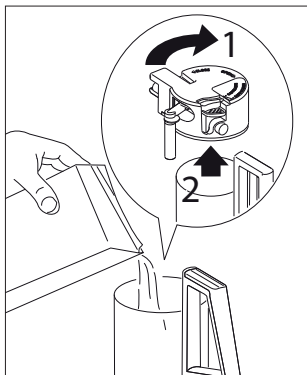
1. Aseta kuumavesinokka paikalleen.
2. Aseta astia kuumavesinokan alle.
3. Paina Kuuma vesi -kosketusnäppäintä (8). Kuuma vesi alkaa valumaan – näytöllä näkyy ilmoitus "KUUMA VESI". Kun ohjelmoitu määrä kuumaa vettä on valuttettu, valutus päättyy automaattisesti. Näytöllä näkyy muutaman sekunnin ilmoitus "VALMISTELU KÄYNNISSÄ. ODOTA HETKI". Tämän jälkeen laite on valmis valmistamaan taas kahvia, ja viimeksi valittu kahviasetus näkyy näytöllä.

Kuuman veden määrän muuttaminen

Kone on oletuksena asetettu valuttamaan automaattisesti 150 ml kuumaa vettä. Voit muuttaa näitä määriä toimimalla seuraavasti:

1. Aseta astia vesinokan alle.

Käyttö



2. Pidä Kuuma vesi -kosketusnäppäintä (8) painettuna, kunnes ilmoitus "OHJELMOI MÄÄRÄ" näytetään ja kuuman veden valutus alkaa.

3. Heti kun kuuman veden määrä kupissa on halutunlainen, paina samaa näppäintä uudelleen. Haluttu määräasetus on nyt ohjelmoitu.

Cappuccinon valmistaminen

Tällä toiminnolla pystyt valmistamaan cappuccinoa. Käytä tätä varten erityistä maitoastiaa. Huuhtele maitoastia hanan alla ennen ensimmäistä käyttökertaa.

1. Valitse haluamasi maku, jota haluat käyttää cappuccinon valmistamiseen, painamalla Kahvin vahvuus -kosketusnäppäintä (2).

2. Poista maitoastian kansi.

3. Täytä astia noin 100 grammalla maitoa per valmistettava cappuccino.

– Älä koskaan ylitä astiaan merkittyä MAX-tasoa (vastaa noin 750 ml:aa).

– Jotta tulos olisi ihanteellinen, sinun tulisi käyttää rasvatonta tai vähärasvaista, jääkaappilämpötilassa olevaa maitoa (noin 5 °C).

– Varmista, että imuletku on asennettu oikein kumitiivisteeseen.

4. Aseta sitten maitoastian kansi takaisin paikalleen.

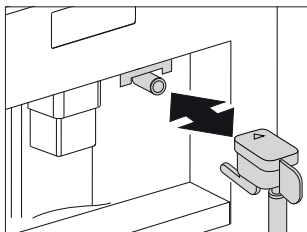
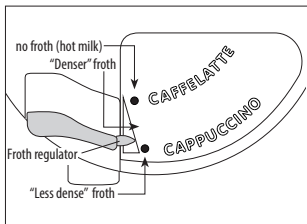
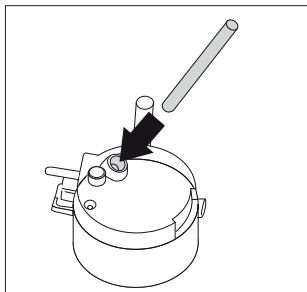
– Vaahdon määrää voidaan säätää kääntämällä säädin asentoon CAPPUCCINO tai CAFFE LATTE:

– CAFFE LATTE – enemmän vaahtoa.

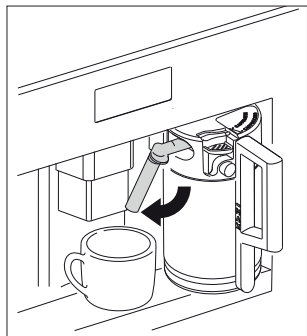
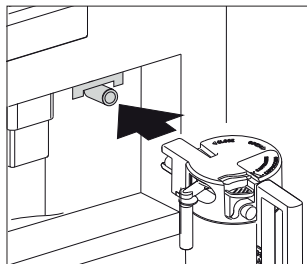
– CAPPUCCINO – vähemmän vaahtoa.

5. Irrota kuumavesinokka ja liitä maitoastia nokkaan.

6. Aseta maitonokka (N4) ja aseta sitten riittävän suuri kuppi kahvi- ja maitonokkien alle.



Käyttö



7. Paina Cappuccino -kosketusnäppäintä (12). "CAPPUCCINO" näytetään näytöllä, ja muutaman sekunnin kuluttua vaahdotettua maitoa virtaa maitonokasta alla olevaan kuppiin (valutus päättyy automaattisesti).

8. Seuraavaksi laite valuttaa kahvia.

9. Cappuccino on nyt valmis. Voit halutessasi makeuttaa sitä tai sirottaa vahtoon hieman kaakaojauhetta.

Latte macchiaton valmistaminen

Valmistele laite Cappuccinon valmistaminen -osiossa kuvatulla tavalla.

- Vaihe 4: aseta vaahdotussäädin (N2) maitoastian kannen merkintöjen CAPPUCCINO ja CAFFE LATTE väliin.
- Vaihe 7: paina Latte macchiato -kosketusnäppäintä (13).

Maidon vaahdotus

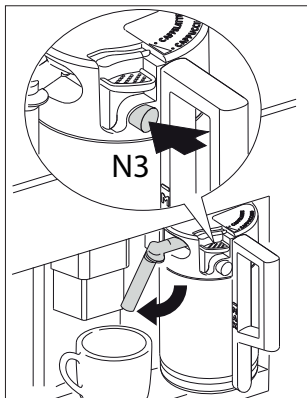
1. Valmistele ensin laite Cappuccinon valmistaminen -osion vaiheissa 2, 3, 4, 5 ja 6 kuvatulla tavalla.

2. Paina Cappuccino- (12) tai Latte Macchiato -kosketusnäppäintä (13) kahdesti (kahden sekunnin sisällä). Valutetun vaahdotetun maidon määrä vastaa valittua juomaa (cappuccino tai latte macchiato).

Huomautuksia

- Valmistettaessa cappuccinoa tai latte macchiatoa, vaahdotetun maidon tai kahvin virtaus voidaan keskeyttää painamalla Cappuccino-kosketusnäppäintä (12) tai Latte macchiato -kosketusnäppäintä (13).

Käyttö



- Jos astiassa oleva maito loppuu vaahdotetun maidon valutuksen aikana, irrota astia ja lisää siihen maitoa. Kiinnitä se sitten takaisin paikalleen ja paina Cappuccino-kosketusnäppäintä (12) tai Latte macchiato -kosketusnäppäintä (13) jatkaaksesi cappuccinon valmistamista.

- Varmistaaksesi, että maitovaahdotin on täysin puhdas ja hygieeninen, puhdista aina maitoastian kannen ympärys cappuccinon valmistamisen jälkeen. "PAINA PUHDISTA!" vilkkuu näytöllä.

– Aseta astia maitonokan alle.

– Paina kannen PUHDISTA-painiketta (N3) ja pidä painettuna vähintään 5 sekunnin ajan aloittaaksesi puhdistustoiminnon. Laite näyttää ilmoituksen "PUHDISTETAAN" tilapalkin yläpuolella. Älä vapauta PUHDISTA-painiketta, kunnes palkki on täynnä ilmoittaen, että puhdistus on suoritettu. Kun PUHDISTA-painike vapautetaan, toiminto pysähtyy. Irrota puhdistamisen jälkeen maitoastia ja aseta se jääkaappiin. Maitoa ei saa jättää jääkaapin ulkopuolelle yli 15 minuutiksi.

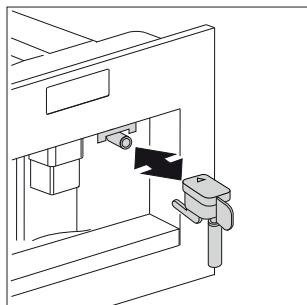
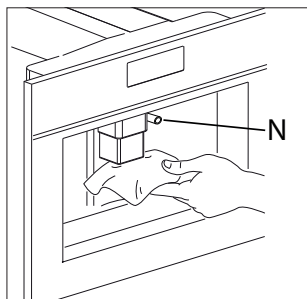
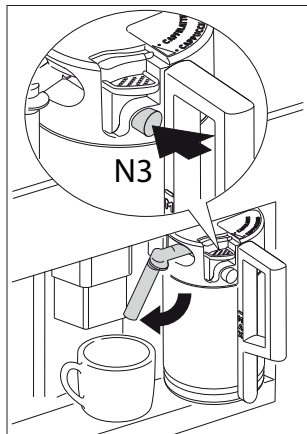
- Muuttaaksesi kahvin tai vaahdotetun maidon, joita laite automaattisesti valuttaa kuppiin, määrää, toimi osiossa "Cappuccinon tai latte macchiaton kahvin ja maidon määrän muuttaminen" kuvattujen vaiheiden mukaisesti.

Cappuccinon tai latte macchiaton kahvin ja maidon määrän muuttaminen

- Laite on oletuksena asetettu valmistamaan tavallista cappuccinoa tai latte macchiatoa. Voit muuttaa näitä määriä toimimalla seuraavasti:

1. Lisää astiaan maitoa enimmäistasoon asti.
2. Pidä Cappuccino-kosketusnäppäintä (12) painettuna, kunnes ilmoitus "CAPPUCCINON MAIDON MÄÄRÄN OHJELMOINTI" tulee näkyviin, ja pidä Latte macchiato

Käyttö



-kosketusnäppäintä [13] painettuna, kunnes ilmoitus "MACCHIATON MAIDON MÄÄRÄN OHJELMOINTI" tulee näkyviin.

3. Vapauta kosketusnäppäin. Laite alkaa valuttamaan maitoa.

4. Kun tarvittu määrä maitoa on valutettu kuppiin, paina Cappuccino-kosketusnäppäintä [12] tai Latte macchiato -kosketusnäppäintä [13] uudelleen. Muutaman sekunnin kuluttua laite alkaa valuttamaan kuppiin kahvia, ja ilmoitus "CAPPUCCINON KAHVIN MÄÄRÄN OHJELMOINTI" tai "MACCHIATON KAHVIN MÄÄRÄN OHJELMOINTI" näytetään.

5. Kun tarvittu määrä kahvia on valutettu kuppiin, paina Cappuccino-kosketusnäppäintä [12] tai Latte macchiato -kosketusnäppäintä [13] uudelleen. Kahvin valutus päättyy. Koneeseen on nyt ohjelmoitu uudet maidon ja kahvin määrät.

Nokkien puhdistaminen

Puhdista maitoastian nokat aina maidon lämmityksen tai cappuccinon valmistamisen jälkeen. Muutoin maitojäämät saattavat pinttyä.

1. Aseta astia maidonsyöttöputken alle ja paina PUHDISTA-painiketta (N3) maitoastiassa vähintään 5 sekunnin ajan. Näytöllä näkyy ilmoitus "PUHDISTETAAN"!

Varoitus! Maidonsyöttöputkesta vuotava höyry ja kuuma vesi voi aiheuttaa palovammoja.

2. Irrota maitoastia ja puhdista laitteen nokat kostealla liinalla.

3. Aseta kuumavesinokka takaisin paikalleen.

Huomaa: Kun olet suorittanut puhdistuksen, irrota maitoastia ja aseta se jääkaappiin, sillä maidon ei tulisi olla jääkaapin ulkopuolella 15 minuuttia pidempään. Saat lisätietoja maitoastian puhdistamisesta osiosta "Nokkien ja maitoastian puhdistaminen".

Asetukset

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Valikon vaihtoehtojen käyttö

Voit muuttaa seuraavia valikon vaihtoehtoja ja toimintoja:

- Huuhtelu
- Aseta kieli
- Energiansäästö (ota energiansäästö käyttöön tai poista se käytöstä)
- Aseta aika (päiväaika)
- Auto start (automaattinen käynnistys)
- Auto off (automaattinen sammutus)
- Aseta lämpötila (kahvin valmistamiseen käytettävän veden)
- Veden kovuustaso
- Kontrasti (näyttö)
- Summeri
- Tilastot (laitteesta)
- Oletusarvot (nollaus)
- Kalkinpoisto

Palataksesi kahvitilaan, paina Palaa-kosketusnäppäintä (11).

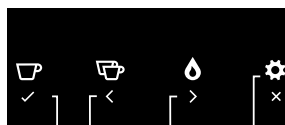


11

Huuhtelu

Jos valmistit viimeksi kahvia 2–3 minuuttia sitten, sinun tulee ensin huuhdella järjestelmä keittoyksikön esilämmittämistä varten. Valitse huuhtelutoiminto asianmukaisesta valikosta. Anna veden virrata alapuolella olevaan tippastiaan. Voit myös käyttää tätä vettä sen kupin lämmittämiseen, jota käytät kahvin valmistuksessa. Tässä tapauksessa anna kuumen veden virrata kuppiin (ja tyhjennä se).

1. Paina VALIKKO-kosketusnäppäintä (10) avataksesi valikon.
2. Paina Vieritys-kosketusnäppäimiä (7 ja 9), kunnes ilmoitus "HUUHTELU" tulee näkyviin.



5 7

9

10

Asetukset



3. Paina OK-kosketusnäppäintä (5) vahvistaaksesi. "HUUHTELU, PAINA OK" tulee näkyviin. Paina OK-kosketusnäppäintä (5) uudelleen vahvistaaksesi.
4. Laite suorittaa automaattisen huuhtelutoiminnon (nokista virtaa hieman kuumaa vettä, joka kerätään alapuolella olevaan tippa-astiaan).

Kielen asettaminen

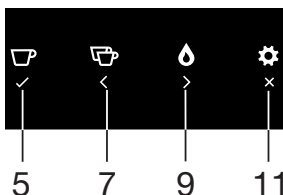
Voit valita monista eri kielistä. Kieltä voidaan muuttaa seuraavasti:

1. Paina VALIKKO-kosketusnäppäintä (10) ja paina vierityskosketusnäppäimiä (7 ja 9), kunnes valikon kohta "ASETA KIELI" tulee näkyviin. Vahvista valikon valinta OK-kosketusnäppäimellä (5).
2. Saatavilla olevat kielet näytetään näytöllä. Paina vierityskosketusnäppäimiä (7 ja 9), kunnes haluttu kieli tulee näkyviin. Kun haluttu kieli näkyy, vahvista valinta OK-kosketusnäppäimellä (5).

Energiansäästö

Käytä tätä toimintoa kytkeäksesi energiansäästötilan päälle tai pois päältä. Kun toiminto on käytössä, se vähentää energiankulutusta eurooppalaisten säännösten mukaisesti. Kytkeäksesi toiminnon päälle tai pois päältä toimi seuraavasti:

1. Paina VALIKKO-kosketusnäppäintä (10) ja paina vierityskosketusnäppäimiä (7 ja 9), kunnes valikon kohta "ENERGIANSÄÄSTÖ" tulee näkyviin.
2. Vahvista valikon valinta OK-kosketusnäppäimellä (5).
3. "POISTA KÄYTÖSTÄ?" näytetään (tai "OTA KÄYTTÖÖN?", jos toiminto on jo poissa käytöstä). Vahvista OK-kosketusnäppäimellä (5).



Aseta aika

Säätääksesi näytöllä näkyvää aikaa toimi seuraavasti:

1. Paina VALIKKO-kosketusnäppäintä (10) ja käytä vierityskosketusnäppäimiä (7 ja 9), kunnes "ASETA AIKA" tulee näkyviin. Paina OK-kosketusnäppäintä (5). Tunnit vilkkuvat näytöllä.
2. Käytä vierityskosketusnäppäimiä (7 ja 9) asettaaksesi tunnit. Paina sitten OK-kosketusnäppäintä (5) vahvistaaksesi. Minuutit vilkkuvat näytöllä.
3. Käytä vierityskosketusnäppäimiä (7 ja 9) asettaaksesi minuutit. Paina sitten OK-kosketusnäppäintä (5) vahvistaaksesi.
4. Paina PALAA-kosketusnäppäintä (11) poistuaksesi valikosta.

Auto start (automaattinen käynnistys)

Voit asettaa automaattisen käynnistysajan, jolloin laite on käyttövalmis tiettyä ajankohtana (esimerkiksi aamulla), jotta voit valmistaa kahvia välittömästi.

Varoitoimi! Kytkeäksesi tämän toiminnon päälle ajan tulee olla asetettu oikein.

1. Paina VALIKKO-kosketusnäppäintä (10) avataksesi valikon ja sitten vierityskosketuspainikkeita (7 ja 9), kunnes "AUTO START" tulee näkyviin.
2. Paina OK-kosketusnäppäintä (5). "OTA KÄYTTÖÖN?" näytetään.
3. Paina OK-kosketusnäppäintä (5). Tunnit vilkkuvat näytöllä.
4. Käytä vierityskosketusnäppäimiä (7 ja 9) asettaaksesi tunnit.
5. Paina OK-kosketusnäppäintä (5) vahvistaaksesi. Minuutit vilkkuvat näytöllä.
6. Käytä vierityskosketusnäppäimiä (7 ja 9) asettaaksesi minuutit.

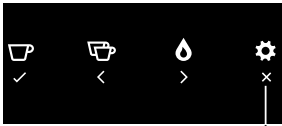


Asetukset

7. Paina OK-kosketusnäppäintä (5) vahvistaaksesi. "KÄYTÖSSÄ" tulee näkyviin "AUTO START"-ilmoituksen alle.
8. Paina PALAA-kosketusnäppäintä (11) poistuaksesi valikosta.

Poista automaattinen käynnistystoiminto käytöstä

1. Paina VALIKKO-kosketusnäppäintä (10) avataksesi valikon ja sitten vierityskosketuspainikkeita (7 ja 9), kunnes "AUTO START" tulee näkyviin.
2. Paina OK-kosketusnäppäintä (5). "POISTA KÄYTÖSTÄ?" näytetään.
3. Paina OK-kosketusnäppäintä (5). "POISTETTU KÄYTÖSTÄ" näytetään.
4. Paina PALAA-kosketusnäppäintä (11) poistuaksesi valikosta.



11

Automaattinen sammutus (valmiustila)

Laite on oletuksena asetettu sammumaan, jos sitä ei käytetä 30 minuuttiin. Ajastimen aikaa voidaan muuttaa siten, että laite sammuu 15 tai 30 minuutin tai yhden, kahden tai kolmen tunnin kuluttua.

Muuttaaksesi automaattisen sammutustoiminnon toimi seuraavasti:

1. Paina VALIKKO-kosketusnäppäintä (10) ja paina vierityskosketusnäppäimiä (7 ja 9), kunnes valikon kohta "AUTOMAATTINEN SAMMUTUS" tulee näkyviin. Vahvista valikon valinta OK-kosketusnäppäimellä (5).
2. Valitse toinen automaattisen sammutuksen aika vierityskosketusnäppäimillä (7 ja 9). Kun haluttu automaattisen sammutuksen aika näkyy, vahvista se OK-kosketusnäppäimellä (5).
3. Paina PALAA-kosketusnäppäintä (11) poistuaksesi valikosta.



5

7

9

10

Asetukset



11

Kahvin lämpötilan asettaminen

Lämpötilatasoja on neljä.

Kahvin lämpötilatasot ovat seuraavat:

● ○ ○ ○ = matala

● ● ● ● = korkea

Tehdasasetuksia voidaan muuttaa seuraavasti:

1. Paina VALIKKO-kosketusnäppäintä (10) ja paina vierityskosketusnäppäimiä (7 ja 9), kunnes valikon kohta "ASETA LÄMPÖTILA" tulee näkyviin.
2. Vahvista valikon valinta OK-kosketusnäppäimellä (5). Näytöllä näkyy nykyinen asetus.
3. Valitse toinen lämpötila vierityskosketusnäppäimillä (7 ja 9). Kun haluttu lämpötila näkyy, vahvista se OK-kosketusnäppäimellä (5).
4. Paina PALAA-kosketusnäppäintä (11) poistuaksesi valikosta.

Veden kovuustaso

Ilmoitus "KALKINPOISTO!" tulee näkyviin, kun laitetta on käytetty tietty, tehtaalla asetettu aika, joka perustuu käytetyn veden sisältämään suurimpaan mahdolliseen kalkkimäärään. Tarpeen vaatiessa tätä käyttöaikaa voidaan pidentää, jolloin kalkinpoistoa ei tarvitse tehdä niin usein, ohjelmoimalla laite käyttämään todellista käytetyn veden sisältämää kalkkimäärää. Toimi seuraavasti:

1. Irrota "Kokonaiskovuustesti"-liuska (käyttöoppaan etupuolella) ja upota se kokonaan veteen muutamaksi sekunniksi.
2. Poista se ja odota 30 sekuntia, kunnes sen väri muuttuu ja tietty määrä punaisia pisteitä muodostuu. Jos liuskassa on esimerkiksi kolme punaista pistettä, sinun tulee asettaa veden kovuusaste tasolle 3.

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Asetukset

- = veden kovuustaso 1
●●○○ = veden kovuustaso 2
●●●○ = veden kovuustaso 3
●●●● = veden kovuustaso 4

Jos sinulla ei enää ole vedenkovuustestiä, löydät tarvittavat tiedot alla olevasta taulukosta.

3.Paina VALIKKO-kosketusnäppäintä (10) ja paina vierityskosketusnäppäimiä (7 ja 9), kunnes valikon kohta "VEDEN KOVUUS" tulee näkyviin. Vahvista valikon valinta OK-kosketusnäppäimellä (5).

4.Näytöllä näkyy nykyinen asetus.

5.Paina vierityskosketusnäppäimiä (7 ja 9), kunnes todettu veden kovuusaste näkyy. Vahvista valinta OK-kosketusnäppäimellä (5). Laite on nyt ohjelmoitu näyttämään tarvittaessa kalkkihälytyksen, perustuen todelliseen veden kovuuteen.

Alueesi veden kovuuteen liittyvää tietoa saat paikalliselta vesilaitokselta. Alla olevassa taulukossa näkyy koneesi vaatimat vedenkovuusasetukset.

Saksan kovuus	Ranskan kovuus	Veden kovuusaste kone
0–6 dH	0–11 fH	1
7–13 dH	12–17 fH	2
14–20 dH	18–36 fH	3
> 21 dH	> 37 fH	4

Kontrastin säätö

Kasvattaaksesi tai pienentääksesi näytön kontrastia toimi seuraavasti:

1.Paina VALIKKO-kosketusnäppäintä (10) avataksesi valikon ja sitten vierityskosketuspainikkeita (7 ja 9), kunnes "KONTRASTI" tulee näkyviin.

Asetukset

2.Paina OK-kosketusnäppäintä (5) vahvistaaksesi.

3.Paina vierityskosketusnäppäimiä (7 ja 9), kunnes haluttu näytön kirkkaus on saavutettu. Tilapalkki näyttää valitun kontrastitason:

●○○○ = matala

●●●● = korkea

4.Paina OK-kosketusnäppäintä (5) vahvistaaksesi.

5.Paina PALAA-kosketusnäppäintä (3) kerran poistuaksesi toiminnosta tai kahdesti poistuaksesi valikosta.

Summeri

Voit aktivoida tai deaktivoida koneen merkki-äänen, joka kuuluu aina kun laitteesta painetaan näppäintä tai siihen lisätään/siitä poistetaan lisätarvike.

1.Paina VALIKKO-kosketusnäppäintä (10) avataksesi valikon ja sitten vierityskosketuspainikkeita (7 ja 9), kunnes "SUMMERI" tulee näkyviin.

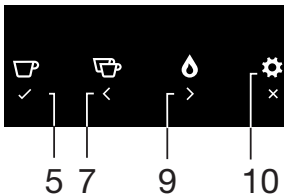
2.Paina OK-kosketusnäppäintä (5) vahvistaaksesi.

3."Poista käytöstä?" näytetään (tai "Ota käyttöön?", jos toiminto on jo poissa käytöstä). Paina OK-kosketusnäppäintä (5) vahvistaaksesi.

Tilastot

Voit tarkastella seuraavia tietoja:

- kuinka monta kahvia on valmistettu,
- kuinka monta maitojuomaa on valmistettu (cappuccino/latte macchiato/vaahdotettu maito),
- kuinka monta kertaa koneeseen on suoritettu kalkinpoisto,
- valutetun veden määrä litroissa.



Asetukset

Kaksi samaan aikaan valutettua kahvia laske-
taan kahdeksi kupilliseksi.

Toimi seuraavasti tarkastellaksesi arvoja:

1. Paina VALIKKO-kosketusnäppäintä (10)
ja paina vierityskosketusnäppäimiä (7
ja 9), kunnes valikon kohta "TILASTOT"
tulee näkyviin. Vahvista valikon valinta
OK-kosketusnäppäimellä (5). Painamalla
vierityskosketusnäppäimiä (7 ja 9) voit
tarkistaa:

- kuinka monta kahvia on valmistettu,
 - kuinka monta maitojuomaa on valmistettu,
 - kuinka monta kertaa koneeseen on suoritettu
kalkinpoisto,
 - valutetun veden määrä litroissa.
2. Paina PALAA-kosketusnäppäintä (11) pois-
tuaksesi valikosta.

Oletusarvot (nollaus)

Tämä nolaa kaikki valikkoasetukset ja ohjel-
moidut määrät takaisin oletusarvoihin (lukuun
ottamatta kieltä, joka pysyy valittuna).

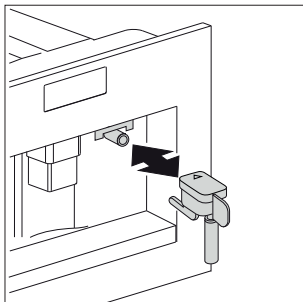
Nollataksesi oletusarvoihin toimi seuraavasti:

1. Paina VALIKKO-kosketusnäppäintä (10) ja
paina vierityskosketusnäppäimiä (7 ja 9), kun-
nes valikon kohta "OLETUSARVOT" tulee näky-
viin.

2. Vahvista valikon valinta OK-
kosketusnäppäimellä (5).

3. Näytöllä näkyy ilmoitus "VAHVISTA?".

4. Vahvista valikon valinta OK-
kosketusnäppäimellä (5).



Asetukset

Kalkinpoisto

Ajan saatossa jatkuva veden lämmitys kahvin valmistamista varten joutaa kalkin kerääntymiseen koneen sisäosiin. Suorita koneelle kalkinpoisto, kun viesti "KALKINPOISTO" vilkkuu näytöllä.

Käytä vain valmistajan suosittelemaa kalkinpoistoainetta. Muiden kalkinpoistoaineiden käyttö mitätöi takuun. Suorita laitteen kalkinpoisto kuvatulla tavalla.

1. Aseta kuumavesinokka.

2. Paina VALIKKO-kosketusnäppäintä (10) ja paina vierityskosketusnäppäimiä (7 ja 9), kunnes valikon kohta "KALKINPOISTO" tulee näkyviin. Vahvista valikon valinta OK-kosketusnäppäimellä (5).

3. Näytöllä näkyy ilmoitus "VAHVISTA?". Vahvista OK-kosketusnäppäimellä (5).

4. Ilmoitus "LISÄÄ KALKINPOISTOAINETTA, PAINA OK" näytetään. Tyhjennä vedet säiliöstä, kaada kalkinpoistoainepullon sisältö (125 ml) säiliöön pakkauksen ohjeiden mukaisesti ja lisää yksi litra vettä. Myöhempää kalkinpoistoa varten kalkinpoistoainetta voi ostaa valtuutetuista huoltoliikkeistä.

Varmista, ettei kalkinpoistoaine läiky pinnoille, jotka ovat herkkiä hapoille, kuten marmori, kalkkikivi ja keramiikka.

5. Aseta tyhjä, tilavuudeltaan vähintään 1,5-litrainen astia kahvinokkien ja kuumavesinokan alle.

6. Paina OK-kosketusnäppäintä (5). Näytöllä näkyy "KALKINPOISTO KÄYNNISSÄ". Kalkinpoisto-ohjelma käynnistyy, ja kalkinpoistoaine valuu ensin kahvinokista ja sitten kuumavesinokasta.

– Kalkinpoisto-ohjelma suorittaa automaattisesti useita huuhteluita ja poistaa kalkkijäämiä koneen sisältä.

– Noin 30 minuutin kuluttua näytetään ilmoitus "TÄYTÄ HUUHTELUSÄILIÖ". Laite on nyt valmis suorittamaan huuhtelun puhtaalla vedellä.

7. Tyhjennä kalkinpoistoaineen keräämiseen käytetty säiliö.

8. Vedä vesisäiliö ulos, tyhjennä se ja täytä se puhtaalla vedellä.

9. Aseta vesisäiliö takaisin paikalleen ja aseta astia takaisin kahvinokkien ja kuumavesinokan alle. Näytöllä näkyy ilmoitus "HUUHTELU, PAINA OK".

10. Paina OK-kosketusnäppäintä (5).

– Kuumaa vettä virtaa kahvinokista, ja viesti "HUUHDELLAAN, ODOTA HETKI" näytetään.

– Kun huuhtelu on valmis, näytetään ilmoitus "TÄYTÄ HUUHTELUSÄILIÖ".

11. Tyhjennä huuhteluun käytetyn veden keräämiseen käytetty astia.

Asetukset

12. Vedä vesisäiliö ulos, tyhjennä se ja täytä se puhtaalla vedellä.
13. Aseta vesisäiliö takaisin paikalleen ja aseta astia takaisin kahvinokkien ja kuumavesinokan alle. Näytöllä näkyy ilmoitus "HUUHTELU, PAINA OK".
14. Paina OK-kosketusnäppäintä (5).
 - Kuumaa vettä virtaa kuumavesinokasta.
 - Kun huuhtelu on valmis, näytöllä näkyy "HUUHTELU VALMIS, PAINA OK".
15. Paina OK-kosketusnäppäintä (5).
 - Laite sammuu automaattisesti.

Jos kalkinpoistotoiminto keskeytetään ennen kuin se on valmis, laite jatkaa kalkinpoistoilmoituksen näyttämistä ja ohjelma tulee käynnistää uudelleen alusta.

Jos laitteeseen ei suoriteta kalkinpoistoa, takuu mitätöityy.

Kunnossapito ja puhdistus

Ennen kuin suoritat puhdistustoimenpiteitä, kone täytyy sammuttaa painamalla pääkytkintä (A) ja irrottaa verkkovirrasta. Älä koskaan upota kahvikonetta veteen.

Kahvikoneen puhdistaminen

Älä käytä liuottimia tai hankaavia pesuaineita kahvikoneen puhdistamiseen. Tähän sopii pehmeä, kostea liina. Älä koskaan pese mitään kahvikoneen osia astianpesukoneessa.

Seuraavat koneen osat tulee puhdistaa säännöllisesti:

- Jättekahviastia (Q).
- Tippa-astia (F).
- Vesisäiliö (D).
- Kahvinokat (H).
- Esijauhettun kahvin suodatin (U).
- Koneen sisusta, johon päästään käsiksi avaamalla huoltoluukku (G).
- Keittoyksikkö (L).

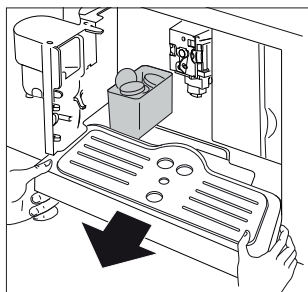
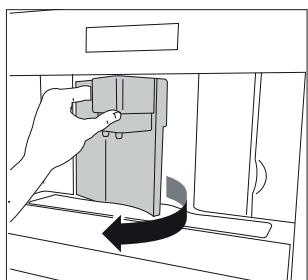
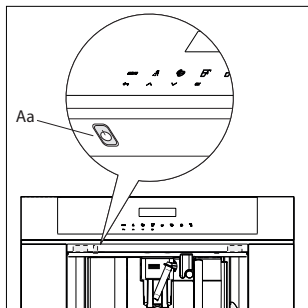
Jättekahviastian (Q) puhdistaminen

Kun ilmoitus "TYHJENNÄ JÄTEKAHVIASTIA" näkyy, jättekahviastia tulee tyhjentää ja puhdistaa. Puhdistaminen:

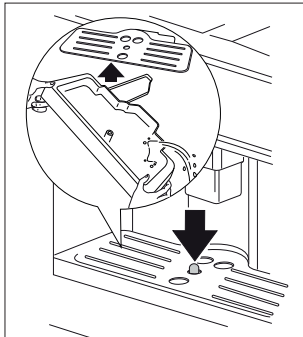
Avaa laitteen edessä oleva huoltoluukku ja vedä ulos ja puhdista tippa-astia.

Puhdista jättekahviastia läpikotaisin.

Tärkeää! Kun tippa-astia vedetään ulos, jättekahviastia tulee aina tyhjentää.



Kunnossapito ja puhdistus

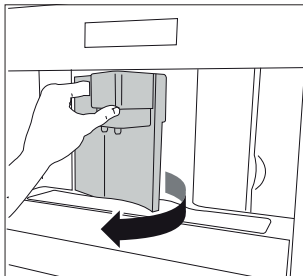


Tippa-astian (F) puhdistaminen

Tärkeää! Jos tippa-astiaa ei tyhjenetä, vesi saattaa ylivuotaa. Tämä saattaa vahingoittaa konetta. Tippa-astiassa on tasomittari (punainen), joka näyttää sen sisältämän veden määrän. Ennen kuin mittari ulkonee kuppiastiasta, tippa-astia tulee tyhjentää ja puhdistaa.

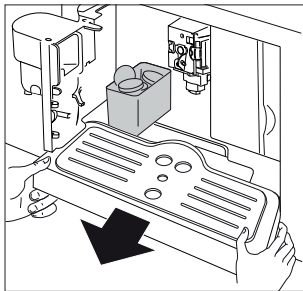
Tippa-astian (F) irrottaminen:

1. Avaa huoltoluukku.
2. Irrota tippa-astia ja jätekahviastia.
3. Puhdista tippa-astia ja jätekahviastia.
4. Aseta tippa-astia ja jätekahviastia takaisin paikoilleen.
5. Sulje huoltoluukku.



Vesisäiliön (D) puhdistaminen

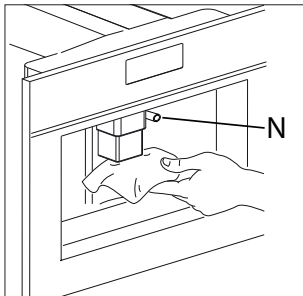
1. Puhdista vesisäiliö säännöllisesti (noin kerran kuukaudessa) kostealla liinalla ja pienellä määrällä mietoja pesuainetta.
2. Poista kaikki pesuaineen jäämät.



Nokkien puhdistaminen

1. Puhdista nokat säännöllisesti pesusienellä.
2. Tarkista säännöllisesti, etteivät kahvinokan aukot ole tukossa.

Irrota tarvittaessa kahvijäämät hammastikulla.



Kunnossapito ja puhdistus

EN

DE

IT

SV

FI

NO

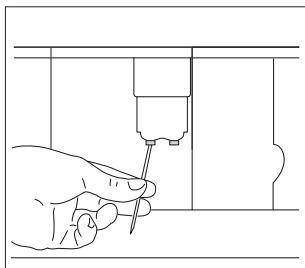
DA

TR

RO

FR

ES

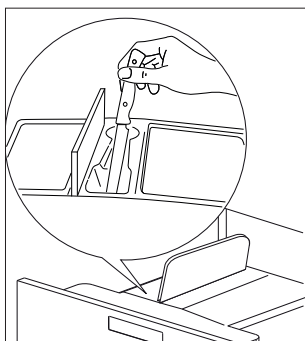


Nokkaan (N) ja astiaan jääneet maitojäämät saattavat häiritä laitteen toimintaa.

Ne tulee täten poistaa puhdistamalla nokka pesusienellä aina kun kahvikonetta käytetään

Esijauhetun kahvin suodattimen puhdistaminen

- Tarkista säännöllisesti (noin kerran kuukaudessa), ettei esijauhetun kahvin suodatin ole tukossa.

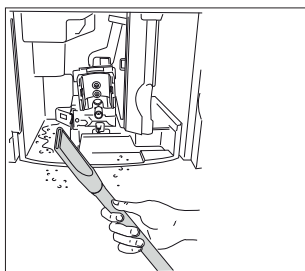


Kahvinkeitin sisustan puhdistaminen

- Tarkista säännöllisesti (noin kerran viikossa), ettei laitteen sisusta ole likainen. Irrota tarvittaessa kahvijäämät pesusienellä.
- Poista jäämät polynimurilla.

Keittoyksikön puhdistaminen.

- Keittoyksikkö tulee puhdistaa säännöllisesti, jotta vältetään kahvijäämien pinttymiseltä, joka voi aiheuttaa toimintahäiriöitä.

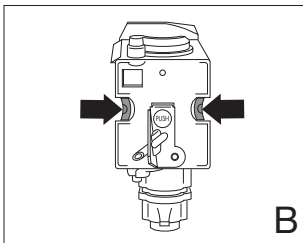
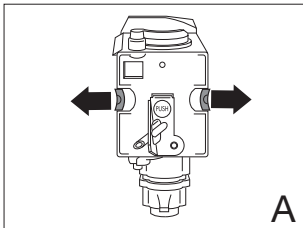
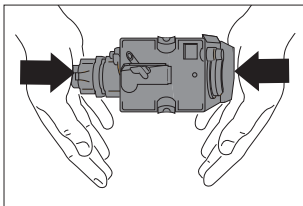
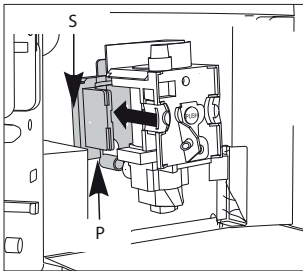
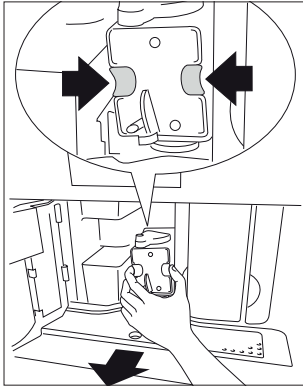


Keittoyksikkö voidaan vetää ulos vain silloin, kun laite on sammutettu painamalla käynnistys/valmiustila-painiketta (Aa). Muutoin kahvikone saattaa vaurioitua vakavasti.

Toimi seuraavasti:

1. Kytke laite pois päältä painamalla käynnistys/valmiustila-painiketta (Aa) (älä kytke pääkytkintä pois päältä tai irrota laitetta verkkovirrasta) ja odota, että näyttö sammuu.
2. Avaa huoltoluukku.
3. Irrota tippa-astia ja jätekahviastia.
4. Paina kahta värillistä vapautuspainiketta sisäänpäin ja vedä samalla keittoyksikköä ulospäin.

Kunnossapito ja puhdistus



Puhdista keittoyksikkö juoksevan hanaveden alla ilman pesuaineita. Älä koskaan puhdista keittoyksikköä astianpesukoneessa.

Älä käytä pesuaineita keittoyksikön puhdistamiseen. Tämä poistaa männän sisälle lisätyn voiteluaineen.

5. Liota keittoyksikköä vedessä noin 5 minuuttia ja huuhtele.
6. Puhdistamisen jälkeen aseta keittoyksikkö (L) takaisin paikalleen liu'uttamalla se sisäisten tukien (S) ja pohjalla olevan tapin (P) päälle ja paina sitten PUSH-symboli kokonaan sisään, kunnes se lukittuu paikalleen.

Tärkeä huomio! Jos keittoyksikkö on vaikea saada paikalleen, sinun tulee mukauttaa se mahtumaan painamalla sitä voimakkaasti alhaalta ylös.

7. Kun se on asetettu paikalleen, varmista, että kaksi värillistä painiketta ovat napsahdaneet takaisin ulos, muuten huoltoluukku ei voida sulkea.

- Kaksi värillistä painiketta ovat napsahdaneet ulos (A).
- Kaksi värillistä painiketta eivät ole napsahdaneet ulos (B).

8. Aseta tippa-astia ja jätekahviastia takaisin paikoilleen.

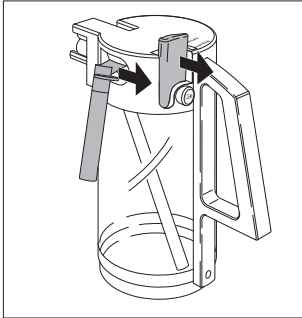
9. Sulje huoltoluukku.

Huomautuksia

- Jos keittoyksikköä ei ole asetettu oikein, huoltoluukku ei voida sulkea.
- Jos keittoyksikkö on vaikea saada paikalleen, sinun tulee mukauttaa se oikean korkuiseksi (ennen paikalleen asettamista) painamalla keittoyksikköä voimakkaasti kasaan alhaalta ylös.
- Jos keittoyksikkö on edelleen vaikea asettaa paikalleen:

Kunnossapito ja puhdistus

- Jätä se pois laitteesta, aseta tippa-astia paikalleen, sulje huoltoluukku, kytke laitteen takana sijaitseva pääkytkin off-asentoon ja sitten takaisin on-asentoon.
- Odota, että kaikki valot sammuvat. Avaa sitten luukku, irrota tippa-astia ja aseta keittoyksikkö takaisin paikalleen.
- Aseta tippa-astia takaisin paikalleen yhdessä jauhatusastian kanssa.
- Sulje huoltoluukku.

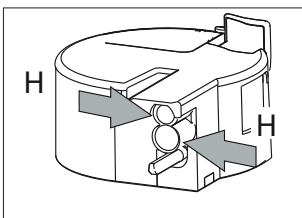
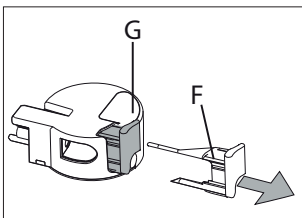
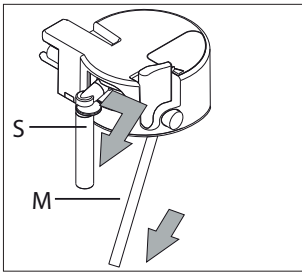


Maitoastian puhdistaminen (N)

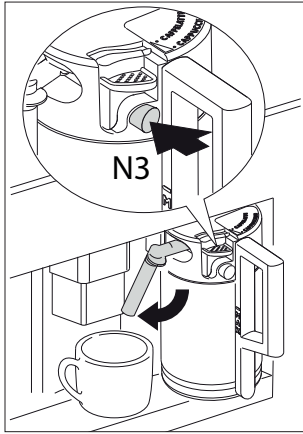
Puhdista aina maitoastian sisällä olevat putket valmistellessasi maitoa. Jos astiaan jää maitoa, älä jätä sitä jääkaapin ulkopuolelle pidemmäksi aikaa kuin on ehdottomasti tarpeen. Puhdista astia aina valmistellessasi maitoa, kuten osiossa "Cappuccinon valmistaminen" kuvataan.

Kaikki osat voidaan pestä astianpesukoneessa asettamalla ne astianpesukoneen yläkoriin.

1. Käännä maitoastian kantta myötäpäivään ja irrota se.
2. Irrota maitonokka (S) ja imuputki (M).
3. Irrota vaahdotetun maidon säädin (F) vetämällä se ulospäin.
4. Pese kaikki osat läpikotaisin kuumalla vedellä ja miedolla pesuaineella. Varmista, ettei hienojakoiseen vaahdotetun maidon säätimen (F) aukkoihin (H) ja uraan (G) ole jäänyt maitojäämiä.
5. Tarkista, ettei imuputki tai nokka ole tukkeutunut maitojäämistä.



Kunnossapito ja puhdistus



6. Aseta vaahdotetun maidon säädin, maitonokka ja imuputki takaisin paikoilleen.

7. Aseta maitoastian kansi takaisin paikalleen.

Nokkien puhdistaminen

Puhdista maitoastian nokat aina maidon lämmityksen tai cappuccinon valmistamisen jälkeen. Muutoin maitojäämät saattavat pinttyä.

- Aseta astia maidonsyöttöputken alle ja paina PUHDISTA-painiketta (N3) maitoastiassa vähintään 5 sekunnin ajan.

Näytöllä näkyy ilmoitus "PUHDISTETAAN"!

Varoitus! Maidonsyöttöputkesta vuotava höyry ja kuuma vesi voi aiheuttaa palovammoja.

Ilmoitukset

Ilmoitus	Merkitys	Mitä tulee tehdä?
Täytä säiliö	Vesisäiliö on tyhjä, tai se ei ole kunnolla kiinni. Vesisäiliö on likainen tai sen sisälle on muodostunut kalkkikertymiä.	Täytä vesisäiliö ja aseta se paikalleen ohjeiden mukaisesti. Huuhtelee vesisäiliö tai suorita siihen kalkinpoisto.
Jauhatus liian hienojakoista, säädä jauhatusta + paina "ok" Tai Jauhatus liian hienojakoista, säädä jauhatusta + paina "ok" + täytä säiliö	Kahvi tulee ulos liian hitaasti. Kahvikone ei pysty valmistamaan kahvia.	Käännä jauhatustason säätönuppia myötöpäivään yksi askel (katso "jauhatustason asettaminen"). Aseta astia kuumavesinokan alle ja paina Kuuma vesi -kosketusnäppäintä (13).
Tyhjennä jätekahviastia	Jätekahviastia on täynnä.	Tyhjennä, puhdista ja aseta jätekahviastia takaisin paikalleen.
Aseta jätekahviastia.	Jätekahviastia ei asetettu paikalleen puhdistamisen jälkeen.	Avaa huoltoluukku ja aseta jätekahviastia paikalleen.
Lisää esijauhettua kahvia	Jauhettua kahvia ei lisätty täyttökouruun esijauhettu kahvi -toiminnon valinnan jälkeen.	Lisää jauhettua kahvia kuten osiossa "espressokahvin valmistaminen jauhetusta kahvista" kuvataan.
Täytä papuastia	Kahvipapuastiassa ei ole enää kahvipapuja. Jos jauhatusmekanismi alkaa pitämään todella voimakasta ääntä, saattaa kahvipavuista peräisin oleva pieni kivi olla tukkinut jauhatusmekanismin.	Täytä kahvipapuastia. Ota yhteyttä asiakaspalveluun.
Kalkinpoisto	Näyttää, että kahvikoneeseen on pinttynyt kalkkia.	Kalkinpoisto-ohjelma tulee suorittaa mahdollisimman pian (katso osio "kalkinpoisto-ohjelman suorittaminen").

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Ilmoitukset

Ilmoitus	Merkitys	Mitä tulee tehdä?
Sulje luukku	Huoltoluukku on auki.	Sulje huoltoluukku. Jos huoltoluukku ei pystytä sulkemaan, varmista, että keittoyksikkö on asennettu oikein (katso osio "keittoyksikön puhdistaminen").
Asenna keittoyksikkö	Joku on todennäköisesti unohtanut asettaa keittoyksikön takaisin kahvikoneeseen sen puhdistamisen jälkeen.	Aseta keittoyksikkö paikalleen (katso osio "Keittoyksikön puhdistaminen").
Yleinen hälytys!	Koneen sisusta on erittäin likainen.	Puhdista koneen sisusta huolellisesti (katso osio "Kahvikoneen puhdistaminen"). Jos kahvikone edelleen näyttää tätä ilmoitusta sen puhdistamisen jälkeen, ota yhteyttä asiakaspalveluun.

Vianmääritys

Vikataulukko

Vaikka laite ei toimi oikein, se ei välttämättä ole viallinen. Jos kahvikone ei toimi ja näytöllä näkyy ilmoitus, katso vianmääritystiedot (katso kappale ”Ilmoitukset”). Jos ilmoitusta ei näy, yritä löytää ratkaisu tarkistamalla ensin alla olevassa taulukossa mainitut kohdat, tai ota yhteys huoltoliikkeeseen (katso lisätietoja takuutodistuksesta).

Vika	Syy	Ratkaisu
Kahvi ei ole kuumaa.	Kuppeja ei esilämmitetty. Keittoyksikkö on liian kylmä.	Esilämmitä kupit huuhtelemalla ne lämpimällä vedellä (katso osio ”Vinkit kuumemman kahvin valmistamiseen”). Lämmitä keittoyksikkö huuhteluohjelmalla ennen kahvin valmistamista (katso osio ”Huuhtelu”).
Kahvissa ei ole tarpeeksi kermaa.	Kahvi on jauhettu liian hienoksi. Kahvisekoitus ei ole sopiva.	Käännä jauhatustason asetusnuppia yksi askel vastapäivään (katso osio ”Jauhatustason asettaminen”). Käytä kahvisekoitusta, joka sopii täysautomaattisiin kahvikoneisiin.
Kahvi tulee ulos liian hitaasti.	Kahvi jauhetaan liian hienoksi.	Käännä jauhatustason asetusnuppia yksi askel myötäpäivään (katso osio ”Jauhatustason asettaminen”).
Kahvi tulee ulos liian nopeasti.	Kahvi on jauhettu liian karkeaksi.	Käännä jauhatustason asetusnuppia yksi askel vastapäivään (katso osio ”Jauhatustason asettaminen”).
Kahvia tulee vain yhdestä kahviannostelijan nokasta.	Nokkien aukot ovat tukossa.	Poista kuivat kahvijäämät neulalla (katso osio ”Kahvikoneen puhdistaminen”).

Vianmääritys

Vika	Syy	Ratkaisu
Kone ei käynnisty, kun käynnistys/valmiustila-painiketta painetaan	Laitteen oikealla puolella sijaitseva pääkytkin ei ole kytkettynä päälle, tai virtapistoketta ei ole liitetty pistorasiaan.	Tarkista, että pääkytkin on ON-asennossa ja että virtajohto on liitetty pistorasiaan oikein.
Keittoyksikköä ei voida vetää ulos puhdistamista varten.	Kahvikone on päällä. Keittoyksikkö voidaan irrottaa vain silloin, kun kahvikone on kytketty pois päältä.	Kytke laite pois päältä ja irrota keittoyksikkö (katso osio "Keittoyksikön puhdistaminen"). TÄRKEÄÄ: Keittoyksikkö voidaan vetää ulos vain silloin, kun laite on kytketty pois päältä. Jos yrität vetää keittoyksikön ulos kahvikoneen ollessa päällä, kahvikone saattaa vaurioitua vakavasti.
Nokista tulee ulos kahvin sijaan vettä.	Esijauhettua kahvia lisättiin liikaa.	Irrota keittoyksikkö ja puhdista koneen sisusta huolellisesti (katso osiot "Kahvikoneen puhdistaminen" ja "Keittoyksikön puhdistaminen"). Toista toimenpide käyttäen enintään kahta mitallista jauhettua kahvia.
Jauhettua kahvia käytettiin (kahvipapujen sijaan), eikä kahvikone valmista kahvia.	Esijauhettua kahvia lisättiin koneen ollessa pois päältä.	Irrota keittoyksikkö ja puhdista koneen sisusta huolellisesti (katso osiot "Kahvikoneen puhdistaminen" ja "Keittoyksikön puhdistaminen"). Toista toimenpide koneen ollessa päällä.

Vianmääritys

Vika	Syy	Ratkaisu
Kahvia ei tule ulos nokista kahvin annostelijassa, vaan sivulla olevasta huoltoluukusta.	Kahviannostelijan aukot on tukossa kuivuneesta kahvista. Vedin huoltoluukun sisällä on jumissa eikä liiku.	Poista kuivunut kahvi neulalla (katso osio "Kahvikoneen puhdistaminen"). Puhdista vedin huolellisesti, erityisesti saranoiden alueelta siten, että ne liikkuvat.
Maito vaahdotuu liikaa tai liian vähän.	Väärä liukusäätimen asetus maitoastian kannessa. Jos maito ei ole tarpeeksi vaahtoista, maitoastia ei välttämättä ole oikein kiinni.	Voit asettaa maidon vaahton määrän mille tahansa tasolle käyttäen kannen liukusäädintä. "CAPPUCCINO" (erittäin vaahtoinen maito) tai "CAFFE LATTE" (ei niin vaahtoinen maito). Aseta maitoastia oikein paikalleen.

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Asennusohjeet

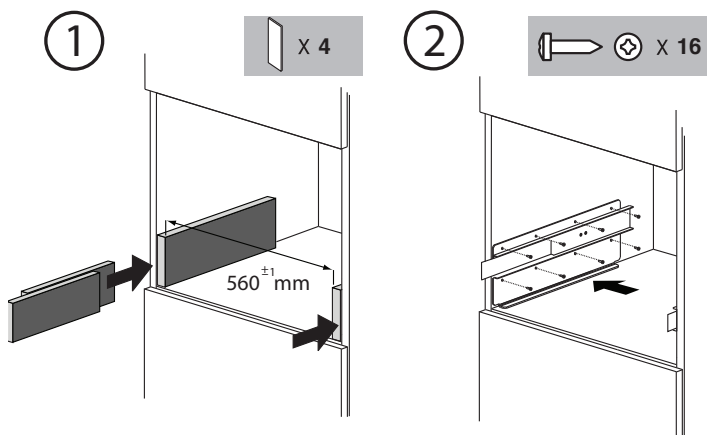
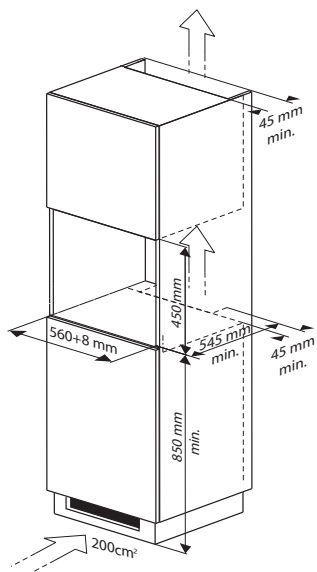
Mihin sinun tulee kiinnittää huomiota

- Kun poistat pakkauksen varmista, että tuote on kokonainen ja vahingoittumaton. Jos epäröit, älä käytä laitetta, vaan ota yhteyttä pätevään ammattilaiseen.
- Asennuksen tulee suorittaa vain pätevä asentaja ja voimassa olevien säännösten mukaisesti.
- Pakkausmateriaaleja (muovipussit, styrokso jne.) ei saa jättää lasten ulottuville, sillä niissä piilee vaara.
- Älä koskaan asenna laitetta ympäristöihin, joissa lämpötila voi laskea 0 °C:een tai sen alle (laite saattaa vaurioitua, jos vesi jäätyy).
- Varmista, että verkkovirran jännite vastaa laitteen tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä. Liitä laite oikein maadoitettuun pistorasiaan, jonka mitoitettu sähkövirta on vain 10 A. Valmistajaa ei voida pitää vastuullisena mahdollisista onnettomuuksista, jotka johtuvat siitä, ettei pistorasioita ole maadoitettu asianmukaisesti.
- Varmista, että käytettyyn pistorasiaan pääsee aina käsiksi, jotta laite saadaan irrotettua tarvittaessa verkkovirrasta.
- Älä koskaan kosketa pistoketta kostein käsin.
- Älä koskaan vedä virtajohdosta, sillä se saattaa vaurioitua.
- Tämä laite voidaan asentaa sisäänrakennetun uunin päälle, jos uunin takana on jäähdytystuuletin (maksimiteho: 3 KW).
- Älä käytä useaa virtasovitinta tai jatkojohtoa.
- Käyttäjä ei saa vaihtaa tämän laitteen virtajohtoa, sillä tämä toimenpide vaatii erityisiä työkaluja. Jos johto on vaurioitunut ja se tulee vaihtaa, ota yhteyttä vain valtuutettuun huoltoliikkeeseen välttääksesi kaikki riskit.
- Sinun tulee muokata veden koivuusastetta ohjeiden mukaisesti mahdollisimman pian.

Asennusohjeet

Asentaminen

Tarkista minimimitat, jotka laitteen oikein asentamiseen vaaditaan. Kahvikone tulee asentaa pystykaappiin, jonka tulee olla kiinnitetty seinään.



EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

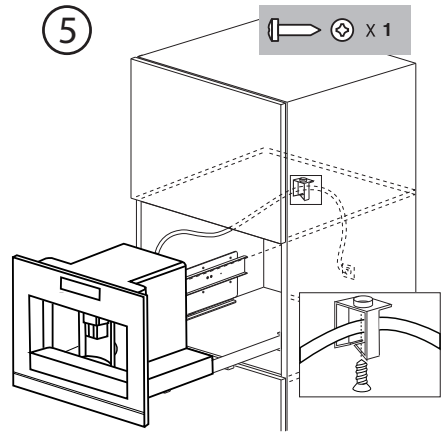
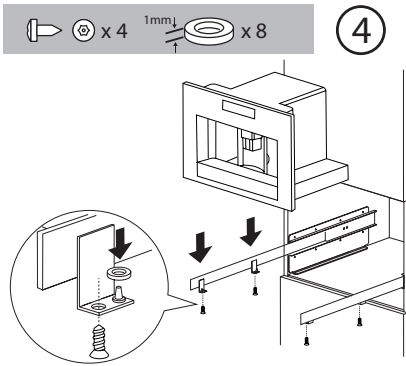
TR

RO

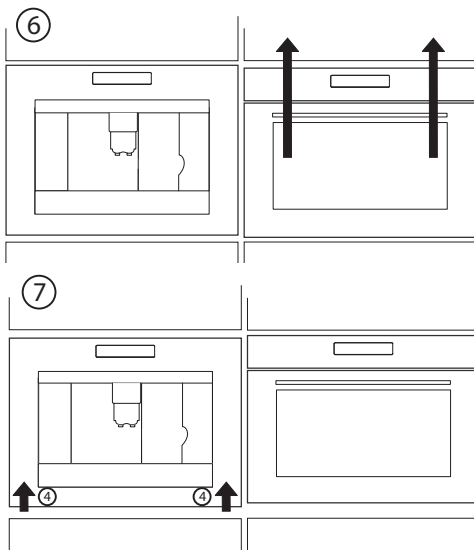
FR

ES

Asennusohjeet



- Aseta laite uralle varmistaen, että tapit asettuvat koteloon oikein, ja kiinnitä se mukana toimitetuilla ruuveilla.
- Jos laitteen korkeus kaipaa säätöä, käytä mukana toimitettuja välilevyjä.
- Jos kahvinkeitin on kaapin, laatikoston tai toisen laitteen päällä, kahvinkeitin pohjan ja kaapin, laatikoston tai toisen laitteen yläosan välissä on oltava vähintään 1,5 mm:n rako.



Viktige anvisninger vedrørende sikkerhet og miljø

- **ADVARSEL:** Utstyret og dets tilgjengelige deler blir varme under bruk. Vær forsiktig for å unngå å berøre varmeelementer.
- Dette produktet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått instruksjoner i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Rengjør alle komponenter grundig, og vær ekstra nøye med deler som kommer i kontakt med kaffe og melk.
- Ikke senk apparatet ned i vann.
- Apparater med avtagbar ledning: Unngå å sprute vann på ledningskontakten og kontakten bak på apparatet.
- Dette er utelukkende et husholdningsapparat. Denne enheten er ikke ment å brukes f.eks. til medarbeidernes kjøkken på butikker, på kontorer og i andre arbeidsmiljøer, i gårdsbygninger, av kunder på hoteller, moteller og andre typer boligmiljøer, samt bed and breakfast-miljøer.
- Hvis støpselet eller strømkabelen er skadet, må den for å unngå all risiko kun skiftes ut av kundeservice.
- **FORSIKTIG:** For å unngå skade på apparatet må du ikke bruke alkaliske rengjøringsmidler under rengjøring. Bruk en klut og et mildt rengjøringsmiddel.

Viktige anvisninger vedrørende sikkerhet og miljø

- Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og oppover, så framtidig de er under tilsyn eller mottar instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de er eldre enn åtte år og uten tilsyn. Hold alltid apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under åtte år.
- Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, så framtidig de er under tilsyn eller mottar instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Ta alltid ut støpselet av stikkkontakten når du ikke bruker apparatet eller før rengjøring.
-  Overflater merket med dette symbolet blir varme under bruk (symbolet finnes kun på enkelte modeller).
- **ADVARSEL:** Modeller med glassoverflater: Ikke bruk apparatet hvis det er sprekker i overflaten.
- Dette apparatet er beregnet på bruk i hjemmet (rundt 3000 kopper pr. år). Eventuell annen bruk anses som feil, og i så fall vil ingen garanti bli gitt.
- Dette utstyret er beregnet på å «tilberede espressokaffe» og «varme opp drikker». Bruk det med forsiktighet for å unngå skålding pga. vann og dampstråler eller som følge av feil bruk.

Viktige anvisninger vedrørende sikkerhet og miljø

- Len deg ikke på maskinen og heng ikke over maskinen når den er kommet ut av kabinettet, og legg ikke tunge eller ustabile gjenstander oppå maskinen.
- Dette utstyret kan installeres over en innebygd stekeovn hvis sistnevnte er utstyrt med kjølevifte på baksiden (maksimal mikrobølgeeffekt: 3 kW).
- Produsenten er ikke ansvarlig for skader forårsaket av feilaktig, ukyndig eller urimelig bruk av utstyret.
- Berør ikke de varme overflatene når du bruker utstyret. Bruk knottene eller håndtakene.
- Ved feil må du se til at apparatet ikke er tilkoblet strømnettet. Slå hovedstrømbryteren på høyre side (bak frontpanelet) over på 0. Henvend deg til vår serviceavdeling for reparasjoner.
- Be om at bare originalreservedeler skal brukes. Manglende overholdelse av ovenstående vil kunne redusere utstyrets sikkerhet.
- Plasser ikke gjenstander som inneholder væsker, brennbare eller korroderende stoffer oppå maskinen.
- Bruk tilbehørsholderen til oppbevaring av tilbehør til kaffe (for eksempel kaffebønner).
- Berør aldri utstyret med fuktige hender.
- Trekk bare ut støpslet direkte.
- Dra aldri i strømledningen, siden du vil kunne skade den.
- For å koble fra apparatet helt setter du hovedbryteren på siden av utstyret i 0-posisjon (av).

Viktige anvisninger vedrørende sikkerhet og miljø

Samsvar med WEEE-direktivet og bortskaffing av avfallsprodukt:

Dette produktet er i samsvar med EUs WEEE-direktiv (2012/19/EU). Dette produktet er forsynt med et klassifiseringssymbol for kasserte elektriske og elektroniske produkter (WEEE).



Dette produktet er laget av høykvalitetsdeler og -materialer som kan brukes om igjen og som er egnet for resirkulering. Ikke kast produktet sammen med husholdningsavfall eller annet avfall etter at produktets levetid er over. Ta dem med til miljøstasjoner for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr. Vennligst ta kontakt med lokale offentlige myndigheter for å få opplysninger om slike miljøstasjoner.

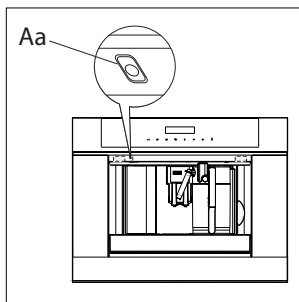
Samsvar med RoHS-direktivet

Produktet du har kjøpt er i samsvar med EUs RoHS-direktiv (2011/65/EU). Det inneholder ikke skadelige og forbudte materialer som er angitt i direktivet.

Pakningsinformasjon



Produktpakningen er laget av gjenvinnbare materialer i samsvar med våre nasjonale miljøforskrifter. Ikke kast emballasjen sammen med husholdningsavfall eller annet avfall. Ta dem med til miljøstasjoner som er opprettet av lokale offentlige myndigheter.

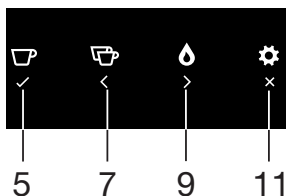


Klargjøring

Koble utstyret til strømforsyningen (se avsnittet «Installasjon») og slå på utstyret ved hjelp av hovedbryteren (se «A» på side 5). Første gang du slår på utstyret ved hjelp av hovedbryteren, og hver gang det kobles til, utfører maskinen en «EGENTEST». Deretter slås utstyret av.

For å slå det på trykker du på på/Standby-knappen (Aa) på venstre side under betjeningspanelet.

- Kaffe har blitt brukt til å teste apparatet på fabrikken, og det er derfor helt normalt at det forekommer spor av kaffe i kvernen.
- Tilpass vannets hardhet så snart som mulig i henhold til instruksjonene i avsnittet «Stille inn vannets hardhet».



1. Start opp maskinen med på/Standby-knappen (se Aa). Maskinen viser «FYLL BEHOLDER» på forskjellige språk.

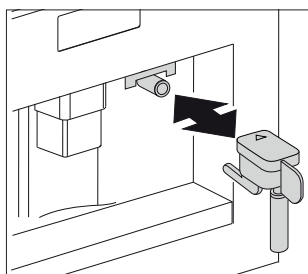
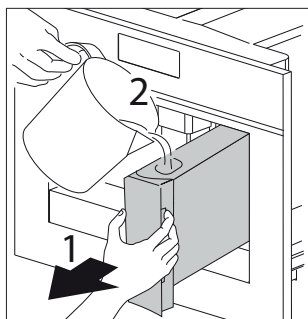
- Trekk ut vannbeholderen, skyll den og fyll den med friskt vann uten å overskride MAKS-linjen.
- Sett vannbeholderen på plass igjen, og skyv så langt den går.

2. Still inn ønsket språk.

- Når meldingen «TRYKK OK FOR Å STILLE INN NORSK» vises, trykker du på og holder «OK»-tasten (5) inne i ca. fem sekunder. Hvis du stiller inn feil språk, følger du instruksjonene i avsnittet «Stille inn språk». Hvis språket ditt ikke er tilgjengelig, velger du ett av språkene som vises. Instruksjonene henviser til den engelske versjonen. Følg så veiledningen som vises.

3. Sett en kopp under varmtvannsutløpet. Dersom varmtvannsutløpet ikke er satt inn, vises «SETT INN VANNUTLØP» på displayet.

4. Sett inn varmtvannsutløpet hvis det ikke er på plass. Utstyret viser følgende: «VARMVANNSTRYKK OK».



Bruk



5. Trykk på «OK»-tasten (5). Etter noen sekunder kommer det litt vann ut av utløpet.
6. Maskinen viser nå «SLÅR AV, VENNLIGST VENT» og slås av.
7. Trekk ut utstyret ved å dra det ut ved hjelp av håndtakene.
8. Åpne lokket og fyll beholderen med kaffebønner, lukk så lokket og skyv inn utstyret. Kaffemaskinen er nå klar til normal bruk.

Advarsel!

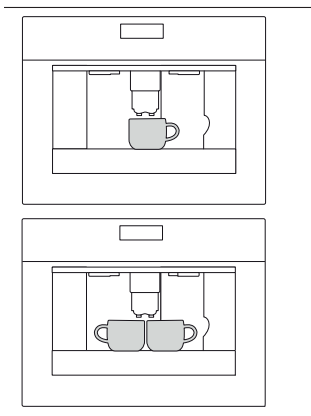
Fyll vannbeholderen bare med kaldt vann. Bruk aldri andre væsker, slik som mineralvann eller melk. For å unngå funksjonsfeil må du aldri fylle på malt kaffe, frosne eller karamelliserte kaffebønner eller noe annet som vil kunne skade utstyret.

Ikke gjør dette:

- Når du bruker apparatet for første gang, må du lage 4–5 kopper kaffe og 4–5 cappuccinoer før du får tilfredsstillende resultater.
- Hver gang du slår av kaffemaskinen ved hjelp av hovedbryteren (A), utfører den en «EGEN-TEST» og slås deretter av. Trykk på på/Standby-knappen (Aa) for å slå den på igjen.



2 3 4 6

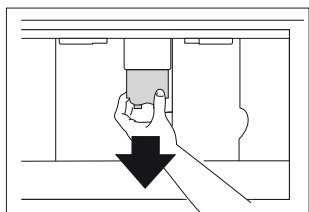


Drift

Tilberedning av kaffe (ved bruk av kaffebønner)

- Utstyret er forhåndsinnstilt for å lage kaffe med vanlig smak. Du kan også velge kaffe med en ekstra mild, mild, vanlig, sterk eller ekstra sterk smak. Det finnes i tillegg et alternativ for forhåndsmalt kaffe.
- For å velge ønsket smak trykker du gjentatte ganger på «Kaffestyrke»-tasten (2). Ønsket kaffesmak vises.

Bruk

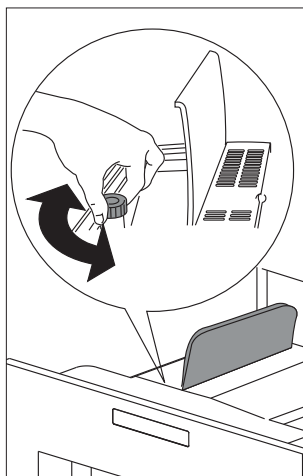


1. Sett én kopp under utløpene for å lage én kopp kaffe eller to kopper for å tilberede to kopper kaffe.
2. Senk utløpene til de er så nær koppen som mulig for å oppnå en mer kremet kaffe.
3. Trykk på «Type kaffe»-tasten (3) for å velge kaffetype:

- Espresso
- Middels stor kopp
- Stor kopp

4. Trykk på tasten «Utporsjonering av én kopp kaffe» (4) dersom du ønsker å tilberede én kopp kaffe eller på «Utporsjonering av to kopper kaffe» (6) hvis du ønsker å tilberede to kopper kaffe.

- Maskinen maler nå bønnene og begynner å porsjonere kaffen opp i koppen.
- Straks den innstilte mengden kaffe er utporsjonert, stanser maskinen automatisk utporsjoneringen og støter overflødig kaffe ut i beholderen til avfallskaffe. Etter noen sekunder er utstyret klart til bruk igjen.



Tips

- Trykk på På/av-bryteren (Aa / se side 5) for å slå utstyret av. Utstyret utfører en automatisk skyllesyklus før det slås av. Vær forsiktig for å unngå skålding.
- Dersom kaffen bare kommer ut i små drypp eller ikke i det hele tatt, må knotten for innstilling av nivå for kverning av kaffe vris ett hakk med urviseren (se «Stille inn nivå for kverning av kaffe»). Vri knotten ett klikk av gangen, helt til kaffen kommer ut slik den skal.
- Hvis kaffen kommer ut for fort og fløten ikke er i samsvar med smaken din, dreier du knappen ett hakk mot urviseren). Vær påpasselig med at du ikke vrir knotten for innstilling av nivå for kverning av kaffe for langt, ettersom kaffe vil kunne komme ut dråpevis når to kopper utporsjoneres.



Bruk

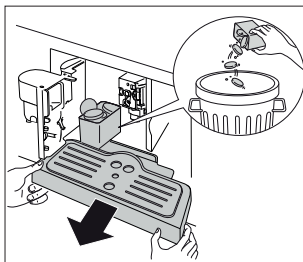
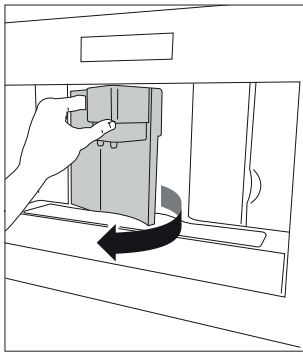
- Du kan stanse utporsjonering av kaffe ved å på nytt trykke på tasten «Utporsjonering av én kopp kaffe» (4) eller «Utporsjonering av to kopper kaffe» (6).
- Etter at utporsjoneringen av kaffe er ferdig (streken som viser fremdrift har nådd – 100 %), kan du endre mengden kaffe (se «Endre mengde kaffe»).
- Når displayet viser meldingen «FYLL BEHOLDER!», må du fylle beholderen, ellers kan ikke maskinen tilberede kaffe. Det er normalt at det er noe vann igjen i vannbeholderen når meldingen vises.

Tips for å tilberede varmere kaffe

- Når det har gått tre minutter siden du sist tilberedte kaffe, kan du forvarme kaffebryggingsenheten ved å bruke menyinnstillingen «SKYLLING» (se Skylling på side 20). Tapp vannet ned i den underliggende dryppskuffen, eller du kan du bruke dette vannet til å fylle (og deretter tømme) koppen som skal brukes til kaffen.
- Bruk ikke kopper som er for tykke, da de vil absorbere for mye varme.

Tøm beholderen til avfallskaffe

- Maskinen teller antallet kaffe som er tilberedt. Etter hver 14. enkle kaffeporsjoner (eller syv doble porsjoner), viser maskinen «TØM BEHOLDEREN TIL AVFALLSKAFFE». Dette betyr at beholderen med avfallskaffe er full og må tømmes og rengjøres.
- Så lenge beholderen med avfallskaffe ikke blir gjort ren, vil denne meldingen fortsette å vises og kaffemaskinen kan ikke tilberede noe kaffe.
- Når du skal gjøre rent, åpner du service-døren foran ved å dra i kaffeutløpet, ta bort dryppskuffen, tømme den og gjøre den ren.



Viktig!

- Trekk alltid dryppskuffen helt ut, for å unngå at den faller ned når beholderen til malt kaffe fjernes. Tøm beholderen og gjør den grundig ren, og kontroller at alle rester som legger seg på bunnen, er fjernet.
- Hver gang du trekker ut dryppskuffen, må beholderen til avfallskaffe også tømmes, selv om den ikke er helt full. Hvis denne prosessen ikke utføres, kan det hende at beholderen til avfallskaffe blir overfylt når kaffe tilberedes, og maskinen vil kunne bli tilstoppet.
- Ta aldri bort vannbeholderen mens det kommer kaffe ut av maskinen. Ellers vil ikke maskinen kunne tilberede kaffen. Hvis utstyret ikke virker som det skal, ber vi deg om å ikke kontakte serviceavdelingen med én gang, men først sjekke feilsøkningsveiledningen. Hvis dette ikke hjelper, vennligst kontakt kundeservice.



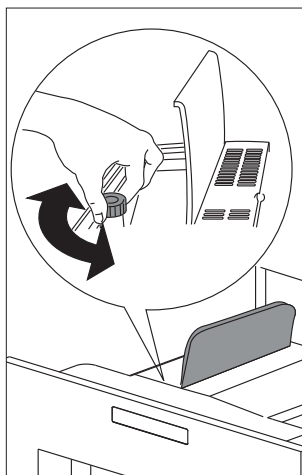
Endre mengde kaffe

Utstyret er fabrikkinnstilt for automatisk å gi følgende mengder kaffe:

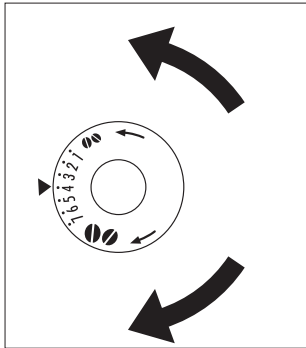
- Espresso
- Middels stor kopp
- Stor kopp

Hvis du vil endre mengdene, gjør du følgende:

1. Sett en kopp under utløpene.
2. Trykk på «Type kaffe»-tasten(3) for å velge kaffetype.
3. Hold tasten «Utporsjonering av én kopp kaffe» (4) inntrykket til meldingen «PROGRAMMER MENGDE» vises og utporsjonering av kaffe settes i gang.
4. Så snart kaffen i koppen når ønsket nivå, trykker du på den samme tasten igjen. Angitt mengde er nå programmert.



Bruk

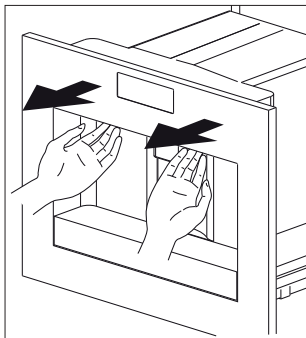


Stille inn nivå for kverning av kaffe

- Hvis kaffe utporsjoneres for raskt eller for sakte (i drypp), kan du endre nivået for kverning av kaffe.

Nivået for kverning av kaffe må kun endres under kverningen. Ellers kan kaffemaskinen bli skadet.

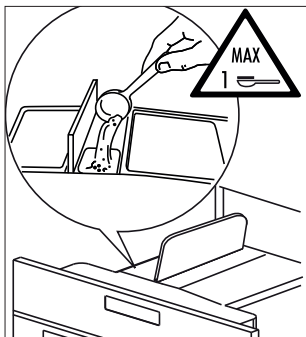
1. Trekk ut utstyret ved å dra det ut ved hjelp av håndtakene.
2. Trykk på tasten «Utporsjonering av én kopp kaffe» [4].
3. Åpne dekslet til kaffebønneholderen.
4. Vri på knotten for å stille inn nivå for kverning av kaffe mot urviseren for å oppnå finere malt kaffe, saktere utporsjonering og et mer kremet utseende. Vri knotten med urviseren for grovere malt kaffe og raskere utporsjonering (ikke en dråpe av gangen).



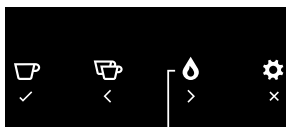
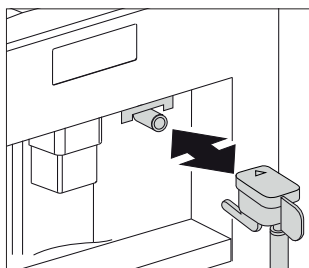
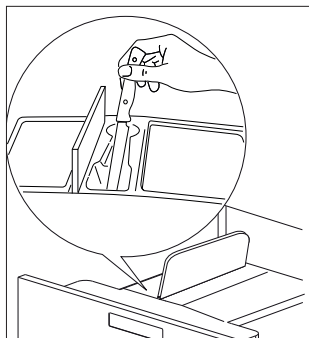
Justeringen blir merkbar etter at minst to kopper kaffe er tilberedt.

Tilberede espressokaffe ved bruk av malt kaffe

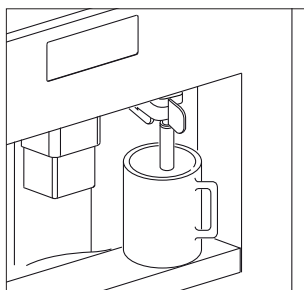
1. Trykk på «Kaffestyrke»-tasten [2] flere ganger for å velge «FORHÅNDSMALT».
2. Trekk ut maskinen ved å dra den ut ved hjelp av håndtakene.
3. Løft på lokket i midten, legg ett mål med forhåndsmalt kaffe i trakten, skyv utstyret bakover og fortsett som beskrevet i avsnittet «Tilberede kaffe ved bruk av kaffebønner». Du kan kun lage én kopp kaffe av gangen ved å trykke på tasten «Utporsjonering av én kopp» [4].
4. Etter at du har brukt maskinen med forhåndsmalt kaffe, går du tilbake til å lage kaffe ved bruk av bønner ved å deaktivere funksjonen for forhåndsmalt kaffe ved å trykke på knappen «Kaffestyrke» [2].



Bruk



8



Merknader

- Ha aldri oppi forhåndsmalt kaffe når maskinen er slått av, ellers kan kaffen spre seg gjennom maskinens innside.
- Tilsett aldri mer enn ett mål kaffe, ellers vil ikke kaffemaskinen tilberede kaffen.
- Bruk kun målet som følger med.
- Tilsett kun forhåndsmalt kaffe for espresso-kaffemaskiner i trakten.
- Dersom det brukes mer enn ett mål forhåndsmalt kaffe og trakten blir tilstoppet, må du skyve kaffen ned ved bruk av en kniv. Trekk deretter kaffebyggingsenheten og maskinen ut, og rengjør dem som beskrevet i avsnittet «Rengjøre kaffebyggingsenheten».

Forberede varmt vann

Varmt vann kan brukes til å varme opp kopper og til å lage varme drikker, som for eksempel te eller posesupper.

Advarsel! Aktiver varmtvannsutløpet bare når det er plassert en beholder under den. Varmt vann som slipper ut kan føre til skålding!

1. Sett på varmtvannsutløpet igjen.
2. Sett en beholder under varmtvannsutløpet.
3. Trykk på berøringsknappen «Varmt vann» [8]. Det kommer ut varmtvann; displayet viser «VARMT VANN». Når den programmerte mengden varmt vann er utporsjonert, stanser utporsjoneringen automatisk. I noen få sekunder viser displayet «TILBEREDING PÅGÅR, VENNLIGST VENT». Deretter er maskinen klar til å tilberede kaffe igjen, og den sist valgte kaffeinnstillingen vises på displayet.

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

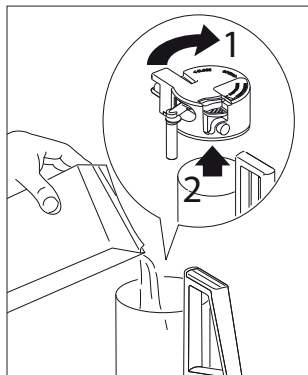
TR

RO

FR

ES

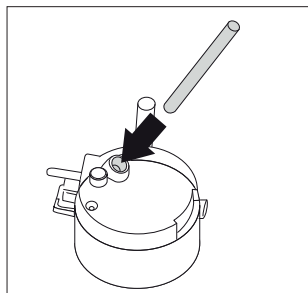
Bruk



Endre mengde varmt vann

Maskinen er som standard stilt inn for å automatisk utporsjonere 150 ml varmt vann. Hvis du vil endre mengdene, gjør du følgende:

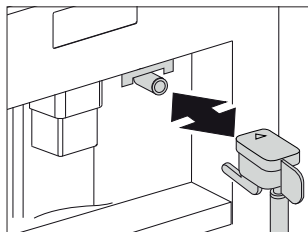
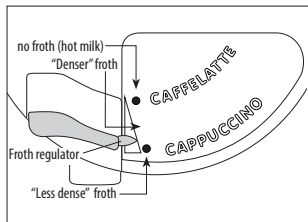
1. Sett en beholder under vannutløpet.
2. Hold tasten «Varmt vann» (8) inntrykket til meldingen «PROGRAMMER MENGDE» vises og utporsjonering av varmt vann settes i gang.
3. Så snart det varme vannet i koppen når ønsket nivå, trykker du på den samme tasten igjen. Angitt mengde er nå programmert.



Lage cappuccino

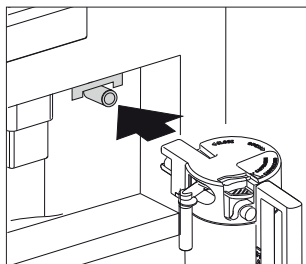
Denne funksjonen gjør at du kan lage cappuccino. For å gjøre dette må du bruke den spesielle melkebeholderen. Skyll melkebeholderen under springen når du skal bruke den for første gang.

1. Velg smaken for den kaffen du vil bruke til å lage cappuccino, ved å trykke på berøringsknappen «Kaffestyrke» (2).
2. Ta av lokket på melkebeholderen.
3. Fyll beholderen med ca 100 gram melk for hver cappuccino som skal tilberedes.
 - Overskrid aldri merket for MAKS-nivået (tilsvarende ca. 750 ml) på beholderen.
 - Du bør helst bruke skummet eller halvskummet melk som holder kjøleskapstemperatur (ca. 5 °C).
 - Pass på at inntaksrøret er satt riktig inn i gummiringen.
4. Sett på lokket til melkebeholderen igjen.

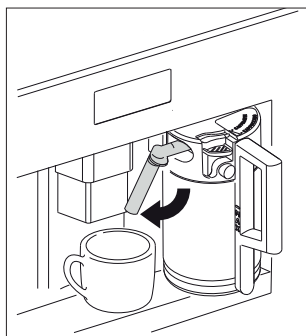


- Mengden skum kan justeres ved å flytte regulatoren til «CAPPUCCINO» eller «CAFFELATTE»:
 - CAFFELATTE for et tettere skum.
 - CAPPUCCINO for et mindre tett skum.

Bruk



12 13



12 13

5. Ta bort varmtvannsutløpet og sett melkebeholderen inn på dysen.

6. Posisjoner melkeutløpet (N4) og sett deretter en tilstrekkelig stor kopp under utløpene til kaffe og melk.

7. Trykk på berøringsknappen «Utporsjonering av cappuccino» (12). «CAPPUCCINO» vises på displayet, og etter noen sekunder strømmer melkeskummet ut av melkeutløpet og ned i koppen under (utporsjonering stopper automatisk).

8. Deretter utporsjoneres kaffen.

9. Cappuccinoen er nå klar. Tilsett søtstoff etter ønske, og dryss om ønskelig litt kakaopulver over skummet.

Lage latte macchiato

Gjør klar utstyret som beskrevet i «Lage cappuccino».

- I trinn 4 posisjonerer du skummingsregulatoren (N2) mellom teksten CAPPUCCINO og CAFFE LATTE på lokket til melkebeholderen.
- I trinn 7 trykker du på berøringsknappen «Latte Macchiato» (13).

Skumming av melk

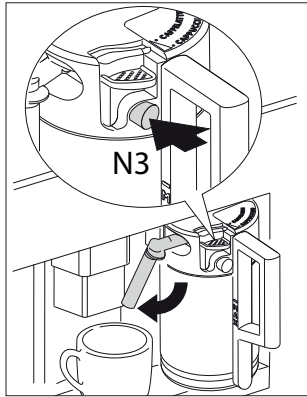
1. Først gjør du klar utstyret som beskrevet i «Lage cappuccino», trinn 2, 3, 4, 5 og 6.

2. Trykk på berøringsknappen «Cappuccino» (12) eller «Latte Macchiato» (13) to ganger (i løpet av to sekunder). Kvaliteten på melkeskummet som utporsjoneres tilsvarende den valgte drikken (cappuccino eller latte macchiato).

Merknader

- Mens maskinen tilbereder cappuccino eller latte macchiato, kan strømmen av melkeskum eller kaffe avbrytes ved å trykke på berøringsknappen «Utporsjonering av cappuccino» (12) eller «Latte Macchiato» (13).

Bruk



- Dersom melken i beholderen tar slutt mens melkeskum utporsjoneres, tar du bort beholderen og tilsetter melk. Deretter setter du den på plass igjen og trykker på nytt på berøringsknappen «Utporsjonering av cappuccino» (12) eller «Latte Macchiato» (13) for å be om cappuccino.
- For å sikre at melkeskummeren holdes fullstendig ren og hygienisk må kretsene i lokket til melkebeholderen alltid rengjøres etter tilberedning av cappuccino. «TRYKK PÅ RENGJØR!» blinker på displayet.

– Sett en beholder under utløpet for melk.

– Trykk på knappen RENGJØR på lokket (N3) og hold den inne i minst fem sekunder for å starte rengjøringsfunksjonen. Maskinen viser meldingen «RENGJØR!» over en fremdriftslinje. Ikke slipp opp RENGJØR-knappen før fremdriftslinjen er fullstendig og angir at rengjøringen er fullført. Når du slipper RENGJØR-knappen, stanses funksjonen. Etter rengjøring tar du bort melkebeholderen og setter den i kjøleskapet. Melken bør ikke være ute av kjøleskapet i mer enn 15 minutter.

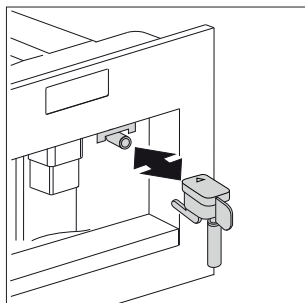
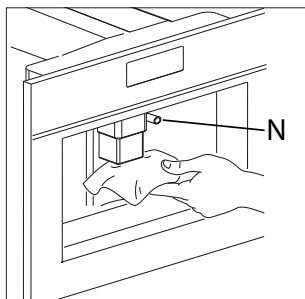
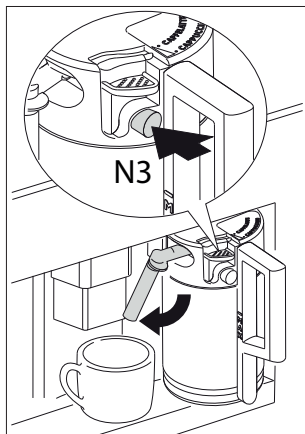
- For å endre mengden kaffe eller melkeskum som maskinen automatisk utporsjonerer til koppen går du frem som beskrevet i avsnittet «Endre mengde kaffe og melk til cappuccino eller latte macchiato».

Endre mengden melk og kaffe til cappuccino eller latte macchiato

- Utstyret er som standard stilt inn for automatisk å utporsjonere en standard cappuccino eller latte macchiato. Hvis du vil endre mengdene, gjør du følgende:

1. Fyll beholderen med melk opp til maksimumsnivået.

Bruk



2. Hold inne berøringsknappen «Utporsjonering av cappuccino» (12) til meldingen «PROGRAMMER MENGDE MELK TIL FOR CAPPUCCINO» vises, eller hold inne berøringsknappen «Latte Macchiato» (13) til meldingen «PROGRAMMER MENGDE MELK TIL FOR MACCHITATO» vises.

3. Slipp berøringsknappen. Utstyret begynner å utporsjonere melk.

4. Straks den ønskede mengden melk er utporsjonert opp i koppen, trykker du på berøringsknappen «Utporsjonering av cappuccino» (12) eller «Latte Macchiato» (13) på nytt. Etter noen få sekunder, begynner maskinen å utporsjonere kaffe opp i koppen og meldingen «PROGRAMMER MENGDE KAFFE FOR CAPPUCCINO» eller «PROGRAMMER MENGDE KAFFE FOR MACCHIATO» vises.

5. Straks den ønskede mengden kaffe er utporsjonert opp i koppen, trykker du på berøringsknappen «Utporsjonering av cappuccino» (12) eller «Latte Macchiato» (13) på nytt. Utporsjonering av kaffe stopper. Maskinen er nå omprogrammert med nye melk- og kaffemengder.

Rense utløpene

Rengjør utløpene på melkebeholderen hver gang du har varmet opp melk eller tilberedt cappuccino. Ellers vil melkerester kunne sette seg godt fast.

1. Sett en beholder under melkeutløpsrøret og trykk og hold inne RENGJØR-knappen (N3) på melkebeholderen i minst fem sekunder. Displayet viser «RENGJØR»!

Advarsel! Det er fare for skålding pga. damp og varmt vann som kommer ut av melkeutløpsrøret.

2. Ta bort melkebeholderen og gjør utløpene på utstyret rene ved hjelp av en fuktig klut.

3. Sett på varmtvannsutløpet igjen.

Bruk

Merknad: Når du er ferdig med rengjøringen, tar du ut melkebeholderen og setter den i kjøleskapet, ettersom melken ikke skal være ute av kjøleskapet i mer enn 15 minutter. Se «Rense utløpene og melkebeholderen» for å få rede på hvordan du gjør melkebeholderen ren.

Bruke alternativer (valg) fra menyen

Du kan endre følgende menyalternativer og -funksjoner:

- Skylling
- Still inn språk
- Energisparing (aktiver eller deaktiver energisparing)
- Still inn klokkeslett (på dagen)
- Automatisk start (automatisk påslåing)
- Automatisk avslåing (automatisk avslåing)
- Innstilt temperatur (for vannet det skal tilberedes kaffe av)
- Vannets hardhet
- Kontrast (display)
- Ringeklokke
- Statistikk (hentet ut fra utstyret)
- Standardverdier (nullstilling)
- Avkalking

Trykk på «Retur»-tasten (11) for å gå tilbake til kaffemodus.

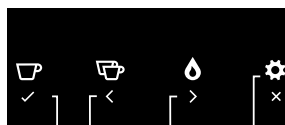


11

Skylling

Hvis det har gått 2–3 minutter siden sist du tilberedte kaffe, bør du først skylle systemet for å forvarme kaffebyggingsenheten. Velg skyllingsfunksjon fra riktig meny. La vannet renne inn i dryppbrettet under. Du kan også bruke dette vannet til å varme opp den koppen du skal bruke til kaffen. I så fall bare lar du det varme vannet renne ned i koppen (og tøm den deretter).

1. Trykk på «MENY»-tasten (10) for å åpne menyen.
2. Trykk på «Bla»-tastene (7 og 9) til «SKYLLING» vises.
3. Trykk på «OK»-tasten (5) for å bekrefte. «SKYLLING, TRYKK OK» vises. Trykk så på «OK»-tasten (5) på nytt for å bekrefte.

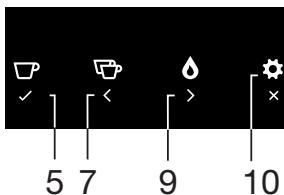


5 7

9

10

Innstillinger



4. Utstyret gjennomfører en automatisk skyllesyklus (litt varmt vann renner ut av utløpene og samles opp i dryppbrettet under).

Stille inn språk

Du kan velge mellom flere språk. Du kan velge et annet språk slik:

1. Trykk på «MENY»-tasten (10) og trykk på bla-tastene (7 og 9) til menyvalget «STILL INN SPRÅK» vises. Bekreft menyvalget ved hjelp av «OK»-tasten (5).
2. Språket som er stilt inn vises på displayet. Trykk på bla-tastene (7 og 9) til ønsket språk vises. Når ønsket språk vises, bekrefter du ved hjelp av «OK»-tasten (5).

Strømsparing

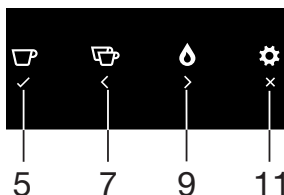
Bruk denne funksjonen for å aktivere eller deaktivere Strømsparing. Når funksjonen er aktivert, reduserer den energiforbruket i samsvar med EU-forskrifter. Funksjonen aktiveres eller deaktiveres på følgende måte:

1. Trykk på «MENY»-tasten (10) og trykk på bla-tastene (7 og 9) til menyvalget «STRØMSPARING» vises.
2. Bekreft menyvalget ved hjelp av «OK»-tasten (5).
3. «DEAKTIVERE?» vises (evt. «AKTIVERE?», dersom funksjonen allerede er deaktivert). Bekreft ved hjelp av «OK»-tasten (5).

Still inn klokkeslett

Tiden på displayet justeres på følgende måte:

1. Trykk på «MENY»-tasten (10) og trykk på bla-tastene (7 og 9) til menyvalget «STILL INN KLOKKESLETT» vises. Trykk på «OK»-tasten (5). Timen blinker på displayet.
2. Trykk på bla-tastene (7 og 9) for å stille inn timen, og trykk deretter på «OK»-tasten (5) for å bekrefte. Minuttet blinker på displayet.



Innstillinger

3. Bruk bla-tastene (7 og 9) for å stille inn minuttet. Trykk så på «OK»-tasten (5) for å bekrefte.
4. Trykk på «GÅ TILBAKE»-tasten (11) for å lukke menyen.

Automatisk start

Du kan stille inn automatisk starttid for å gjøre utstyret klart til en bestemt tid (for eksempel om morgenen), slik at du kan tilberede kaffe umiddelbart.

Forsiktig! For å aktivere denne funksjonen må klokkeslettet være stilt riktig inn.

1. Trykk på «MENY»-tasten (10) for å åpne menyen, og trykk deretter på bla-tastene (7 og 9) til «AUTOMATISK START» vises.
2. Trykk på «OK»-tasten (5). «AKTIVERE?» vises nå.
3. Trykk på «OK»-tasten (5). Timen blinker på displayet.
4. Bruk bla-tastene (7 og 9) for å stille inn timen.
5. Trykk på «OK»-tasten (5) for å bekrefte. Minuttet blinker på displayet.
6. Bruk bla-tastene (7 og 9) for å stille inn minuttet.
7. Trykk på «OK»-tasten (5) for å bekrefte. «AKTIVERT» vises under «AUTOMATISK START».
8. Trykk på «GÅ TILBAKE»-tasten (11) for å lukke menyen.



Deaktivere automatisk start

1. Trykk på «MENY»-tasten (10) for å åpne menyen, og trykk deretter på bla-tastene (7 og 9) til «AUTOMATISK START» vises.
2. Trykk på «OK»-tasten (5). «DEAKTIVERE?» vises.
3. Trykk på «OK»-tasten (5). «DEAKTIVERT» vises.

Innstillinger

- Trykk på «GÅ TILBAKE»-tasten (11) for å lukke menyen.

Automatisk av (Standby)

Utstyret er som standard stilt inn på å slås av hvis det ikke brukes innen 30 minutter. Tiden kan endres slik at utstyret slås av etter 15 eller 30 minutter, evt. etter én, to eller tre timer.

Automatisk avslåing kan justeres på følgende måte:

- Trykk på «MENY»-tasten (10) og trykk på bla-tastene (7 og 9) til menyvalget «AUTOMATISK AV» vises. Bekreft menyvalget ved hjelp av «OK»-tasten (5).
- Velg annen tid for automatisk avslåing ved hjelp av bla-tastene (7 og 9). Når ønsket tid for automatisk avslåing vises, bekrefter du ved hjelp av «OK»-tasten (5).
- Trykk på «GÅ TILBAKE»-tasten (11) for å lukke menyen.



11

Stille inn kaffens temperatur

Det er fire temperaturnivåer.

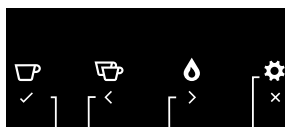
Du angir kaffens temperaturnivåer på følgende måte:

● ○ ○ ○ = lav

● ● ● ● = høy

Fabrikkinnstillingen kan endres på følgende måte:

- Trykk på «MENY»-tasten (10) og trykk på bla-tastene (7 og 9) til menyvalget «STILL INN TEMPERATUR» vises.
- Bekreft menyvalget ved hjelp av «OK»-tasten (5). Displayet viser den aktuelle innstillingen.
- Velg annen temperatur ved hjelp av bla-tastene (7 og 9). Når ønsket temperatur vises, bekrefter du ved hjelp av «OK»-tasten (5).



5

7

9

10

Innstillinger



11

4. Trykk på «GÅ TILBAKE»-tasten (11) for å lukke menyen.

Vannets hardhet

Meldingen «FORETA AVKALKING» vises etter at utstyret har blitt brukt over en fabrikkinnstilt tidsperiode som er beregnet på grunnlag av den maksimale mengde kalk som kan være til stede i vannet. Om nødvendig kan denne driftsperioden forlenges, slik at avkalking blir mindre hyppig ved å programmere utstyret basert på det faktiske kalkinnholdet i vannet. Gjør det følgende:

1. Ta av «Total hardhetstest»-strimmelen (på framsiden av denne håndboken) og dypp den helt ned i vannet i noen sekunder.
2. Ta den opp, og vent 30 sekunder til fargen endres og en rekke røde prikker dannes. Hvis det for eksempel er tre røde prikker på teststrimmelen, må du stille vannets hardhetsnivå inn på 3.

●○○○○ = vannhardhet 1

●●○○○ = vannhardhet 2

●●●○○ = vannhardhet 3

●●●●○ = vannhardhet 4

Hvis du ikke lenger har en strimmel for vannhardhetstest, kan du finne dataene i tabellen nedenfor.

3. Trykk på «MENY»-tasten (10) og trykk på bla-tastene (7 og 9) til menyvalget «VANNHARDHET» vises. Bekreft menyvalget ved hjelp av «OK»-tasten (5).
4. Displayet viser den aktuelle innstillingen.
5. Trykk på bla-tastene (7 og 9) til det fastsatte nivået for vannets hardhet vises. Bekreft valget ved hjelp av «OK»-tasten (5). Utstyret er nå programmert for å gi varslere om avkalkning når det er nødvendig, basert på vannets faktiske hardhet.

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Innstillinger

Informasjon om vannets hardhet i ditt område kan hentes inn fra det lokale vannverket. Tabellen nedenfor viser innstillingen for vannhardhet som maskinen krever.

Tysk vannhardhet	Fransk vannhardhet	Vannets hardhet maskin
0–6 dH	0–11 fH	1
7–13 dH	12–17 fH	2
14–20 dH	18–36 fH	3
> 21 dH	> 37 fH	4

Justering av kontrast

Kontrasten på displayet kan justeres på følgende måte:

1. Trykk på «MENY»-tasten (10) for å åpne menyen, og trykk deretter på bla-tastene (7 og 9) til «KONTRAST» vises.
2. Trykk på «OK»-tasten (5) for å bekrefte.
3. Trykk på bla-tastene (7 og 9) til ønsket kontrast på displayet er nådd. Fremdriftslinjen indikerer det valgte kontrastnivået:

●○○○○ = lav

●●●●● = høy

4. Trykk på «OK»-tasten (5) for å bekrefte.
5. Trykk på tasten «GÅ TILBAKE» (3) én gang for å lukke funksjonen eller to ganger for å lukke menyen.

Ringeklokke

Du kan aktivere eller deaktivere ringeklokken som utløses av maskinen hver gang et ikon trykkes på eller tilbehør settes inn / tas ut.

1. Trykk på «MENY»-tasten (10) for å åpne menyen, og trykk deretter på bla-tastene (7 og 9) til «RINGEKLOKKE» vises.
2. Trykk på «OK»-tasten (5) for å bekrefte.
3. «DEAKTIVERE?» vises (evt. «AKTIVERE?», dersom funksjonen allerede er koblet ut). Trykk på «OK»-tasten (5) for å bekrefte.

Innstillinger

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Statistikk

Du kan finne følgende informasjonsverdier:

- hvor mange kopper kaffe som er tilberedt
- hvor mange drikker med melk (cappuccino / latte macchiato / skummet melk) som er tilberedt
- hvor mange ganger maskinen har blitt avkalket
- totalt antall liter vann som har blitt utporsjonert

To kopper kaffe utporsjonert på samme tid regnes som to kopper.

Du finner verdiene på følgende måte:

1. Trykk på «MENY»-tasten (10) og trykk på bla-tastene (7 og 9) til menyvalget «STATISTIKK» vises. Bekreft menyvalget ved hjelp av «OK»-tasten (5). Ved å trykke på bla-tastene (7 og 9) kan du sjekke følgende:

- hvor mange kopper kaffe som er tilberedt;
 - hvor mange drikker med melk som er tilberedt;
 - hvor mange ganger maskinen har blitt avkalket;
 - totalt antall liter vann som har blitt utporsjonert.
2. Trykk på «GÅ TILBAKE»-tasten (11) for å lukke menyen.



Standardverdier (nullstilling)

Dette nullstiller alle menyinnstillinger og stiller programmerte mengder tilbake til standardverdiene (med unntak av språket, som fortsatt er stilt inn).

Du nullstiller standardverdiene på følgende måte:

1. Trykk på «MENY»-tasten (10), og trykk på bla-tastene (7 og 9) til menyvalget «STANDARDVERDIER» vises.

Innstillinger

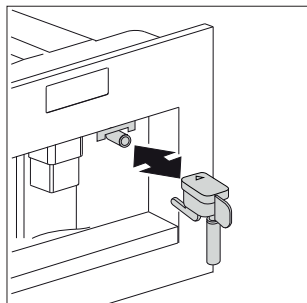
2. Bekreft menyvalget ved hjelp av «OK»-tasten (5).
3. Displayet viser «BEKREFT?».
4. Bekreft menyvalget ved hjelp av «OK»-tasten (5).

Avkalking

Over tid fører den kontinuerlige oppvarmingen av vannet som brukes til å tilberede kaffe til kalkavsetninger i maskinens indre kretser. Fjern kalkavleiringer fra maskinen når meldingen «FORETA AVKALKING» vises på displayet.

Bruk kun det avkalkingsmiddelet som anbefales av produsenten. Bruk av avkalkingsmidler som ikke blir anbefalt av produsenten vil gjøre garantien ugyldig. Foreta avkalking av utstyret slik det er beskrevet.

1. Sett på varmtvannsløpet.
2. Trykk på «MENY»-tasten (10), og trykk på bla-tastene (7 og 9) til menyvalget «FORETA AVKALKING» vises. Bekreft menyvalget ved hjelp av «OK»-tasten (5).
3. Displayet viser «BEKREFT?». Bekreft ved hjelp av «OK»-tasten (5).
4. Meldingen «TILSETT AVKALKINGSMIDDEL, TRYKK OK» vises. Tøm vannbeholderen, hell innholdet i flasken med avkalkningsmiddelet (125 ml) inn på tanken, og følg instruksjonene på pakken med avkalkingsmiddelet og tilsett deretter en liter vann. For påfølgende avkalkingsoperasjoner kan avkalkingsløsning kjøpes fra autoriserte tekniske servicesentre.



Sørg for at eventuell sprut fra avkalkingsproduktet ikke kommer i kontakt med overflater som er følsomme for syrer, slik som marmor, kalkstein og keramikk.

Innstillinger

5. Sett en tom beholder med en kapasitet på minst 1,5 liter under kaffe- og varmtvannsutløpet.
 6. Trykk på «OK»-tasten (5). Displayet viser «AVKALKING PÅGÅR». Avkalkingsprogrammet starter, og avkalkningsvæsken kommer først ut av utløpene til kaffe og deretter ut av varmtvannsutløpet.
 - Avkalkingsprogrammet utfører automatisk en rekke skyllinger og tar pause for å fjerne kalkavsetninger fra innsiden av maskinen.
 - Etter ca. 30 minutter vises meldingen «SKYLLING AV VANNBEHOLDER». Utstyret er nå klart for skylling med rent vann.
 7. Tøm beholderen som er brukt til å samle opp avkalkingsoppløsningen.
 8. Ta ut vannbeholderen, tøm den og fyll den med rent vann.
 9. Sett vannbeholderen på plass igjen og sett den tilbake under kaffeutløpene og varmtvannsutløpet. Displayet viser følgende: «SKYLLING, TRYKK OK».
 10. Trykk på «OK»-tasten (5).
 - Varmt vann strømmer ut av kaffeutløpene, og meldingen «SKYLLER, VENNLIGST VENT» vises.
 - Straks skyllingen er over, vises meldingen «SKYLLING AV VANNBEHOLDER».
 11. Tøm beholderen som er brukt til å samle opp vannet som ble brukt til skyllingen.
 12. Ta ut vannbeholderen, tøm den og fyll den med rent vann.
 13. Sett vannbeholderen på plass igjen og sett den tilbake under kaffeutløpene og varmtvannsutløpet. Displayet viser følgende: «SKYLLING, TRYKK OK».
 14. Trykk på «OK»-tasten (5).
 - Varmt vann strømmer ut av varmtvannsutløpet.
 - Straks skyllingen er over, viser displayet «SKYLLING FULLFØRT, TRYKK OK».
 15. Trykk på «OK»-tasten (5).
 - Utstyret slås av automatisk.
- Hvis avkalkingssyklusen avbrytes før den er fullført, fortsetter utstyret å vise avkalkningsmeldingen og programmet må startes opp igjen fra begynnelsen.
- Manglende avkalking av apparatet gjør garantien ugyldig.

Vedlikehold og rengjøring

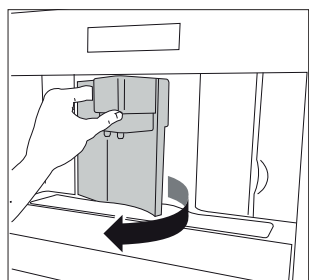
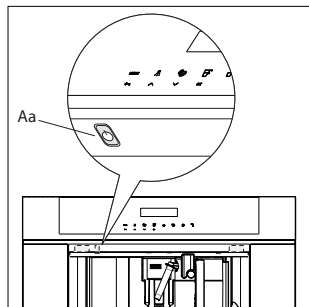
Før du utfører noen rengjøringsoperasjon, må maskinen slås av ved å trykke på hovedbryteren (A) og å trekke ut stikkkontakten. Senk kaffemaskinen aldri ned i vann.

Rengjøre kaffemaskinen

Bruk ikke løse- eller slipemidler til å rengjøre kaffemaskinen. En myk, fuktig klut er tilstrekkelig. Vask aldri noen av kaffemaskinens komponenter i oppvaskmaskin.

Følgende deler av maskinen må rengjøres regelmessig:

- Beholder til avfallskaffe (Q).
- Dryppbrett (F).
- Vannbeholder (D).
- Kaffeutløp (H).
- Trakt til forhåndsmalt kaffe (U).
- Maskinens innside, som gjøres tilgjengelig etter at servicedøren er åpnet (G).
- Kaffebryggingsenhet (L).



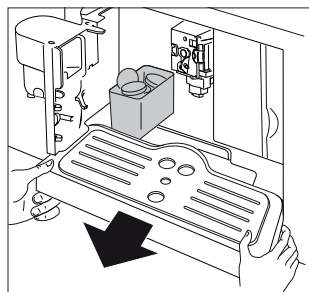
Rengjøre beholderen til avfallskaffe (Q)

Når «TØM BEHOLDER TIL AVFALLSKAFFE» vises, må beholderen til avfallskaffe tømmes og gjøres ren. Slik rengjøres den:

Åpne servicedøren foran på maskinen, ta ut dryppbrettet og gjør rent.

Rengjør beholderen til avfallskaffe grundig.

Viktig! Når dryppbrettet trekkes ut, må beholderen til avfallskaffe alltid være tømt.



Vedlikehold og rengjøring

EN

DE

IT

SV

FI

NO

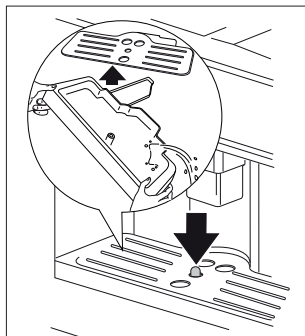
DA

TR

RO

FR

ES



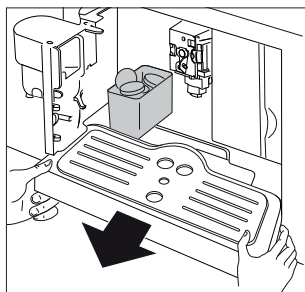
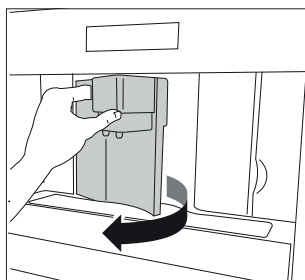
Rengjøre dryppbrettet (F)

Viktig! Dersom dryppbrettet ikke er tømt, vil vann kunne renne over. Dette kan kade maskinen. Dryppbrettet er utstyrt med en nivåindikator (rød), som viser vannstanden i det. Før indikatoren stikker ut av kopskuffen, må dryppbrettet tømmes

og gjøres rent.

Slik tar du av dryppbrettet (F):

1. Åpne servicedøren.
2. Ta ut dryppbrettet og beholderen til avfallskaffe.
3. Rengjør dryppbrettet og beholderen til avfallskaffe.
4. Sett dryppbrettet og beholderen til avfallskaffe på plass igjen.
5. Lukk servicedøren.

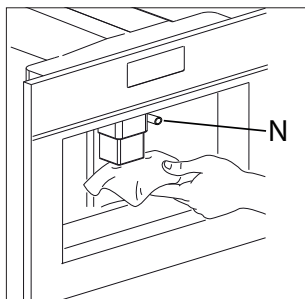


Rengjøre vannbeholderen (D)

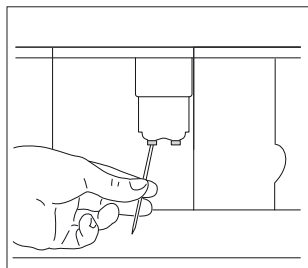
1. Rengjør vanntanken regelmessig (omtrent en gang i måneden) med en fuktig klut og litt mildt oppvaskmiddel.
2. Fjern alle spor av oppvaskmiddel.

Rense utløpene

1. Gjør utløpene rene jevnlig ved hjelp av en svamp.
2. Sjekk jevnlig at åpningene i utløpet til kaffe ikke er tilstoppet.



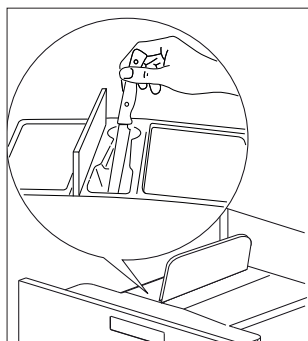
Vedlikehold og rengjøring



Fjern eventuelt kafferester ved hjelp av en tanpirker.

Melkerester som er igjen på dysen (N) og i beholderen, kan føre til at apparatet ikke fungerer som det skal.

Derfor må slike rester fjernes ved å rengjøre dysen med en svamp hver gang du bruker kaffemaskinen.

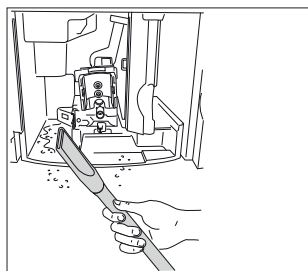


Rengjøre trakten til forhåndsmalt kaffe

- Sjekk regelmessig (omtrent en gang i måneden) at trakten til forhåndsmalt kaffe ikke er tilstoppet.

Rengjøre kaffemaskinens innside

- Sjekk jevnlig (omtrent én gang i uken) at kaffemaskinens innside ikke er skitten. Fjern eventuelle kafferester med en svamp.
- Fjern rester ved bruk av en støvsuger.



Rengjøre kaffebryggingsenheten

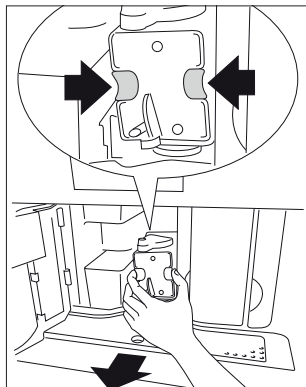
- Kaffebryggingsenheten må gjøres ren regelmessig for å unngå opphopning av utkrySTALLISERT kaffe som vil kunne føre til funksjonsfeil.

Kaffebryggingsenheten kan kun tas ut når utstyret er slått av ved å trykke på På/standby-knappen (Aa). Ellers kan kaffemaskinen bli alvorlig skadet.

Gjør det følgende:

1. Slå av utstyret ved å trykke på På/standby-knappen (Aa) (ikke slå av hovedbryteren eller trekk ut støpslet) og vent til displayet slås av.
2. Åpne servicedøren.
3. Ta ut dryppbrettet og beholderen til avfallskafe.

Vedlikehold og rengjøring

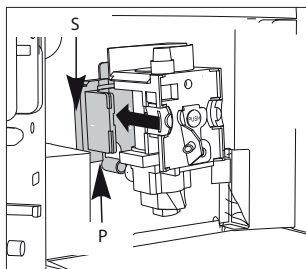


4. Trykk de to fargede utløserknappene innover og trekk samtidig ut kaffebryggingsenheten

Gjør kaffebryggingsenheten ren under rennende vann fra springen uten å bruke vaskemiddel. Rengjør aldri kaffebryggingsenheten ved å sette den i oppvaskmaskinen.

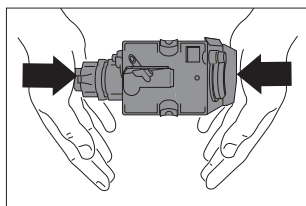
Bruk ikke oppvaskmiddel til rengjøring av kaffebryggingsenheten. Det vil fjerne smøremiddelet som er påført på innsiden av stemplet.

5. Senk kaffebryggingsenheten ned i vann omtrent fem minutter, og skyll den deretter.



6. Etter rengjøring setter du kaffebryggingsenheten på plass igjen (L) ved å skyve den inn på den indre støtten (S) og pinnen (P) nederst, og trykk deretter SKYV-symbolet helt inn til det klikker på plass.

OBS! Hvis kaffebryggingsenheten er vanskelig å sette inn, må du først tilpasse den til de riktige dimensjonene ved å trykke kraftig på den fra bunnen og toppen.



7. Når du har satt enheten inn, må du kontrollere at de to fargede knappene er vippet ut, ellers kan ikke servicedøren lukkes.

– De to fargede knappene er vippet ut slik de skal (B).

– De to fargede knappene er ikke vippet ut (A).

8. Sett dryppbrettet og beholderen til avfallsbassein på plass igjen.

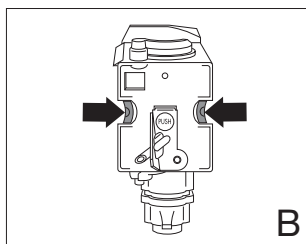
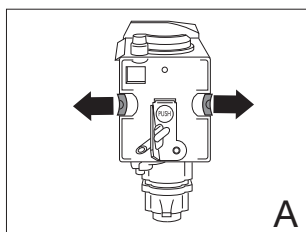
9. Lukk servicedøren.

Merknader

- Hvis kaffebryggingsenheten ikke er satt ordentlig på plass, kan ikke servicedøren lukkes.

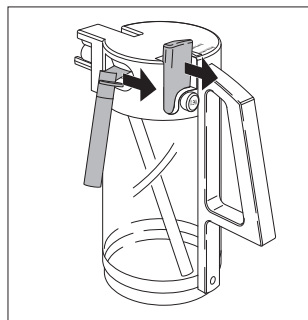
- Hvis kaffebryggingsenheten er vanskelig å sette inn, må det stilles til rett høyde (før innsetting) ved å trykke den kraftig sammen fra bunnen og toppen.

- Hvis det fortsatt er vanskelig å sette inn kaffebryggingsenheten:



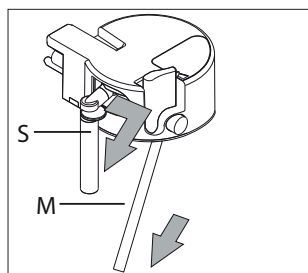
Vedlikehold og rengjøring

- La den stå utenfor utstyret, sett inn dryppbrettet, lukk servicedøren, sett hovedbryteren på utstyrets bakside til «av» og deretter til «på» igjen.
- Vent til alle lys er slukket, åpne døren, ta ut dryppbrettet og sett kaffebryggingsenheten på plass igjen.
- Sett dryppbrettet på plass igjen, sammen med beholderen til malt kaffe.
- Lukk servicedøren.



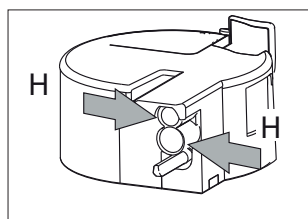
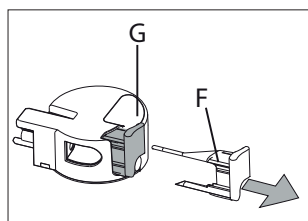
Rengjøre melkebeholderen (N)

Rengjør alltid rørene inne i melkebeholderen når du gjør klar melk. Dersom det fortsatt er melk i beholderen, må du ikke la den bli stående utenfor kjøleskapet lenger enn høyst nødvendig. Gjør beholderen ren hver gang du gjør klar melk, som beskrevet i avsnittet «Lage cappuccino».

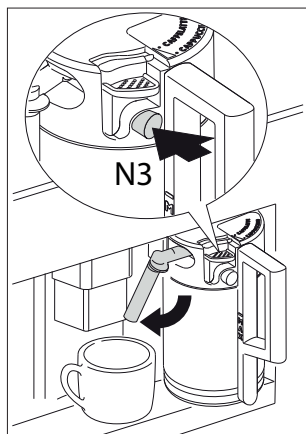


Alle komponenter kan vaskes i oppvaskmaskin. Sett dem i øverste kurv i oppvaskmaskinen.

1. Vri melkebeholderen med urviseren, og ta den ut.
2. Ta av melkeutløpet (S) og inntaksrøret (M).
3. Ta ut melkeskumregulatoren ved å skyve den fra deg.(F)
4. Vask alle komponentene grundig med varmt vann og mildt oppvaskmiddel. Sørg for at det ikke er rester av melk i åpningene (H) og sporet (G) i den smale enden av melkeskumregulatoren (F).
5. Kontroller at inntaksslangen og utløpet ikke er tilstoppet med rester av melk.



Vedlikehold og rengjøring



6. Sett melkeskumregulatoren, melkeutløpet og inntaksrøret på plass igjen.

7. Sett deretter på igjen lokket til melkebeholderen.

Rense utløpene

Rengjør utløpene på melkebeholderen hver gang du har varmet opp melk eller tilberedt cappuccino. Ellers vil melkerester kunne sette seg godt fast.

- Sett en beholder under melkebeholderens utløpsrør, og trykk på RENGJØR-tasten (N3) på melkebeholderen i minst fem sekunder.

Displayet viser «RENGJØR»!

Advarsel! Det er fare for skålding pga. damp og varmt vann som kommer ut av melkeutløpsrøret.

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Meldinger

Melding	Betydning	Hva må gjøres?
Fyll beholderen	Vannbeholderen er tom eller ikke ordentlig på plass. Vannbeholderen er skitten eller det har bygget seg opp avleiringer av kalk inne i den.	Fyll vannbeholderen og sett den inn i henhold til veiledningen. Skyll eller fjern kalk fra vannbeholderen.
Malingen av kaffe er for fin. Juster kvern, og trykk på «ok» eller malingen av kaffe er for fin. Juster kvern, og trykk på «ok» og fyll tanken	Kaffen kommer ut for sakte. Kaffemaskinen kan ikke tilberede kaffe.	Vri på knotten for innstilling av nivå for kverning av kaffe ved å vri ett hakk med urviseren (se «Stille inn nivå for kverning av kaffe») Sett en beholder under varmtvannsutløpet, og trykk på «varmt vann»-tasten (13).
Tøm beholderen til avfallskaffe	Beholder til avfallskaffe er full.	Tøm, gjør ren og skift ut beholderen til avfallskaffe.
Sett inn beholderen til avfallskaffe	Beholder til avfallskaffe Er ikke skiftet ut etter rengjøring.	Åpne servicedøren og sett inn beholderen til avfallskaffe.
Tilsett forhåndsmalt kaffe	Ingen forhåndsmalt kaffe ble tilsatt påfyllingstrakten etter å ha valgt funksjonen Forhåndsmalt kaffe.	Tilsett forhåndsmalt kaffe, som beskrevet i avsnittet «Tilberede espressokaffe ved bruk av malt kaffe».
Fyll beholderen til bønner	Det er ikke flere kaffebønner i kaffebønnebeholderen. Hvis kvernemekanismen begynner å lage veldig mye bråk, kan dette bety at en liten stein fra kaffebønnene har tilstoppet kvernemekanismen.	Fyll beholderen til kaffebønner. Kontakt kundeservice.
Avkalk	Viser at det er avsetninger av kalk i kaffemaskinen.	Avkalkingsprogrammet må gjennomføres så snart som mulig (se «Utføre avkalking»).

Meldinger

Melding	Betydning	Hva må gjøres?
Lukk døren	Servicedøren er åpen.	Lukk servicedøren. Hvis servicedøren ikke kan lukkes, må du kontrollere at kaffebryggingsenheten er satt riktig inn (se «Rengjøre kaffebryggingsenheten»).
Sett inn kaffebryggingsenheten	Noen har sannsynligvis glemt å sette kaffebryggingsenheten tilbake i kaffemaskinen igjen etter rengjøring.	Sett inn kaffebryggingsenheten (se «Rengjøre kaffebryggingsenheten»).
Generell alarm!	Maskinens innside er svært skitten.	Rengjør maskinens innside grundig (se «Rengjøre kaffemaskinen»). Hvis kaffemaskinen fortsatt viser denne meldingen når den er ferdig rengjort, vennligst kontakt kundeservice.

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Feilsøking

Tabell over feil

Hvis utstyret ikke fungerer som det skal, betyr det ikke alltid at det er defekt. Hvis kaffemaskinen ikke virker og en melding vises, kan du sjekke feilsøkingsinformasjonen (se avsnittet «Meldinger»). Hvis det ikke vises noen melding, prøv å finne en løsning først ved å sjekke punktene i tabellen under, eller ta kontakt med serviceavdelingen (se garantisertifikatet for detaljer).

Feil	Årsak	Løsning
Kaffen er ikke varm.	Koppene ble ikke forhåndsoppvarmet. Kaffebryggingsenheten er altfor kald.	Varm opp koppene på forhånd ved å skylle dem med varmt vann (se «Tips for å tilberede varmere kaffe»). Varm opp kaffebryggingsenheten ved hjelp av skylleprogrammet før du lager kaffe (se «Skylling»).
Kaffen er ikke kremet nok.	Kaffen er for grovmalt. Kaffeblandingen er ikke egnet.	Vri på knotten for innstilling av nivå for kverning av kaffe ett hakk mot urviseren (se «Stille inn nivå for kverning av kaffe»). Bruk en kaffeblanding som egner seg til helautomatiske kaffemaskiner.
Kaffen kommer ut for sakte.	Kaffen er for fint malt.	Vri på knotten for innstilling av nivå for kverning av kaffe ett hakk med urviseren (se «Stille inn nivå for kverning av kaffe»).
Kaffen kommer ut for raskt.	Kaffen er for grovt malt.	Vri på knotten for innstilling av nivå for kverning av kaffe ett hakk mot urviseren (se «Stille inn nivå for kverning av kaffe»).
Kaffen kommer bare ut av ett av utløpene på kaffedispenseren.	Hullene i utløpene er tilstoppet.	Fjern de tørre kafferestene ved hjelp av en nål (se «Rengjøre kaffemaskinen»).

Feilsøking

Feil	Årsak	Løsning
Maskinen slås ikke på når du trykker på På/standby-knappen	Hovedbryteren på høyre side av utstyret er ikke slått på eller stikkkontakten er ikke tilkoblet.	Kontroller at hovedbryteren er i «PÅ»-posisjon og at strømledningen er riktig satt i kontakten.
Kaffebryggingsenheten kan ikke tas ut for rengjøring.	Kaffemaskinen er slått på. Kaffebryggingsenheten kan kun tas ut når maskinen er slått av.	Slå av maskinen og ta ut kaffebryggingsenheten (se «Rengjøre kaffebryggingsenheten»). VIKTIG: Kaffebryggingsenheten kan kun tas ut når utstyret er slått av. Dersom du forsøker å ta ut kaffebryggingsenheten mens kaffemaskinen er påslått, kan den bli alvorlig skadet.
Det kommer vann istedenfor kaffe ut av utløpene.	Det er helt på for mye forhåndsmalt kaffe.	Ta ut kaffebryggingsenheten og rengjør maskinens innside grundig (se «Rengjøre kaffemaskinen» og «Rengjøre kaffebryggingsenheten»). Gjenta prosessen ved å bruke maksimalt to strøkne måleskjeer med malt kaffe.
Malt kaffe er brukt (i stedet for kaffebønner) og maskinen vil ikke utporsjonere noe kaffe.	Forhåndsmalt kaffe ble tilsatt mens maskinen var avslått.	Ta ut kaffebryggingsenheten og rengjør maskinens innside grundig (se «Rengjøre kaffemaskinen» og «Rengjøre kaffebryggingsenheten»). Gjenta prosessen med maskinen slått på.

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Feilsøking

Feil	Årsak	Løsning
Kaffen kommer ikke ut av utløpene på kaffedispenseren, men ut av servicedøren på siden.	<p>Kaffedispenserens åpninger er tilstoppet med inntørket kaffe.</p> <p>Svingskuffen på innsiden av serviceluken er tilstoppet og vil ikke bevege seg.</p>	<p>Fjern de tørre kafferestene ved hjelp av en nål (se «Rengjøre kaffemaskinen»).</p> <p>Rengjør svingskuffen grundig, spesielt i området rundt hengslene, slik at disse fortsatt kan bevege seg.</p>
Melken er for mye eller for lite skummet.	<p>Innstillingen av glidebryteren på lokket på melkebeholderen er feil.</p> <p>Hvis melken ikke skummer nok, kan det hende det er fordi melkebeholderen ikke er ordentlig på plass.</p>	<p>Du kan stille inn mengden skum på melken til et hvilket som helst nivå ved å bruke glidebryteren på lokket: «CAPPUCCINO» (melk med svært mye skum) eller «CAFFE LATTE» (melk med mindre skum).</p> <p>Sett melkebeholderen ordentlig på plass.</p>

Installeringsanvisninger

Hva du bør være oppmerksom på

- Etter at du har fjernet emballasjen, må du kontrollere at produktet er komplett og uskadet. Hvis du er i tvil, må du ikke ta utstyret i bruk. Kontakt en kvalifisert fagperson.
- Installering må gjennomføres av en fagperson og i tråd med aktuelle forskrifter.
- Emballasje, som plastposer, polystyren osv. kan være farlig og må ikke være tilgjengelig for barn.
- Utstyret må aldri installeres i miljøer der temperaturen kan synke ned mot 0 °C eller lavere (maskinen kan bli ødelagt hvis vannet fryser).
- Se til at nettspenningen er i samsvar med spenningen som er oppgitt på klassifiseringsskiltet på maskinen. Koble utstyret kun til en effektivt jordet stikkontakt med en klassifisert minimumsstrøm på 10 A. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for mulige ulykker som skyldes manglende eller utilstrekkelig jording.
- Se til at stikkontakten er tilgjengelig hele tiden, slik at strømledningen til utstyret vil kunne trekkes ut om nødvendig.
- Berør aldri støpslet med fuktige hender.
- Dra aldri i strømledningen, siden du vil kunne skade den.
- Dette utstyret kan installeres over en innebygd stekeovn hvis sistnevnte er utstyrt med kjølevifte på baksiden (maksimal effekt: 3 KW).
- Ikke bruk adaptere med flere støpsler eller skjøteledninger.
- Strømledningen til dette apparatet må ikke skiftes ut av brukeren, da denne operasjonen krever bruk av spesialverktøy. Hvis ledningen er skadet eller krever utskifting, må du kontakte et autorisert servicesenter for å unngå all mulig risiko.
- Du bør foreta tilpasning vannets hardhet så snart som mulig i henhold til instruksjonene.

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

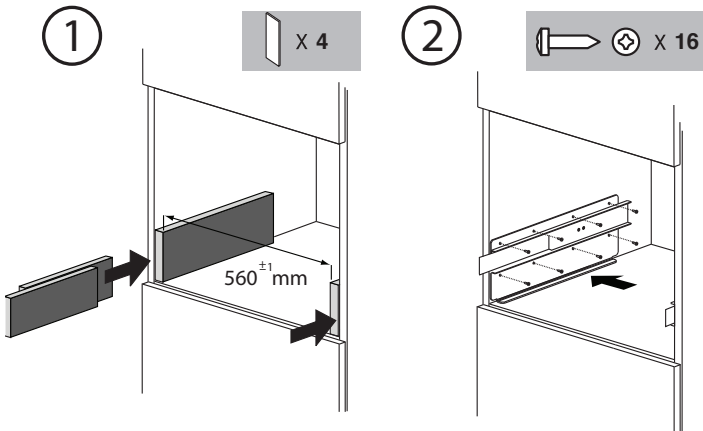
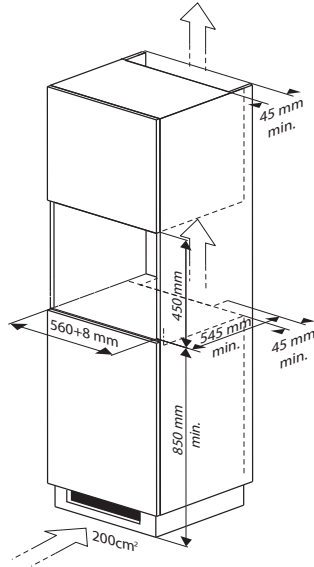
FR

ES

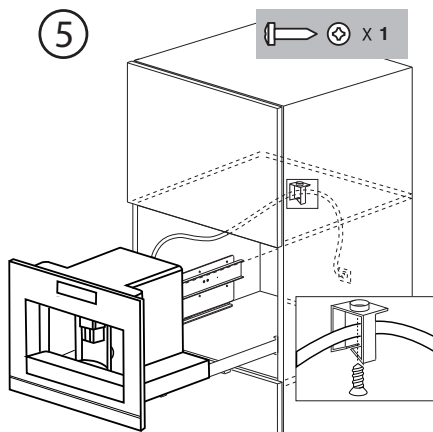
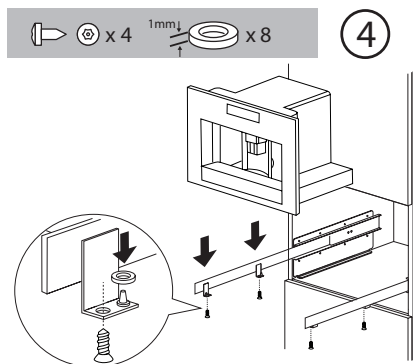
Installeringsanvisninger

Innbygging

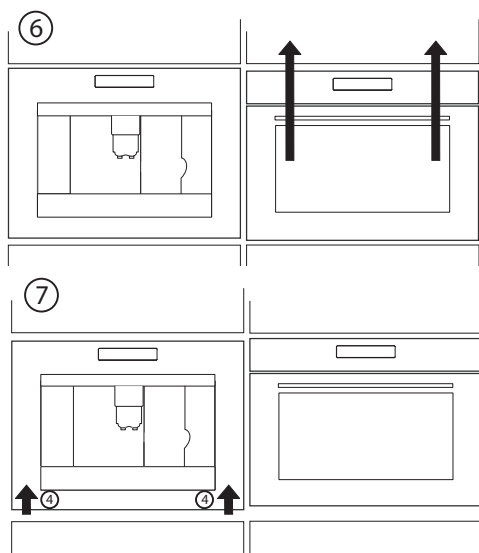
Vennligst kontroller minimumsmålene som er nødvendige for riktig installasjon av utstyret. Kaffemaskinen må installeres i en søyleenhet, som igjen må festes til veggen.



Installeringsanvisninger



- Plasser maskinen på skinnen, kontroller at pinnene er satt riktig inn i det omsluttende kabinettet og fest det med skruene som følger med.
- Hvis maskinens høyde krever justering, bruker du de medfølgende avstandsskivene.
- Hvis det under kaffemaskinen er et skap, en skuffe eller noe annet, må det være en klaring på minst 1,5 mm mellom bunnen til kaffemaskinen og overflaten til skapet, skuffen eller det som maskinen står på.



Vigtige anvisninger til sikkerhed og miljø

- **ADVARSEL:** Apparatet og de tilgængelige dele bliver varme under brug. Vær forsigtig, og undgå at røre ved varmeelementerne.
- Apparatet er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn), som har nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller vejledes om apparatets brug af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn bør holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Rengør alle komponenterne grundigt, og vær særdeles omhyggelig med dele, der er i kontakt med kaffen og mælken.
- Apparatet må aldrig nedsænkes i vand.
- Apparater med ledning, der kan tages ud: Undgå, at der kommer vandstænk på ledningens stik eller stikket bag på apparatet.
- Dette er udelukkende et husholdningsapparat. Det er ikke beregnet til følgende typer anvendelse: i personalekøkkener i butikker, kontorer eller andre arbejdsmiljøer, i landbrugsbygninger, af kunder på hoteller, moteller eller andre beboelsesmiljøer samt i bed and breakfast-miljøer.
- Hvis stikket eller strømkablet er beskadiget, må det kun udskiftes af kundeservice, så alle risici undgås.
- **FORSIGTIG:** For at undgå skade på apparatet må der ikke benyttes alkaliske opløsningsmidler til rengøringen. Brug i stedet en blød klud og et mildt rengøringsmiddel.

Vigtige anvisninger til sikkerhed og miljø

- Dette apparat kan bruges af børn på 8 år eller derover, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og har forstået de farer, det indebærer. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn. Hold apparatet og ledningen uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Dette apparat kan bruges af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller med mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og har forstået de farer, det indebærer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når du ikke bruger apparatet samt før rengøring.
-  Overflader med dette symbol kan blive varme under brug (symbolet findes kun på visse modeller).
- **ADVARSEL:** For modeller med glasoverflade: Benyt ikke apparatet, hvis overfladen er revnet. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug (ca. 3000 kopper om året). Enhver anden anvendelse betragtes som forkert brug, og sådanne tilfælde bortfalder garantien.
- Dette apparat er beregnet til at "brygge espresso-kaffe" og "varme drikke op". Anvend apparatet med forsigtighed for at undgå at blive skoldet af varmt vand og dampe eller forkert brug.

Vigtige anvisninger til sikkerhed og miljø

- Du må ikke læne dig op ad apparatet eller holde fast i det, når det er taget ud af skabet, og du må heller ikke placere tunge eller ustabile objekter på apparatet.
- Dette apparat kan monteres over en indbygget ovn, hvis denne har en køleblæser på bagsiden (maksimal mikroovnseffekt: 3 kW).
- Producenten kan ikke holdes ansvarlig for skader, der er opstået ved upassende, forkert eller urimelig brug af apparatet.
- Rør aldrig ved de varme overflader, når apparatet er i brug. Grib fat i knopperne eller håndtagene.
- Hvis der opstår fejl, skal apparatet kobles fra strømforsyningen. Drej hovedafbryderen i højre side (bag frontpanelet) over på 0. Kontakt vores serviceafdeling vedrørende reparationer.
- Bed om, at der udelukkende bruges originale reservedele. Hvis ovenstående ikke respekteres, kan det gå ud over apparatets sikkerhed.
- Der må ikke placeres objekter, som indeholder væsker eller brandfarlige eller ætsende materialer oven på maskinen.
- Brug tilbehørsholderen til at opbevare kaffetilbehør (såsom kaffebønner).
- Rør aldrig ved apparatet med fugtige hænder.
- Hold altid fast i selve stikket, når du tager det ud.
- Træk aldrig i kablet, da dette kan beskadige det.
- Du kan slukke helt for apparatet ved at dreje den primære afbryder på siden af apparatet over på 0 (slukket).

Vigtige anvisninger til sikkerhed og miljø

Overholdelse af WEEE-direktivet og affaldshåndtering:

Dette produkt overholder EU's WEEE-direktiv (2012/19/EU). Dette produkt er mærket med pictogrammet for elektrisk og elektronisk skrot (WEEE).



Dette produkt er fremstillet af dele og materialer af høj kvalitet, som kan genanvendes og er velegnede til genbrug. Produktet må ikke smides ud sammen med normalt husholdningsaffald eller andet affald ved slutningen af dets levetid. Aflever det på en genbrugsstation, der tager imod elektrisk og elektronisk udstyr. Henvend dig til de lokale myndigheder for at høre om disse opsamlingssteder.

Overholdelse af RoHS-direktivet

Det produkt, du har købt, overholder EU's RoHS-direktiv (2011/65/EU). Produktet indeholder ikke skadelige og forbudte materialer som angivet i direktivet.

Information om emballagen



Produktets emballage er fremstillet af genbrugsmaterialer i overensstemmelse med nationale miljølove. Smid ikke emballagen ud sammen med husholdningsaffald eller andet affald. Aflever det på en genbrugsstation, der tager imod emballage, anvist af dine lokale myndigheder.

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

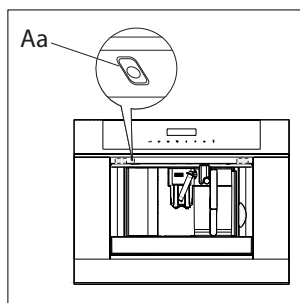
TR

RO

FR

ES

Brug



Forberedelse

Slut apparatet til en stikkontakt (se kapitlet "Installation"), og tænd for apparatet på hovedafbryderen (se "A", side 5). Første gang du tænder for apparatet på hovedafbryderen, og hver gang apparatet sluttes til, starter det en "SELF-DIAGNOSIS" (selvdiagnosticering). Herefter slukker apparatet.

Du kan tænde for det ved at trykke på knappen On/stand by (tændt/standby) (Aa) på venstre side, under kontrolpanelet.

- Der er brugt kaffe til at teste apparatet på fabrikken, og derfor er det helt normalt, at der findes kafferester i kværnen.

- Tilpas indstillingerne for vandets hårdhed hurtigst muligt med vejledningen i afsnittet "Indstilling af vandets hårdhed"

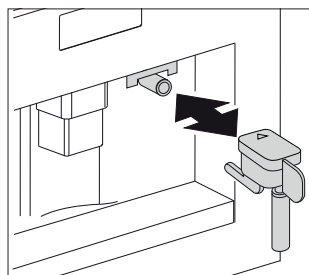
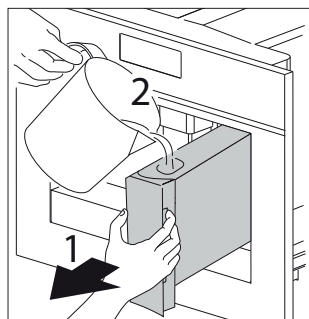
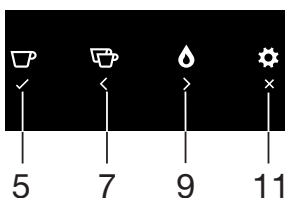
1. Start apparatet med knappen On/stand by (tændt/standby) (se "Aa"). Apparatet viser "FILL TANK" (fyld beholder) på forskellige sprog.

- Tag vandbeholderen af, skyl den, og fyld den med frisk vand uden at overskride MAX-linjen.
- Sæt den på igen, og skub den så langt ind, som den kan komme.

2. Indstil det ønskede sprog.

- Når meddelelsen "PRESS OK TO SET TO ENGLISH" (tryk på OK for at indstille sproget til engelsk) vises, skal du holde fingeren på berøringstasten "Ok" (5) i omkring 5 sekunder. Hvis du angiver et forkert sprog, skal du følge vejledningen i afsnittet "Indstilling af sproget". Hvis dit ønskede sprog ikke er tilgængeligt, skal du vælge et af de viste sprog. Vejledningen refererer til den engelske version. Følg derefter den viste vejledning.

3. Sæt en kop under dysen til varmt vand. Hvis dysen til varmt vand ikke er sat på, viser apparatet "INSERT WATER SPOUT" (indsæt vanddyse).



Brug



4. Påsæt dysen til varmt vand, hvis den ikke allerede er der. Apparatet viser: "HOT WATER PRESS OK" (tryk på OK for varmt vand).
5. Tryk på berøringstasten "OK" (5), hvorefter der efter et par sekunder kommer lidt vand ud af dysen.
6. Maskinen viser nu "TURNING OFF PLEASE WAIT" (slukker, vent venligst) og slukker.
7. Tag apparatet ud ved at trække i håndtagene.
8. Åbn låget, og fyld beholderen med kaffebønner. Luk herefter låget, og skub apparatet ind igen. Kaffemaskinen er nu klar til normal brug.

Advarsel!

Fyld kun vandbeholderen med koldt vand. Brug aldrig andre væsker, såsom mineralvand eller mælk. Undgå fejl ved at undlade at fylde beholderen med malet kaffe, frosne eller karamelliserede kaffebønner eller andet, der kan skade apparatet.

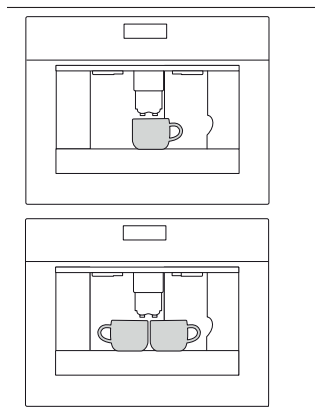
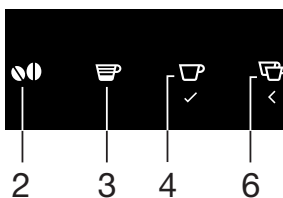
Bemærk!

- Når du bruger apparatet for første gang, skal du brygge 4-5 kopper kaffe og 4-5 cappuccinoer, før apparatet leverer et optimalt resultat.
- Hver gang, du tænder kaffemaskinen på hovedafbryderen (A), udfører den en "SELF-DIAGNOSIS" (selvdiagnosticering) og slukker herefter. Du kan tænde den igen ved at trykke på knappen On/standby (tændt/standby) (Aa).

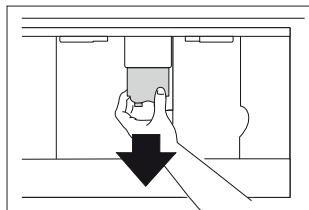
Betjening

Kaffebrygning (med kaffebønner)

- Apparatet er forudindstillet til at brygge kaffe med normal smag. Du kan også vælge kaffe med en ekstra mild, mild, normal, stærk eller ekstra stærk smag. Der er også en indstilling til formålet kaffe.



Brug



- Du kan vælge den ønskede smag ved at trykke flere gange på berøringstasten "Coffee strength" (kaffestyrke) (2). Den ønskede kaffesmag vises.

1. Sæt én kop under dyserne for at brygge én kop kaffe, eller brug to kopper til to kopper kaffe.

2. Sænk dyserne så tæt som muligt på kopperne for at få en mere cremet kaffe.

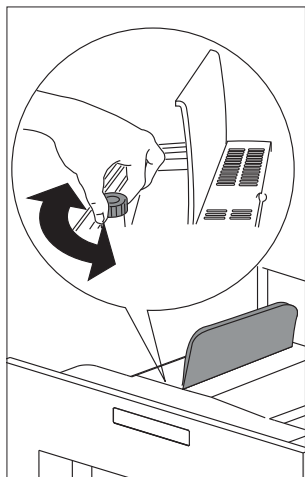
3. Tryk på berøringstasten "type of coffee" (kaffetype) (3) for at vælge kaffetypen:

- Espresso
- Medium kop
- Stor kop

4. Tryk på berøringstasten "one cup of coffee deliver" (bryg én kop kaffe) (4), hvis du vil brygge en enkelt kop kaffe eller "two cup of coffee deliver" (bryg to kopper kaffe), hvis du vil brygge to kopper kaffe.

– Apparatet maler nu bønnerne og begynder at fylde koppen med kaffe.

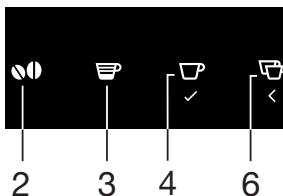
– Når den indstillede mængde kaffe er blevet leveret, stopper maskinen automatisk med at hælde op, og den brugte kaffegrums ender i kaffegrumsbeholderen. Efter nogle få sekunder er apparatet klar til brug igen.



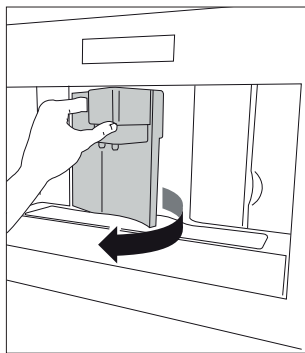
Tip

• Tryk på On/off-knappen (Aa – se side 5) for at slukke for apparatet. Apparatet udfører en automatisk rensefunktion, før det slukker. Vær forsigtig, og undgå skoldning.

• Hvis der kun kommer kaffe ud i dryp, eller hvis der slet ikke kommer kaffe ud, skal indstillingsknappen for kværnen drejes én position mod højre (se "Indstilling af formalingsgraden"). Drej ét klik ad gangen, indtil kaffen leveres på den ønskede måde.



- Hvis kaffen kommer ud for hurtigt, og cremaen ikke lever op til din smag, skal du dreje knappen én position mod uret. Sørg for, at du ikke drejer knappen til indstilling af formalingsgraden for langt, da dette kan få kaffen til at komme ud i dryp, når du brygger to kopper kaffe.
- Du få maskinen til at stoppe med at hælde kaffe op ved at trykke på berøringstasten "One cup of coffee deliver" (bryg én kop kaffe) (4) eller "Two cup of coffee deliver" (bryg to kopper kaffe) (6) igen.
- Når kaffen er løbet igennem (statusindikatoren når til - 100 %), kan du ændre mængden af kaffe (se "Ændring af mængden af kaffe").
- Når displayet viser meddelelsen "FILL TANK!" (fyld vandbeholder), skal du fylde beholderen, ellers kan apparatet ikke brygge kaffe. Det er normalt, at der stadig er lidt vand tilbage i vandbeholderen, når denne meddelelse vises.

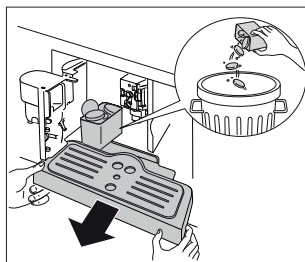


Tip til at brygge varmere kaffe

- Tre minutter efter, at du har lavet kaffe sidst, kan du forvarme bryggeenheden ved at bruge menuindstillingen "RINSING" (rensning) (se "Rensning" på side 20). Lad vandet løbe ud i den underliggende drypbakke, eller vælg at lade vandet fylde kaffekoppen (som du derefter tømmer).
- Brug ikke kopper, der er for tykke, da de absorberer for meget varme.

Tøm kaffegrumsbeholderen

- Apparatet tæller antallet af kopper kaffe, der er blevet brygget. Efter 14 enkelte kopper (eller 7 dobbelte kopper) viser apparatet meddelelsen "EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER" (tøm kaffegrumsbeholderen). Dette betyder, at kaffegrumsbeholderen er fuld og skal tømmes og renses.
- Hvis kaffegrumsbeholderen ikke renses, bliver kaffemaskinen ved med at vise meddelelsen, og der kan ikke brygges mere kaffe.

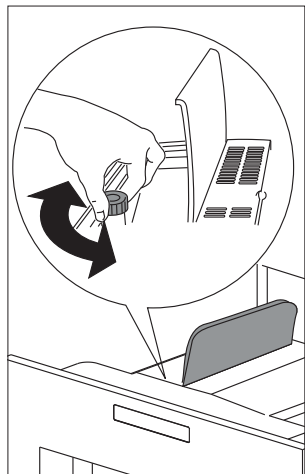


Brug

- Beholderen renses ved at åbne servicedækslet foran ved at trække i kaffedysen og fjerne drypbakken, så den kan tømmes og rengøres.

Vigtigt!

- Du skal altid trække drypbakken helt ud, så den ikke falder ud, når du fjerner beholderen til kaffegrums. Tøm kaffegrumsbeholderen, og rens den grundigt, så alle rester i bunden fjernes.
- Hver gang, du trækker drypbakken ud, skal kaffegrumsbeholderen også tømmes, selv hvis den ikke er helt fuld. Hvis denne proces ikke udføres, kan kaffegrumsbeholderen blive overfyldt under brygningen, og så kan maskinen blive blokeret.
- Fjern aldrig vandbeholderen, mens apparatet er ved at hælde kaffe op. Ellers kan apparatet ikke brygge kaffen. Hvis der opstår fejl i apparatet, skal du ikke kontakte servicecenteret med det samme. Kig først i problemløsningsvejledningen. Hvis dette ikke hjælper, skal du kontakte kundeservice.



Ændring af mængden af kaffe

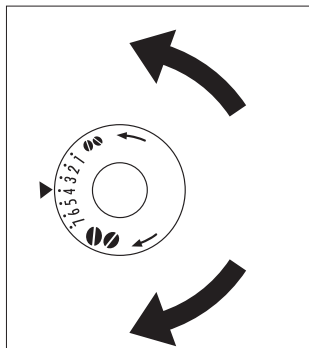
Apparatet er indstillet fra fabrikken til at levere følgende mængder kaffe:

- Espresso
- Medium kop
- Stor kop

Du kan ændre disse mængder på følgende måde:

1. Sæt en kop under dyserne.
2. Tryk på berøringstasten "type of coffee" (kaffetype) (3) for at vælge kaffetypen.
3. Hold fingeren på tasten "One cup of coffee deliver" (bryg én kop kaffe) (4), indtil meddelelsen "PROGRAM QUANTITY" (programmeret mængde) vises, og kaffen begynder at løbe ud.
4. Når kaffen i koppen når det ønskede niveau, skal du trykke på det samme ikon igen. Mængden er nu blevet indprogrammeret.

Brug



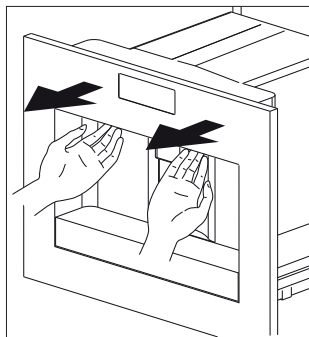
Indstilling af formalingsgraden

- Hvis kaffen løber for hurtigt eller for langsomt ud (i dryp), kan du ændre formalingsgraden.

Du må kun ændre formalingsgraden under kværneprocessen. Ellers kan kaffemaskinen blive beskadiget.

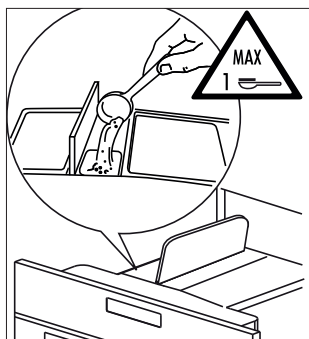
1. Tag apparatet ud ved at trække i håndtagene.
2. Tryk på berøringstasten "One cup of coffee deliver" (bryg én kop kaffe) (4).
3. Åbn dækslet på kaffebønnebeholderen.
4. Drej knappen til indstilling af formalingsgraden mod uret for at opnå en mere finmalet kaffe, langsommere gennembløb og mere crema. Drej knappen med uret for at opnå en mere grovmalet kaffe og en hurtigere gennembløbstid (ikke drypvis).

Justeringen vil kunne ses, når der er brygget mindst to kopper kaffe.

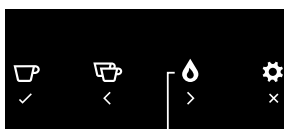
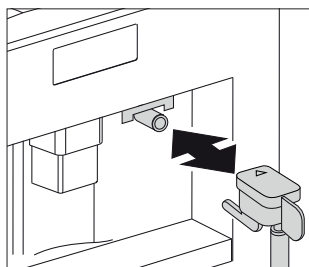
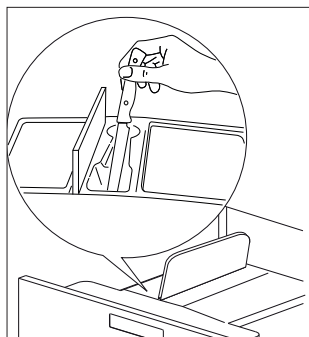


Espressobrygning med formalet kaffe

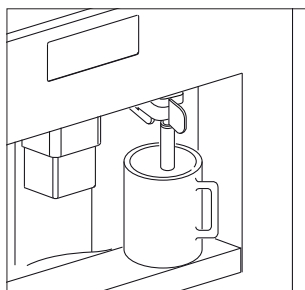
1. Tryk flere gange på berøringstasten "Coffee strength" (kaffestyrke) (2) for at vælge "PRE-GROUND" (formalet).
2. Tag maskinen ud ved at trække den udad med håndtagene.
3. Løft det centrale dæksel, hæld ét målebæger formalet kaffe ned i tragten, skub apparatet tilbage på plads, og fortsæt som beskrevet i afsnittet "Kaffebrygning med kaffebønner". Du kan lave en enkelt kop kaffe ad gangen ved at trykke på knappen "One cup of coffee deliver" (bryg én kop kaffe) (4).
4. Når du har brugt maskinen med formalet kaffe, kan du vende tilbage til at brygge kaffe med kaffebønner ved at deaktivere funktionen til formalet kaffe ved at trykke på berøringstasten "Coffee strength" (kaffestyrke) (2).



Brug



8



Bemærk

- Kom aldrig formalet kaffe i maskinen, når den er slukket, ellers kan det blive spredt i hele apparatet.
- Brug aldrig mere end ét målebæger, ellers vil apparatet ikke brygge kaffen.
- Brug kun det medfølgende målebæger.
- Brug kun formalet kaffe til espressokaffemaskiner i tragten.
- Hvis der anvendes mere end ét målebæger formalet kaffe, og tragten bliver stoppet, skal du skubbe kaffen ned med en kniv. Herefter skal du fjerne og rense bryggeenheden og maskinen som beskrevet i afsnittet "Rensning af bryggeenheden".

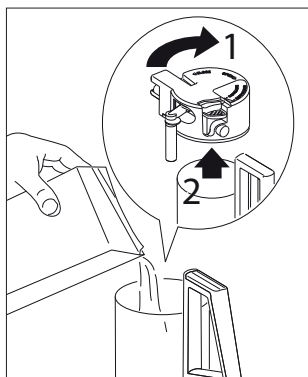
Fremstilling af varmt vand

Varmt vand kan bruges til at varme kopper og lave varme drikke, såsom te eller suppepakker.

Advarsel! Tænd kun for dysen til varmt vand, når der står en beholder under den. Hvis det varme vand bliver spildt, kan det forårsage skoldninger.

1. Sæt dysen til det varme vand på plads.
2. Placer en beholder under dysen til det varme vand.
3. Tryk på berøringstasten "Hot water" (varmt vand) (8). Der løber varmt vand ud, og displayet viser "HOT WATER" (varmt vand). Når den programmerede mængde varmt vand er løbet ud, bliver der automatisk lukket for vandet. Displayet viser "PREPARATION RUNNING PLEASE WAIT" (forbereder, vent venligst) i nogle få sekunder. Efter dette er apparatet klar til at brygge kaffe igen, og den senest valgte kaffeindstilling kommer frem i displayet.

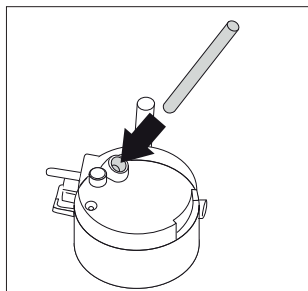
Brug



Ændring af mængden af varmt vand

Maskinen er som standard indstillet til at levere 150 ml varmt vand automatisk. Du kan ændre disse mængder på følgende måde:

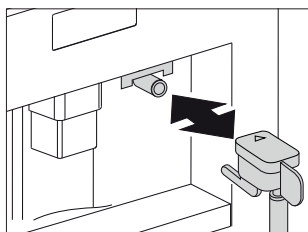
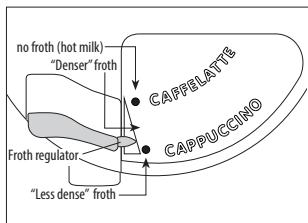
1. Placer en beholder under vanddysen.
2. Hold fingeren på berøringstasten "Hot water" (varmt vand) (8), indtil meddelelsen "PROGRAM QUANTITY" (programmeret mængde) vises, og kaffen begynder at løbe ud.
3. Når det varme vand i koppen når det ønskede niveau, skal du trykke på det samme ikon igen. Mængden er nu blevet indprogrammeret.



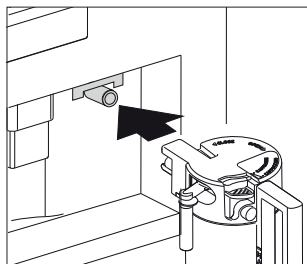
Brygning af cappuccino

Du kan bruge denne funktion til at lave cappuccino. Dette gøres ved brug af den særlige mælkebeholder. Skyl mælkebeholderen under vandhanen, før du tager den i brug første gang.

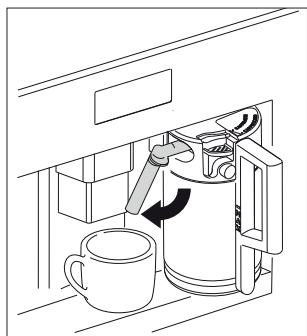
1. Vælg din ønskede kaffesmag til cappuccinoen ved at trykke på berøringstasten "Coffee strength" (kaffestyrke) (2).
2. Tag dækslet af mælkebeholderen.
3. Fyld beholderen med omkring 100 gram mælk til hver cappuccino, der skal brygges.
 - Overskrid aldrig MAX-niveauet (svarer til ca. 750 ml), som er angivet i beholderen.
 - Du bør bruge skummetmælk eller letmælk ved køleskabstemperatur (ca. 5 °C).
 - Sørg for, at indsugningsslangen er indsat korrekt i gummispændeskiven.
4. Sæt derefter dækslet på mælkebeholderen igen.
 - Skumtypen kan indstilles ved at flytte vælgeren til "CAPPUCCINO" eller "CAFFE LATTE":
 - CAFFE LATTE giver fastere skum
 - CAPPUCCINO giver lettere skum
5. Fjern dysen til varmt vand, og sæt mælkebeholderen på mundstykket.
6. Sæt mælkedysen (N4) på plads, og stil derefter en tilpas stor kop under kaffe- og mælkedyserne.



Brug



12 13



12 13

7. Tryk på berøringstasten "Cappuccino deliver" (bryg cappuccino) (12). "CAPPUCCINO" vises, og efter et par sekunder kommer der mælkeskum ud af mælkedysen og ned i koppen herunder (dysen stopper automatisk).

8. Derefter hælder maskinen kaffe i.

9. Cappuccinoen er nu færdig. Tilsæt dine ønskede sødemidler, og vælg evt. at drysse lidt kakaopulver oven på skummet.

Brygning af latte macchiato

Gør maskinen klar, som beskrevet under "Brygning af cappuccino".

- Ved trin 4: Placer skumvælgeren (N2) mellem CAPPUCCINO og CAFFE LATTE, som er skrevet på mælkebeholderens dæksel.
- Ved trin 7: Tryk på berøringstasten "Latte Macchiato" (13).

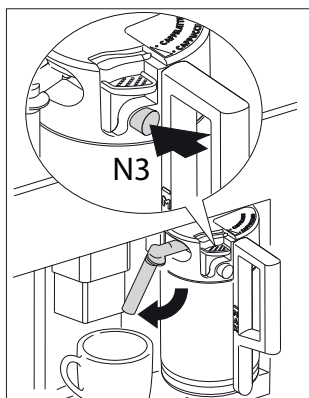
Mælkeskumning

1. Gør maskinen klar, som beskrevet under "Brygning af cappuccino", trin 2, 3, 4, 5 og 6.
2. Tryk på berøringstasten "Cappuccino" (12) eller "Latte Macchiato" (13) to gange (inden for to sekunder). Mælkeskummet type afhænger af den valgte drik (cappuccino eller latte macchiato).

Bemærk

- Når du brygger cappuccino eller latte macchiato, kan tilførslen af mælkeskum eller kaffe afbrydes ved at trykke på berøringstasten "Cappuccino deliver" (bryg cappuccino) (12) eller "Latte Macchiato" (13).
- Hvis mælkebeholderen løber tør, mens mælkeskummet bliver doseret, skal du fjerne beholderen og tilføje mælk. Sæt den derefter på plads igen, og tryk på berøringstasten "Cappuccino deliver" (bryg cappuccino) (12) eller "Latte Macchiato" (13) for at bede om cappuccino igen.

Brug

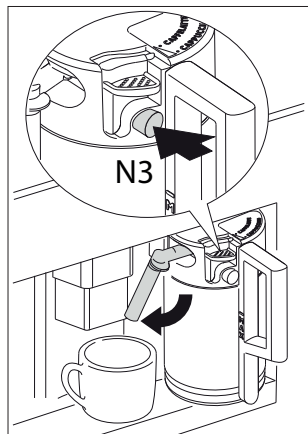


- Rens altid kredsløbene i mælkebeholderens dæksel, når du har lavet cappuccino, for at sikre renhed og optimal hygiejne. "PRESS CLEAN!" (tryk på Rens) blinker på displayet.
 - Placer en beholder under mælkedysen.
 - Tryk på knappen CLEAN (rens) (N3), og hold den nede i mindst fem sekunder for at starte rensfunktionen. Apparatet viser meddelelsen "CLEANING" (rens) over en statuslinje. Du skal ikke slippe knappen CLEAN (rens) før statuslinjen er på 100 %, hvilket viser, at rensningen er fuldført. Når knappen CLEAN (rens) bliver sluppet, stopper funktionen. Efter rensningen skal du fjerne mælkebeholderen og placere den i køleskabet. Mælken må ikke stå uden for køleskabet i mere end 15 minutter.
- Du kan ændre mængden af kaffe eller mælkeskum, som apparatet automatisk doserer i hoppen, ved at følge vejledningen i afsnittet "Ændring af mængden af kaffe og mælk til cappuccino eller latte macchiato".

Ændring af mængden af kaffe og mælk til cappuccino eller latte macchiato

- Apparatet er som standard indstillet til at levere en almindelig cappuccino eller latte macchiato. Du kan ændre disse mængder på følgende måde:
 1. Fyld beholderen med mælk til det maksimale niveau.
 2. Hold berøringstasten "Cappuccino deliver" (bryg cappuccino) (12) nede, indtil meddelelsen "MILK FOR CAPPUCCINO PROGRAM QUANTITY" (programmeret mængde af mælk til cappuccino) vises, eller hold berøringstasten "Latte Macchiato" (13) nede, indtil meddelelsen "MILK FOR MACCHIATO PROGRAM QUANTITY" (programmeret mængde af mælk til macchiato) vises.
 3. Slip berøringstasten. Apparatet begynder at dosere mælk.

Brug



4. Når den ønskede mængde mælk er løbet ned i koppen, skal du trykke på berøringstasten "Cappuccino deliver" (bryg cappuccino) (12) eller "Latte Macchiato" (13) igen. Efter et par sekunder begynder apparatet at dosere kaffe i koppen, og meddelelsen "COFFEE FOR CAPPUCC. PROGRAM QUANTITY" (programmeret mængde af kaffe til cappuccino) eller "COFFEE FOR MACCHIATO PROGRAM QUANTITY" (programmeret mængde af kaffe til macchiato) vises.

5. Når den ønskede mængde kaffe er løbet ned i koppen, skal du trykke på berøringstasten "Cappuccino deliver" (bryg cappuccino) (12) eller "Latte Macchiato" (13) igen. Der kommer ikke mere kaffe ud. Maskinen er nu omprogrammeret med de nye mængder mælk og kaffe.

Rengøring af dyserne

Rengør dyserne på mælkebeholderen, hver gang du har varmet mælk eller brygget cappuccino. Ellers kan mælkeresterne sætte sig fast.

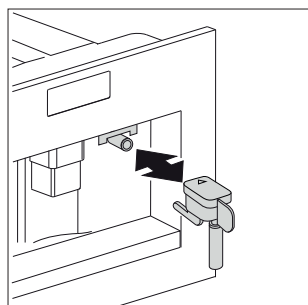
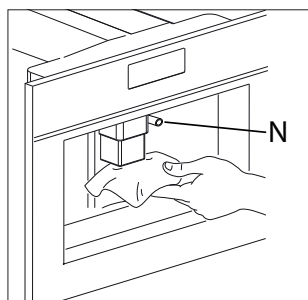
1. Placer en beholder under mælkedysens rør, og tryk på knappen CLEAN (rens) (N3) på mælkebeholderen i mindst fem sekunder. Displayet viser "CLEANING!" (rens).

Advarsel Der er risiko for at blive skoldet af damp og varmt vand, som slipper ud af mælkedysens rør.

2. Fjern mælkebeholderen, og rens dyserne på apparatet med en fugtig klud.

3. Sæt dysen til det varme vand på plads igen.

Bemærk! Når du er færdig med rengøringen, skal du fjerne mælkebeholderen og sætte den i køleskabet, da mælken ikke må stå uden for køleskabet i mere end 15 minutter. Se "Rengøring af dyserne og mælkebeholderen" for at lære, hvordan man rengør mælkebeholderen.



Brug af menuindstillingerne

Du kan ændre følgende menuindstillinger og funktioner:

- Rensning
- Indstil sprog
- Energibesparelse (aktivér eller deaktivér energibesparelse)
- Indstilling af klokkeslæt (dagtimer)
- Autostart (automatisk aktivering)
- Autosluk (automatisk slukning)
- Temperaturindstilling (på vandet til kaffen)
- Vandets hårdhed
- Kontrast (display)
- Alarm
- Statistikker (fra apparatet)
- Standardværdier (nulstilling)
- Afkalkning

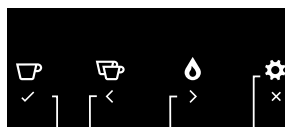


11

Du kan vende tilbage til kaffetilstand ved at trykke på berøringstasten "Return" (11) (gå tilbage).

Rensning

Hvis der er gået 2-3 minutter siden du sidst bryggede kaffe, skal du først køre rensfunktionen på systemet for at forvarme bryggeenheden. Vælg rensfunktionen i den relevante menu. Lad vandet løbe ned i drypbakken nedenunder. Du kan også bruge dette vand til at varme koppen op, som du bruger til kaffen. Hvis du ønsker dette, skal du lade det varme vand løbe ned i koppen (og derefter tømme den).



5

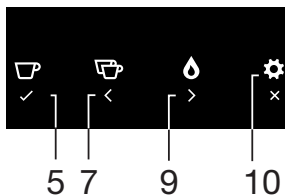
7

9

10

1. Tryk på berøringstasten "MENU" (10) for at gå ind i menuen.
2. Tryk på rulle-tasterne (7 og 9), indtil "RINSING" (rensning) vises.
3. Tryk på berøringstasten "OK" (5) for at bekræfte. "RINSING PRESS OK" (renser, tryk på OK) vises. Tryk på berøringstasten "OK" (5) igen for at bekræfte.

Indstillinger



4. Apparatet udfører en automatisk rensfunktion (der løber en lille smule varmt vand ud af dyserne, som opsamles i drypbakken nedenfor).

Indstilling af sprog

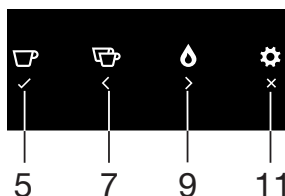
Du kan vælge mellem flere forskellige sprog. Sådan vælger du et sprog:

1. Tryk på berøringstasten "MENU" (10), og tryk på rulletasterne (7 og 9), indtil menuindstillingen "SET LANGUAGE" vises. Bekræft menuindstillingen med berøringstasten "OK" (5).
2. Det angivne sprog vises på displayet. Tryk på rulletasterne (7 og 9), indtil den ønskede sprog kommer frem. Når det ønskede sprog vises, kan du bekræfte med berøringstasten "OK" (5).

Energibesparelse

Brug denne funktion til at aktivere eller deaktivere energibesparelse. Når denne funktion er aktiveret, reduceres energiforbruget i henhold til europæiske lovbestemmelser. Du kan aktivere eller deaktivere denne funktion på følgende måde:

1. Tryk på berøringstasten "MENU" (10), og tryk på rulletasterne (7 og 9), indtil menuindstillingen "ENERGY SAVING" vises.
2. Bekræft menuindstillingen med berøringstasten "OK" (5).
3. "DISABLE?" (deaktiver?) vises (eller "ENABLE?" (aktivér), hvis funktionen allerede er blevet deaktiveret). Bekræft med berøringstasten "OK" (5).



Indstilling af klokkeslæt

Du kan justere klokkeslættet på displayet på følgende måde:

1. Tryk på berøringstasten "MENU" (10), og brug rulletasterne (7 og 9), indtil "SET TIME" (indstil klokkeslæt) vises. Tryk på berøringstasten "OK" (5). Timetallet blinker på displayet.

Indstillinger

2. Brug rulletasterne (7 og 9) til at indstille timetallet, og tryk derefter på berøringstasten OK (5) for at bekræfte. Minuttallet blinker på displayet.
3. Brug rulletasterne (7 og 9) til at indstille minuttallet. Tryk derefter på berøringstasten "OK" (5) for at bekræfte.
4. Tryk på berøringstasten "RETURN" (gå tilbage) (11) for at lukke menuen.

Autostart

Du kan indstille tidspunktet for automatisk start for at gøre apparatet klar på et bestemt tidspunkt (f.eks. om morgenen), så du kan brygge kaffe med det samme.

Forsigtig! Tidspunktet skal være indstillet korrekt, for at denne funktion kan aktiveres.

1. Tryk på berøringstasten "MENU" (10) for at gå ind i menuen, og tryk derefter på rulletasterne (7 og 9), indtil "AUTO START" vises.
2. Tryk på berøringstasten "OK" (5). "ENABLE?" (aktiver?) vises.
3. Tryk på berøringstasten "OK" (5). Timetallet blinker på displayet.
4. Brug rulletasterne (7 og 9) til at indstille timetallet.
5. Tryk på berøringstasten "OK" (5) for at bekræfte. Minuttallet blinker på displayet.
6. Brug rulletasterne (7 og 9) til at indstille minuttallet.
7. Tryk på berøringstasten "OK" (5) for at bekræfte. "ENABLED" (aktiveret) vises under "AUTO START"
8. Tryk på berøringstasten "RETURN" (gå tilbage) (11) for at lukke menuen.

Deaktivering af autostart

1. Tryk på berøringstasten "MENU" (10) for at gå ind i menuen, og tryk derefter på rulletasterne (7 og 9), indtil "AUTO START" vises.
2. Tryk på berøringstasten "OK" (5). "DISABLE?" (deaktiver?) vises.



Indstillinger

- Tryk på berøringstasten "OK" (5). "DISABLED" (deaktiveret?) vises.
- Tryk på berøringstasten "RETURN" (gå tilbage) (11) for at lukke menuen.

Autosluk (standby)

Apparatet er som standard indstillet til at slukke, hvis det ikke anvendes i 30 minutter. Tiden kan ændres, så apparatet slukker efter 15 eller 30 minutter eller efter 1, 2 eller 3 timer.

Du kan omprogrammere den automatiske slukkefunktion på følgende måde:

- Tryk på berøringstasten "MENU" (10), og tryk på rulletasterne (7 og 9), indtil menuindstillingen "AUTO OFF" (autosluk) vises. Bekræft menuindstillingen med berøringstasten "OK" (5).
- Vælg et andet tidsrum for automatisk slukning med rulletasterne (7 og 9). Når den ønskede slukketid vises, kan du bekræfte med berøringstasten "OK" (5).
- Tryk på berøringstasten "RETURN" (gå tilbage) (11) for at lukke menuen.



Indstilling af kaffetemperatur

Der er fire temperaturniveauer.

Kaffetemperaturniveauerne er defineret som følger:

● ○ ○ ○ = lav

● ● ● ● = høj

Fabriksindstillingerne kan ændres på følgende måde:

- Tryk på berøringstasten "MENU" (10), og tryk på rulletasterne (7 og 9), indtil menuindstillingen "SET TEMPERATURE" (indstil temperatur) vises.
- Bekræft menuindstillingen med berøringstasten "OK" (5). Displayet viser den aktuelle indstilling.



Indstillinger



11

3. Vælg en anden temperatur med rulletasterne (7 og 9). Når den ønskede temperatur vises, kan du bekræfte med berøringstasten "OK" (5).

4. Tryk på berøringstasten "RETURN" (gå tilbage) (11) for at lukke menuen.

Vandets hårdhed

Meddelelsen "DESCALE!" (afkalk) vises, når apparatet er blevet brugt i et bestemt tidsrum, der er forprogrammeret af fabrikken og er beregnet på basis af vandets maksimale potentielle hårdhed. Denne periode kan udvides, så maskinen ikke skal afkalkes så ofte. Det gøres ved at programmere maskinen ud fra den faktiske hårdhed i det anvendte vand. Sådan gør du:

1. Fjernstrimlen "Total Hardness Test" (hårdhedstest), som sidder foran på din brugsanvisning, og dyp den helt ned i vandet i et par sekunder.

2. Fjern den, og vent i 30 sekunder, indtil den skifter farve, og der dukker et antal røde prikker op. Hvis der f.eks. er tre røde prikker på teststrimlen, skal du indstille vandets hårdhedsniveau til 3.

●○○○ = vandets hårdhed 1

●●○○ = vandets hårdhed 2

●●●○ = vandets hårdhed 3

●●●● = vandets hårdhed 4

Hvis du ikke længere har en vandhårdhedstest, kan du finde dataene i tabellen nedenfor.

3. Tryk på berøringstasten "MENU" (10), og tryk på rulletasterne (7 og 9), indtil menuindstillingen "WATER HARDNESS" (vandhårdhed) vises. Bekræft menuindstillingen med berøringstasten "OK" (5).

4. Displayet viser den aktuelle indstilling.

5. Tryk på rulletasterne (7 og 9), indtil den ønskede hårdhed vises. Bekræft valget med berøringstasten "OK" (5). Apparatet er nu programmeret til at advare om behov for afkalkning, når det er nødvendigt på basis af den faktiske vandhårdhed.

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Indstillinger

Du kan finde oplysninger om vandhårdheden i dit lokalområde hos det offentlige. Tabellen herunder viser vandhårdhedsindstillingen, som din maskine kræver.

Tysk hårdhed	Fransk hårdhed	Vandets hårdhed maskine
0-6 dH	0-11 fH	1
7-13 dH	12-17 fH	2
14-20 dH	18-36 fH	3
> 21 dH	> 37 fH	4

Justering af kontrast

Du kan øge eller reducere kontrasten på displayet på følgende måde:

1. Tryk på berøringstasten "MENU" (10) for at gå ind i menuen, og tryk derefter på rulletasterne (7 og 9), indtil "CONTRAST" (kontrast) vises.
2. Tryk på berøringstasten "OK" (5) for at bekræfte.
3. Tryk på berøringstasterne (7 og 9), indtil du finder den ønskede displaykontrast. Statuslinjen indikerer det valgte kontrastniveau:

●○○○○ = lav

●●●●● = høj

4. Tryk på berøringstasten "OK" (5) for at bekræfte.
5. Tryk på berøringstasten "RETURN" (3) én gang for at forlade funktionen eller to gange for at forlade menuen.

Alarm

Du kan aktivere eller deaktivere lyden, som maskinen bruger, når der trykkes på et ikon eller der indsættes eller fjernes tilbehør.

Indstillinger

1. Tryk på berøringstasten "MENU" (10) for at gå ind i menuen, og tryk derefter på rulletasterne (7 og 9), indtil "BUZZER" (lyd) vises.
2. Tryk på berøringstasten "OK" (5) for at bekræfte.
3. "DISABLE?" (deaktiver?) vises (eller "ENABLE?" (aktiver), hvis funktionen allerede er blevet deaktiveret). Tryk på berøringstasten "OK" (5) for at bekræfte.

Statistikker

Du kan se følgende oplysninger:

- hvor mange kopper kaffe, der er brygget,
- hvor mange mælkeholdige drikke, der er lavet (cappuccino, latte macchiato, mælkeskum),
- hvor mange gange, maskinen er blevet afkalket,
- det samlede antal liter vand, som maskinen har brugt.

To kopper kaffe, som hældes op samtidig, tæller som to kopper.

Gør følgende for at se tallene:

1. Tryk på berøringstasten "MENU" (10), og tryk på rulletasterne (7 og 9), indtil menuindstillingen "STATISTICS" (statistikker) vises. Bekræft menuindstillingen med berøringstasten "OK" (5). Du kan se følgende, hvis du trykker på berøringstasterne (7 og 9):

- hvor mange kopper kaffe, der er brygget,
 - hvor mange mælkeholdige drikke, der er lavet,
 - hvor mange gange, maskinen er blevet afkalket,
 - det samlede antal liter vand, som maskinen har brugt.
2. Tryk på berøringstasten "RETURN" (gå tilbage) (11) for at lukke menuen.



Indstillinger

Standardværdier (nulstilling)

Dette nulstiller alle menuindstillinger og programmerede mængder til standardværdierne (med undtagelse af sproget, som ikke bliver ændret).

Du kan nulstille maskinen til standardværdierne på følgende måde:

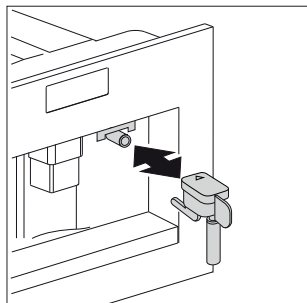
1. Tryk på berøringstasten "MENU" (10), og tryk på rulletasterne (7 og 9), indtil menuindstillingen "DEFAULT VALUES" (standardværdier) vises.
2. Bekræft menuindstillingen med berøringstasten "OK" (5).
3. Displayet viser "CONFIRM?" (bekræft?).
4. Bekræft menuindstillingen med berøringstasten "OK" (5).

Afkalkning

Med tiden fører opvarmningen af vand til kaffebrygningen til ophobninger af kalk i maskinens indre. Maskinen skal afkalkes, når meddelelsen "DESCALE" (afkalk) blinker på displayet.

Brug udelukkende fabrikantens anbefalede afkalkningsmiddel. Hvis der bruges andre afkalkningsmidler, bortfalder garantien. Afkalk apparatet som beskrevet.

1. Indsæt dysen til det varme vand.
2. Tryk på berøringstasten "MENU" (10), og tryk på rulletasterne (7 og 9), indtil menuindstillingen "DESCALE" (afkalk) vises. Bekræft menuindstillingen med berøringstasten "OK" (5).
3. Displayet viser "CONFIRM?" (bekræft?). Bekræft med berøringstasten "OK" (5).



Indstillinger

4. Meddelelsen "ADD DESCALER PRESS OK" (påfyld afkalkningsmiddel, og tryk på OK). Tøm vandbeholderen, hæld indholdet af afkalkningsflasken (125 ml) i beholderen, følg vejledningen på afkalkningsmidlet, og tilføj derefter 1 liter vand. Når maskinen skal afkalkes igen i fremtiden, kan du købe afkalkningsmiddel fra autoriserede tekniske servicecentre.
- Sørg for, at afkalkningsmidlet ikke kommer i kontakt med overflader, som ikke tåler syre, såsom marmor, kalksten og keramik.**
5. Placer en beholder med en kapacitet på mindst 1,5 liter under kaffedyserne og dysen til det varme vand.
6. Tryk på berøringstasten "OK" (5). Displayet viser "DESCALING IN PROGRESS" (afkalkning i gang). Afkalkningsprogrammet starter, og afkalkningsmidlet kommer først ud af kaffedyserne og derefter ud af dysen til det varme vand.
 - Afkalkningsprogrammet udfører automatisk en række skylninger og pauser, som fjerner kalkbelægningerne inde i maskinen.
 - Efter omkring 30 minutter vises meddelelsen "RINSING FILL TANK" (rensning, fyld vandbeholder). Apparatet er nu klar til at skylle efter med rent vand.
7. Tøm beholderen, der samlede afkalkningsmidlet op.
8. Fjern vandbeholderen, tøm den, og fyld den med rent vand.
9. Sæt vandbeholderen på plads igen, og placer opsamlingsbeholderen under kaffedyserne og dysen til det varme vand. Displayet viser: "RINSING PRESS OK" (rensning, tryk på OK).
10. Tryk på berøringstasten "OK" (5).
 - Der kommer varmt vand ud af kaffedyserne, og meddelelsen "RINSING PLEASE WAIT" (rensning, vent venligst) vises.
 - Når rensningsprocessen er færdig, vises meddelelsen "RINSING FILL TANK" (skylning, fyld vandbeholder).
11. Tøm beholderen, der samlede skyllevandet op.
12. Fjern vandbeholderen, tøm den, og fyld den med rent vand.
13. Sæt vandbeholderen på plads igen, og placer opsamlingsbeholderen under kaffedyserne og dysen til det varme vand. Displayet viser: "RINSING PRESS OK" (rensning, tryk på OK).
14. Tryk på berøringstasten "OK" (5).
 - Der kommer varmt vand ud af dysen til det varme vand.
 - Når skylningen er færdig, viser displayet "RINSING COMPLETE PRESS OK" (rensning fuldført, tryk på OK).

Indstillinger

15. Tryk på berøringstasten "OK" (5).

– Apparatet slukker automatisk.

Hvis afkalkningsprocessen afbrydes, før processen er færdig, bliver apparatet ved med at vise afkalkningsmeddelelsen, og programmet skal startes forfra.

Hvis apparatet ikke bliver afkalket, bortfalder garantien.

Vedligeholdelse og rengøring

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

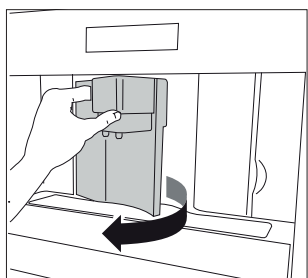
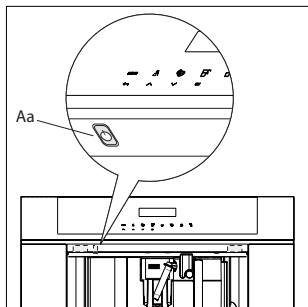
Før du udfører nogen form for rengøring, skal maskinen slukkes på hovedafbryderen (A), og stikket skal tages ud af stikkontakten. Nedsænk aldrig kaffemaskinen i vand.

Rengøring af kaffemaskinen

Brug aldrig opløsningsmidler eller skuremidler til at rengøre kaffemaskinen. Det er nok at bruge en fugtig klud. Vask aldrig nogen af kaffemaskinens komponenter i opvaskemaskinen.

Følgende dele af maskinen skal rengøres regelmæssigt:

- Kaffegrumsbeholderen (Q).
- Drypbakke (F).
- Vandbeholder (D).
- Kaffedyser (H).
- Tragt til formalet kaffe (U).
- Indersiden af maskinen, som man kan få adgang til efter at åbne servicedækslet (G).
- Bryggeenhed (L).

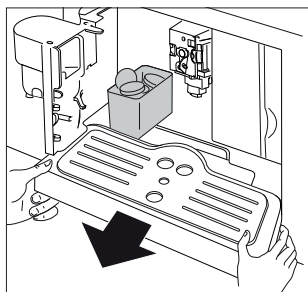


Rengøring af kaffegrumsbeholderen (Q)

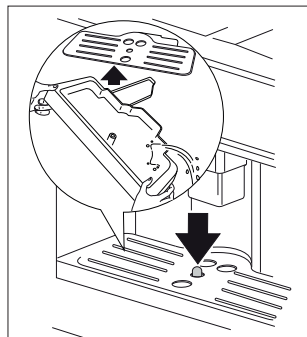
Når "EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER" (tøm kaffegrumsbeholder) vises, skal kaffegrumsbeholderen tømmes og rengøres. Sådan rengør du den:

Åbn servicedækslet på forsiden af apparatet, træk drypbakken ud, og gør den ren.

Rengør kaffegrumsbeholderen grundigt.



Vedligeholdelse og rengøring



Vigtigt! Når du trækker drybakken ud, skal kaffegrumsbeholderen altid tømmes.

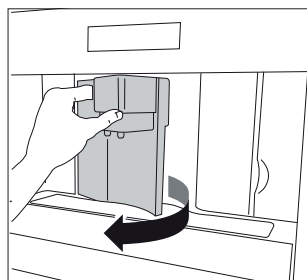
Rengøring af drybakken (F)

Vigtigt! Hvis drybakken ikke tømmes, kan vandet flyde over. Dette kan skade maskinen. Drybakken har en niveauindikator (rød), som viser vandniveauet indeni. Drybakken skal tømmes, før indikatoren stikker ud fra kopbakken,

og den skal rengøres.

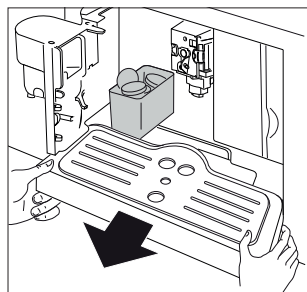
Sådan fjerner du drybakken (F):

1. Åbn servicedækslet.
2. Fjern drybakken og kaffegrumsbeholderen.
3. Rengør drybakken og kaffegrumsbeholderen.
4. Sæt drybakken og kaffegrumsbeholderen på plads igen.
5. Luk servicedækslet.



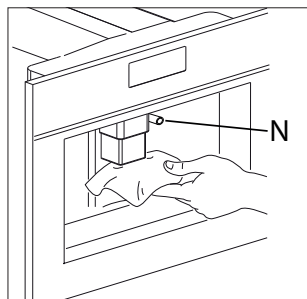
Rengøring af vandbeholderen (D)

1. Rengør vandbeholderen regelmæssigt (ca. en gang om måneden) med en fugtig klud og lidt opvaskemiddel.
2. Fjern alle rester af opvaskemidlet.

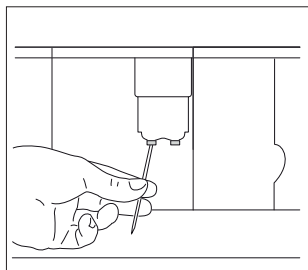


Rengøring af dyserne

1. Rengør dyserne regelmæssigt med en svamp.
2. Kontrollér regelmæssigt, at hullerne i kaffedysen ikke er blokeret.



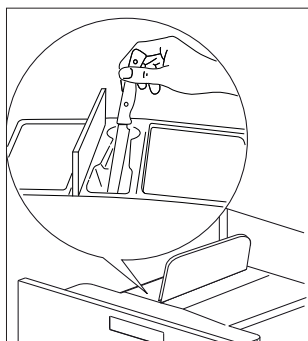
Vedligeholdelse og rengøring



Hvis det er nødvendigt, skal du fjerne kafferester med en tandstikker.

Mælkerester på siden af dysen (N) og i beholderen kan forhindre korrekt betjening af apparatet.

Hver gang du bruger kaffemaskinen, skal de derfor fjernes ved at rengøre dysen med en svamp

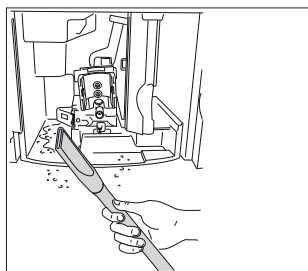


Rengøring af tragten til formalet kaffe

- Kontrollér regelmæssigt (ca. en gang om måneden), at tragten til formalet kaffe ikke er blokeret.

Rengøring af indersiden af kaffemaskinen

- Kontrollér regelmæssigt (ca. en gang om ugen), at indersiden af apparatet ikke er beskidt. Hvis det er nødvendigt, skal du fjerne kafferester med en svamp.
- Fjern kafferester med en støvsuger.



Rengøring af bryggeenheden

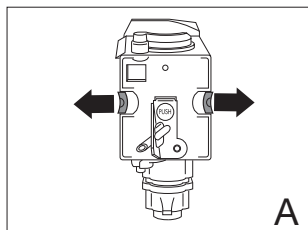
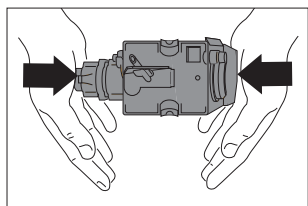
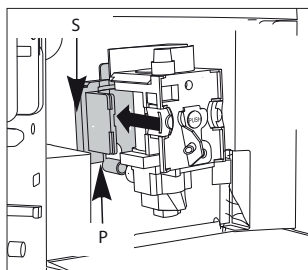
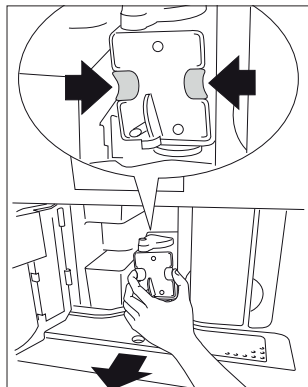
- Bryggeenheden skal rengøres regelmæssigt for at undgå at opbygge belægninger, som kan forårsage fejl.

Bryggeenheden må kun tages ud ved at trykke på knappen On/standby (tændt/standby) (Aa), når apparatet er slukket. Ellers kan kaffemaskinen blive alvorligt beskadiget.

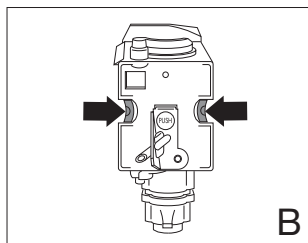
Sådan gør du:

1. Sluk apparatet ved at trykke på knappen On/standby (tændt/standby) (Aa) (sluk ikke på hovedkontakten, og tag ikke stikket ud), og vent på, at displayet slukker.
2. Åbn servicedækslet.
3. Fjern drypbakken og kaffegrumsbeholderen.

Vedligeholdelse og rengøring



A



B

4. Tryk de to farvede udløserknapper indad, og træk samtidig bryggeenheden udad.

Rengør bryggeenheder under rindende vand fra vandhanen uden at bruge rengøringsmidler. Brug aldrig opvaskemaskinen til at rengøre bryggeenheden.

Brug aldrig opvaskemiddel til at rengøre bryggeenheden. Dette ville fjerne smøremidlet, som er påført på indersiden af stemplet.

5. Sæt bryggeenheden i blød i vand i omkring 5 minutter, og skyl efter.

6. Efter rengøringen skal bryggeenheden (L) skubbes tilbage i den interne holder (S) og hen over stiften (P) i bunden. Skub derefter på symbolet PUSH (skub), indtil den klikker på plads.

Bemærk! Hvis bryggeenheden er svær at skubbe på plads, skal du først justere den til de korrekte dimensioner ved at trykke hårdt på den fra bunden og toppen.

7. Når enheden er sat på plads, skal du sikre, at de to farvede knapper er klikket ud igen, ellers er det ikke muligt at lukke servicedækslet.

- De to farvede knapper er klikket korrekt ud (A).
- De to farvede knapper er ikke klikket ud (B).

8. Sæt drypbakken og kaffegrumsbeholderen på plads igen.

9. Luk servicedækslet.

Bemærk

- Hvis bryggeenheden ikke er sat korrekt på plads, kan servicedækslet ikke lukkes.
- Hvis det er svært at sætte bryggeenheden på plads, skal den justeres til den rette højde (før du sætter den i) ved at trykke hårdt på den fra bunden og toppen.

Vedligeholdelse og rengøring

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

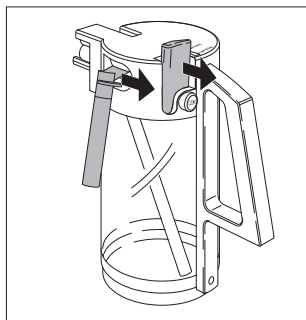
RO

FR

ES

- Hvis det stadig er svært at sætte bryggeenheden på plads:

- Lad den være uden for apparatet, indsæt drypbakken, luk servicedækslet, slå hovedafbryderen bag på enheden over på "off" (slukket) og derefter tilbage til "on" (tændt).
- Vent på, at alle lysene slukker, åbn dækslet, fjern drypbakken og sæt bryggeenheden på plads.
- Sæt drypbakken på plads igen sammen med kaffegrumsbeholderen.
- Luk servicedækslet.

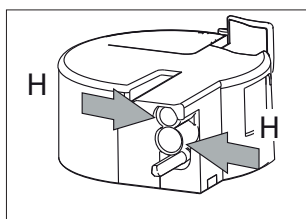
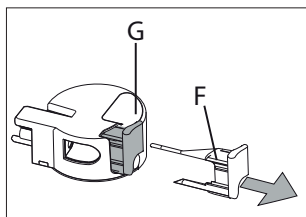
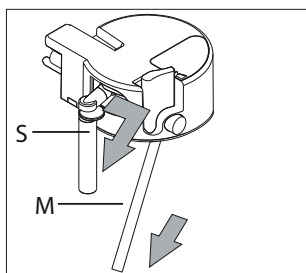


Rengøring af mælkebeholderen (N)

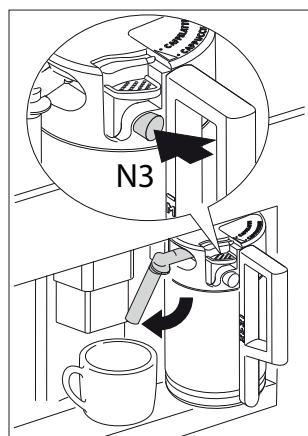
Rengør altid rørene i mælkebeholderen, når du bruger mælk. Hvis der stadig er mælk i beholderen, må du ikke lade det stå uden for køleskabet i længere tid end absolut nødvendigt. Rengør beholderen, hver gang du bruger mælk, som beskrevet i afsnittet "Brygning af cappuccino".

Alle komponenterne kan vaskes i en opvaskemaskine, og de skal placeres i maskinens øverste kurv.

1. Drej mælkebeholderens låg med uret, og fjern det.
2. Fjern mælkedysen (S) og indsugningsslangen (M).
3. Fjern mælkeskumsregulatoren (F) ved at trække den udad.
4. Vask alle delene grundigt med varmt vand og mildt opvaskemiddel. Sørg for, at der ikke er mælkerester i hullerne (H) og rillen (G) på den tynde ende af mælkeskumsregulatoren (F).



Vedligeholdelse og rengøring



5. Kontrollér, at der ikke sidder mælkerester i indsugningsslangen og dysen.
6. Sæt mælkeskumsregulatoren, mælkedysen og indsugningsslangen på plads igen.
7. Sæt dækslet på mælkebeholderen igen.

Rengøring af dyserne

Rengør dyserne på mælkebeholderen, hver gang du har varmet mælk eller brygget cappuccino. Ellers kan mælkeresterne sætte sig fast.

- Placer en beholder under mælkedysens rør, og tryk på knappen CLEAN (rens) (N3) på mælkebeholderen i mindst fem sekunder.

Displayet viser "CLEANING!" (rens).

Advarsel! Der er risiko for at blive skoldet af damp og varmt vand, som slipper ud af mælkedysens rør.

Meddelelser

Meddelelse	Betydning	Hvad skal der gøres?
Fill tank (fyld beholderen)	Vandbeholderen er tom eller ikke sat korrekt på plads. Vandbeholderen er beskidt, eller der er opstået kalkbelægninger inde i enheden.	Fyld vandtanken, og indsæt den i henhold til vejledningen. Rens eller afkalk vandbeholderen.
Ground too fine adjust mill + press 'ok' (formalningen er for fin, juster kværnen og tryk på "OK") Eller Ground too fine adjust mill + fill tank (formalningen er for fin, juster kværnen og fyld beholderen)	Kaffen kommer for langsomt ud. Kaffemaskinen kan ikke brygge kaffe.	Drej knappen til indstilling af formalingsgraden én position med uret (se "Indstilling af formalingsgraden"). Placer en beholder under dysen til det varme vand, og tryk på berøringstasten "hot water" (varmt vand) (13).
Empty waste coffee container (tøm kaffegrumsbeholderen)	Kaffegrumsbeholderen er fuld.	Tøm, rengør og sæt kaffegrumsbeholderen på plads igen.
Insert waste coffee container (indsæt kaffegrumsbeholderen)	Kaffegrumsbeholderen blev ikke sat på plads efter rengøring	Åbn servicedækslet, og indsæt kaffegrumsbeholderen.
Add pre-ground coffee (tilføj formalet kaffe)	Der blev ikke hældt formalet kaffe i påfyldningstragten, efter at funktionen til formalet kaffe blev aktiveret.	Tilføj formalet kaffe som beskrevet i "Espressobrygning med formalet kaffe".
Fill bean container (fyld kaffebønnebeholderen)	Der er ikke flere kaffebønner i kaffebønnebeholderen. Kværnen kan begynde at lave meget høje lyde. Dette kan betyde, at en lille sten fra kaffebønnerne har blokeret kværnemekanismen.	Fyld kaffebønnebeholderen. Kontakt kundeservice.
Descale (afkalk)	Viser, at kaffemaskinen har kalkbelægninger.	Afkalkningsprogrammet skal køres hurtigst muligt (se afsnittet "Afkalkning").

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Meddelelser

Meddelelse	Betydning	Hvad skal der gøres?
Close door (luk dæksel)	Service-dækslet står åbent.	Luk service-dækslet. Hvis service-dækslet ikke kan lukkes, skal du sørge for, at bryggeenheden er indsat korrekt (se "Rengøring af bryggeenheden").
Insert brewing unit (indsæt bryggeenhed)	Nogen har tilsyneladende glemt at sætte bryggeenheden på plads i kaffemaskinen efter rengøring.	Indsæt bryggeenheden (se "Rengøring af bryggeenheden").
General alarm! (generel alarm)	Indersiden af maskinen er meget beskidt.	Rengør indersiden af maskinen grundigt (se "Rengøring af kaffemaskinen"). Hvis kaffemaskinen stadig viser denne meddelelse, når den er blevet gjort ren, skal du kontakte kundeservice.

Problemløsning

Fejlskema

Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, betyder det ikke nødvendigvis, at det er defekt. Hvis kaffemaskinen ikke fungerer, og der vises en meddelelse, skal du kigge i problemløsningsafsnittet (se kapitlet "Meddelelser"). Hvis der ikke vises nogen meddelelse, skal du først forsøge at finde en løsning ved at kontrollere de forskellige punkter i fejlskemaet eller ved at kontakte serviceafdelingen (se flere oplysninger på garanticertifikatet).

Fejl	Årsag	Løsning
Kaffen er ikke varm.	Kopperne er ikke blevet forvarmet. Bryggeenheden er for kold.	Forvarm kopperne ved at skylle dem med varmt vand (se "Tip til at brygge varmere kaffe"). Varm bryggeenheden op med renseprogrammet, før du brygger kaffe (se "Rensning").
Kaffen har ikke nok crema.	Kaffen er malet for groft. Kaffeblandingen er ikke velegnet.	Drej knappen til indstilling af formalingsgraden én position mod uret (se "Indstilling af formalingsgraden"). Brug en kaffeblanding, der er beregnet til fuldautomatiske kaffemaskiner.
Kaffen kommer for langsomt ud.	Kaffen er malet for fint.	Drej knappen til indstilling af formalingsgraden én position mod uret (se "Indstilling af formalingsgraden").
Kaffen kommer for hurtigt ud.	Kaffen er malet for groft.	Drej knappen til indstilling af formalingsgraden én position mod uret (se "Indstilling af formalingsgraden").
Kaffen kommer kun ud af én af dyserne på kaffemaskinen.	Hullerne i dyserne er blokerede.	Fjern de tørre kafferester med en nål (se "Rengøring af kaffemaskinen").

Problemløsning

Fejl	Årsag	Løsning
Maskinen tænder ikke, når der trykkes på knappen On/standby (tændt/standby)	Der er ikke tændt på hovedafbryderen i højre side af maskinen, eller ledningen er ikke sat i en stikkontakt.	Kontrollér, at hovedafbryderen står i positionen "ON" (tændt), samt at strømledningen er sat korrekt i en stikkontakt.
Bryggeenheden kan ikke tages ud og rengøres.	Kaffemaskinen er tændt. Bryggeenheden kan kun fjernes, når maskinen er slukket.	Sluk for apparatet, og fjern bryggeenheden (se "Rengøring af bryggeenheden"). VIGTIGT! Bryggeenheden kan kun tages ud, når apparatet er slukket. Hvis du forsøger at fjerne bryggeenheden, mens kaffemaskinen er tændt, kan den blive alvorligt beskadiget.
Der kommer vand ud af dyserne i stedet for kaffe.	Der er blevet fyldt for meget formalet kaffe på.	Fjern bryggeenheden, og rengør indersiden af maskinen grundigt (se "Rengøring af kaffemaskinen" og "Rengøring af bryggeenheden"). Gentag processen med maksimalt to strøgne måleskeer med formalet kaffe.
Der blev anvendt formalet kaffe (i stedet for kaffebønner), og maskinen vil ikke brygge kaffe.	Der blev fyldt formalet kaffe på, mens maskinen var slukket.	Fjern bryggeenheden, og rengør indersiden af maskinen grundigt (se "Rengøring af kaffemaskinen" og "Rengøring af bryggeenheden"). Gentag processen med maskinen tændt.

Problemløsning

Fejl	Årsag	Løsning
Der kommer ikke kaffe ud af dyserne på kaffemaskinen, og kaffen løber i stedet ud gennem servicedækslet på siden.	Hullerne på kaffedyseren er blokeret af indtørret kaffe. Svingeskuffen på indersiden af servicedækslet er blokeret, og den sidder fast.	Fjern de tørre kafferester med en nål (se "Rengøring af kaffemaskinen"). Rengør svingeskuffen grundigt, især i området omkring hængslerne, så disse kan bevæge sig.
Mælken skummer for meget eller for lidt.	Forkert indstilling af skyderen på mælkebeholderens låg. Hvis mælken ikke skummer nok, er mælkebeholderen muligvis ikke sat korrekt på plads.	Du kan indstille mængden af skum i mælken til ethvert niveau med skyderen på låget: "CAPPUCCINO" (meget skummende mælk) eller "CAFFE LATTE" (ikke så skummende mælk). Sæt mælkebeholderen korrekt på plads.

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Installationsvejledning

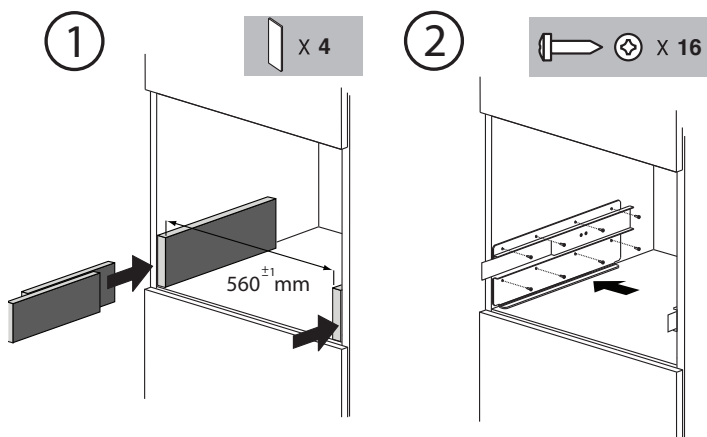
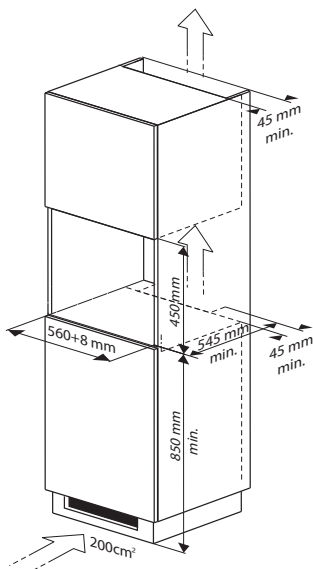
Vær opmærksom på følgende

- Når du har fjernet emballagen, skal du sikre, at produktet er komplet og uskadt. Hvis du er i tvivl, skal du undlade at bruge apparatet og kontakte en kvalificeret tekniker.
- Installationen må kun udføres af en kvalificeret tekniker og i overensstemmelse med gældende regler.
- Emballage (plasticposer, polystyren, papmaché osv.) må ikke efterlades inden for mindre børns rækkevidde, da dette kan udgøre en fare.
- Installér aldrig enheden i miljøer, hvor temperaturen når ned til 0 °C eller derunder (apparatet kan blive beskadiget, hvis vandet fryser).
- Sørg for, at spændingen svarer til den spænding, som er angivet på apparatets typeplade. Apparatet må kun sluttes til et effektivt jordet stik med en mærkestrøm på minimum 10 A. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for mulige problemer, som skyldes utilstrækkelig jordforbindelse.
- Sørg for, at stikket er tilgængeligt hele tiden, så stikket altid kan tages ud, hvis der er behov for det.
- Rør aldrig ved stikket med fugtige hænder.
- Træk aldrig i kablet, da dette kan beskadige det.
- Dette apparat kan monteres over en indbygget ovn, hvis denne har en køleblæser på bagsiden (maksimal effekt: 3 kW).
- Anvend ikke flere stikadaptere eller forlængerledninger.
- Strømkablet på dette apparat må ikke udskiftes af brugeren, da denne handling kræver specialværktøjer. Hvis kablet er beskadiget eller skal udskiftes, skal du kontakte et autoriseret servicecenter, så alle risici undgås.
- Du skal tilpasse indstillingen for vandets hårdhed hurtigst muligt, i henhold til vejledningen.

Installationsvejledning

Indbygning

Kontrollér minimumdimensionerne for korrekt installation af apparatet. Kaffemaskinen skal installeres i et opretstående skab, som skal være fastgjort til væggen.



EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

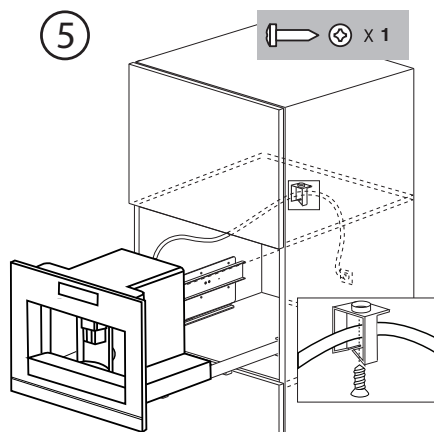
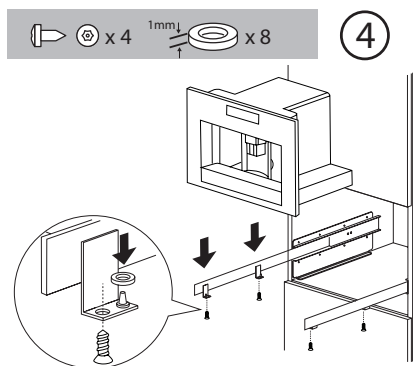
TR

RO

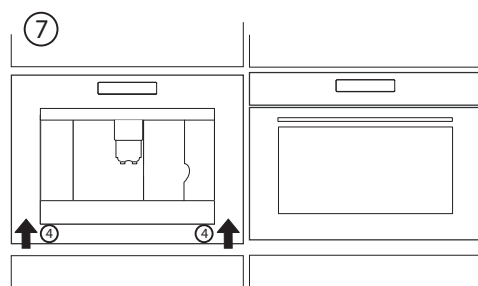
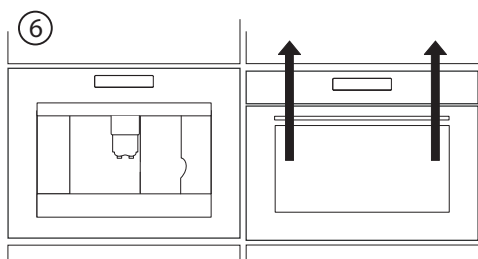
FR

ES

Installationsvejledning



- Placer apparatet på skinnen, og sørg for, at stifterne sidder korrekt i kabinettet. Fastgør det herefter med de medfølgende skruer.
- Hvis apparatet skal justeres i højden, skal du bruge de medfølgende afstandsstykker.
- Hvis kaffemaskinen står på et skab, en skuffe eller et andet apparat, skal der mindst være 1,5 mm mellem bunden af kaffemaskinen og toppen af skabet, skuffen eller det andet apparat.



Instrucțiuni importante privind siguranța și mediul

- **AVERTISMENT:** Aparatul și componentele sale accesibile se încălzesc în timpul utilizării. Trebuie să aveți grijă atunci când atingeți elementele încălzite.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Operațiunile de curățare și întreținere nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Curățați cu atenție toate componentele, având grijă în special la piesele care intră în contact cu cafeaua și laptele.
- Nu scufundați niciodată produsul în apă.
- Aparat cu cablu detașabil: evitați stropii de apă pe conectorul cablului de alimentare sau pe priza din spatele aparatului.
- Acest aparat este folosit numai pentru uz casnic. Nu este destinat utilizării în bucătării pentru personalul din magazine, birouri sau alte medii de lucru; ferme; de către clienți în hoteluri, moteluri sau alte medii de tip rezidențial; medii de tip cazare și mic dejun.
- Dacă fișa sau cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de serviciul pentru clienți pentru a se evita orice risc.
- **ATENȚIE:** Pentru a preveni deteriorarea aparatului, nu utilizați agenți de curățare alcalini la ștergere, utilizați o cârpă moale și un detergent slab.

Instrucțiuni importante privind siguranța și mediul

- Acest produs poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani, dacă aceștia au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Operațiunile de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de către copii, doar dacă aceștia au o vârstă mai mare de 8 ani și sunt supravegheați. Mențineți produsul și cablul său de alimentare departe de copiii cu vârsta sub 8 ani.
- Acest produs poate fi utilizat de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă aceștia au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Copii nu trebuie să se joace cu produsul.
- Deconectați întotdeauna aparatul atunci când nu este utilizat și înainte de a fi curățat.
-  Suprafața marcată cu acest simbol se încălzește în timpul utilizării (simbolul este prezent numai la anumite modele).
- **AVERTISMENT:** Modele cu suprafețe de sticlă: nu utilizați aparatul dacă suprafața este crăpată.
- Acest produs este destinat doar uzului casnic (circa 3000 de cești pe an). Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și, în acest caz, nu se va oferi nicio garanție.
- Acest aparat este destinat „producerii cafelei espresso” și a „băuturilor fierbinți”. Utilizați-l cu grijă pentru a evita opărirea din cauza apei și a jeturilor de abur sau a utilizării incorecte.

Instrucțiuni importante privind siguranța și mediul

- Nu vă sprijiniți și nu vă agățați de mașină atunci când aceasta este scoasă din carcasă și nu așezați obiecte grele sau instabile pe aceasta.
- Acest aparat poate fi instalat pe un cuptor încorporat, dacă acesta din urmă este prevăzut cu un ventilator de răcire în partea din spate (putere maximă-microunde: 3 kW).
- Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea inadecvată, incorectă sau nerezonabilă a aparatului.
- Atunci când utilizați aparatul, nu atingeți suprafețele fierbinți. Folosiți butoanele sau mânererele.
- În cazul unor defecțiuni, asigurați-vă că aparatul nu este conectat la rețeaua de alimentare electrică. Mutați comutatorul de alimentare din partea dreaptă (din spatele panoului frontal) în poziția 0. Adresați-vă departamentului nostru de service pentru reparații.
- Solicitați numai piese de schimb originale pentru utilizare. Nerespectarea celor de mai sus ar putea reduce gradul de siguranță al aparatului.
- Nu puneți obiecte care conțin lichide, materiale inflamabile sau corozive pe aparat.
- Utilizați suportul pentru a depozita accesoriile pentru cafea (de exemplu, boabe de cafea).
- Nu atingeți niciodată aparatul cu mâinile umede.
- Deconectați numai direct de la fișă.

Instrucțiuni importante privind siguranța și mediul

- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare, deoarece îl puteți deteriora.
- Pentru a deconecta aparatul complet, mutați comutatorul de alimentare de pe partea laterală a aparatului în poziția 0 (oprit).

Conformitate cu Directiva DEEE și eliminarea deșeurilor:

Acest produs este conform cu Directiva WEEE a UE (2012/19/UE). Acest produs a fost marcat cu simbolul de clasificare pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).



Acest produs a fost fabricat cu piese și materiale de înaltă calitate, care pot fi refolosite și reciclate. Nu eliminați acest produs împreună cu deșeurile menajere sau cu alte deșeurile la sfârșitul duratei sale de viață. Transportați-l la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Vă rugăm să contactați autoritățile locale, pentru a afla unde se află aceste puncte de colectare.

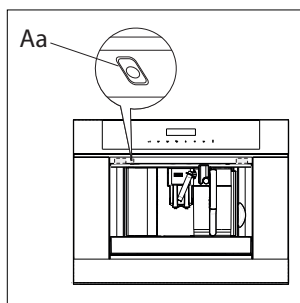
Conformitatea cu Directiva RoHS

Produsul pe care l-ați achiziționat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Acesta nu conține materiale periculoase și interzise, specificate în această Directivă.

Informații despre ambalaj



Ambalajele produsului sunt produse din materiale reciclabile, conform reglementărilor noastre naționale de mediu. Materialele utilizate pentru ambalaj nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere sau cu orice alt tip de deșeurile. Transportați-le la punctele de colectare pentru ambalaje, amenajate de autoritățile locale.



Pregătirea

Conectați aparatul la rețeaua de alimentare cu energie (consultați secțiunea „Instalare”) și porniți aparatul de la comutatorul de alimentare (consultați punctul „A” de la pagina 5). Prima dată când porniți aparatul de la comutatorul de alimentare și de fiecare dată când este conectat la rețea, acesta execută o acțiune de “SELF-DIAGNOSIS” („AUTODIAGNOZĂ”). Apoi, aparatul se oprește.

Pentru a porni aparatul, apăsați pe butonul On (Pornire)/Stand by (Aa) din partea stângă, dedesubtul panoului de comandă.

- Cafeaua a fost utilizată pentru a testa aparatul în fabrică și, prin urmare, este complet normal să mai existe urme de cafea în zona de măcinare.

- Stabiliți duritatea apei cât mai curând posibil, urmând instrucțiunile din secțiunea „Configurare duritate apă”.

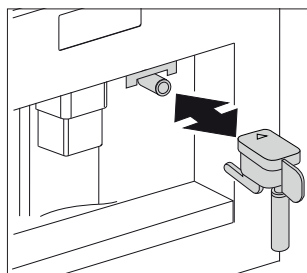
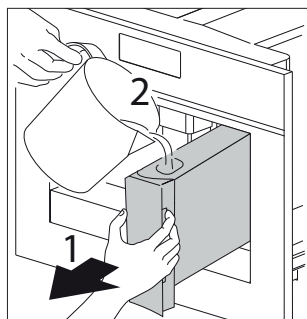
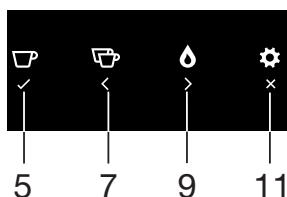
1. Porniți aparatul de la butonul de pornire/stand by (consultați punctul „Aa”) Aparatul va afișa mesajul ‘FILL TANK’ („UMPLEȚI REZERVORUL”) în mai multe limbi.

- Scoateți rezervorul de apă, clătiți-l și umpleți-l cu apă proaspătă, fără a depăși linia marcată MAX.

- Înclocuiți și împingeți atât cât este posibil.

2. Setări limba necesară.

- Atunci când este afișat mesajul “PRESS OK TO SET TO ENGLISH” („APĂSAȚI OK PENTRU A SETA LIMBA ROMÂNĂ”), apăsați și țineți apăsată tasta „OK” (5) timp de circa 5 secunde. Dacă ați setat limba greșit, urmați instrucțiunile din secțiunea „Configurare limbă”. Dacă limba dvs. nu este disponibilă, selectați o limbă din cele afișate. Instrucțiunile se referă la versiunea în limba engleză. Apoi urmați instrucțiunile afișate.



Utilizare



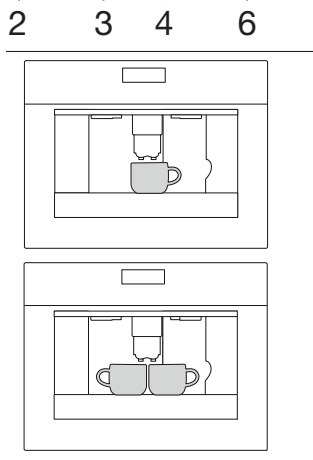
3. Așezați o ceașcă sub duza de apă. Dacă duza pentru apă fierbinte nu este introdusă, aparatul va afișa mesajul "INSERT WATER SPOUT" („INTRODUCEȚI DUZĂ APĂ”).
4. Puneți duza pentru apă fierbinte, dacă nu este prezentă. Aparatul va afișa: "HOT WATER PRESS OK" („APĂ FIERBINTĂ APĂSAȚI OK”).
5. Apăsăți tasta „OK” (5) și, după câteva secunde, va ieși puțină apă pe duză.
6. Aparatul va afișa acum mesajul "TURNING OFF PLEASE WAIT" („SE OPREȘTE, VĂ RUGĂM AȘTEPTAȚI”) și se va opri.
7. Extrageți aparatul, trăgându-l afară cu ajutorul mânerelor.
8. Deschideți capacul și umpleți containerul cu boabe de cafea, apoi închideți capacul și împingeți aparatul înapoi. Cafetiera este acum pregătită pentru funcționarea normală.

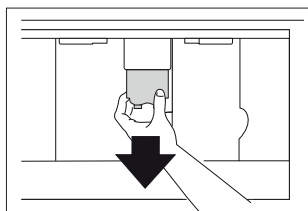
Atenție!

Umpleți rezervorul de apă numai cu apă rece. Nu utilizați niciodată alte lichide, precum apă minerală sau lapte. Pentru a preveni deficiențele de funcționare, nu umpleți niciodată cu cafea măcinată, boabe de cafea congelate sau caramelizate sau orice altceva care ar putea deteriora aparatul.

Nu:

- Atunci când utilizați aparatul pentru prima oară, trebuie să preparați 4-5 cești de cafea și 4-5 de cappuccino înainte ca aparatul să dea rezultate satisfăcătoare.
- De fiecare dată când porniți cafetiera de la comutatorul de alimentare (A), aceasta efectuează un ciclu de "SELF-DIAGNOSIS" („AUTODIAGNOZĂ”) și apoi se oprește. Pentru a-l porni din nou, apăsați pe butonul On (Pornire)/Stand by (Aa).





Funcționare

Prepararea cafelei (folosirea boabelor de cafea)

- Aparatul este presetat să prepare cafea cu gust normal. Puteți alege cafea cu gust foarte slab, slab, normal, tare sau extra-tare. De asemenea, există și o opțiune de pre-măcinare a cafelei.

- Pentru a alege gustul dorit, apăsați de mai multe ori tasta 'Coffee strength' („Tărie cafea”) (2). Gustul solicitat al cafelei va fi afișat.

1. Așezați o ceașcă sub duze pentru a face o cafea sau 2 cești pentru 2 cafele.

2. Lăsați în jos duzele, cât mai aproape posibil de ceașcă, pentru o cafea mai cremoasă.

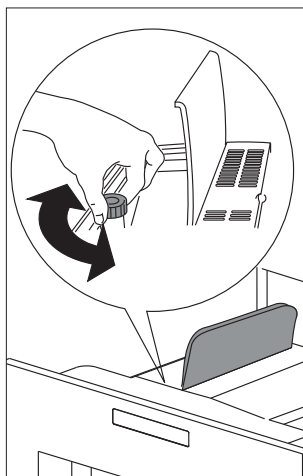
3. Apăsați pe tasta 'type of coffee' („tip de cafea”) (3) pentru a selecta tipul de cafea:

- Espresso
- Ceașcă medie
- Ceașcă mare

4. Apăsați tasta 'one cup of coffee deliver' („furnizare o ceașcă de cafea”) (4) dacă doriți să preparați o cafea și tasta „furnizare două cești de cafea” (6), dacă doriți să preparați două cafele.

– Aparatul va măcina acum boabele și va începe să toarne cafeaua în ceașcă.

– După ce a furnizat toată cantitatea de cafea, mașina va opri furnizarea automat și va evacua reziduurile de cafea în recipientul pentru reziduuri de cafea. După câteva secunde, aparatul este pregătit pentru o nouă utilizare.



2 3 4 6

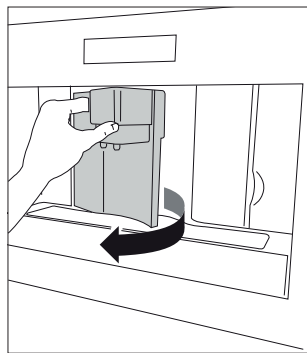
Sfaturi

- Pentru oprirea produsului, apăsați butonul On-off (Pornire/Oprire) (Aa / consultați pagina 5). Înainte de a se opri, aparatul efectuează un ciclu automat de clătire. Aveți grijă să nu vă opăriți.

Utilizare

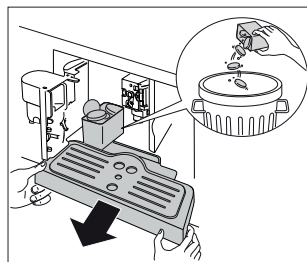
- În cazul în care cafeaua doar picură sau nu curge deloc, butonul de setare al gradului de măcinare trebuie răsucit în sensul acelor de ceasornic (consultați „Setare nivel de măcinare”). Răsuciți numai cu un clic, până când cafeaua este furnizată la un nivel satisfăcător.
- În cazul în care cafeaua curge prea repede, iar crema nu are gustul dorit de dvs., răsuciți butonul în sens invers). Asigurați-vă că nu răsuciți butonul pentru setarea gradului de măcinare prea tare, întrucât cafeaua poate picura atunci când distribuiți în 2 cești.
- Puteți opri distribuirea cafelei apăsând pe tasta ‘One cup of coffee deliver’ („Furnizare o ceașcă de cafea”) (4) sau pe tasta ‘Two cup of coffee deliver’ („Furnizare două cești de cafea”) (6) din nou.

- După ce distribuirea cafelei s-a terminat (bara de progres ajunge la – 100%), puteți schimba cantitatea de cafea (consultați „Schimbare cantitate de cafea”).
- Atunci când afișajul indică mesajul “FILL TANK!” („UMPLEȚI REZERVORUL!”), trebuie să umpleți rezervorul, în caz contrar aparatul nu mai poate prepara cafea. Este normal să existe o cantitate de apă rămasă în rezervorul de apă, atunci când mesajul este afișat.



Sfaturi pentru prepararea unei cafele mai fierbinți

- După 3 minute de la prepararea ultimei cafele, puteți preîncălzi unitatea de preparare a băuturii folosind setarea “RINSING” („CLĂTIRE”) din meniu (consultați Clătire, pagina 20) Evacuați apa în tava de scurgere de dedesubt sau folosiți, alternativ, această apă pentru a umple (și apoi a goli) ceașca ce urmează a fi folosită pentru cafea.
- Nu folosiți cești prea groase, întrucât vor absorbi prea multă căldură.



Goliți recipientul de reziduuri de cafea

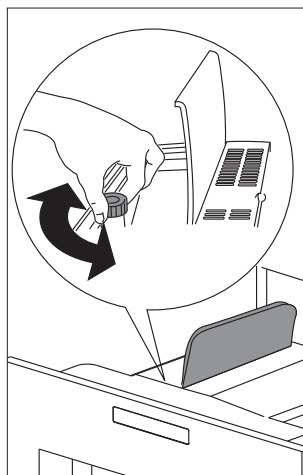
- Aparatul calculează numărul de cafele preparate. La fiecare 14 cafele simple (sau 7 duble), aparatul afișează mesajul "EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER" („GOLIȚI RECIPIENTUL DE REZIDUURI DE CAFEA”). Aceasta înseamnă că recipientul de reziduuri de cafea este plin și trebuie golit și curățat.
- Cât timp recipientul de reziduuri de cafea nu este curățat, acest mesaj rămâne afișat, iar cafetiera nu mai poate prepara cafea.
- Pentru a curăța, deschideți ușa de serviciu din față trăgând de duza de cafea, scoateți tava de scurgere, goliți-o și clătiți-o.

Important!

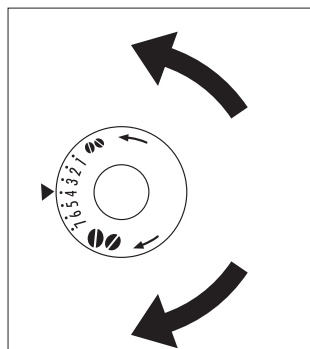
- Extrageți întotdeauna tava de scurgere în întregime, pentru a evita căderea acesteia atunci când scoateți recipientul de măcinare. Goliți recipientul de măcinare și curățați-l temeinic, asigurându-vă că toate reziduurile depuse pe fundul acestuia sunt îndepărtate.
- De fiecare dată când trageți tava de scurgere afară, recipientul de reziduuri de cafea trebuie golit, de asemenea, chiar dacă nu este în întregime plin. Dacă acest proces nu este efectuat, recipientul de reziduuri de cafea poate da pe dinafară în timpul preparării cafelei, iar cafetiera se poate bloca.
- Nu scoateți niciodată rezervorul de apă atunci când aparatul distribuie cafea. În caz contrar, aparatul nu va mai putea să prepare cafea. Dacă aparatul funcționează defectuos, nu contactați centrul de service imediat, ci consultați, mai întâi, ghidul de depanare. Dacă acest lucru nu ajută, contactați serviciul clienți.

Modificarea cantității de cafea

Aparatul este presetat din fabrică să furnizeze automat următoarele cantități de cafea:



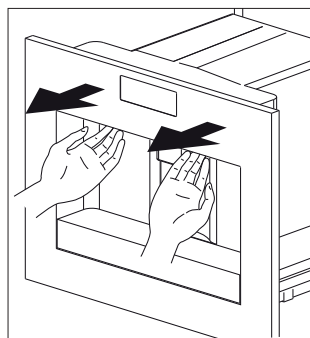
Utilizare



- Espresso
- Ceașcă medie
- Ceașcă mare

Pentru a modifica aceste cantități, procedați după cum urmează:

1. Așezați o ceașcă sub duze.
2. Apăsați pe tasta „tip de cafea” (3) pentru a selecta tipul de cafea:
3. Mențineți apăsată tasta „furnizare o ceașcă de cafea” (4) până când este afișat mesajul “PROGRAM QUANTITY” („PROGRAMARE CANTITATE”) și începe furnizarea cafelei.
4. De îndată ce cafeaua din ceașcă ajunge la nivelul dorit, apăsați din nou aceeași pictogramă. Cantitatea setată a fost acum programată.

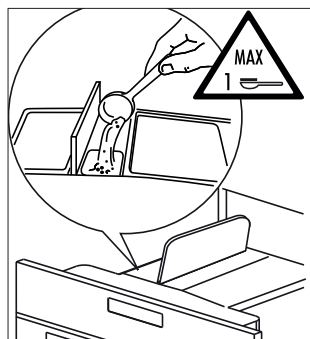


Setarea gradului de măcinare

- În cazul în care cafeaua este distribuită prea repede sau prea încet (în picuri), puteți modifica gradul de măcinare.

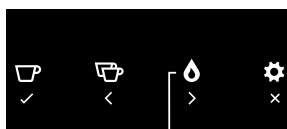
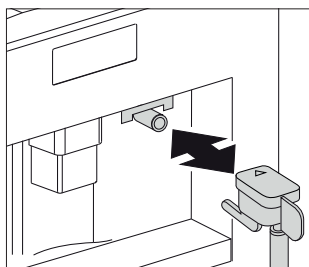
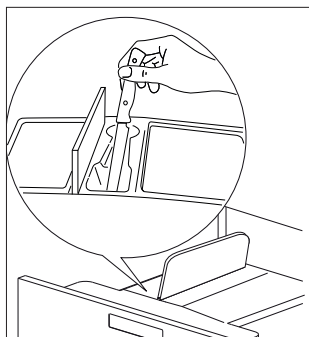
Modificați gradul de măcinare numai în timpul procesului de măcinare. În caz contrar, cafetiera se poate deteriora.

1. Scoateți aparatul trăgându-l afară cu ajutorul mânerelor.
2. Apăsați tasta ‘one cup of coffee deliver’ („furnizare o ceașcă de cafea”) (4).
3. Deschideți capacul suportului pentru boabe de cafea.
4. Răsuciți butonul în sens antiorar pentru a seta gradul de măcinare și a obține o cafea măcinată mai fin, o furnizare mai lentă și un aspect mai cremos. Răsuciți butonul în sens orar pentru o cafea măcinată mai aspru și o furnizare mai rapidă (nu un strop o dată).

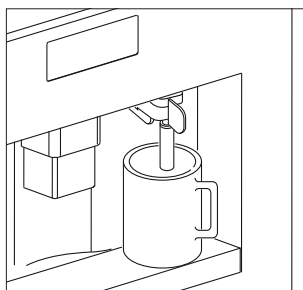


Reglarea va fi vizibilă după prepararea a cel puțin 2 cești de cafea.

Utilizare



8



Prepararea cafelei espresso cu cafea măcinată.

1. Apăsăți tasta 'Coffee strength' („Tărie cafea”) (2) de câteva ori pentru a selecta “PRE-GROUND” („PRE-MĂCINARE”).
2. Scoateți aparatul trăgându-l afară cu ajutorul mânerelor.
3. Ridicați capacul central, puneți o măsură de cafea premăcinată în pâlnie, împingeți aparatul la loc și procedați conform descrierii din secțiunea “Making coffee using coffee beans” („Preparare cafea cu boabe de cafea”). Puteți prepara doar o cafea o dată, apăsând tasta ‘One cup deliver’ („Furnizare o ceașcă”) (4).
4. După ce ați utilizat mașina cu cafea premăcinată, pentru a reveni la prepararea cafelei cu boabe, dezactivați funcția de utilizare a cafelei premăcinate apăsând tasta „Tărie cafea” (2).

Note

- Nu introduceți niciodată cafea premăcinată atunci când mașina este oprită, aceasta putându-se răspândi în interiorul aparatului.
- Nu adăugați niciodată mai mult de o măsură, în caz contrar aparatul nu va prepara cafea.
- Utilizați numai măsura pusă la dispoziție.
- Introduceți în pâlnie numai cafea premăcinată pentru mașinile de preparat cafea espresso
- Dacă se folosește mai mult de o măsură de cafea premăcinată iar pâlnia se înfundă, împingeți cafeaua în jos, cu un cuțit. Apoi scoateți și curățați unitatea de preparare a băuturii și mașina conform descrierii din secțiunea „Curățarea unității de preparare a băuturii”.

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

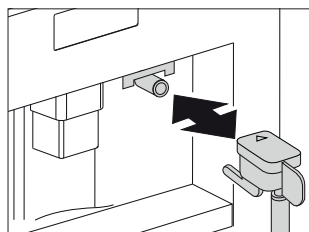
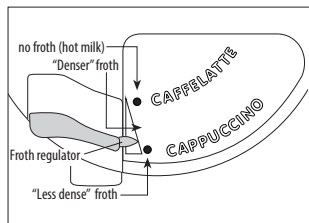
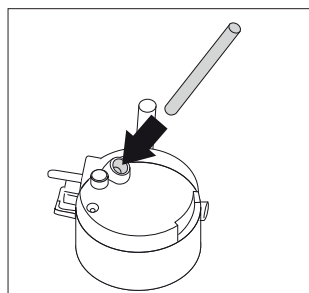
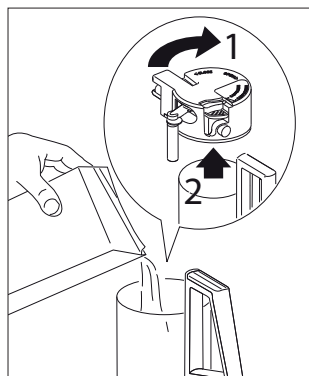
TR

RO

FR

ES

Utilizare



Prepararea apei fierbinți

Apa fierbinte se poate utiliza pentru încălzirea ceștilor și prepararea băuturilor fierbinți, precum ceaiul sau supele semipreparate.

Atenție! Activați duza de apă fierbinte numai atunci când sub aceasta se află un recipient. Dacă scăpați apă fierbinte, vă puteți opări!

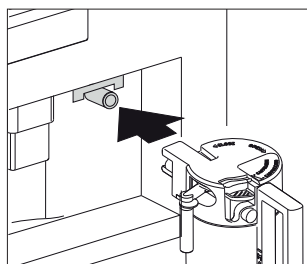
1. Montați duza de apă fierbinte.
2. Așezați un recipient dedesubtul duzei de apă fierbinte.
3. Apăsăți tasta 'Hot water' („Apă fierbinte”) (8). Apa fierbinte este distribuită, iar afișajul indică “HOT WATER” („APĂ FIERBINTE”). Odată ce cantitatea programată de apă fierbinte este distribuită, distribuirea se va opri automat. Timp de câteva secunde, afișajul indică “PREPARATION RUNNING PLEASE WAIT” („PREPARARE ÎN CURS, VĂ RUGĂM AȘTEPTAȚI”). Apoi aparatul este gata să prepare cafea din nou, iar setările pentru ultima cafea apar pe afișaj.

Modificarea cantității de apă fierbinte

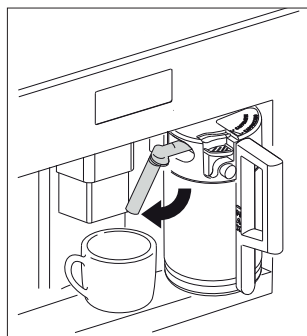
Mașina este setată implicit să furnizeze automat 150 ml de apă fierbinte. Pentru a modifica aceste cantități, procedați după cum urmează:

1. Așezați un recipient dedesubtul duzei de apă.
2. Mențineți apăsată tasta 'Hot water' touch key („Apă fierbinte”) (8) până când este afișat mesajul “PROGRAM QUANTITY” („PROGRAMARE CANTITATE”) și începe furnizarea apei fierbinți.
3. De îndată ce apa fierbinte din ceașcă ajunge la nivelul dorit, apăsați din nou aceeași pictogramă. Cantitatea setată a fost acum programată.

Utilizare



12 13



12 13

Preparare cappuccino

Această caracteristică vă permite să preparați cappuccino. În acest sens, utilizați recipientul special pentru lapte. Clătiți recipientul pentru lapte sub robinet, atunci când îl folosiți pentru prima oară.

1. Selectați gustul cafelei pe care doriți să-l utilizați pentru a prepara cappuccino, apăsând tasta 'Coffee strength' („Tărie cafea”) (2).

2. Scoateți capacul recipientului de lapte.

3. Umpleți recipientul cu circa 100 grame de lapte pentru fiecare cappuccino care va fi preparat.

– Nu depășiți niciodată nivelul MAX (corespunzător cu aproximativ 750 ml) marcat pe recipient.

– Ideal ar fi să folosiți lapte degresat sau semidegresat la temperatura din frigider (circa 5°C).

– Asigurați-vă că tubul de admisie este corect introdus în garnitura din cauciuc.

4. Apoi, puneți la loc capacul recipientului de lapte.

– Cantitatea de spumă se poate regla mișcând regulatorul la „CAPPUCCINO” sau „CAFFE LATTE”.

– CAFFE LATTE pentru o spumă mai densă.

– CAPPUCCINO pentru o spumă mai puțin densă.

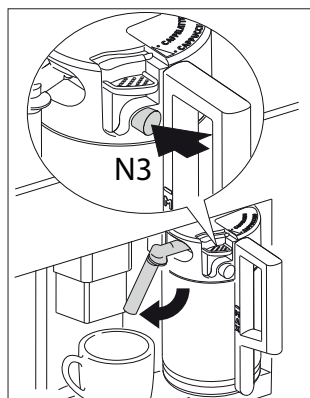
5. Scoateți duza pentru apă fierbinte și montați recipientul pentru lapte la ajutoraj.

6. Poziționați duza pentru lapte (N4) și apoi puneți o ceașcă suficient de mare sub duzele de cafea și lapte.

7. Apăsăți tasta 'Cappuccino deliver' („Furnizare cappuccino”) (12). „CAPPUCCINO” este afișat, iar după câteva secunde spuma de lapte curge din duza pentru lapte în ceașca de dedesubt (furnizarea se oprește automat).

8. Apoi, aparatul va furniza cafea.

Utilizare



9. Cappuccino este acum gata. Îndulciți după gust, dacă doriți, presărați puțină pudră de cacao pe spumă.

Preparare Latte Macchiato

Pregătiți aparatul conform descrierii din secțiunea „Preparare cappuccino”.

- La pasul 4: poziționați regulatorul de spumă (N2) între CAPPUCINO și CAFFE LATTE imprimat pe capacul recipientului pentru lapte.
- La pasul 7: apăsați tasta „Latte Macchiato” (13).

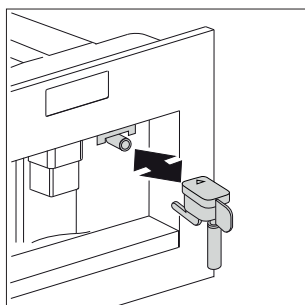
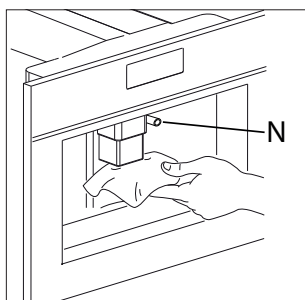
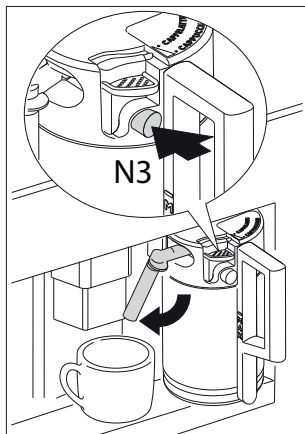
Spuma de lapte

1. Pregătiți aparatul conform descrierii din secțiunea „Preparare cappuccino”, pașii 2, 3, 4, 5 și 6.
2. Apăsați tasta „Cappuccino” (12) sau „Latte Macchiato” (13) de două ori (în decurs de două secunde). Calitatea spumei de lapte furnizată este egală cu aceea a băuturii selectate (cappuccino sau latte macchiato).

Note

- În timp ce preparați cappuccino sau latte macchiato, fluxul de spumă de lapte sau cafea poate fi întrerupt apăsând tasta „Furnizare cappuccino” (12) sau tasta „Latte macchiato” (13).
- Dacă laptele din recipient se termină în timpul furnizării spumei de lapte, scoateți recipientul și adăugați lapte. Apoi, reatașați-l și apăsați tasta ‘Cappuccino deliver’ („Furnizare cappuccino”) (12) sau tasta „Latte Macchiato” (13) pentru a solicita din nou cappuccino.
- Pentru a asigura curățenia și igiena completă a dispozitivului de preparat spumă de lapte, curățați întotdeauna recipientul de lapte după ce preparați cappuccino. Pe afișaj va apărea intermitent mesajul “PRESS CLEAN!” („APĂSAȚI CURĂȚARE!”)

Utilizare



- Așezați un recipient sub duza de lapte.
- Apăsați butonul CLEAN (CURĂȚARE) de pe capac (N3) și țineți apăsat timp de cel puțin 5 secunde pentru a porni funcția de curățare. Aparatul afișează mesajul "CLEANING" („CURĂȚARE”) deasupra unei bare de progres. Nu trebuie să eliberați butonul CLEAN (CURĂȚARE) până când bara nu indică în totalitate că s-a terminat curățarea. După eliberarea butonului CLEAN (CURĂȚARE), funcționarea se oprește. După curățare, scoateți recipientul de lapte și puneți-l în frigider. Laptele nu trebuie lăsat afară din frigider pentru mai mult de 15 minute.

- Pentru modificarea cantității de cafea sau spumă de lapte, pe care aparatul o va furniza automat în ceașcă, procedați conform descrierii din secțiunea „Modificarea cantității de cafea și lapte pentru cappuccino sau latte macchiato”.

Modificarea cantității de lapte și de cafea pentru Cappuccino sau Latte Macchiato

- Aparatul este setat implicit să furnizeze automat un cappuccino sau un latte macchiato standard. Pentru a modifica aceste cantități, procedați după cum urmează:
 1. Umpleți recipientul cu lapte până la nivelul maxim.
 2. Țineți apăsată tasta „Furnizare cappuccino” (12) până când mesajul "MILK FOR CAPPUCCINO PROGRAM QUANTITY" („CANTITATE LAPTE PENTRU PROGRAM CAPPUCCINO”) este afișat sau țineți apăsat tasta „Late Macchiato” (13) până când mesajul "MILK FOR MACCHIATO PROGRAM QUANTITY" („CANTITATE LAPTE PENTRU PROGRAM MACCHIATO”).
 3. Eliberați tasta. Aparatul începe să furnizeze lapte.

Utilizare

4. Odată ce cantitatea de lapte necesară a fost furnizată în ceașcă, apăsați tasta „Furnizare cappuccino” (12) sau tasta „Latte Macchiato” (13) din nou. După câteva secunde, aparatul începe să furnizeze cafea în ceașcă și este afișat mesajul “COFFEE FOR CAPPUCC. („CANTITATE CAFEA PENTRU CAPPUCCINO). PROGRAM CAPPUCC.”) sau mesajul “COFFEE FOR MACCHIATO PROGRAM QUANTITY” („CANTITATE CAFEA PENTRU PROGRAM MACCHIATO”).
5. Odată ce cantitatea de cafea necesară a fost furnizată în ceașcă, apăsați tasta ‘Cappuccino deliver’ („Furnizare cappuccino”) (12) sau tasta „Latte Macchiato” (13) din nou. Furnizarea cafelei se oprește. Mașina este acum reprogramată cu noile cantități de lapte și cafea.

Curățarea duzelor

Curățați duzele recipientului pentru lapte de fiecare dată după ce încălziți lapte sau preparați cappuccino. În caz contrar, resturile de lapte se pot întări.

1. Așezați un recipient sub tubul distribuitorului de lapte și apăsați butonul CURĂȚARE (N3) de pe recipientul pentru lapte timp de cel puțin 5 secunde. Afișajul indică “CLEANING” („CURĂȚARE”)!

Avertisment! Risc de opărire cu abur și apă fierbinte care ies din tubul distribuitorului de lapte.

2. Scoateți recipientul pentru lapte și curățați duzele aparatului cu o cârpă umedă.
3. Montați duza de apă fierbinte la loc.

Notă: După ce ați terminat de curățat, scoateți recipientul pentru lapte și puneți-l în frigider, deoarece laptele nu trebuie să rămână afară din frigider mai mult de 15 minute. Consultați „Curățarea duzelor și a recipientului pentru lapte” pentru informații despre curățarea recipientului pentru lapte.

Utilizarea opțiunilor din meniu

Puteți modifica următoarele opțiuni și funcții din meniu:

- Clătirea
- Setarea limbii
- Economisirea energiei (activarea sau dezactivarea economisirii energiei)
- Setarea orei (zilei)
- Auto start (pornire automată)
- Auto off (oprire automată)
- Setarea temperaturii (a apei pentru prepararea cafelei)
- Duritatea apei
- Contrast (afișaj)
- Semnal sonor
- Statistici (de pe aparat)
- Valori implicite (resetare)
- Decalcifierea

Pentru a reveni la modul de preparare a cafelei, apăsați tasta 'Return' („Revenire”) (11).



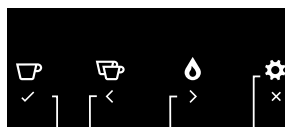
11

Clătirea

Dacă au trecut 2-3 minute de la ultima cafea preparată, ar trebuie să clătiți, mai întâi, sistemul pentru a preîncălzi unitatea de preparare a băuturii. Selectați funcția de clătire din meniul corespunzător. Lăsați apa să curgă în tava de scurgere de dedesubt. Puteți utiliza această apă și pentru a încălzi ceașca pe care o folosiți pentru cafea. În acest caz, lăsați, pur și simplu, apa fierbinte să curgă în ceașcă (și apoi goliți-o).

1. Apăsați tasta „MENIU” (10) pentru a accesa meniul.

2. Apăsați tastele „Derulare” (7 și 9) până când apare afișat “RINSING” („CLĂTIRE”).



5 7

9

10

Setări



3. Apăsați tasta „OK” (5) pentru a confirma. Este afișat mesajul ‘RINSING PRESS OK’ („CLĂTIRE APĂSAȚI OK”). Apăsați din nou tasta „OK” (5) pentru a confirma.
4. Aparatul efectuează un ciclu de clătire automat (o cantitate mică de apă fierbinte iese din duze și este colectată în tava de scurgere de dedesubt).

Setarea limbii

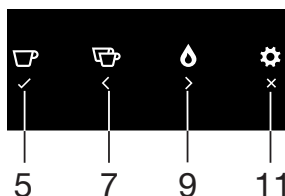
Puteți alege între mai multe limbi. O limbă diferită poate fi selectată după cum urmează:

1. Apăsați tasta „MENIU” (10) și apăsați tastele de derulare (7 și 9) până când apare opțiunea de meniu „SETARE LIMBĂ”. Confirmați opțiunea de meniu cu tasta „OK” (5).
2. Limba setată apare pe afișaj. Apăsați tastele de derulare (7 și 9) până când apare limba dorită. Atunci când apare pe afișaj limba dorită, confirmați cu tasta „OK” (5).

Economisire energie

Utilizați această funcție pentru a activa sau dezactiva Economisirea energiei. Atunci când este activată, funcția reduce consumul de energie în conformitate cu Regulamentele europene. Pentru a activa sau dezactiva funcția, după cum urmează:

1. Apăsați tasta „MENIU” (10) și apăsați tastele de derulare (7 și 9) până când apare opțiunea de meniu “ENERGY SAVING” („ECONOMISIRE ENERGIE”).
2. Confirmați opțiunea de meniu cu tasta „OK” (5).
3. Este afișat mesajul “DISABLE?” („DEZACTIVĂRE?”) (sau “ENABLE?” („ACTIVARE?”) dacă funcția a fost deja dezactivată). Confirmați cu tasta „OK” (5).



Setarea orei

Pentru a regla ora de pe afișaj, procedați după cum urmează:

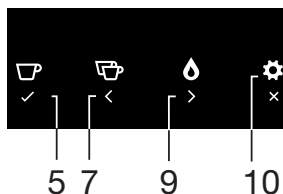
1. Apăsați tasta „MENIU” (10) și utilizați tastele de derulare (7 și 9) până când este afișat mesajul “SET TIME” („SETARE ORĂ”). Apăsați tasta „OK” (5). Orele vor apărea intermitent pe afișaj.
2. Utilizați tastele de derulare (7 și 9) pentru a seta ora, apoi apăsați tasta „OK” (5) pentru a confirma. Minutele vor apărea intermitent pe afișaj.
3. Utilizați tastele de derulare (7 și 9) pentru a seta minutele. Apăsați apoi tasta „OK” (5) pentru a confirma.
4. Apăsați tasta ‘RETURN’ („REVENIRE”) (11) pentru a ieși din meniu.

Auto start

Puteți seta timpul de pornire automată pentru ca aparatul să fie pregătit la un anumit moment (de exemplu, dimineața), astfel încât să puteți prepara cafeaua imediat.

Atenție! Pentru a activa această funcție, ora trebuie setată corect.

1. Apăsați tasta „MENIU” (10) pentru a accesa meniul și apoi tastele de derulare (7 și 9) până când este afișat mesajul „AUTO START”.
2. Apăsați tasta „OK” (5). Este afișat mesajul “ENABLE?” („ACTIVARE?”)
3. Apăsați tasta „OK” (5). Orele vor apărea intermitent pe afișaj.
4. Utilizați tastele de derulare (7 și 9) pentru a seta ora.
5. Apăsați tasta „OK” (5) pentru a confirma. Minutele vor apărea intermitent pe afișaj.
6. Utilizați tastele de derulare (7 și 9) pentru a seta minutele.



Setări

7. Apăsați tasta „OK” (5) pentru a confirma. Sub „AUTO START” apare „ENABLED” („ACTIVAT”).
8. Apăsați tasta ‘RETURN’ („REVENIRE”) (11) pentru a ieși din meniu.

Dezactivare pornire automată

1. Apăsați tasta „MENIU” (10) pentru a accesa meniul și apoi tastele de derulare (7 și 9) până când este afișat mesajul „AUTO START”.
2. Apăsați tasta „OK” (5). Este afișat mesajul „DISABLE?” („DEZACTIVARE?”).
3. Apăsați tasta „OK” (5). Este afișat mesajul „DISABLED” („DEZACTIVARE”).
4. Apăsați tasta ‘RETURN’ („REVENIRE”) (11) pentru a ieși din meniu.



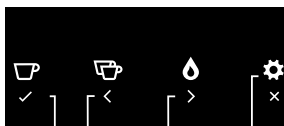
11

Auto off (Standby)

Aparatul este setat implicit să se oprească dacă nu este utilizat timp de 30 de minute. Timpul se poate modifica astfel încât aparatul să se oprească după 15 sau 30 de minute ori după 1, 2 sau 3 ore.

Pentru a reprograma oprirea automată, procedați după cum urmează:

1. Apăsați tasta „MENIU” (10) și apăsați tastele de derulare (7 și 9) până când apare opțiunea de meniu „AUTO OFF” („OPRIRE AUTOMATĂ”). Confirmați opțiunea de meniu cu tasta „OK” (5).
2. Selectați un alt timp pentru oprire automată cu ajutorul tastelor de derulare (7 și 9). Atunci când apare pe afișaj limba dorită, confirmați cu tasta „OK” (5).
3. Apăsați tasta ‘RETURN’ („REVENIRE”) (11) pentru a ieși din meniu.



5

7

9

10

Setări



11

Setarea temperaturii cafelei

Sunt patru niveluri de temperatură.

Nivelurile de temperatură a cafelei sunt definite după cum urmează:

● ○ ○ ○ = scăzut

● ● ● ● = ridicat

Setările din fabrică se pot modifica după cum urmează:

1. Apăsați tasta „MENIU” (10) și tastele de derulare (7 și 9) până când apare opțiunea de meniu “SET TEMPERATURE” („SÉTARE TEMPERATURĂ”).
2. Confirmați opțiunea de meniu cu tasta „OK” (5). Pe afișaj apare setarea curentă.
3. Selectați altă temperatură cu ajutorul tastelor de derulare (7 și 9). Atunci când apare pe afișaj temperatura dorită, confirmați cu tasta „OK” (5).
4. Apăsați tasta ‘RETURN’ („REVENIRE”) (11) pentru a ieși din meniu.

Duritatea apei

Un mesaj “DESCALE!” („DECALCIFIERE!”) apare pe afișaj după ce aparatul a fost folosit o perioadă setată de fabrică, calculată pe baza cantității maxime de calcar care poate fi conținută de apa utilizată. Dacă este necesar, perioada de operare se poate extinde, făcând decalcifierea mai puțin frecventă, prin programarea aparatului pe baza conținutului efectiv de calcar din apa utilizată. Procedați după cum urmează:

1. Scoateți banda “Total Hardness Test” („Test duritate totală”) (în fața manualului dvs.) și scufundați-o complet în apă timp de câteva secunde.

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Setări

2. Scoateți-o și așteptați 30 de secunde până când culoarea i se modifică și se formează un număr de puncte roșii. De exemplu, dacă apar 3 puncte roșii pe banda de testare, trebuie să setați nivelul de duritate al apei la 3.

●○○○ = duritatea apei 1

●●○○ = duritatea apei 2

●●●○ = duritatea apei 3

●●●● = duritatea apei 4

Dacă nu mai aveți un test de duritate a apei, puteți găsi datele în tabelul de mai jos.

3. Apăsăți tasta „MENIU” (10) și apăsați tastele de derulare (7 și 9) până când apare opțiunea de meniu “WATER HARDNESS” („DURITATE APĂ”). Confirmați opțiunea de meniu cu tasta „OK” (5).

4. Pe afișaj apare setarea curentă.

5. Apăsăți tastele de derulare (7 și 9) până când este afișat nivelul de duritate stabilit. Confirmați selecția cu tasta „OK” (5). Aparatul este acum programat să furnizeze avertismentul privind decalcifierea atunci când este necesar, pe baza durității efective a apei.

Informațiile cu privire la duritatea apei din zona dvs. se pot obține de la autoritățile locale responsabile. Tabelul de mai jos indică setarea privind duritatea apei necesară pentru mașina dvs.

Duritate Germania	Duritate Franța	Duritatea apei mașină
0 - 6 dH	0 - 11 fH	1
7 - 13 dH	12 - 17 fH	2
14 - 20 dH	18 - 36 fH	3
> 21 dH	> 37 fH	4

Reglarea contrastului

Setări

Pentru a mări sau a scădea gradul de contrast al afișajului, procedați după cum urmează:

1. Apăsați tasta „MENIU” (10) pentru a accesa meniul și apoi tastele de derulare (7 și 9) până când este afișat mesajul „CONTRAST”.
2. Apăsați tasta „OK” (5) pentru a confirma.
3. Apăsați tastele de derulare (7 și 9) până când gradul de contrast de pe afișaj este atins. Bara de progres indică nivelul selectat al contrastului:

●○○○○ = scăzut

●●●●● = ridicat

4. Apăsați tasta „OK” (5) pentru a confirma.
5. Apăsați tasta ‘RETURN’ („REVENIRE”) (3) o dată pentru a părăsi funcția sau de două ori, pentru a părăsi meniul.

Semnal sonor

Puteți activa sau dezactiva sunetul emis de mașină de fiecare dată când este apăsată o pictogramă sau un accesoriu este introdus/scos.

1. Apăsați tasta „MENIU” (10) pentru a accesa meniul și apoi tastele de derulare (7 și 9) până când este afișat mesajul “BUZZER” („SEMNAL SONOR”).
2. Apăsați tasta „OK” (5) pentru a confirma.
3. Este afișat mesajul “Disable?” („Dezactivare?”) (sau “enable?” („activare?”) dacă funcția a fost deja dezactivată). Apăsați tasta „OK” (5) pentru a confirma.

Statistici

Puteți căuta următoarele valori:

- câte cafele au fost preparate;
- Câte băuturi cu lapte (cappucino/latte macchiato/spumă de lapte);
- de câte ori a fost aparatul curățat de depunerile de calcar;
- numărul total de litri de apă livrată.



Setări

Două cești de cafea distribuite în același moment sunt numărate ca două cești.

Procedați după cum urmează pentru a căuta valorile:

1. Apăsați tasta „MENIU” (10) și apăsați tastele de derulare (7 și 9) până când apare opțiunea de meniu “STATISTICS” („STATISTICI”). Confirmați opțiunea de meniu cu tasta „OK” (5). Prin apăsarea tastelor de derulare (7 și 9) puteți verifica:

- câte cafele au fost preparate;
 - câte băuturi din lapte au fost preparate;
 - de câte ori a fost aparatul curățat de depunerile de calcar;
 - numărul total de litri de apă livrată.
2. Apăsați tasta ‘RETURN’ („REVENIRE”) (11) pentru a ieși din meniu.

Valori implicite (resetare)

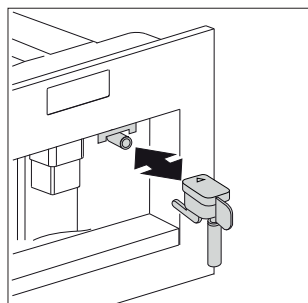
Aceasta va reseta toate setările meniului și cantitățile programate la valorile implicite (cu excepția limbii, care rămâne setată ca atare).

Pentru a reseta valorile implicite, procedați după cum urmează:

1. Apăsați tasta „MENIU” (10) și apăsați tastele de derulare (7 și 9) până când apare opțiunea de meniu “DEFAULT VALUES” („VALORI IMPLICITE”).
2. Confirmați opțiunea de meniu cu tasta „OK” (5).
3. Afișajul indică CONFIRM?“ („CONFIRMARE?“).
4. Confirmați opțiunea de meniu cu tasta „OK” (5).

Decalcifierea

În timp, încălzirea continuă a apei utilizată la prepararea cafelei duce la depunerea calcarului pe circuitele interne ale mașinii. Decalcificați atunci când apare mesajul intermitent “DESCALE” („DECALCIFIERE”) pe afișaj.



Utilizați numai agentul de curățare a depozitelor recomandat de producător. În caz contrar, utilizarea altor agenți va invalida garanția. Curățați de calcar conform descrierii.

1. Introduceți duza de apă fierbinte.
2. Apăsăți tasta „MENIU” (10) și apăsăți tastele de derulare (7 și 9) până când apare opțiunea de meniu “DESCALE” („DECALCIFIERE”). Confirmați opțiunea de meniu cu tasta „OK” (5).
3. Afișajul indică “CONFIRM?” („CONFIRMARE?”). Confirmați cu tasta „OK” (5).
4. Mesajul “ADD DESCALER PRESS OK” („ADAUGARE AGENT DECALCIFIERE APĂSAȚI OK”). Goliți rezervorul de apă, turnați conținutul sticlei cu agent de decalcifiere (125 ml) în rezervor respectând instrucțiunile de pe ambalajul agentului de decalcifiere, apoi adăugați 1 litru de apă. Pentru operațiile de decalcifiere ulterioare, soluția de decalcifiere poate fi cumpărată de la un centru de service tehnic autorizat.

Asigurați-vă că niciun strop din produsul de decalcifiere nu intră în contact cu suprafețele sensibile la acizi, precum marmura, calcarul și ceramica.

5. Puneți un recipient gol cu capacitatea de minimum 1,5 litri sub duzele de cafea și duza de apă fierbinte.
6. Apăsăți tasta „OK” (5). Afișajul indică “DESCALING IN PROGRESS” („DECALCIFIERE ÎN DESFĂȘURARE”). Programul de decalcifiere pornește, iar lichidul de decalcifiere este furnizat mai întâi din duzele de cafea și apoi din duza de apă fierbinte.
 - Programul de decalcifiere execută automat o serie de clătiri și pauze pentru a elimina depunerile de calcar din interiorul mașinii.

Setări

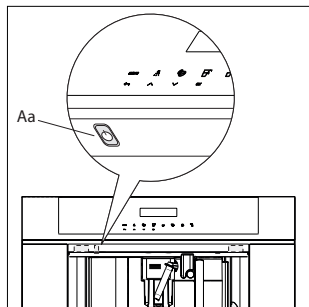
- După aproximativ 30 de minute este afișat mesajul “RINSING FILL TANK” („CLĂTIRE UMPLEȚI REZERVORUL”). Aparatul este gata acum pentru procesul de clătire cu apă curată.
- 7. Goliți recipientul utilizat pentru a colecta soluția de decalcifiere.
- 8. Scoateți rezervorul de apă, goliți rezervorul de apă și umpleți-l cu apă curată.
- 9. Puneți la loc rezervorul de apă și puneți recipientul înapoi sub duzele de cafea și duza de apă fierbinte. Afișajul indică: “RINSING PRESS OK” („CLĂTIRE APĂSAȚI OK”).
- 10. Apăsăți tasta „OK” (5).
 - Apa fierbinte curge din duzele de cafea și este afișat mesajul “RINSING PLEASE WAIT” („CLĂTIRE VĂ RUGĂM AȘTEPTAȚI”).
 - După aproximativ 30 de minute este afișat mesajul “RINSING FILL TANK”(„CLĂTIRE UMPLERE REZERVOR”).
- 11. Goliți recipientul utilizat pentru a colecta apa utilizată pentru clătire.
- 12. Scoateți rezervorul de apă, goliți rezervorul de apă și umpleți-l cu apă curată.
- 13. Puneți la loc rezervorul de apă și puneți recipientul înapoi sub duzele de cafea și duza de apă fierbinte. Afișajul indică: “RINSING PRESS OK” („CLĂTIRE APĂSAȚI OK”).
- 14. Apăsăți tasta „OK” (5).
 - Apa fierbinte curge din duza de apă fierbinte.
 - Odată terminată clătirea, afișajul indică “RINSING COMPLETE PRESS OK” („CLĂTIRE FINALIZATĂ APĂSAȚI OK”).
- 15. Apăsăți tasta „OK” (5).
 - Aparatul se oprește automat.

Dacă ciclul de decalcifiere este întrerupt înainte de terminare, aparatul continuă să afișeze mesajul de decalcifiere, iar programul trebuie repornit de la început.

Lipsa decalcifierii aparatului duce la anularea garanției

Întreținere și curățare

Înainte de a efectua orice operație de curățare, mașina trebuie oprită apăsând pe comutatorul de alimentare (A) și deconectată de la rețeaua de alimentare cu energie. Nu scufundați niciodată automatul de cafea în apă.



Curățarea cafetierei

Nu utilizați solvenți sau detergenți abrazivi pentru a curăța cafetiera. Este suficientă o cârpă umedă. Nu spălați niciodată niciuna din părțile componente ale cafetierei în mașina de spălat vase.

Următoarele părți ale mașinii trebuie curățate regulat.

- Recipientul de reziduuri de cafea (Q).
- Tava de scurgere (F).
- Rezervor de apă (D)
- Duzele de cafea (H).
- Pâlnia pentru cafea premăcinată (U).
- Interiorul mașinii, accesibil după deschiderea ușii de serviciu (G).
- Unitatea de preparare a băuturii (L).

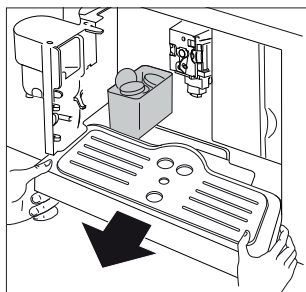
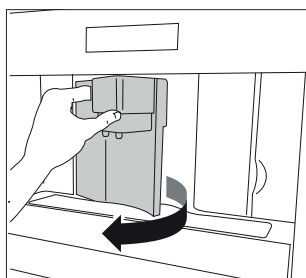
Curățarea recipientul de reziduuri de cafea (Q)

Atunci când apare mesajul "EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER" („GOLIȚI RECIPIENTUL DE REZIDUURI DE CAFEĂ”), recipientul trebuie golit și curățat. Pentru a curăța:

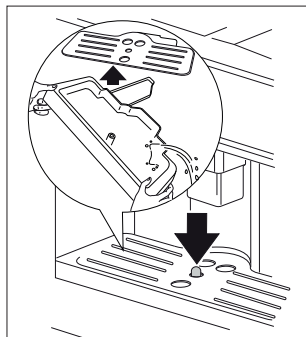
Deschideți ușa de serviciu din partea din față a aparatului, extrageți tava de scurgere și curățați.

Curățați temeinic recipientul de reziduuri de cafea.

Important! Atunci când extrageți tava de scurgere, recipientul de reziduuri de cafea trebuie întotdeauna golit.



Întreținere și curățare

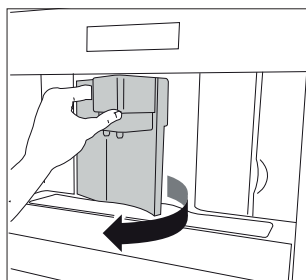


Curățarea tăvii de scurgere (F)

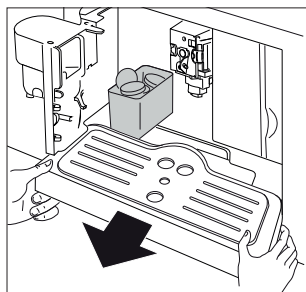
Important! Dacă tava de scurgere nu este golită, apa ar putea să dea pe dinafară. Aceasta ar putea deteriora mașina. Tava de scurgere este prevăzută cu un indicator de nivel (roșu) care indică nivelul conținutului de apă. Înainte ca indicatorul să iasă afară din tava ceștii, tava de scurgere trebuie golită

și curățată.

Scoaterea tăvii de scurgere (F):



1. Deschideți ușa de serviciu.
2. Scoateți tava de scurgere și recipientul de reziduuri de cafea.
3. Scoateți tava de scurgere și recipientul de reziduuri de cafea.
4. Puneți tava de scurgere și recipientul de reziduuri de cafea la loc.
5. Închideți ușa de serviciu.



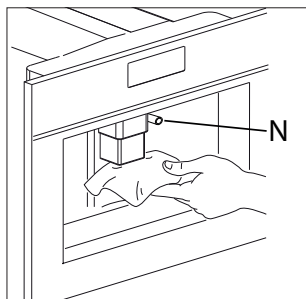
Curățarea rezervorului de apă (D)

1. Curățați rezervorul de apă regulat (cam o dată pe lună) cu o cârpă umedă și puțin lichid de spălare neutru.
2. Îndepărtați toate urmele de lichid de spălare.

Curățarea duzelor

1. Curățați duzele periodic cu un burete.
2. Verificați cu regularitate ca orificiile din duzele de cafea să nu fie înfundate.

Dacă este nevoie, eliminați depunerile de cafea cu o scobitoare.



Întreținere și curățare

EN

DE

IT

SV

FI

NO

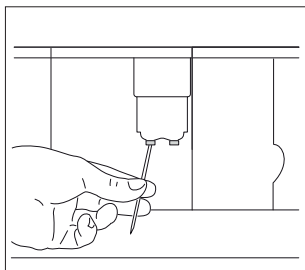
DA

TR

RO

FR

ES

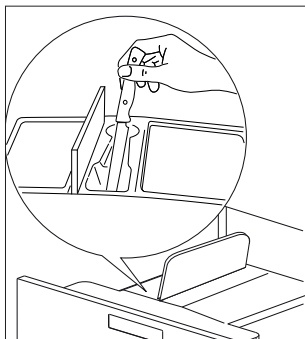


Resturile de lapte rămase pe ajutoraj (N) și în recipient, pot periclita funcționarea corectă a aparatului.

De fiecare dată când folosiți cafetiera, acestea trebuie eliminate prin curățarea ajutorajului cu un burete

Curățarea pâlniei pentru cafea premăcinată

- Verificați regulat (cam o dată pe lună) ca pâlnia pentru cafea premăcinată să nu fie înfundată.

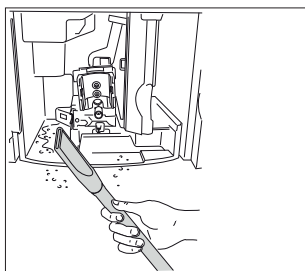


Curățarea interiorului cafetierei

- Verificați regulat (cam o dată pe săptămână) ca interiorul aparatului să nu fie murdar. Dacă este nevoie, eliminați depunerile de cafea cu un burete.
- Îndepărtați reziduurile cu un aspirator.

Curățarea unității de preparare a băuturilor

- Unitatea de preparare a băuturilor trebuie curățată regulat, pentru a se evita formarea crustelor de cafea, ceea ce ar putea cauza funcționarea necorespunzătoare.

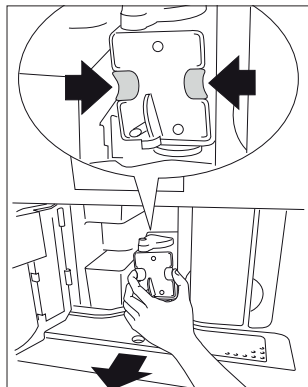


Unitatea de preparare a băuturilor se poate scoate numai atunci când aparatul este oprit, prin apăsarea butonului de pornire/stand by (Aa). În caz contrar, cafetiera poate fi grav deteriorată.

Procedați după cum urmează:

1. Opiți aparatul apăsând pe butonul de pornire/stand by (Aa) (nu opiți comutatorul de alimentare și nu deconectați de la rețea) și așteptați ca afișajul să se închidă.
2. Deschideți ușa de serviciu.
3. Scoateți tava de scurgere și recipientul de reziduuri de cafea.
4. Apăsăți cele două butoane colorate în interior și, în același timp, trageți unitatea de preparare a băuturilor în afară.

Întreținere și curățare

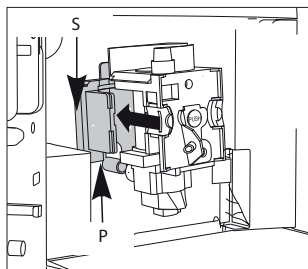


Curățați unitatea de preparare a băuturilor cu jet de apă de la robinet, fără a utiliza detergent. Nu curățați niciodată unitatea de preparare a băuturii în mașina de spălat vase.

Nu folosiți lichid de spălare pentru a curăța unitatea de preparare a băuturii. A se îndepărta lubrifiantul aplicat la interiorul pistonului.

5.Scufundați unitatea în apă timp de 5 minute, apoi clătiți-o.

6.După curățare, puneți unitatea de preparare a băuturilor (L) la loc, glisând-o pe suportul interior (S) și pe știftul (P) din partea inferioară, apoi apăsați simbolul PUSH până când se fixează.

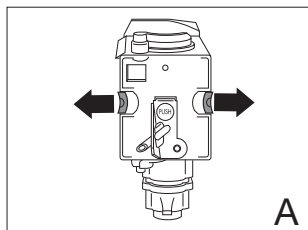
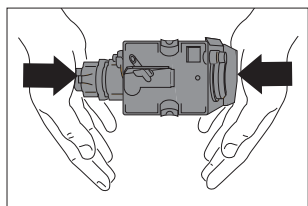


N.B.! Dacă unitatea de preparare a băuturilor este greu de introdus, trebuie să o adaptați, mai întâi, la dimensiunile corecte apăsând-o cu forță dinspre partea inferioară înspre partea superioară.

7.Odată introdus, asigurați-vă că cele două butoane colorate au revenit la poziția în afară, în caz contrar ușa de serviciu nu se va putea închide.

– Cele două butoane colorate au ieșit corect în afară (A).

– Cele două butoane colorate nu au ieșit în afară (B).



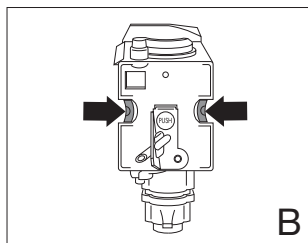
8.Puneți tava de scurgere și recipientul de reziduuri de cafea la loc.

9.Închideți ușa de serviciu.

Note

• Dacă unitatea de preparat băuturi nu este amplasată corect, ușa de serviciu nu poate fi închisă.

• Dacă este dificil să introduceți unitatea, trebuie făcut acest lucru la înălțimea corectă (înainte de introducerea) apăsând unitatea de preparare a băuturii ferm, din partea de jos și din partea de sus.



Întreținere și curățare

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

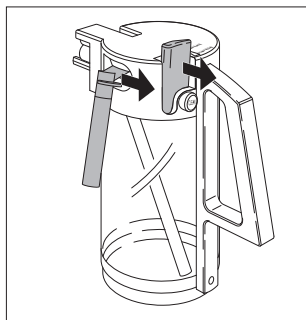
TR

RO

FR

ES

- Dacă încă este dificil să introduceți unitatea:
 - Lăsați-o în afara aparatului, puneți tava de scurgere, închideți ușa de serviciu, comutați comutatorul de alimentare de pe partea din spate a aparatului la „oprit” și apoi din nou la „pornit”.
 - Așteptați ca toate luminile să se stingă, apoi deschideți ușa, scoateți tava de scurgere și puneți la loc unitatea de preparare a băuturii.
 - Puneți la loc tăvița de scurgere împreună cu recipientul de măcinare.
 - Închideți ușa de serviciu.

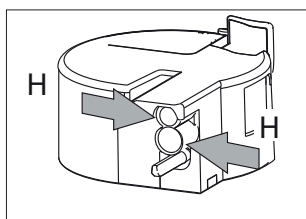
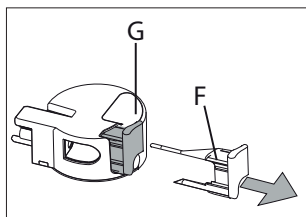
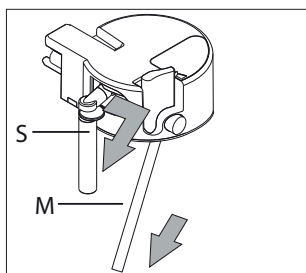


Curățarea recipientului pentru lapte (N)

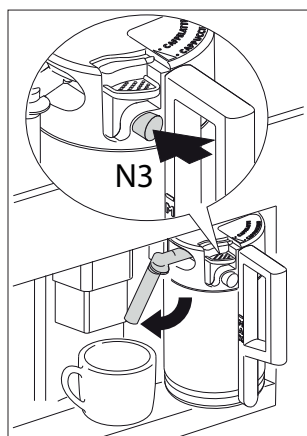
Curățați întotdeauna tuburile din interiorul recipientului pentru lapte atunci când preparați lapte. Dacă mai este lapte în recipient, nu-l lăsați afară din frigider pentru mai mult timp decât este strict necesar. Curățați recipientul de fiecare dată când preparați lapte, conform descrierii din secțiunea „Preparare cappuccino”.

Toate părțile componente se pot spăla la mașina de spălat vase, așezându-le în coșul din partea de sus a acesteia.

1. Răsuciți capacul recipientului de lapte în sens orar, apoi scoateți-l.
2. Scoateți duza de lapte (S) și tubul de admisie (M).
3. Scoateți regulatorul de spumă de lapte (F), trăgându-l în afară.
4. Spălați temeinic toate părțile componente cu apă fierbinte și lichid de spălare neutru. Asigurați-vă că nu mai sunt resturi de lapte în orificii (H) și în canelura (G) de la capătul fin al regulatorului de spumă de lapte (F).
5. Verificați ca tubul de admisie și duza să nu fie înfundate cu resturi de lapte.
6. Puneți la loc regulatorul de spumă de lapte, duza pentru lapte și tubul de admisie.
7. Puneți la loc capacul recipientului de lapte.



Întreținere și curățare



Curățarea duzelor

Curățați duzele recipientului pentru lapte de fiecare dată după ce încălziți lapte sau preparați cappuccino. În caz contrar, resturile de lapte se pot întări.

- Așezați un recipient sub tubul distribuitorului de lapte și apăsați butonul CURĂȚARE (N3) de pe recipientul pentru lapte timp de cel puțin 5 secunde.

Afișajul indică "CLEANING" („CURĂȚARE”)!

Atenție! Risc de opărire cu abur și apă fierbinte care ies din tubul distribuitorului de lapte.

Mesaje

Mesaj	Sens	Ce facem?
Umpleți rezervorul	Rezervorul de apă este gol sau nu este așezat corespunzător. Rezervorul de apă este murdar sau În interiorul său s-au format depuneri de calcar.	Umpleți rezervorul de apă și introduceți-l conform instrucțiunilor. Clătiți sau decalcificați rezervorul de apă.
Măcinat prea fin reglați dispozitivul de măcinare + apăsați ok Sau Măcinat prea fin reglați dispozitivul de măcinare + apăsați ok + umpleți rezervorul	Cafeaua curge prea încet. Cafetiera nu mai poate prepara cafea.	Răsuciți butonul pentru măcinare. Setare grad cu răsucire în sens orar cu o poziție (consultați „setarea gradului de măcinare”). Amplasați un recipient sub duza de apă fierbinte și apăsați pe tasta ‘hot water’ („apă fierbinte”) (13).
Goliți recipientul de reziduuri de cafea.	Recipientul de reziduuri de cafea este plin.	Goliți, curățați și puneți la loc recipientul de reziduuri de cafea.
Introduceți recipientul de reziduuri de cafea.	Recipientul de reziduuri de cafea nu a fost pus la loc după curățare.	Deschideți ușa de serviciu și introduceți recipientul de reziduuri de cafea.
Adăugați cafea premăcinată.	Nu a fost pusă cafea măcinată în jghebul de umplere după selectarea funcției de cafea premăcinată.	Adăugați cafea măcinată conform descrierii din secțiunea „preparare cafea espresso utilizând cafea măcinată”.
Umpleți recipientul pentru boabe.	Nu mai sunt boabe de cafea în recipientul pentru boabe. Dacă mecanismul de măcinare scoate un zgomot foarte puternic, aceasta poate însemna că o mică piatră dintre boabele de cafea a blocat mecanismul de măcinare.	Umpleți recipientul pentru boabe de cafea. 9 Consultați servicii clienți.
Decalcifiere	Indică faptul că s-au format cruste de calcar în cafetieră.	Programul de decalcifiere trebuie efectuat cât mai curând posibil (consultați „executarea programului de decalcifiere”).

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Mesaje

Mesaj	Sens	Ce facem?
Închideți ușa	Ușa de serviciu este deschisă.	Închideți ușa de serviciu. Dacă ușa de serviciu nu poate fi închisă, asigurați-vă că unitatea de preparare a băuturii este introdusă corect (consultați „curățarea unității de preparare a băuturii”).
Introduceți unitatea de preparare a băuturii.	Cineva a uitat probabil să pună unitatea de preparare a băuturii înapoi în cafetieră, după curățare.	Introduceți unitatea de preparare a băuturii (consultați „Curățarea unității de preparare a băuturii”).
Alarmă generală!	Interiorul mașinii este foarte murdar.	Curățați cu grijă interiorul mașinii (consultați „Curățarea cafetierei”). În cazul în care cafetiera încă arată acest mesaj după ce a fost curățată, consultați serviciul pentru clienți.

Depanare

Tabel erori

Dacă aparatul nu funcționează corespunzător, aceasta nu înseamnă întotdeauna că este defect. Dacă nu funcționează cafetiera și este afișat un mesaj, consultați informațiile referitoare la rezolvarea problemei (consultați secțiunea „Mesaje”). Dacă nu este afișat niciun mesaj, încercați să găsiți o soluție mai întâi prin verificarea punctelor menționate în tabelul de mai jos sau contactați departamentul de service (consultați certificatul de garanție pentru detalii).

Eroare	Cauză	Soluție
Cafeaua nu este fierbinte.	Ceștile nu au fost preîncălzite. Unitatea de preparare a băuturilor este prea rece.	Preîncălziți ceștile clătindu-le cu apă caldă (consultați „Sfaturi despre cum să faceți cafeaua mai fierbinte”). Încălziți unitatea de preparare a băuturilor cu programul de clătire, înainte de a prepara cafea (consultați „Clătirea”).
Cafeaua nu are suficientă cremă.	Cafeaua este măcinată prea aspru. Amestecul de cafea nu este adecvat.	Răsuciți butonul pentru setarea gradului de măcinare cu o poziție, în sens antiorar (consultați „Setarea gradului de măcinare”). Utilizați un amestec de cafea adecvat pentru cafetiarele complet automate.
Cafeaua curge prea încet.	Cafeaua este măcinată prea fin.	Răsuciți butonul pentru setarea gradului de măcinare cu o poziție în sens antiorar (consultați „Setarea gradului de măcinare”).
Cafeaua curge prea repede.	Cafeaua este măcinată prea aspru.	Răsuciți butonul pentru setarea gradului de măcinare cu o poziție în sens antiorar (consultați „Setarea gradului de măcinare”).
Cafeaua va curge numai din una dintre duzele de pe distribuitorul de cafea.	Orificiile duzelor sunt blocate.	Eliminați resturile de cafea uscate cu un ac (consultați „Curățarea cafetierei”).

Depanare

Eroare	Cauză	Soluție
Mașina nu pornește atunci când butonul on (pornire)/stand by este apăsat	Comutatorul de alimentare de pe partea dreaptă a aparatului nu este pornit sau fișa de alimentare nu este cuplată la rețea.	Verificați comutatorul să fie în poziția „PORNIT” și cablul de alimentare să fie conectat corespunzător la priză.
Unitatea de preparare a băuturii nu poate fi scoasă pentru curățare.	Cafetiera este pornită. Unitatea de preparare a băuturii se poate scoate numai atunci când mașina este oprită.	Oprii aparatul și scoateți unitatea de preparare a băuturii (consultați „Curățarea unității de preparare a băuturii”). IMPORTANT: Unitatea de preparare a băuturilor se poate scoate numai atunci când aparatul este oprit. Dacă încercați să scoateți unitatea de preparare a băuturilor în timp ce cafetiera este pornită, aceasta ar putea fi grav deteriorată.
Din duze curge apă în loc de cafea.	A fost introdusă prea multă cafea premăcinată.	Scoateți unitatea de preparare a băuturilor și curățați cu grijă interiorul mașinii (consultați „Curățarea cafetierei” și „Curățarea unității de preparare a băuturilor”). Repetați procedura folosind maximum 2 linguri de măsurare a nivelului cu cafea măcinată.
A fost folosită cafea măcinată (în locul boabelor de cafea), iar mașina nu distribuie cafea.	Cafeaua premăcinată a fost introdusă în timp ce mașina era oprită.	Scoateți unitatea de preparare a băuturilor și curățați cu grijă interiorul mașinii (consultați „Curățarea cafetierei” și „Curățarea unității de preparare a băuturilor”). Repetați procedura cu mașina pornită.

Depanare

Eroare	Cauză	Soluție
Cafeaua nu curge din duzele de pe distribuitorul de cafea, ci afară, pe ușa de serviciu din lateral.	Orificiile din distribuitorul de cafea sunt blocate cu cafea uscată. Sertarul glisant din interiorul trapei de serviciu este blocat și nu se mișcă.	Eliminați resturile de cafea uscate cu un ac (consultați „Curățarea cafetierei”). Curățați cu grijă sertarul glisant, în special în zona din jurul balamalelor, pentru ca acestea să continue să se miște.
Laptele face prea multă sau prea puțină spumă.	Setare greșită a glisorului de pe capacul recipientului pentru lapte. Dacă laptele nu face spumă suficientă, recipientul pentru lapte ar putea să nu fie așezat corect.	Puteți seta cantitatea de spumă a laptelui la orice nivel, utilizând glisorul de pe capac. „CAPPUCCINO” (lapte cu foarte multă spumă) sau „CAFFE LATTE” (lapte cu mai puțină spumă). Amplasați recipientul de lapte corect.

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Instrucțiuni de instalare

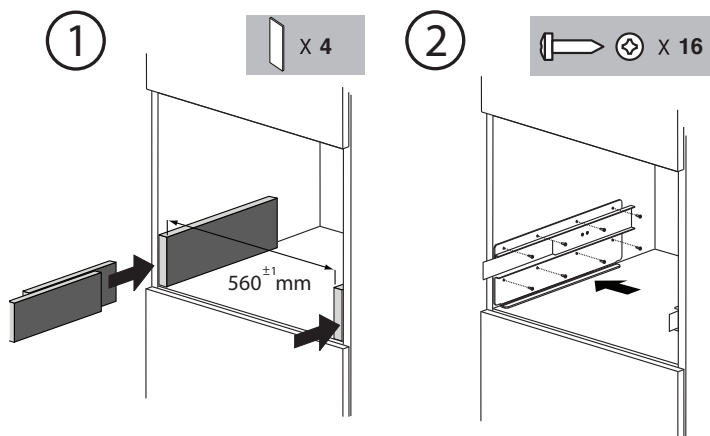
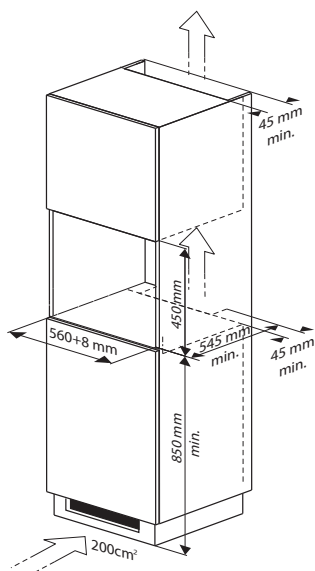
Ce trebuie să rețineți

- După scoaterea ambalajului asigurați-vă că produsul este întreg și nedeteriorat. Dacă aveți îndoieli, nu utilizați aparatul și contactați un profesionist calificat.
- Instalarea trebuie efectuată de un tehnician calificat și în conformitate cu reglementările actuale.
- Elementele de ambalare (pungi din plastic, polistiren etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor întrucât pot reprezenta un pericol.
- Nu instalați niciodată aparatul în medii în care temperatura poate ajunge la 0°C sau mai jos (aparatul poate fi deteriorat dacă apa îngheață).
- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat este aceeași cu tensiunea de alimentare de pe plăcuța de identificare. Conectați aparatul la o priză cu împământare eficientă cu valoare nominală a curentului de numai 10 A. Producătorul nu poate fi considerat responsabil de posibilele incidente cauzate de împământarea necorespunzătoare a rețelei.
- Asigurați-vă că priza utilizată este accesibilă tot timpul, permițând decuplarea aparatului atunci când este necesar.
- Nu atingeți niciodată fișa cu mâinile umede.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare, deoarece îl puteți deteriora.
- Acest aparat poate fi instalat pe un cuptor încorporat, dacă acesta din urmă este prevăzut cu un ventilator de răcire în partea din spate (putere microunde maximă: 3KW).
- Nu utilizați adaptoare multiple sau prelungitoare.
- Cablul de alimentare al acestui aparat nu trebuie înlocuit de utilizator, deoarece această operație necesită utilizarea unor unelte speciale. Dacă un cablu este deteriorat și necesită înlocuirea, contactați un centru de service autorizat pentru a evita orice riscuri.
- Ar trebui să personalizați duritatea apei cât mai curând posibil, urmând instrucțiunile.

Instrucțiuni de instalare

Încorporarea

Vă rugăm să verificați măsurile minime necesare pentru instalarea adecvată a aparatului. Cafetiera trebuie instalată într-o coloană, care trebuie, la rândul ei, fixată de perete.



EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

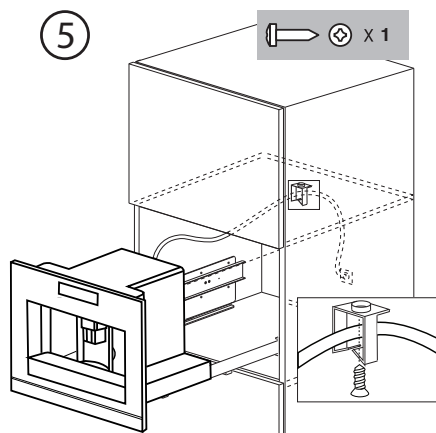
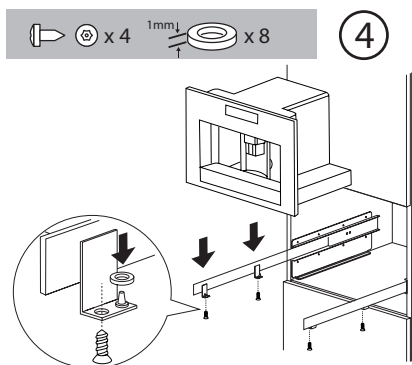
TR

RO

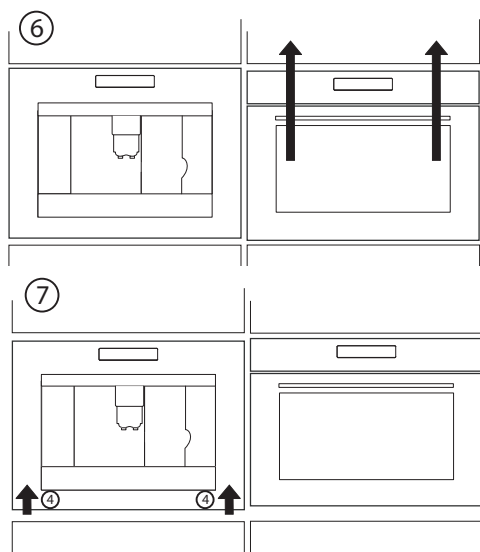
FR

ES

Instrucțiuni de instalare




- Poziționați aparatul pe șină, asigurându-vă că știfturile sunt corect introduse în carcasă, apoi fixați-l cu șuruburile furnizate.
- Dacă înălțimea aparatului necesită reglare, utilizați discurile de spațiere furnizate.
- Dacă există un dulap, sertar sau alt aparat sub aparatul de cafea, trebuie să existe un spațiu minim de 1,5 mm între partea inferioară a aparatului de cafea și partea superioară a dulapului, sertarului sau a altui aparat de dedesubt.



Instructions importantes pour la sécurité et l'environnement

- **AVERTISSEMENT :** L'appareil et ses parties accessibles deviennent chauds au cours de l'utilisation. Évitez de toucher aux éléments chauffants.
- Le produit ne doit pas être utilisé par des personnes (notamment les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou sans expérience ou connaissances suffisantes, à moins qu'elles soient supervisées ou instruites à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent toujours être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Nettoyez soigneusement tous les composants, en faisant particulièrement attention aux pièces en contact avec le café et le lait.
- Évitez de plonger l'appareil dans de l'eau.
- Appareils avec cordon amovible : évitez les éclaboussures d'eau sur le connecteur ou la prise du cordon d'alimentation à l'arrière de l'appareil.
- Cet appareil est seulement un appareil ménager. Il n'est pas destiné à être utilisé : dans les coins cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ; dans les fermes, par les clients dans des hôtels et autres types d'environnements résidentiels et services de restauration.

Instructions importantes pour la sécurité et l'environnement

- Si la fiche ou le cordon d'alimentation sont endommagés, il doivent être remplacés par le service clientèle afin d'éviter tout risque.
- **MISE EN GARDE :** Pour éviter d'endommager l'appareil, n'utilisez pas de produits de nettoyage alcalins lors du nettoyage, utilisez un chiffon doux et un détergent doux.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans minimum, à condition qu'ils aient été préparés à un maniement sécurisé de l'appareil et qu'ils aient pleinement conscience des risques encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils soient âgés d'au minimum 8 ans et sont sous surveillance. Tenez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et des personnes manquant d'expérience ou de connaissances suffisantes en la matière, à condition qu'elles aient été préparées à un maniement sécurisé de l'appareil et qu'elles aient pleinement conscience des risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise murale lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer.
-  Les surfaces portant ce symbole deviennent chaudes pendant l'utilisation (le symbole n'est présent que sur certains modèles).

Instructions importantes pour la sécurité et l'environnement

- **AVERTISSEMENT** : Modèles avec surfaces en verre : ne pas utiliser l'appareil si la surface est fissurée.
- Le présent appareil a été conçu à des fins domestiques uniquement (environ 3 000 tasses par an). Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et dans ce cas, la garantie ne s'appliquera pas.
- Cet appareil est conçu pour « faire du café espresso » et des « réchauffer des boissons ». Utilisez-le avec précaution pour éviter les brûlures causées par les jets d'eau et de vapeur ou par une utilisation inappropriée.
- Ne vous penchez pas sur la machine lorsqu'elle dépasse de l'armoire et ne placez pas d'objets lourds ou instables sur la machine.
- Cet appareil peut être installé au-dessus d'un four encastré si ce dernier est équipé d'un ventilateur de refroidissement à l'arrière (puissance micro-ondes maximale : 3 kW)
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation mauvaise, incorrecte ou déraisonnable de l'appareil.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les boutons ou les poignées.
- En cas de panne, assurez-vous que l'appareil n'est pas branché sur le secteur. Placez l'interrupteur principal du côté droit (derrière le panneau avant) sur 0. Consultez notre service après-vente pour les réparations.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Le non-respect de ce qui précède peut diminuer la sécurité de l'appareil.

Instructions importantes pour la sécurité et l'environnement

- Ne posez pas d'objets contenant des liquides, des matières inflammables ou corrosives sur la machine.
- Utilisez le support pour accessoires pour contenir des accessoires pour le café (par exemple des grains de café).
- Ne touchez jamais l'appareil avec les mains humides.
- Débranchez l'appareil en attrapant la prise uniquement.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation car vous pourriez l'endommager.
- Pour déconnecter complètement l'appareil, placez l'interrupteur principal sur le côté de l'appareil en position 0 (arrêt).

Conformité avec la Directive DEEE et Mise au rebut des appareils usagés

Cet appareil est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE). Cet appareil porte le symbole de classification pour les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce produit a été fabriqué avec des pièces de qualité supérieure et des matériaux susceptibles d'être réutilisés. Ils sont donc appropriés pour le recyclage. Ne mettez pas l'appareil usagé au rebut avec des déchets domestiques et autres déchets, à la fin de sa durée de vie. Déposez-le dans un point de collecte réservé au recyclage d'appareils électriques et électroniques. Veuillez contacter les autorités locales pour connaître l'adresse de ces points de collecte.

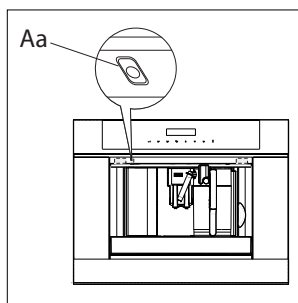
Conformité avec la directive RoHS :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la Directive RoHS de l'UE (2011/65/UE). Il ne contient pas de matières dangereuses et interdites spécifiées dans la Directive.

Informations concernant l'emballage



Les matériaux d'emballage de ce produit ont été fabriqués à partir de matières recyclables, conformément à notre Engagement en matière d'environnement. Ne jetez pas les matériaux d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans l'un des points de collecte de matériaux d'emballage prévus par l'autorité locale.



Préparation

Branchez l'appareil sur le secteur (voir chapitre « Installation ») et allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal (voir « A » page 5). La première fois que vous allumez l'appareil avec l'interrupteur principal et chaque fois que vous le branchez, l'appareil exécute une action « AUTO-DIAGNOSTIC ». Ensuite, l'appareil s'éteint.

Pour l'allumer, appuyez sur le bouton Marche/ Veille (Aa) sur le côté gauche sous le panneau de commande.

- Du café a été utilisé pour tester l'appareil en usine, il est donc normal qu'il y ait des traces de café dans le moulin.

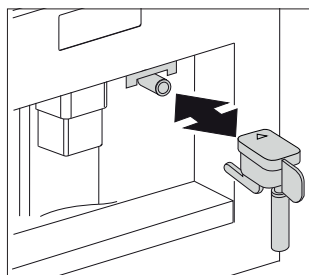
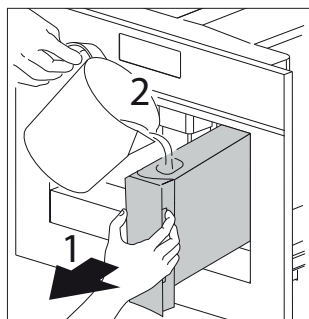
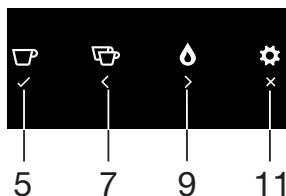
- Personnalisez la dureté de l'eau dès que possible en suivant les instructions de la section « Réglage de la dureté de l'eau ».

1. Démarrez l'appareil avec la touche Marche/ Veille (voir « Aa »). L'appareil affiche « Remplir Réservoir » dans différentes langues.

- Retirez-le réservoir d'eau, rincez-le et remplissez-le d'eau douce sans dépasser la ligne MAX.
- Remplacez-le et poussez-le aussi loin que possible.

2. Définissez la langue souhaitée.

- Lorsque le message « APPUYEZ SUR OK POUR FRANÇAIS » s'affiche, appuyez sur la touche « OK » (5) et maintenez-la enfoncée pendant environ 5 secondes. Si vous réglez la mauvaise langue, suivez les instructions de la section « Réglage de la langue ». Si votre langue n'est pas disponible, sélectionnez-en une parmi celles qui sont affichées. Les instructions font référence à la version française. Suivez ensuite les instructions affichées.



Utilisation



3. Placez une tasse sous le bec d'eau chaude. Si le bec d'eau chaude n'est pas inséré, l'appareil affiche « INSÉRER BEC EAU ».
4. Placez le bec d'eau chaude s'il n'y est pas. L'appareil affiche : « EAU CHAUDE APPUYER SUR OK »
5. Appuyez sur la touche « OK » (5) et après quelques secondes, un peu d'eau sort du bec.
6. La machine affiche maintenant « MISE HORS TENSION VEUILLEZ PATIENTER » puis s'éteint.
7. Extraire l'appareil en le tirant vers l'extérieur à l'aide des poignées.
8. Ouvrez le couvercle et remplissez le récipient de grains de café, puis fermez le couvercle et poussez l'appareil. La cafetière est maintenant prête pour une utilisation normale.

Avertissement !

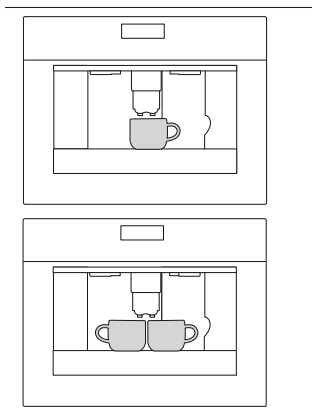
Remplissez le réservoir d'eau uniquement avec de l'eau froide. N'utilisez jamais d'autres liquides comme de l'eau minérale ou du lait. Pour éviter tout dysfonctionnement, ne le remplissez jamais avec du café moulu, des grains de café congelés ou caramélisés ou tout autre produit susceptible d'endommager l'appareil.

Remarque :

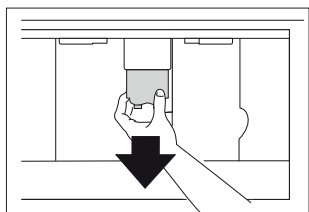
- Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, vous devez préparer 4-5 tasses de café et 4-5 cappuccinos avant que l'appareil ne donne des résultats satisfaisants.
- Chaque fois que vous allumez la cafetière avec l'interrupteur principal (A), elle effectue un cycle « AUTO-DIAGNOSTIC » puis s'éteint. Pour la rallumer, appuyez sur le bouton Marche/Veille (Aa).



2 3 4 6



Utilisation



Fonctionnement

Préparer du café (avec des grains de café)

- L'appareil est préréglé pour préparer un café à intensité normale. Vous pouvez également choisir un café extra doux, doux, normal, fort ou extra-fort. Il existe également une option de café pré-moulu.

- Pour choisir l'intensité désirée, appuyez plusieurs fois sur la touche « Intensité du café » (2). L'intensité du café désirée s'affiche.

1. Placez 1 tasse sous les bacs pour faire 1 café ou 2 tasses pour 2 cafés.

2. Abaissez les bacs le plus près possible de la tasse pour un café plus crémeux.

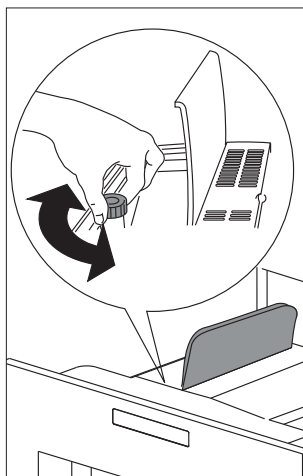
3. Appuyez sur la touche « type de café » (3) pour sélectionner le type de café :

- Espresso
- Tasse moyenne
- Grande tasse

4. Appuyez sur la touche « une tasse de café » (4) si vous voulez faire un café et sur la touche « deux tasses de café » (6) si vous voulez faire deux cafés.

- L'appareil broie maintenant les grains et commence à faire couler le café dans la tasse.

- Une fois que la quantité de café choisie s'est écoulée, la machine arrête automatiquement de faire couler le café et expulse le marc de café dans le récipient à marc de café. Après quelques secondes, l'appareil est de nouveau prêt à l'emploi.



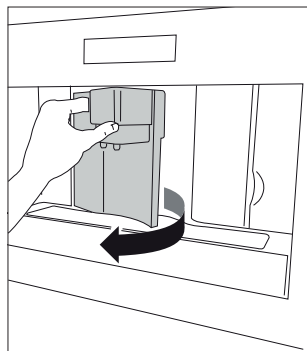
2 3 4 6

Conseils

- Pour mettre l'appareil hors tension, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (Aa / voir page 5). Avant de s'éteindre, l'appareil effectue un cycle de rinçage automatique. Prenez soin d'éviter les brûlures.

Utilisation

- Si le café ne sort que goutte à goutte ou pas du tout, le bouton de réglage du niveau de mouture doit être tourné d'un cran dans le sens des aiguilles d'une montre (voir « Réglage du niveau de mouture »). Tournez un clic à la fois jusqu'à ce que le café s'écoule de manière satisfaisante.
- Si le café sort trop vite et que l'onctuosité n'est pas à votre goût, tournez le bouton d'un cran dans le sens anti-horaire. Veillez à ne pas trop tourner le bouton de réglage du niveau de mouture, car le café peut s'écouler sous forme de gouttes lors de la distribution de 2 tasses.
- Vous pouvez arrêter l'écoulement du café en appuyant à nouveau sur la touche « Une tasse de café » (4) ou « Deux tasses de café » (6).
- Après que le café se soit entièrement écoulé (la barre de progression atteint – 100%), vous pouvez modifier la quantité de café (voir « Modifier la quantité de café »).
- Lorsque l'écran affiche le message « REMPLIR RÉSERVOIR ! » vous devez remplir le réservoir, sinon l'appareil ne peut pas faire de café. Il est normal qu'il reste de l'eau dans le réservoir d'eau lorsque le message s'affiche.

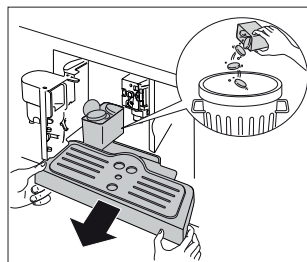


Conseils pour préparer du café plus chaud

- Trois minutes après la préparation de la dernière tasse de café, vous pouvez préchauffer l'unité chauffante en utilisant le réglage du menu « RINÇAGE » (voir Rinçage page 20). Faites couler l'eau dans l'égouttoir situé en dessous ou utilisez cette eau pour remplir (puis vider) la tasse à utiliser pour le café.
- N'utilisez pas de tasses trop épaisses, car elles absorbent trop de chaleur.

Vider le récipient à marc de café.

- L'appareil compte le nombre de cafés préparés. Tous les 14 cafés simples (ou 7 doubles), l'appareil affiche « VIDER RÉCIPIENT MARC DE CAFÉ ». Cela signifie que le récipient à marc de café est plein et doit être vidé et nettoyé.



Utilisation

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

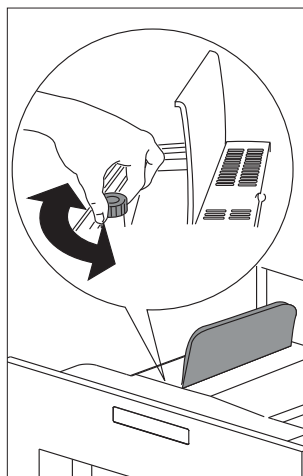
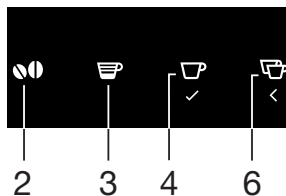
FR

ES

- Tant que le récipient à marc de café n'est pas nettoyé, ce message reste affiché et la machine à café ne peut pas faire de café.
- Pour le nettoyage, ouvrez la porte de service à l'avant en tirant sur le bec à café, enlevez l'égouttoir, videz-le et nettoyez-le.

Important !

- Retirez complètement l'égouttoir, afin d'éviter qu'il ne tombe lors de l'enlèvement du récipient à marc. Videz le récipient à marc et nettoyez-le soigneusement, en vous assurant que tous les résidus déposés sur le fond sont enlevés.
- Chaque fois que vous retirez l'égouttoir, le récipient à marc doit également être vidé, même s'il n'est pas complètement plein. Si ce processus n'est pas respecté, le récipient à marc risque d'être trop rempli lors de la préparation du café et la machine risque de se bloquer.
- N'enlevez jamais le réservoir d'eau lorsque l'appareil fait couler un café. Sinon, l'appareil ne pourra pas préparer le café. En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ne contactez pas immédiatement le centre de service, mais consultez d'abord le guide de dépannage. Si cela ne vous aide pas, contactez le service client.

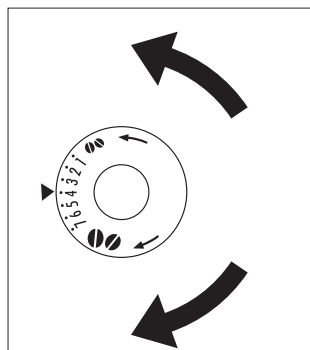


Modification de la quantité de café

L'appareil est pré-réglé en usine pour faire couler automatiquement les quantités de café suivantes :

- Espresso
- Tasse moyenne
- Grande tasse

Utilisation

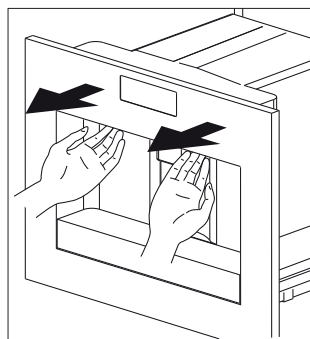


Pour modifier ces quantités, procédez comme suit :

1. Placez une tasse sous les becs.
2. Appuyez sur la touche « type de café » (3) pour sélectionner le type de café.
3. Maintenez la touche « Une tasse de café » (4) enfoncée jusqu'à ce que le message « PROGRAMMATION QUANTITÉ » s'affiche et que le café commence à s'écouler.
4. Dès que le café dans la tasse atteint la quantité désirée, appuyez à nouveau sur la même icône. La quantité réglée est maintenant programmée.

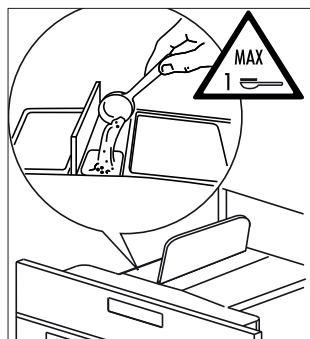
Réglage du niveau de mouture

- Si le café est distribué trop rapidement ou trop lentement (goutte-à-goutte), vous pouvez modifier le niveau de mouture.



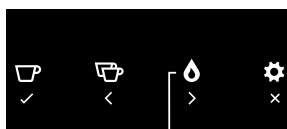
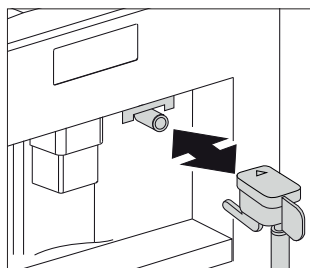
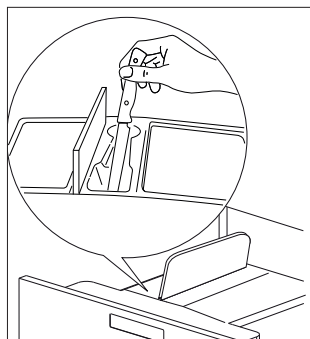
Ne modifiez le niveau de mouture que pendant le processus de mouture. Sinon, la machine à café risque d'être endommagée.

1. Extraire l'appareil en le tirant vers l'extérieur à l'aide des poignées.
2. Appuyez sur la touche « Une tasse de café » (4).
3. Ouvrez le couvercle du récipient à grains de café.
4. Tournez le bouton de réglage du niveau de mouture dans le sens anti-horaire pour obtenir un café moulu plus fin, un débit plus lent et un aspect plus crémeux. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour un café moulu plus grossièrement et un écoulement plus rapide (pas en goutte-à-goutte).

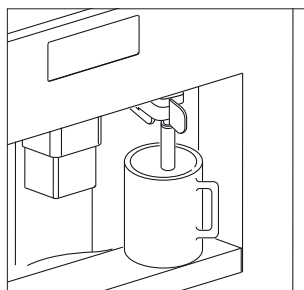


L'ajustement sera évident après qu'au moins 2 tasses de café aient été préparées.

Utilisation



8



Préparer du café espresso avec du café moulu

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche « Intensité du café » [2] pour sélectionner « PRÉ-MOULU ».
2. Extraire la machine en la tirant vers l'extérieur à l'aide des poignées.
3. Soulevez le couvercle central, placez une mesure de café pré-moulu dans l'entonnoir, repoussez l'appareil et procédez comme décrit dans la section « Préparation du café avec des grains de café ». Vous pouvez préparer un seul café à la fois en appuyant sur la touche « Une tasse de café » [4].
4. Après avoir utilisé la machine avec du café pré-moulu, pour revenir à la préparation du café avec des grains de café, désactivez la fonction café pré-moulu en appuyant sur la touche « Intensité du café » [2].

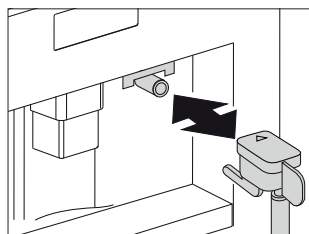
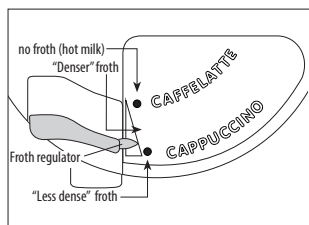
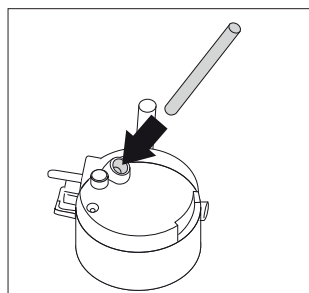
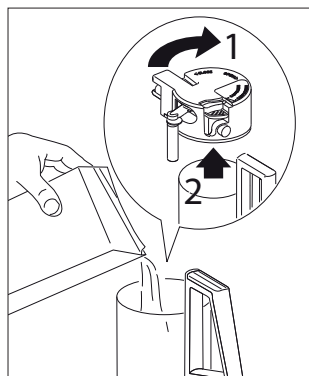
Remarques

- N'introduisez jamais de café pré-moulu lorsque la machine est éteinte, car il pourrait se propager à l'intérieur de l'appareil.
- N'ajoutez jamais plus d'une mesure, sinon l'appareil ne pourra pas préparer le café.
- N'utilisez que la mesure à café fournie.
- N'introduisez que du café pré-moulu pour les machines à café espresso dans l'entonnoir.
- Si plus d'une mesure de café pré-moulu est utilisée et que l'entonnoir se bouche, poussez le café vers le bas avec un couteau. Retirez et nettoyez ensuite l'unité chauffante et la machine comme décrit dans la section « Nettoyage de l'unité chauffante ».

Préparation d'eau chaude

L'eau chaude peut être utilisée pour réchauffer les tasses et pour préparer des boissons chaudes, comme le thé ou les soupes en sachet.

Utilisation



Avertissement ! N'activez le bec d'eau chaude que lorsqu'il y a un réceptacle en dessous. L'eau chaude qui s'écoule peut provoquer des brûlures !

1. Mettez le bec d'eau chaude en place.
2. Placez un récipient sous le bec d'eau chaude.
3. Appuyer sur la touche « Eau chaude » (8). L'eau chaude s'écoule ; l'écran affiche « EAU CHAUDE ». Une fois que la quantité d'eau chaude programmée est distribuée, l'écoulement s'arrête automatiquement. Pendant quelques secondes, l'écran affiche "PRÉPARATION EN COURS VEUILLEZ PATIENTER". Après cela, l'appareil est de nouveau prêt à faire du café et le dernier réglage de café sélectionné apparaît sur l'écran.

Modification de la quantité d'eau chaude

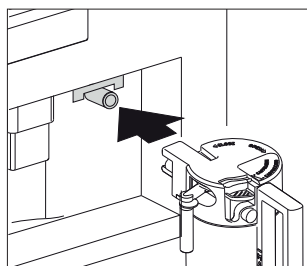
La machine est réglée par défaut pour faire couler automatiquement 150 ml d'eau chaude. Pour modifier ces quantités, procédez comme suit :

1. Placez un récipient sous le bec d'eau.
2. Maintenez la touche « Eau chaude » (8) enfoncée jusqu'à ce que le message « PROGRAMMATION QUANTITÉ » s'affiche et que l'eau chaude commence à s'écouler.
3. Dès que l'eau chaude dans la tasse atteint la quantité désirée, appuyez à nouveau sur la même icône. La quantité réglée est maintenant programmée.

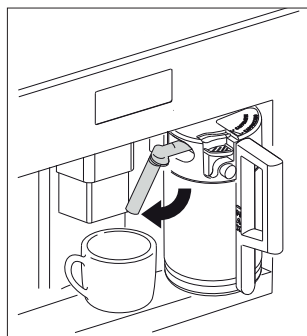
Préparation du cappuccino

Cette fonction vous permet de préparer des cappuccinos. Pour ce faire, utilisez le récipient spécial pour le lait. Rincez le récipient à lait sous le robinet lorsque vous l'utilisez pour la première fois.

Utilisation



12 13



12 13

1. Sélectionnez l'intensité du café que vous voulez utiliser pour préparer le cappuccino en appuyant sur la touche « Intensité du café » (2).

2. Retirer le couvercle du récipient à lait.

3. Remplissez le récipient avec environ 100 grammes de lait pour chaque cappuccino à préparer.

- Ne jamais dépasser le niveau MAX (correspondant à environ 750 ml) indiqué sur le récipient.

- Idéalement, utilisez du lait écrémé ou demi-écrémé à la température du réfrigérateur (environ 5 °C).

- Assurez-vous que le tube d'aspiration soit correctement inséré dans la rondelle en caoutchouc.

4. Remplacez ensuite le couvercle du récipient à lait.

- La quantité de mousse peut être ajustée en déplaçant le régulateur sur « CAPPUCCINO » ou « CAFFE LATTE » :

- CAFFE LATTE pour une mousse plus dense.

- CAPPUCCINO pour une mousse moins dense.

5. Retirez le bec d'eau chaude et fixez le récipient à lait à l'embout.

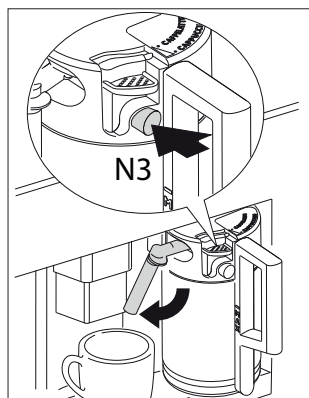
6. Positionner le bec de lait (N4) puis placer une tasse suffisamment grande sous les bacs de café et de lait.

7. Appuyez sur la touche « Capuccino » (12). « CAPPUCCINO » s'affiche et après quelques secondes, la mousse de lait s'écoule du bec verseur dans la tasse placée en dessous (l'écoulement s'arrête automatiquement).

8. Ensuite, l'appareil fait couler le café.

9. Le cappuccino est maintenant prêt. Sucrez à votre goût et, si désiré, saupoudrez la mousse d'un peu de cacao en poudre.

Utilisation



Préparation du Latte Macchiato

Préparez l'appareil comme décrit dans la section « Préparation du cappuccino ».

- A l'étape 4 : positionnez le régulateur de mousse (N2) entre la position CAPPUCINO et la position CAFFE LATTE indiquées sur le couvercle du récipient à lait.
- A l'étape 7 : appuyez sur la touche « Latte Macchiato » (13).

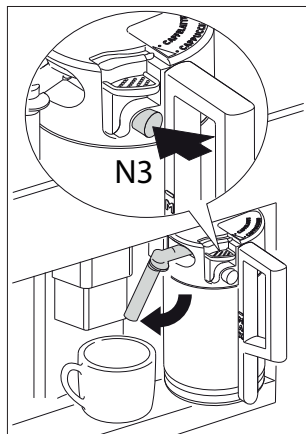
Moussage du lait

1. Premièrement, préparez l'appareil comme décrit dans les étapes 2, 3, 4, 5 et 6 de la section « Préparation du cappuccino ».
2. Appuyez deux fois (dans les deux secondes) sur la touche « Cappuccino » (12) ou « Latte Macchiato » (13). La qualité de mousse de lait qui s'écoule correspond à celle de la boisson choisie (cappuccino ou latte macchiato).

Remarques

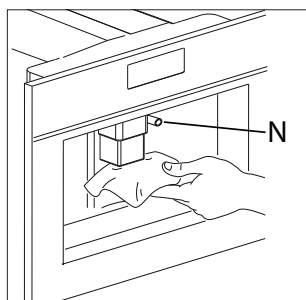
- Pendant la préparation du cappuccino ou du latte macchiato, l'écoulement de la mousse de lait ou du café peut être interrompu en appuyant sur la touche « Cappuccino » (12) ou la touche « Latte Macchiato » (13).
- Si le lait dans le récipient à lait se termine pendant que la mousse de lait coule, retirez le récipient et ajoutez du lait. Ensuite, remplacez-le et appuyez sur la touche « Cappuccino » (12) ou sur la touche « Latte Macchiato » (13) pour demander à nouveau un cappuccino.
- Pour assurer la propreté et l'hygiène complète du mousser à lait, nettoyez toujours les circuits du couvercle du récipient à lait après la préparation du cappuccino. « APPUYER SUR NETTOYAGE » clignote sur l'écran.
 - Placez un récipient sous le bec verseur de lait.
 - Appuyez sur le bouton NETTOYAGE du couvercle (N3) et maintenez-le enfoncé pendant au moins 5 secondes pour lancer la fonction

Utilisation



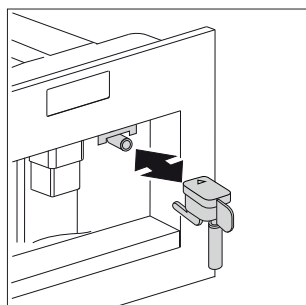
de nettoyage. L'appareil affiche le message « NETTOYAGE » au-dessus d'une barre de progression. Vous ne devez pas relâcher le bouton NETTOYAGE tant que la barre de progression n'est pas finie, ce qui indique que le nettoyage est terminé. Lorsque le bouton NETTOYAGE est relâché, la fonction s'arrête. Après le nettoyage, retirez le récipient à lait et placez-le au réfrigérateur. Le lait ne doit pas être laissé à l'extérieur du réfrigérateur pendant plus de 15 minutes.

- Pour modifier la quantité de café ou de mousse de lait que l'appareil fait couler automatiquement dans la tasse, procédez comme décrit dans la section « Modification de la quantité de café et de lait pour le cappuccino ou le latte macchiato ».



Modification de la quantité de café et de lait pour le cappuccino ou le latte macchiato

- L'appareil est réglé par défaut pour fournir automatiquement un cappuccino ou un latte macchiato standard. Pour modifier ces quantités, procédez comme suit :



1. Remplissez le récipient avec du lait jusqu'au niveau maximum.
2. Maintenez la touche « Cappuccino » (12) enfoncée jusqu'à ce que le message « PROGRAMMATION QUANTITÉ LAT POUR CAPPUCCINO » s'affiche ou maintenez la touche « Latte Macchiato » (13) enfoncée jusqu'à ce que le message « PROGRAMMATION QUANTITÉ LAT POUR LATTE MACCHIATO » s'affiche.
3. Relâchez la touche. L'appareil commence à faire couler le lait.

Utilisation

4. Une fois que la quantité de lait désirée a coulé dans la tasse, appuyez à nouveau sur la touche « Cappuccino » (12) ou « Latte Macchiato » (13). Après quelques secondes, l'appareil commence à distribuer le café dans la tasse et le message « PROGRAMMATION QUANTITÉ CAFÉ POUR CAPPUCCINO » ou « PROGRAMMATION QUANTITÉ CAFÉ POUR LATTE MACCHIATO » s'affiche.
5. Une fois que la quantité de café désirée s'est écoulée dans la tasse, appuyez à nouveau sur la touche « Cappuccino » (12) ou « Latte Macchiato » (13). Le café arrête de couler. La machine est maintenant reprogrammée avec les nouvelles quantités de lait et de café.

Nettoyage des becs

Nettoyez systématiquement les becs du récipient à lait après avoir chauffé du lait ou fait un cappuccino. Sinon, les restes de lait peuvent durcir.

1. Placez un récipient sous le bec du distributeur de lait et appuyez sur la touche CLEAN (N3) du récipient à lait pendant au moins 5 secondes. L'écran affiche « NETTOYAGE ».

AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures dues à la vapeur et à l'eau chaude qui s'échappent du bec du distributeur de lait.

2. Retirez le récipient à lait et nettoyez les becs de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.
3. Remettez le bec d'eau chaude en place.

Remarque : Une fois le nettoyage terminé, retirez le récipient à lait et placez-le dans le réfrigérateur, car le lait ne doit pas rester hors du réfrigérateur pendant plus de 15 minutes. Voir « Nettoyage des becs et du récipient à lait » pour des informations sur le nettoyage du récipient à lait.

Paramètres

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Utilisation des options du menu

Vous pouvez modifier les options du menu et les fonctions suivantes :

- Rinçage
- Réglage de la langue
- Economie d'énergie (activer ou désactiver l'économie d'énergie)
- Réglage de l'heure
- Démarrage automatique (mise en marche automatique)
- Arrêt automatique
- Réglage de la température (de l'eau pour faire le café)
- Dureté de l'eau
- Contraste (affichage)
- Avertisseur sonore
- Statistiques (de l'appareil)
- Valeurs par défaut (réinitialiser)
- Détartrage

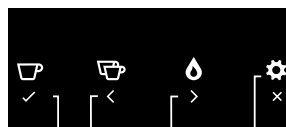


11

Pour revenir au mode café, appuyez sur la touche « Retour » (11).

Rinçage

Si 2/3 minutes se sont écoulées depuis la dernière fois que vous avez fait du café, vous devez d'abord rincer le système pour préchauffer l'unité chauffante. Sélectionnez la fonction de rinçage dans le menu approprié. Laissez l'eau s'écouler dans l'égouttoir en dessous. Vous pouvez également utiliser cette eau pour réchauffer la tasse que vous utilisez pour le café. Dans ce cas, il suffit de laisser couler l'eau chaude dans la tasse (puis de la vider).

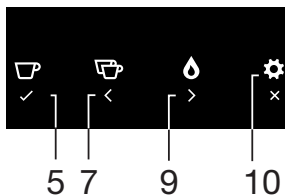


5 7 9 10

1.Appuyez sur la touche « MENU » (10) pour accéder au menu.

2.Appuyer sur les touches de défilement (7 et 9) jusqu'à ce que « RINÇAGE » apparaisse.

Paramètres



3. Appuyez sur la touche « OK » [5] pour confirmer. Le message « RINÇAGE APPUYER SUR OK » s'affiche. Appuyez sur la touche « OK » [5] pour confirmer à nouveau.
4. L'appareil effectue un cycle de rinçage automatique (un peu d'eau chaude s'écoule des becs et est recueillie dans l'égouttoir en dessous).

Réglage de la langue

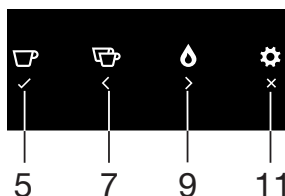
Vous pouvez choisir une langue parmi plusieurs autres. Vous pouvez sélectionner une autre langue comme suit :

1. Appuyez sur la touche « MENU » [10] et appuyez sur les touches tactiles de défilement [7 et 9] jusqu'à ce que l'option de menu « RÉGLAGE DE LA LANGUE » apparaisse. Confirmer l'option de menu avec la touche « OK » [5].
2. La langue choisie s'affiche à l'écran. Appuyez sur les touches tactiles de défilement [7 et 9] jusqu'à ce que la langue souhaitée apparaisse. Lorsque la langue souhaitée s'affiche, confirmer avec la touche « OK » [5].

Économie d'énergie

Utilisez cette fonction pour activer ou désactiver l'économie d'énergie. Lorsque cette fonction est activée elle réduit la consommation d'énergie conformément à la réglementation européenne. Pour activer ou désactiver la fonction, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche « MENU » [10] et appuyez sur les touches tactiles de défilement [7 et 9] jusqu'à ce que l'option de menu « ÉCONOMIE D'ÉNERGIE » apparaisse.
2. Confirmer l'option de menu avec la touche « OK » [5].
3. « DÉSACTIVER ? » s'affiche (ou « ACTIVER ? » si la fonction a déjà été désactivée). Confirmer avec la touche « OK » [5].



Réglage de l'heure

Pour régler l'heure affichée, procédez comme suit :

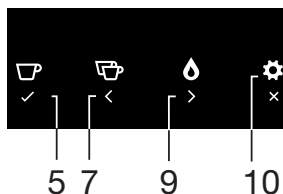
- 1.Appuyez sur la touche « MENU » (10) et utilisez les touches tactiles de défilement (7 et 9) jusqu'à ce que « RÉGLAGE HEURE » s'affiche. Appuyez sur la touche « OK » (5). Les heures clignotent à l'écran.
- 2.Utilisez les touches tactiles de défilement (7 et 9) pour régler l'heure puis appuyez sur la touche « OK » (5) pour confirmer. Les minutes clignotent à l'écran.
- 3.Utilisez les touches tactiles de défilement (7 et 9) pour régler les minutes. Puis appuyez sur la touche « OK » (5) pour confirmer.
- 4.Appuyez sur la touche « RETOUR » (11) pour quitter le menu.

Démarrage automatique

Vous pouvez régler l'heure de démarrage automatique afin que l'appareil soit prêt à une certaine heure (par exemple le matin) pour que vous puissiez faire du café immédiatement.

Mise en garde ! Pour activer cette fonction, l'heure doit être réglée correctement.

- 1.Appuyez sur la touche « MENU » (10) pour accéder au menu, puis sur les touches tactiles de défilement (7 et 9) jusqu'à ce que « DÉMARRAGE AUTOMATIQUE » s'affiche.
- 2.Appuyez sur la touche « OK » (5). « Activer ? » s'affiche.
- 3.Appuyez sur la touche « OK » (5). Les heures clignotent à l'écran.
- 4.Utilisez les touches tactiles de défilement (7 et 9) pour régler l'heure.
- 5.Appuyez sur la touche « OK » (5) pour confirmer. Les minutes clignotent à l'écran.
- 6.Utilisez les touches tactiles de défilement (7 et 9) pour régler les minutes.

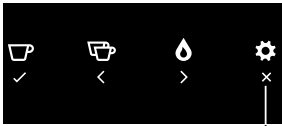


Paramètres

- Appuyez sur la touche « OK » (5) pour confirmer. « ACTIVÉ » apparaît sous « DÉMARRAGE AUTOMATIQUE ».
- Appuyez sur la touche « RETOUR » (11) pour quitter le menu.

Désactiver le démarrage automatique

- Appuyez sur la touche « MENU » (10) pour accéder au menu, puis sur les touches tactiles de défilement (7 et 9) jusqu'à ce que « DÉMARRAGE AUTOMATIQUE » s'affiche.
- Appuyez sur la touche « OK » (5). « DÉSACTIVER ? » s'affiche.
- Appuyez sur la touche « OK » (5). « DÉSACTIVÉ » s'affiche.
- Appuyez sur la touche « RETOUR » (11) pour quitter le menu.



11

Arrêt automatique (veille)

L'appareil est réglé par défaut pour s'éteindre s'il n'est pas utilisé pendant 30 minutes. Cette durée peut être modifiée de manière à ce que l'appareil s'éteigne après 15 ou 30 minutes, ou après 1, 2 ou 3 heures.

Pour reprogrammer l'Arrêt automatique, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche « MENU » (10) et appuyez sur les touches tactiles de défilement (7 et 9) jusqu'à ce que l'option de menu « ARRÊT AUTOMATIQUE » apparaisse. Confirmer l'option de menu avec la touche « OK » (5).
- Sélectionnez une autre durée d'arrêt automatique avec les touches tactiles de défilement (7 et 9). Lorsque la durée souhaitée avant l'arrêt automatique s'affiche, confirmer avec la touche « OK » (5).



5

7

9

10

Paramètres



11

3.Appuyez sur la touche « RETOUR » (11) pour quitter le menu.

Réglage de la température du café

Il y a quatre niveaux de température.

Les niveaux de température du café sont définis comme suit :

● ○ ○ ○ = bas

● ● ● ● = élevé

Le réglage d'usine peut être modifié comme suit :

- 1.Appuyez sur la touche « MENU » (10) et appuyez sur les touches tactiles de défilement (7 et 9) jusqu'à ce que l'option de menu « TEMPÉRATURE » apparaisse.
- 2.Confirmer l'option de menu avec la touche « OK » (5). L'écran affiche le réglage actuel.
- 3.Sélectionnez une autre température avec les touches tactiles de défilement (7 et 9). Lorsque la température souhaitée est affichée, confirmer avec la touche « OK » (5).
- 4.Appuyez sur la touche « RETOUR » (11) pour quitter le menu.

Dureté de l'eau

Un message « DÉTARTRAGE ! » s'affiche après que l'appareil ait été utilisé pendant une période de temps définie en usine, calculée sur la base de la quantité maximale de calcaire pouvant être contenue dans l'eau utilisée. Si nécessaire, cette période de fonctionnement peut être prolongée, rendant le détartrage moins fréquent, en programmant l'appareil en fonction de la teneur en calcaire réelle de l'eau utilisée. Procédez comme suit :

- 1.Retirez la bandelette « Test de dureté » (sur le devant de votre manuel) et plongez-la complètement dans l'eau pendant quelques secondes.

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Paramètres

2. Retirez-la et attendez 30 secondes jusqu'à ce qu'elle change de couleur et qu'un certain nombre de points rouges se forment. Par exemple, s'il y a 3 points rouges sur la bandelette test, vous devez régler le niveau de dureté de l'eau à 3.

●○○○○ = dureté de l'eau 1

●●○○○ = dureté de l'eau 2

●●●○○ = dureté de l'eau 3

●●●●○ = dureté de l'eau 4

Si vous n'avez plus de bandelette test de dureté de l'eau, vous trouverez les données dans le tableau ci-dessous.

3. Appuyez sur la touche « MENU » (10) et appuyez sur les touches tactiles de défilement (7 et 9) jusqu'à ce que l'option de menu « DURETÉ DE L'EAU » apparaisse. Confirmer l'option de menu avec la touche « OK » (5).

4. L'écran affiche le réglage actuel.

5. Appuyez sur les touches tactiles de défilement (7 et 9) jusqu'à ce que le niveau de dureté établi soit affiché. Confirmer la sélection avec la touche « OK » (5). L'appareil est maintenant programmé pour fournir l'avertissement de détartrage si nécessaire, en fonction de la dureté réelle de l'eau.

Vous pouvez obtenir des informations sur la dureté de l'eau dans votre région auprès de l'agence locale de l'eau. Le tableau ci-dessous indique les réglages de dureté de l'eau dont votre machine a besoin.

Dureté allemande	Dureté française	Dureté de l'eau machine
0 - 6 dH	0 - 11 fH	1
7 - 13 dH	12 - 17 fH	2
14 - 20 dH	18 - 36 fH	3
> 21 dH	> 37 fH	4

Paramètres

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Réglage du contraste

Pour augmenter ou réduire le contraste de l'affichage, procédez comme suit :

- 1.Appuyez sur la touche « MENU » (10) pour accéder au menu, puis sur les touches tactiles de défilement (7 et 9) jusqu'à ce que « CONTRASTE » s'affiche.
- 2.Appuyez sur la touche « OK » (5) pour confirmer.
- 3.Appuyez sur les touches tactiles de défilement (7 et 9) jusqu'à ce que le contraste d'affichage souhaité soit atteint. La barre progressive indique le niveau de contraste sélectionné :

●○○○○ = bas

●●●●● = élevé

- 4.Appuyez sur la touche « OK » (5) pour confirmer.
- 5.Appuyez une fois sur la touche « RETOUR » (3) pour quitter la fonction ou deux fois pour quitter le menu.

Avertisseur sonore

Vous pouvez activer ou désactiver le son émis par la machine à chaque fois qu'une icône est pressée ou qu'un accessoire est inséré ou retiré.

- 1.Appuyez sur la touche « MENU » (10) pour accéder au menu, puis sur les touches tactiles de défilement (7 et 9) jusqu'à ce que « AVERTISSEUR SONORE » s'affiche.
- 2.Appuyez sur la touche « OK » (5) pour confirmer.
- 3.« DÉSACTIVER ? » s'affiche (ou « ACTIVER ? » si la fonction a déjà été désactivée). Appuyez sur la touche « OK » (5) pour confirmer.



Paramètres

Statistiques

Vous pouvez consulter les valeurs d'information suivantes :

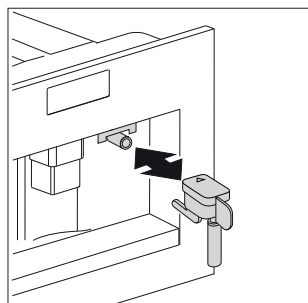
- combien de cafés ont été préparés ;
- combien de boissons lactées ont été préparées (cappuccino/latte macchiato/mousse de lait) ;
- combien de fois la machine a été détartrée ;
- combien de litres d'eau se sont écoulés au total.

Deux tasses de café distribuées en même temps comptent comme deux tasses.

Procédez comme suit pour étudier les valeurs :

1. Appuyez sur la touche « MENU » (10) et appuyez sur les touches tactiles de défilement (7 et 9) jusqu'à ce que l'option de menu « STATISTIQUES » apparaisse. Confirmez l'option de menu avec la touche « OK » (5). En appuyant sur les touches tactiles de défilement (7 et 9), vous pouvez vérifier :

- combien de cafés ont été préparés ;
 - combien de boissons lactées ont été préparées :
 - combien de fois la machine a été détartrée ;
 - combien de litres d'eau se sont écoulés au total.
2. Appuyez sur la touche « RETOUR » (11) pour quitter le menu.



Valeurs par défaut (réinitialiser)

Ceci réinitialise tous les réglages du menu et les quantités programmées en les remettant aux valeurs par défaut (à l'exception de la langue qui reste inchangée).

Pour réinitialiser les valeurs par défaut, procédez comme suit :

Paramètres

1. Appuyez sur la touche « MENU » (10) et appuyez sur les touches tactiles de défilement (7 et 9) jusqu'à ce que l'option de menu « VALEURS PAR DÉFAUT » apparaisse.
2. Confirmez l'option de menu avec la touche « OK » (5).
3. L'écran affiche « CONFIRMER ? ».
4. Confirmez l'option de menu avec la touche « OK » (5).

Détartrage

Au fil du temps, le chauffage continu de l'eau qui est utilisée pour faire du café provoque des dépôts de calcaire dans les circuits internes de la machine. Détartrez de la machine lorsque le message « DÉTARTRAGE » clignote sur l'écran.

Utilisez uniquement le détartrant recommandé par le fabricant. Leur utilisation annule la garantie. Détartrez l'appareil comme indiqué.

1. Insérez le bec d'eau chaude.
2. Appuyez sur la touche « MENU » (10) et appuyez sur les touches tactiles de défilement (7 et 9) jusqu'à ce que l'option de menu « DÉTARTRAGE » apparaisse. Confirmez l'option de menu avec la touche « OK » (5).
3. L'écran affiche « CONFIRMER ? ». Confirmez avec la touche « OK » (5).
4. Le message « AJOUTER DÉTARTRANT APPUYER SUR OK » s'affiche.

Videz le réservoir d'eau, versez le contenu de la bouteille de détartrant (125 ml) dans le réservoir en respectant les instructions indiquées sur le paquet de détartrant, puis ajoutez 1 litre d'eau. Pour les opérations de détartrage ultérieures, la solution de détartrage peut être achetée auprès des centres de service technique agréés.

Veillez à ce que les éclaboussures du produit détartrant n'entrent pas en contact avec des surfaces sensibles aux acides, comme le marbre, le calcaire et la céramique.

5. Placez un récipient vide d'une capacité d'au moins 1,5 litres sous les becs de café et d'eau chaude.
6. Appuyez sur la touche « OK » (5). L'écran affiche « DÉTARTRAGE EN COURS ». Le programme de détartrage démarre et le liquide détartrant s'écoule d'abord par les becs de café et ensuite par le bec d'eau chaude.
 - Le programme de détartrage effectue automatiquement une série de rinçages et de pauses pour éliminer les dépôts de calcaire à l'intérieur de la machine.
 - Après environ 30 minutes, le message « RINCER RÉCIPIENT EAU » s'affiche. L'appareil est maintenant prêt pour un rinçage à l'eau claire.
7. Videz le récipient utilisé pour recueillir la solution détartrante.

Paramètres

8. Retirez le réservoir d'eau, videz-le et remplissez-le d'eau claire.
9. Remettez le réservoir d'eau en place et remettez le récipient sous les becs de café et le bec d'eau chaude. L'écran affiche : « RINÇAGE APPUYEZ SUR OK »
10. Appuyez sur la touche « OK » (5).
 - L'eau chaude s'écoule des becs de café et le message « RINÇAGE VEUILLEZ PATIENTER » s'affiche.
 - Une fois que le rinçage est fini, le message « RINCER RÉCIPIENT EAU » s'affiche.
11. Videz le récipient utilisé pour recueillir l'eau de rinçage.
12. Retirez le réservoir d'eau, videz-le et remplissez-le d'eau claire.
13. Remettez le réservoir d'eau en place et remettez le récipient sous les becs de café et le bec d'eau chaude. L'écran affiche : « RINÇAGE APPUYEZ SUR OK »
14. Appuyez sur la touche « OK » (5).
 - De l'eau chaude s'écoule par le bec d'eau chaude.
 - Une fois le rinçage terminé, l'écran affiche « RINÇAGE TERMINÉ APPUYER SUR OK ».
15. Appuyez sur la touche « OK » (5).
 - L'appareil s'éteint automatiquement.

Si le cycle de détartrage est interrompu avant la fin, l'appareil continue d'afficher le message de détartrage et le programme doit être relancé depuis le début.

Le fait de détartrer l'appareil annule la garantie.

Entretien et nettoyage

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

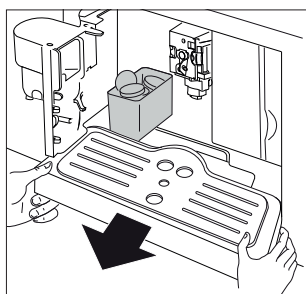
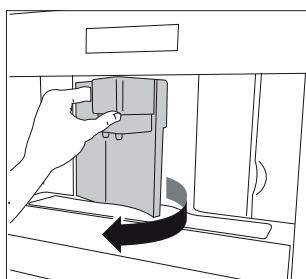
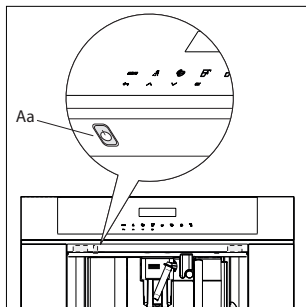
Avant toute opération de nettoyage, la machine doit être éteinte en appuyant sur l'interrupteur principal (A), et débranchée du secteur. N'immergez jamais la cafetière dans l'eau.

Nettoyage de la machine à café

N'utilisez pas de solvants ou de détergents abrasifs pour nettoyer la cafetière. Un chiffon doux et humide suffit. Ne lavez jamais les composants de la cafetière dans le lave-vaisselle.

Les pièces suivantes de la machine doivent être nettoyées régulièrement :

- Le récipient à marc de café (Q).
- L'égouttoir (F).
- Le réservoir d'eau (D).
- Les becs de café (H).
- L'entonnoir à café pré-moulu (U).
- L'intérieur de la machine, accessible après l'ouverture de la porte de service (G).
- L'unité chauffante (L).



Nettoyage du récipient à marc de café.

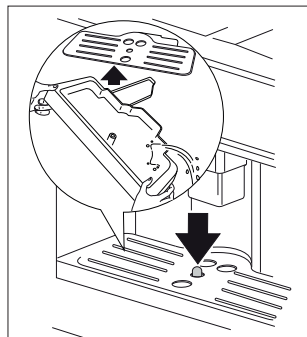
Lorsque l'écran affiche « VIDER RÉCIPIENT MARC DE CAFÉ », le récipient à marc de café doit être vidé et nettoyé. Pour le nettoyage :

Ouvrez la porte de service à l'avant de l'appareil, retirez l'égouttoir et nettoyez.

Nettoyez soigneusement le récipient à marc de café.

Important ! Lorsque vous retirez l'égouttoir, vous devez toujours vider le récipient à marc de café.

Entretien et nettoyage

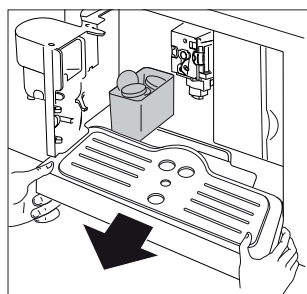
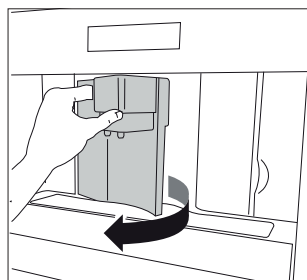


Nettoyage de l'égouttoir (F)

Important ! Si l'égouttoir n'est pas vidé, l'eau risque de déborder. Cela pourrait endommager la machine. L'égouttoir est équipé d'un indicateur de niveau (rouge) indiquant le niveau d'eau qu'il contient. Avant que l'indicateur ne dépasse le support de tasse, il faut vider et nettoyer l'égouttoir.

Pour retirer l'égouttoir (F) :

1. Ouvrez la porte de service.
2. Retirez l'égouttoir et le récipient à marc de café.
3. Nettoyez l'égouttoir et le récipient à marc de café.
4. Remplacez l'égouttoir et le récipient à marc de café.
5. Fermez la porte de service.

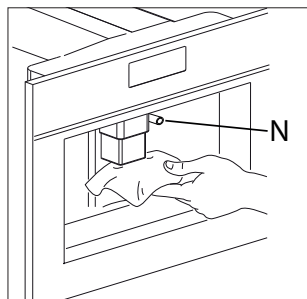


Nettoyage du réservoir d'eau (D)

1. Nettoyez le réservoir d'eau régulièrement (environ une fois par mois) avec un chiffon humide et un peu de liquide vaisselle doux.
2. Retirez toute trace de liquide vaisselle.

Nettoyage des becs

1. Nettoyez les becs périodiquement à l'aide d'une éponge.
2. Vérifiez régulièrement que les trous des becs de café ne sont pas obstrués.



Entretien et nettoyage

EN

DE

IT

SV

FI

NO

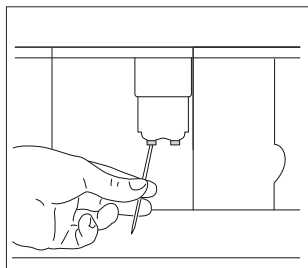
DA

TR

RO

FR

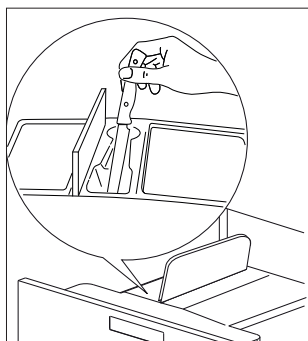
ES



Si nécessaire, enlevez les dépôts de café à l'aide d'un cure-dents.

Les résidus de lait déposés sur l'embout (N) et dans le réservoir peuvent compromettre le bon fonctionnement de l'appareil.

Chaque fois que vous utilisez la cafetière, il faut donc les retirer en nettoyant l'embout avec une éponge.

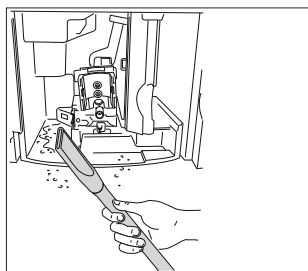


Nettoyage de l'entonnoir à café pré-moulu

- Vérifiez régulièrement (environ une fois par mois) que l'entonnoir à café pré-moulu n'est pas obstrué.

Nettoyage de l'intérieur de la cafetière

- Vérifiez régulièrement (environ une fois par semaine) que l'intérieur de l'appareil n'est pas sale. Si nécessaire, enlevez les dépôts de café à l'aide d'une éponge.
- Retirez les résidus à l'aide d'un aspirateur.



Nettoyage de l'unité chauffante

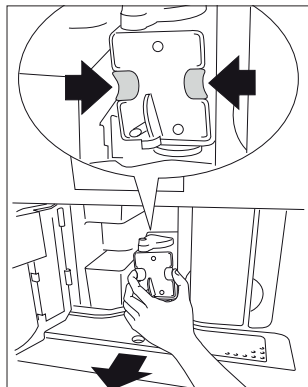
- L'unité chauffante doit être nettoyée régulièrement afin d'éviter l'accumulation d'incrustations de café qui pourraient causer un dysfonctionnement.

L'unité chauffante ne peut être retirée que lorsque l'appareil est éteint en appuyant sur la touche Marche/Veille (Aa). Sinon, la machine à café risque d'être sérieusement endommagée.

Procédez comme suit :

1. Eteignez l'appareil en appuyant sur le bouton Marche/Veille (Aa) (ne touchez pas à l'interrupteur principal ou ne débranchez pas l'appareil) et attendez que l'écran s'éteigne.
2. Ouvrez la porte de service.
3. Retirez l'égouttoir et le récipient à marc de café.

Entretien et nettoyage

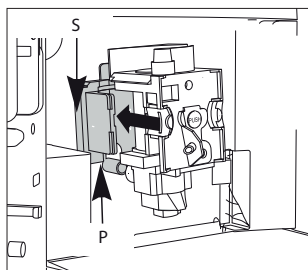


4. Enfoncez les deux boutons de dégagement colorés vers l'intérieur et tirez en même temps l'unité chauffante vers l'extérieur.

Nettoyez l'unité chauffante sous l'eau du robinet sans utiliser de détergent. Ne nettoyez jamais l'unité chauffante dans le lave-vaisselle.

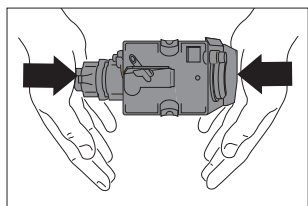
N'utilisez pas de liquide vaisselle pour nettoyer l'unité chauffante. Cela enlèverait le lubrifiant appliqué à l'intérieur du piston.

5. Faites tremper l'unité chauffante dans l'eau pendant environ 5 minutes, puis rincez.



6. Après le nettoyage, remplacez l'unité chauffante (L) en la glissant sur le support interne (S) et la broche (P) située en dessous, puis poussez le symbole PUSH à fond jusqu'à ce qu'elle se mette en place et que vous entendiez un « clic ».

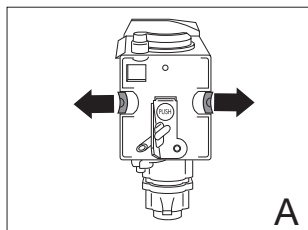
N.B. ! Si l'unité chauffante est difficile à insérer, vous devez d'abord l'adapter aux bonnes dimensions en la pressant avec force par le bas et par le haut.



7. Une fois en place, assurez-vous que les deux boutons de couleur ressortent à nouveau, sinon la porte de service ne peut pas être fermée.

– Les deux boutons de couleur sortent correctement (A).

– Les deux boutons de couleur ne sortent pas correctement (A).



A

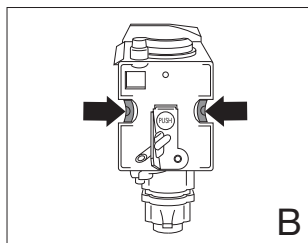
8. Remplacez l'égouttoir et le récipient à marc de café.

9. Fermez la porte de service.

Remarques

- Si l'unité de chauffage n'est pas mise en place correctement, la porte de service ne peut pas être fermée.

- S'il est difficile d'insérer l'unité de chauffage, il faut l'amener à la bonne hauteur (avant de



B

Entretien et nettoyage

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

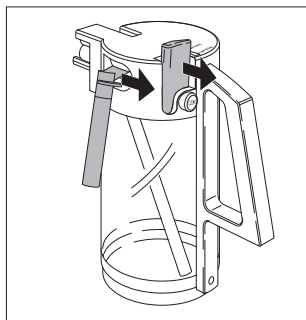
RO

FR

ES

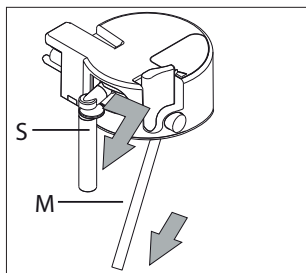
l'insérer) en pressant fermement l'unité de chauffage par le haut et le bas.

- S'il est encore difficile d'insérer l'unité de chauffage :



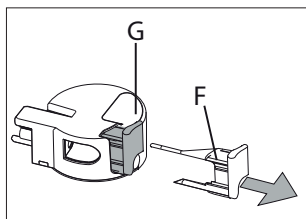
- Laissez-la hors de l'appareil, placez l'égouttoir, fermez la porte de service, mettez l'interrupteur principal situé à l'arrière de l'appareil sur « off » puis sur « on » à nouveau.
- Attendez que toutes les lumières s'éteignent, puis ouvrez la porte, enlevez l'égouttoir et replacez l'unité chauffante.
- Remplacez l'égouttoir, ainsi que le récipient à marc de café.
- Fermez la porte de service.

Nettoyage du récipient à lait (N)

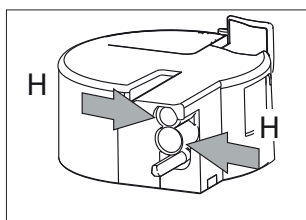


Nettoyez toujours les tubes à l'intérieur du récipient à lait lorsque vous préparez le lait. S'il y a encore du lait dans le récipient, ne le laissez pas hors du réfrigérateur plus longtemps que nécessaire. Nettoyez le récipient à chaque fois que vous préparez du lait comme décrit dans la section « Préparation du cappuccino ».

Tous les composants peuvent être lavés au lave-vaisselle, en les plaçant dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

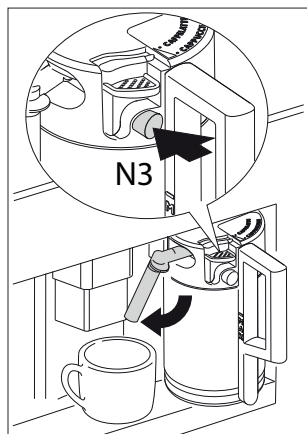


1. Tournez le couvercle du récipient à lait dans le sens des aiguilles d'une montre, puis retirez-le.
2. Retirez le bec de lait (S) et le tube d'aspiration (M).
3. Retirez le régulateur de mousse de lait (F) en le tirant vers l'extérieur.



4. Lavez soigneusement tous les composants avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle doux. Assurez-vous qu'il n'y ait pas de résidus de lait à l'intérieur des trous (H) et de la rainure (G) à l'extrémité fine du régulateur de mousse de lait (F).

Entretien et nettoyage



5. Vérifiez que le tube d'aspiration et le bec ne sont pas obstrués par des résidus de lait.
6. Remplacez le régulateur de mousse de lait, le bec de mousse de lait et le tube d'aspiration.
7. Puis remplacez ensuite le couvercle du récipient à lait.

Nettoyage des becs

Nettoyez systématiquement les becs du récipient à lait après avoir chauffé du lait ou fait un cappuccino. Sinon, les restes de lait peuvent durcir.

- Placez un récipient sous le bec du distributeur de lait et appuyez sur la touche CLEAN (N3) du récipient à lait pendant au moins 5 secondes.

L'écran affiche « NETTOYAGE ».

Avertissement ! Risque de brûlures dues à la vapeur et à l'eau chaude qui s'échappent du bec du distributeur de lait.

Messages

Message	Signification	Que faire ?
Remplir le réservoir	Le réservoir d'eau est vide ou n'est pas correctement en place. Le réservoir d'eau est sale ou des résidus de calcaire se sont déposés à l'intérieur.	Remplissez le réservoir d'eau et placez-le conformément aux instructions. Rincez ou détartrez le réservoir d'eau.
Moulu trop finement régler mouture + appuyer sur « OK » Ou Moulu trop finement régler mouture + appuyer sur « OK » + Remplir réservoir	Le café s'écoule trop lentement. La machine à café ne peut pas préparer le café.	Tournez le bouton de mouture. Réglage du niveau par un cran dans le sens des aiguilles d'une montre (voir « réglage du niveau de mouture »). Placez un récipient sous le bec d'eau chaude et appuyez sur la touche « eau chaude » (13).
Vider récipient marc de café	Le récipient à marc de café est plein.	Videz, nettoyez et remplacez le récipient à marc de café.
Insérer récipient marc de café	Le récipient à marc de café n'a pas été remplacé après le nettoyage.	Ouvrez la porte de service et insérez le récipient à marc de café.
Ajouter café pré-moulu.	Aucun café moulu n'a été déposé dans la trémie d'alimentation après avoir sélectionné la fonction café pré-moulu.	Ajoutez du café moulu comme décrit dans la section « Préparer du café espresso avec du café moulu ».
Remplir récipient à grains de café	Il n'y a plus de grains de café dans le récipient à grains de café. Si le mécanisme du moulin commence à émettre un bruit fort, cela peut signifier qu'une petite pierre provenant des grains de café bloque le mécanisme du moulin.	Remplissez le récipient à grains de café Contactez le service client
Détartrage	Indique que la machine à café est incrustée de calcaire.	Le programme de détartrage doit être lancé le plus rapidement possible (voir « Exécution du programme de détartrage »).

Messages

Message	Signification	Que faire ?
Fermer la porte	La porte de servie est ouverte.	Fermez la porte de service. Si la porte de service ne peut pas être fermée, assurez-vous que l'unité chauffante est correctement insérée (voir « Nettoyage de l'unité chauffante »).
Insérer unité chauffante	Quelqu'un a probablement oublié de remettre l'unité chauffante dans la machine à café après l'avoir nettoyée.	Insérez l'unité chauffante (voir « Nettoyage de l'unité chauffante »).
Alarme générale !	L'intérieur de la machine est très sale.	Nettoyez soigneusement l'intérieur de la machine (voir « Nettoyage de la machine à café »). Si la machine à café affiche toujours ce message une fois nettoyée, veuillez consulter le service client.

Dépannage

Tableau des défauts

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, cela ne signifie pas toujours qu'il est défectueux. Si la machine à café ne fonctionne pas et qu'un message s'affiche, reportez-vous aux informations sur la résolution des problèmes (voir chapitre « Messages »). Si aucun message ne s'affiche, essayez d'abord de trouver une solution en vérifiant les points mentionnés dans le tableau ci-dessous, ou contactez le service après-vente (voir le certificat de garantie pour plus de détails).

Défaut	Cause	Solution
Le café n'est pas chaud.	Les tasses n'ont pas été préchauffées. L'unité chauffante est trop froide.	Préchauffez les tasses en les rinçant à l'eau tiède (voir « Conseils pour préparer du café plus chaud »). Réchauffez l'unité chauffante avec le programme de rinçage avant de faire du café (voir « Rinçage »).
Le café n'est pas assez crémeux.	Le café est trop grossièrement moulu. Le mélange de café n'est pas approprié.	Tournez le bouton de réglage du niveau de mouture d'un cran dans le sens anti-horaire (voir « Réglage du niveau de mouture »). Utilisez un mélange de café adapté aux machines à café entièrement automatisées.
Le café s'écoule trop lentement.	Le café est moulu trop fin.	Tournez le bouton de réglage du niveau de mouture d'un cran dans le sens des aiguilles d'une montre (voir « Réglage du niveau de mouture »).
Le café s'écoule trop rapidement.	Le café est trop grossièrement moulu.	Tournez le bouton de réglage du niveau de mouture d'un cran dans le sens anti-horaire (voir « Réglage du niveau de mouture »).
Le café ne sort que d'un des becs de café.	Les trous des becs sont obstrués.	Enlevez les résidus secs de café à l'aide d'une aiguille (voir « Nettoyage de la machine à café »).

Dépannage

Défaut	Cause	Solution
La machine ne s'allume pas lorsque le bouton Marche/ Veille est enfoncé.	L'interrupteur principal sur le côté droit de l'appareil n'est pas allumé ou la fiche secteur n'est pas branchée.	Vérifiez que l'interrupteur principal est en position « ON » et que le cordon d'alimentation est correctement branché à la prise murale.
L'unité chauffante ne peut pas être retirée pour le nettoyage.	La machine à café est allumée. L'unité chauffante ne peut être retirée que lorsque la machine est éteinte.	Eteignez l'appareil et retirez l'unité chauffante (voir « Nettoyage de l'unité chauffante »). IMPORTANT : L'unité chauffante ne peut être retirée que lorsque l'appareil est éteint. Si vous essayez de retirer l'unité chauffante alors que la machine à café est en marche, vous risquez de l'endommager sérieusement.
De l'eau sort des becs au lieu du café.	Trop de café pré-moulu a été inséré.	Retirez l'unité chauffante et nettoyez soigneusement l'intérieur de la machine (voir « Nettoyage de la machine à café » et « Nettoyage de l'unité chauffante »). Répétez le processus en utilisant un maximum de 2 cuillères de mesures de café moulu.
Du café moulu a été utilisé - au lieu des grains de café - et la machine ne fait pas couler de café.	Du café pré-moulu a été inséré alors que la machine était éteinte.	Retirez l'unité chauffante et nettoyez soigneusement l'intérieur de la machine (voir « Nettoyage de la machine à café » et « Nettoyage de l'unité chauffante »). Répétez le processus lorsque la machine est allumée.

Dépannage

Défaut	Cause	Solution
Le café ne sort pas des becs de café du distributeur de café, mais de la porte de service, sur le côté.	<p>Les trous sur le distributeur de café sont bloqués avec du café séché.</p> <p>Le tiroir pivotant situé à l'intérieur de la porte de service est bloqué et ne bouge pas.</p>	<p>Enlevez le café séché à l'aide d'une aiguille (voir « Nettoyage de la machine à café »).</p> <p>Nettoyez soigneusement le tiroir pivotant, en particulier dans la zone autour des charnières pour que celles-ci continuent à pouvoir bouger.</p>
La mousse de lait est trop ou pas assez mousseuse.	<p>Mauvais réglage du curseur sur le couvercle du récipient à lait.</p> <p>Si le lait n'est pas assez mousseux, il se peut que le récipient à lait ne soit pas bien en place.</p>	<p>Vous pouvez régler le niveau de mousse de la mousse de lait à l'aide du curseur sur le couvercle : « CAPPUCCINO» (lait très mousseux) ou « CAFFE LATTE » (lait moins mousseux).</p> <p>Placez le récipient à lait correctement en place.</p>

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Instructions d'installation

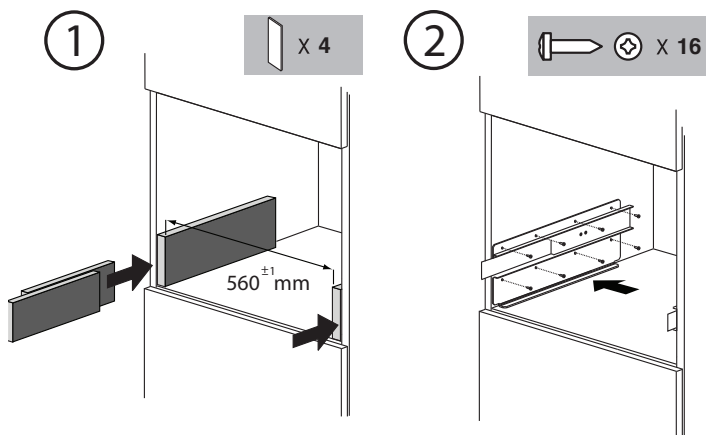
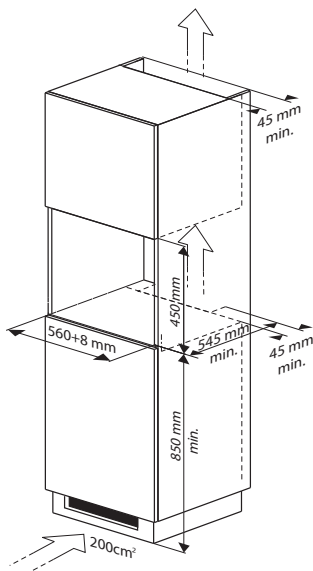
Faites attention à

- Après avoir retiré l'emballage, assurez-vous que le produit est complet et en bon état. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un professionnel qualifié.
- L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié et conformément à la réglementation en vigueur.
- Les éléments d'emballage (sacs en plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils peuvent représenter un danger.
- N'installez jamais l'appareil dans un environnement où la température peut atteindre 0 °C ou moins (l'appareil peut être endommagé si l'eau gèle).
- Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique. Raccordez l'appareil à une prise de courant de 10 A seulement, avec une mise à la terre efficace, le fabricant ne peut être tenu responsable des incidents éventuels causés par une mise à la terre inadéquate.
- Veillez à ce que la prise utilisée soit toujours accessible, ce qui permet de débrancher l'appareil en cas de besoin.
- Ne touchez jamais la fiche avec les mains humides.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation car vous pourriez l'endommager.
- Cet appareil peut être installé au-dessus d'un four encastré si ce dernier est équipé d'un ventilateur de refroidissement à l'arrière (puissance maximale : 3 kW)
- N'utilisez pas d'adaptateurs multi-prise ou de rallonges.
- Le cordon d'alimentation de cet appareil ne doit pas être remplacé par l'utilisateur car cette opération nécessite l'utilisation d'outils spéciaux. Si le cordon est endommagé ou doit être remplacé, contactez uniquement un centre de service agréé pour éviter tout risque.
- Vous devez personnaliser la dureté de l'eau dès que possible en suivant les instructions.

Instructions d'installation

Installation

Veuillez vérifier les mesures minimales nécessaires à l'installation correcte de l'appareil. La cafetière doit être installée dans une colonne qui doit à son tour être fixée au mur.



EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

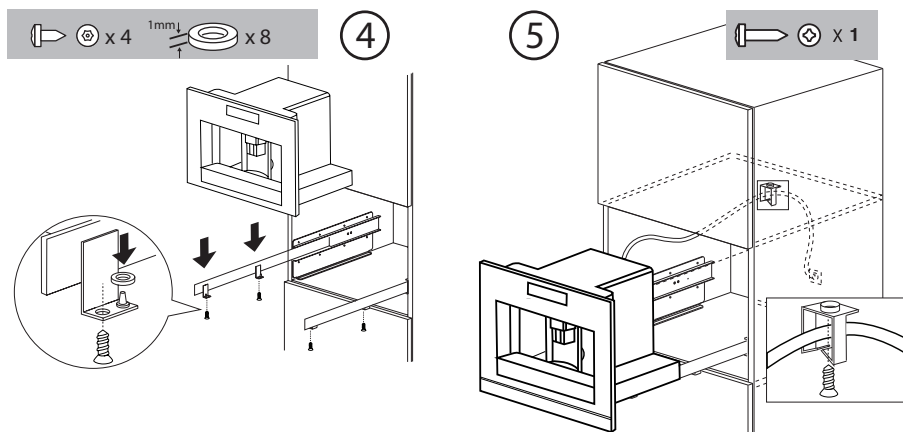
TR

RO

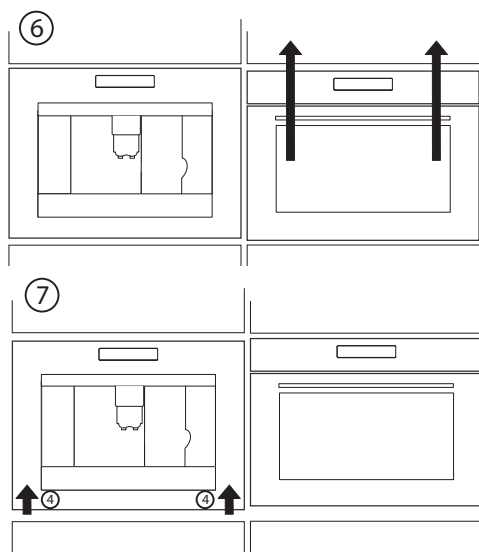
FR

ES

Instructions d'installation




- Positionnez l'appareil sur le rail, en vous assurant que les broches soient correctement insérées dans le boîtier, puis fixez-le avec les vis fournies.
- Si la hauteur de l'appareil doit être ajustée, utilisez les disques d'écartement fournis.
- Si un placard, un tiroir ou un autre appareil se trouve sous la cafetière, veillez à maintenir un espace minimum de 1,5 mm entre le bas de la cafetière et le haut du placard, du tiroir ou de l'autre appareil sous la cafetière.



Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

- **ADVERTENCIA:** El aparato y sus piezas accesibles se calientan durante el uso. Se debe tener cuidado de no tocar los elementos de calentamiento.
- Este aparato no está destinado a personas (incluidos niños) con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, salvo que se les haya dado supervisión o instrucción concerniente al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deberían estar supervisados para asegurar que ellos no juegan con el aparato.
- La limpieza y mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Limpie bien todos los componentes, prestando especial atención a las piezas en contacto con el café y la leche.
- Nunca sumerja el aparato en agua.
- Aparatos con cable extraíble: evite salpicaduras de agua en el enchufe del cable de alimentación o en la toma de la parte posterior del aparato.
- Este aparato está únicamente destinado al uso doméstico. No está diseñado para ser usado en áreas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo; casas de campo; clientes de hoteles, hostales o cualquier otro tipo de entorno residencial o establecimientos de tipo «bed and breakfast» (cama y desayuno).
- Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados, debe solicitarse su sustitución únicamente al servicio de atención al cliente para evitar todo riesgo.

Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

- **PRECAUCIÓN:** Para evitar daños en el aparato, no utilice productos de limpieza alcalinos al limpiarlo, utilice un paño delicado y detergente suave.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años siempre y cuando estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato, y comprendan los peligros implicados. La limpieza y el mantenimiento de usuario no debe ser realizado por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y su cordón fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones pertinentes sobre el uso del aparato de manera segura y comprendan los peligros que conlleva.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Desenchufe siempre el aparato cuando no esté en uso y antes de limpiarlo.
-  Las superficies marcadas con este símbolo se calientan durante el uso (el símbolo solo está presente en algunos modelos).
- **ADVERTENCIA:** Modelos con superficies de vidrio: no utilice el aparato si la superficie está agrietada.

Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

- Este aparato se ha diseñado únicamente para uso doméstico (alrededor de 3000 tazas al año). Cualquier otro uso se considera impropio y en ese caso no se dará ninguna garantía.
- Este aparato está diseñado para preparar café espresso y bebidas calientes. Utilícelo con cuidado para evitar escaldarse con el agua y los chorros de vapor o por un uso incorrecto.
- No se apoye ni se cuelgue de la máquina al sacarla de la carcasa, ni coloque objetos pesados o inestables sobre ella.
- Este aparato puede instalarse sobre un horno empotrado si este dispone de un ventilador en la parte trasera (potencia máxima de microondas: 3 kW).
- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado, incorrecto o no razonable del aparato.
- Cuando utilice el aparato, no toque las superficies calientes. Use las perillas o asas.
- En caso de avería, asegúrese de que el aparato no esté conectado a la red eléctrica. Gire el interruptor de alimentación principal situado en el lado derecho (detrás del panel frontal) hasta la posición 0. Diríjase a nuestro departamento de servicio para reparaciones.
- Solicite únicamente piezas de repuesto originales. El incumplimiento de lo anterior podría reducir la seguridad del aparato.
- No coloque sobre la máquina objetos que contengan líquidos o materiales inflamables o corrosivos.
- Utilice el soporte de accesorios para almacenar los accesorios de café (por ejemplo, granos de café).
- Nunca toque el aparato con las manos húmedas.

Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

- Desenchufe el aparato únicamente tirando directamente del enchufe.
- Nunca tire del cable de alimentación ya que podría dañarlo.
- Para desconectar completamente el aparato, coloque el interruptor principal del lado del aparato en la posición 0 (apagado).

De conformidad con la Directiva RAEE y Desecho de residuos:

Este producto cumple con la Directiva RAEE de la UE (2012/19/UE). Este producto lleva un símbolo de clasificación sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)



Este producto ha sido producido con partes de alta calidad y materiales que pueden volver a utilizarse y que son aptos para el reciclaje. Por lo tanto, no arroje este aparato a la basura junto con residuos domésticos normales al final de su vida útil. Llévelo a un punto de recogida para el reciclado de componentes eléctricos y electrónicos. Solicite a su autoridad local la lista de estos puntos de recogida.

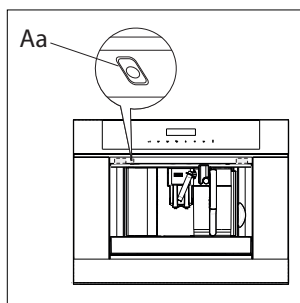
Cumple la directiva RoHS

El producto que ha adquirido cumple con la directiva RoHS de la UE (2011/65/UE). No contiene materiales peligrosos ni prohibidos especificados en la Directiva.

Información sobre el embalaje



El embalaje del producto está fabricado a partir de material reciclable de acuerdo con la Normativa nacional sobre medio ambiente. No deseche los materiales de empaquetado junto con otros residuos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de materiales de empaquetado por las autoridades locales.

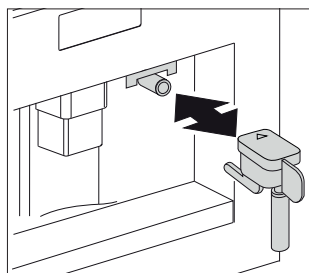
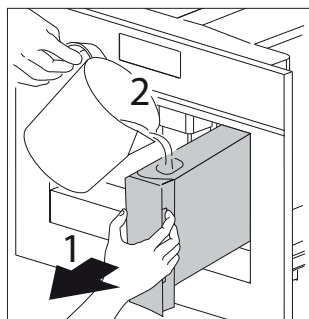
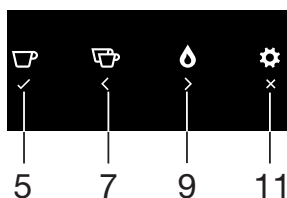


Preparación

Conecte el aparato a la red eléctrica (véase capítulo "Instalación") y encienda el aparato con el interruptor principal (ver "A" página 5). La primera vez que encienda el aparato con el interruptor principal y cada vez que lo enchufe, el aparato ejecutará una acción de "AUTODIAGNÓSTICO". Luego, el aparato se apagará.

Para encenderlo, presione el botón de encendido/espera (Aa) ubicado abajo a la izquierda del panel de control.

- Se ha utilizado café para probar el aparato en fábrica, y por lo tanto es completamente normal que haya rastros de café en el molinillo.
- Ajuste la dureza del agua lo antes posible siguiendo las instrucciones de la sección "Ajuste de la dureza del agua".



1. Ponga en marcha el aparato con el botón de encendido/espera (véase "Aa"). El aparato muestra "FILL TANK" ("LLENE EL DEPÓSITO") en diferentes idiomas.

- Extraiga el depósito de agua, enjuáguelo y llénelo con agua fresca sin sobrepasar la línea MAX.
- Vuelva a colocar el depósito y empujelo hasta el tope.

2. Seleccione el idioma deseado.

- Cuando aparezca el mensaje "PRESS OK TO SET TO ENGLISH" (PULSAR OK PARA AJUSTAR A INGLÉS), mantenga pulsada la tecla táctil "Ok" ("Aceptar") (5) durante unos 5 segundos. Si selecciona un idioma incorrecto, siga las instrucciones de la sección "Configuración del idioma". Si su idioma no está disponible, seleccione uno de los que se muestran. Las instrucciones se refieren a la versión en inglés. Posteriormente, siga las instrucciones que se muestran.

3. Coloque una taza debajo del surtidor de agua caliente. Si el surtidor de agua caliente no está insertado, el aparato muestra "INSERT WATER SPOUT" ("INSERTE SURTIDOR DE AGUA").

Uso



4. Coloque el surtidor de agua caliente si no está allí. El aparato muestra: "HOT WATER PRESS OK" ("PARA AGUA CALIENTE PULSE ACEPTAR")
5. Pulse la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5) y al cabo de unos segundos saldrá un poco de agua por el surtidor.
6. La máquina muestra ahora "TURNING OFF PLEASE WAIT" ("APAGANDO; ESPERE, POR FAVOR") y se apaga.
7. Extraiga el aparato tirando de las asas.
8. Abra la tapa y llene el recipiente con granos de café, luego cierre la tapa y empuje el aparato hacia adentro. La cafetera está lista para su uso normal.

¡Advertencia!

Llene el depósito únicamente con agua fría. Nunca utilice otros líquidos como agua mineral o leche. Para evitar fallos de funcionamiento, no rellene nunca con café molido, granos de café congelados o caramelizados o cualquier otro producto que pudiera dañar el aparato.

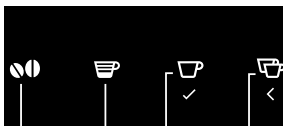
Nota:

- Cuando utilice el aparato por primera vez, deberá preparar de 4 a 5 tazas de café y de 4 a 5 capuchinos antes de que el aparato dé resultados satisfactorios.
- Cada vez que la cafetera se enciende con el interruptor principal (A), realiza un ciclo de "AUTODIAGNOSTICO" y luego se apaga. Para volver a encenderla, pulse el botón de encendido/espera (Aa).

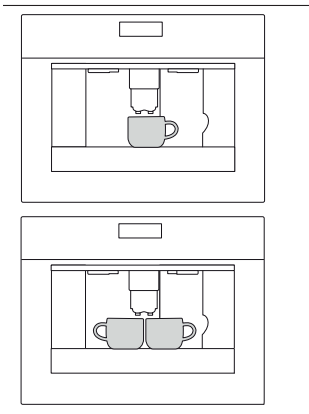
Funcionamiento

Preparación de café (usando granos de café)

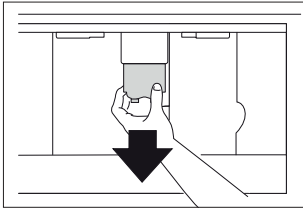
- El aparato está preconfigurado para hacer café con un sabor normal. También puede elegir un café con un sabor extrasuave, suave, normal, fuerte o extrafuerte. Además, hay una opción de café molido.



2 3 4 6



Uso



- Para elegir el sabor deseado, pulse más veces la tecla táctil "Coffee strength" ("Intensidad del café") (2). Se muestra el sabor de café deseado.

1. Coloque una taza debajo de los surtidores para preparar un café o dos tazas para preparar dos cafés.

2. Baje los surtidores lo más cerca posible de la taza para obtener un café más cremoso.

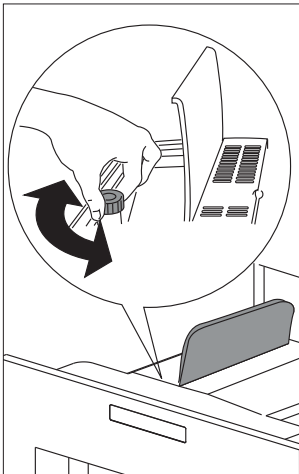
3. Pulse la tecla táctil "type of coffee" ("tipo de café") (3) para seleccionar el tipo de café:

- Espresso
- Taza mediana
- Taza grande

4. Pulse la tecla táctil "one cup of coffee deliver" ("preparar una taza de café") (4) si desea hacer una taza de café y la tecla táctil "two cup of coffee deliver" ("preparar dos tazas de café") (6) si desea hacer dos tazas de café.

– El aparato muele ahora los granos y comienza a dispensar el café en la taza.

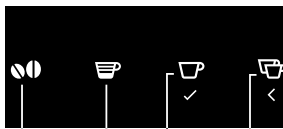
– Una vez dispensada la cantidad de café fijada, la máquina detiene el vertido automáticamente y arroja el residuo de café al contenedor de residuos de café. Al cabo de unos segundos, el aparato vuelve a estar listo para su uso.



Consejos

• Para apagar el aparato, pulse el botón de encendido/apagado (Aa / véase página 5). Antes de apagarlo, el aparato realiza un ciclo de enjuague automático. Tenga cuidado de evitar las escaladuras.

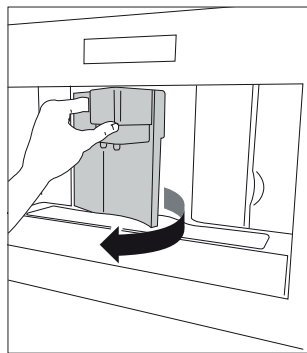
• Si el café solo se sirve gota a gota o no hay suministro de café en absoluto, se debe girar el mandouna posición en el sentido de las agujas del reloj para ajustar el nivel de molienda (véase "Ajuste del nivel de molienda"). Gire un clic por vez hasta que el café se vierta satisfactoriamente.



2 3 4 6

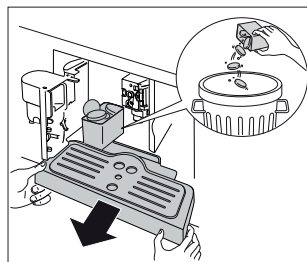
Uso

- Si el café sale demasiado rápido y la crema no está a su gusto, gire el mando una posición en sentido contrario a las agujas del reloj. Asegúrese de no girar demasiado el mando de ajuste del nivel de molienda, ya que el café puede servirse gota a gota al dispensar 2 tazas.
- Puede detener la dispensación del café pulsando de nuevo la tecla táctil "One cup of coffee deliver" ("Entregar una taza de café") (4) o "Two cup of coffee deliver" ("Entregar dos tazas de café") (6).
- Una vez dispensado el café (la barra de progreso llega al
– 100%), puede cambiar la cantidad de café (véase "Cambiar la cantidad de café").
- Cuando la pantalla muestra el mensaje "FILL TANK!" ("¡LLENE EL DEPÓSITO!"), debe llenar el depósito; de lo contrario, el aparato no podrá preparar café. Es normal que quede algo de agua en el depósito cuando aparece el mensaje.



Consejos para hacer un café más caliente

- Después de 3 minutos desde la última vez que preparó el café, puede precalentar la unidad de preparación utilizando el ajuste de menú "RINSING" ("ENJUAGUE") (véase Enjuague en la página 20). Deje que el agua caiga a la bandeja de goteo situada debajo, o si lo prefiere use este agua para llenar (y a continuación vaciar) la taza que se usará para el café.
- No use tazas demasiado gruesas, ya que absorberán demasiado calor.



Vacíe el contenedor de residuos de café

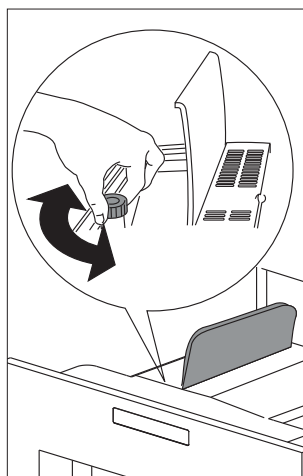
- El aparato cuenta el número de cafés preparados. Cada 14 cafés individuales (o 7 dobles), el aparato muestra "EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER" ("VACIAR CONTENEDOR DE RESIDUOS DE CAFÉ"). Esto significa que el contenedor de residuos de café está lleno y debe vaciarse y limpiarse.

Uso

- Mientras no se limpie el contenedor de café de desecho, este mensaje permanece en su lugar y la máquina de café no puede hacer café.
- Para limpiar, abra la puerta de servicio delantera tirando del surtidor de café, retire la bandeja de goteo, vacíela y límpiela.

¡Importante!

- Siempre extraiga completamente la bandeja de goteo, para evitar que se caiga al retirar el contenedor de residuos. Vacíe el contenedor de residuos y limpie concienzudamente, asegurándose de eliminar todos los residuos depositados en el fondo.
- Cada vez que saque la bandeja de goteo, el contenedor de residuos de café también debe vaciarse, aunque no esté completamente lleno. Si este proceso no se lleva a cabo, el contenedor de residuos de café puede llenarse en exceso al preparar café y la máquina puede bloquearse.
- Nunca retire el depósito de agua cuando el aparato esté dispensando café. De lo contrario, el aparato no podrá preparar café. Si el aparato no funciona correctamente, no se ponga en contacto inmediatamente con el centro de servicio técnico, sino consulte la guía de solución de problemas. Si esto no ayuda, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

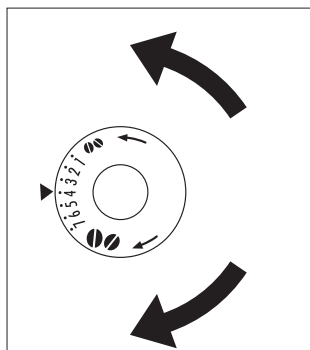


Cambio de la cantidad de café

El aparato viene preconfigurado de fábrica para suministrar automáticamente las siguientes cantidades de café:

- Espresso
- Taza mediana
- Taza grande

Uso

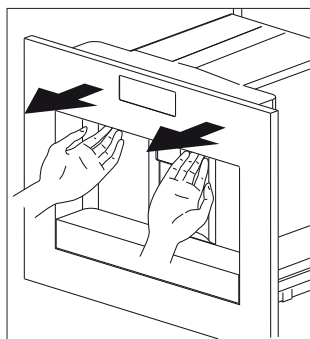


Para modificar estas cantidades, proceda del siguiente modo:

1. Coloque una taza debajo de los surtidores.
2. Pulse la tecla táctil "type of coffee" ("tipo de café") (3) para seleccionar el tipo de café.
3. Mantenga pulsada la tecla táctil "one cup of coffee deliver" ("preparar una taza de café") (4) hasta que aparezca el mensaje "PROGRAM QUANTITY" (PROGRAMAR CANTIDAD) y comience la dispensación de café.
4. En cuanto el café dispensado en la taza alcance el nivel deseado, vuelva a pulsar el mismo icono. Ahora se ha programado la cantidad ajustada.

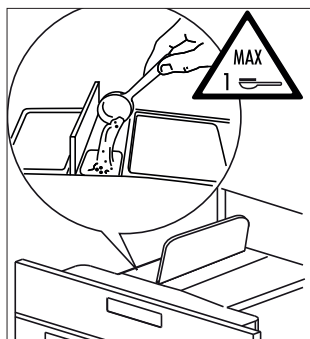
Ajuste del nivel de molienda

- Si el café se dispensa demasiado rápido o demasiado lento (gota a gota), puede cambiar el nivel de molienda.



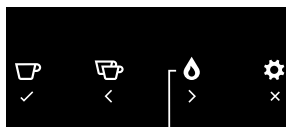
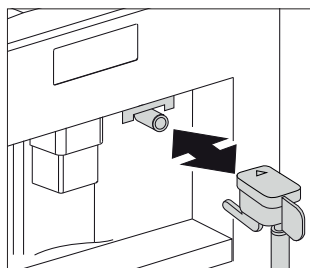
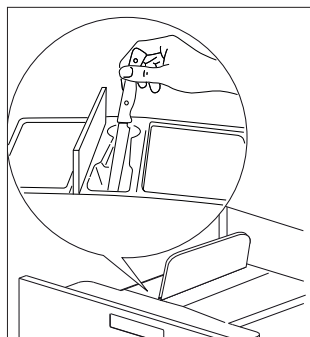
Cambie el nivel de molienda solo durante el proceso de molienda. De lo contrario, la máquina de café podría resultar dañada.

1. Extraiga el aparato tirando de las asas.
2. Pulse la tecla táctil "one cup of coffee deliver" ("preparar una taza de café") (4).
3. Abra la tapa del soporte del café en grano.
4. Gire el mando de ajuste del nivel de molienda en sentido antihorario para obtener un café molido más fino, una entrega más lenta y un aspecto más cremoso. Gire el mando en el sentido de las agujas del reloj para obtener un café molido más grueso y una entrega más rápida (no gota a gota).

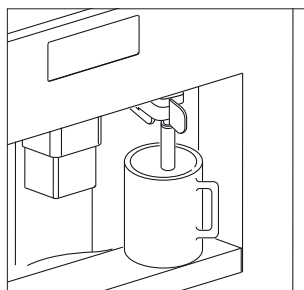


El ajuste será evidente tras preparar por lo menos 2 tazas de café.

Uso



8



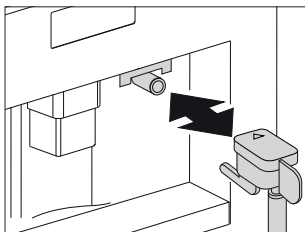
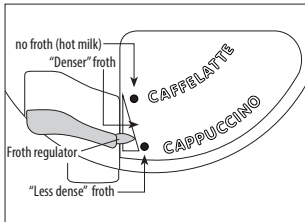
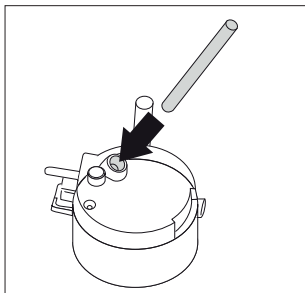
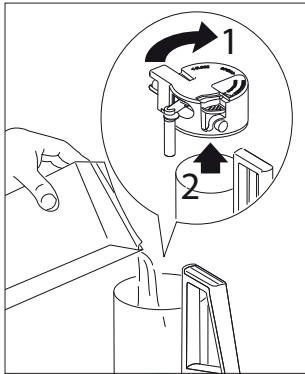
Preparación del café espresso con café molido

1. Pulse varias veces la tecla táctil "Coffee strength" ("Intensidad del café") (2) para seleccionar "PRE-GROUND" ("PREMOLIDO").
2. Extraiga la máquina tirando de las asas hacia fuera.
3. Levante la tapa central, coloque una medida de café premolido en el embudo, empuje el aparato hacia atrás y proceda como se describe en la sección "Making coffee using coffee beans" ("Preparación del café con granos de café"). Puede preparar solo un café a la vez pulsando la tecla táctil "One cup deliver" ("Preparar una taza de café") (4).
4. Después de utilizar la máquina con café premolido, para volver a preparar café en granos desactive la función de café premolido pulsando la tecla táctil "Coffee strength" ("Intensidad del café") (2).

Notas

- Nunca introduzca café premolido cuando la máquina está apagada, ya que podría derramarse por el interior del aparato.
- Nunca agregue más de 1 medida, ya que de lo contrario el aparato no preparará el café.
- Use solamente la medida provista.
- Introduzca en el embudo solo café premolido para máquinas de café espresso.
- Si se utiliza más de una medida de café premolido y el embudo se atasca, empuje el café hacia abajo con un cuchillo. A continuación, retire y limpie la unidad de preparación y la máquina como se describe en la sección "Limpieza de la unidad de preparación".

Uso



Preparación de agua caliente

Se puede usar agua caliente para calentar tazas y preparar bebidas calientes, como té o sopas de sobre.

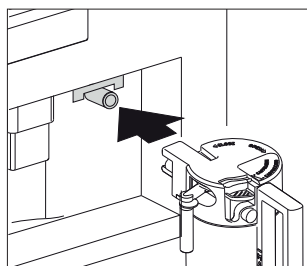
¡Advertencia! Active el surtidor de agua caliente solo cuando haya un recipiente debajo. ¡El escape de agua caliente puede provocar escaldaduras!

1. Coloque el surtidor de agua caliente en su lugar.
2. Coloque un recipiente debajo del surtidor de agua caliente.
3. Pulse la tecla táctil "Hot water" ("Agua caliente") (8). Se suministra agua caliente; en la pantalla aparece "HOT WATER" ("AGUA CALIENTE"). Una vez que se dispense la cantidad programada de agua caliente, la dispensación se detendrá automáticamente. La pantalla muestra durante unos segundos "PREPARATION RUNNING PLEASE WAIT" ("PREPARACIÓN EN CURSO; ESPERE, POR FAVOR") A continuación, el aparato vuelve a estar listo para preparar café y en la pantalla aparece el último ajuste de café seleccionado.

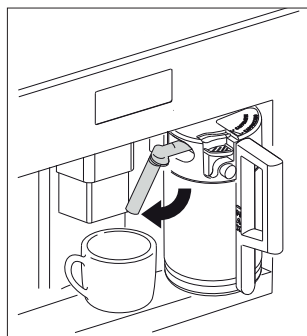
Cambio de la cantidad de agua caliente

La máquina está configurada por defecto para suministrar automáticamente 150 ml de agua caliente. Para modificar estas cantidades, proceda del siguiente modo:

1. Coloque un recipiente debajo del surtidor de agua.
2. Mantenga pulsada la tecla táctil "Hot water" ("Agua caliente") (8) hasta que aparezca el mensaje "PROGRAM QUANTITY" ("PROGRAMAR CANTIDAD") y comience la entrega de agua caliente.
3. En cuanto el agua caliente de la taza alcance el nivel deseado, vuelva a pulsar el mismo icono. Ahora se ha programado la cantidad ajustada.



12 13



12 13

Elaboración del capuchino

Esta función le permite hacer capuchino. Para ello, utilice el recipiente especial para leche. Enjuague el recipiente de leche bajo el grifo cuando lo utilice por primera vez.

1. Seleccione el sabor del café que desea utilizar para preparar el capuchino presionando la tecla táctil "Coffee strength" ("Intensidad del café") (2).

2. Retire la tapa del contenedor de leche.

3. Llene el contenedor con unos 100 gramos de leche por cada capuchino que vaya a preparar.

- No superar nunca el nivel MÁXIMO (correspondiente a unos 750 ml) indicado en el contenedor.

- Lo ideal es utilizar leche desnatada o semidesnatada a la temperatura del refrigerador (unos 5 °C).

- Asegúrese de que el tubo de aspiración esté correctamente insertado en la arandela de goma.

4. Luego, vuelva a colocar la tapa del contenedor de leche.

- La cantidad de espuma se puede ajustar moviendo el regulador a "CAPPUCCINO" ("CAPUCHINO") o "CAFFE LATTE":

- CAFFE LATTE para una espuma más densa.

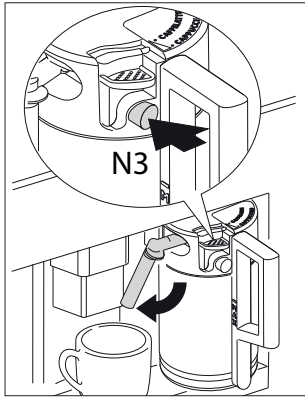
- CAPPUCCINO (CAPUCHINO) para una espuma menos densa.

5. Retire el surtidor de agua caliente y acople el contenedor de leche a la boquilla.

6. Coloque el surtidor de leche (N4) y, a continuación, coloque una taza suficientemente grande debajo de los surtidores de café y leche.

7. Pulse la tecla táctil "Cappuccino deliver" ("Preparación de capuchino") (12). En la pantalla aparece "CAPPUCCINO" ("CAPUCHINO") y, al cabo de unos segundos, la leche espumada sale del surtidor de la leche hacia la taza que se encuentra debajo (el suministro se detiene automáticamente).

Uso



8. A continuación, el aparato entrega el café.
9. El capuchino ya está listo. Endulzar al gusto y, si se desea, espolvorear la espuma con un poco de cacao en polvo.

Elaboración del Latte Macchiato

Prepare el aparato tal y como se describe en "Elaboración del capuchino".

- En el paso 4: coloque el regulador de espuma (N2) entre CAPPUCCINO (CAPUCHINO) y CAFFE LATTE impreso en la tapa del contenedor de leche.
- En el paso 7: pulsar la tecla táctil "Latte Macchiato" (13).

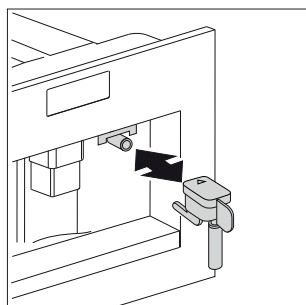
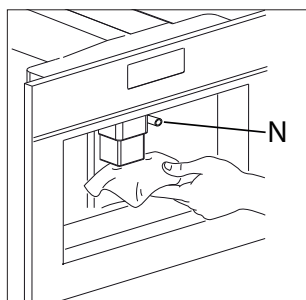
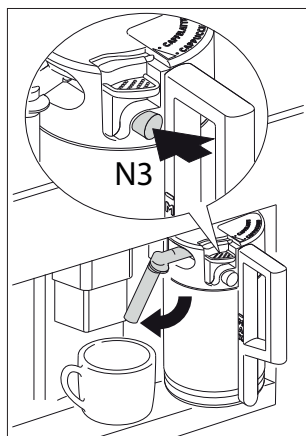
Espuma de leche

1. Prepare el aparato tal y como se describe en "Elaboración del capuchino", pasos 2, 3, 4, 5 y 6.
2. Pulse la tecla táctil "Cappuccino" ("Capuchino") (12) o "Latte Macchiato" (13) dos veces (en dos segundos). La calidad de la leche espumada dispensada es igual a la de la bebida seleccionada (capuchino o latte macchiato).

Notas

- Mientras se prepara un capuchino o un latte macchiato, el flujo de leche espumada o café puede interrumpirse presionando la tecla táctil "Cappuccino deliver" ("Preparación de capuchino") (12) o la tecla táctil "Latte Macchiato" (13).
- Si la leche en el contenedor se termina mientras se dispensa leche espumada, retire el contenedor y agregue la leche. A continuación, vuelva a conectarlo y pulse la tecla táctil "Cappuccino deliver" ("Preparación de capuchino") (12) o la tecla táctil "Latte Macchiato" (13) para solicitar capuchino de nuevo.

Uso



- Para garantizar la completa limpieza e higiene del vaporizador de leche, limpie siempre los circuitos en la tapa del contenedor de leche después de hacer el capuchino. En la pantalla parpadea "PRESS CLEAN! ("¡PULSE LIMPIAR!")".

– Coloque un recipiente debajo del surtidor de leche.

– Pulse el botón CLEAN (LIMPIAR) de la tapa (N3) y manténgalo pulsado durante al menos 5 segundos para iniciar la función de limpieza. El aparato muestra el mensaje "CLEANING" ("LIMPIANDO") encima de una barra progresiva. No debe soltar el botón CLEAN (LIMPIAR) hasta que la barra esté completa, indicando que la limpieza ha concluido. Al soltar el botón CLEAN (LIMPIAR), la función se detiene. Después de limpiar, retire el contenedor de leche y colóquelo en el refrigerador. La leche no se debe dejar fuera del refrigerador por más de 15 minutos.

- Para cambiar la cantidad de café o de leche espumada que el aparato vierte automáticamente en la taza, proceda como se describe en el apartado "Cambiar la cantidad de café y leche para capuchino o latte macchiato".

Cambiar la cantidad de leche y café para capuchino o latte macchiato

- El aparato está configurado por defecto para suministrar automáticamente un capuchino o un latte macchiato estándar. Para modificar estas cantidades, proceda del siguiente modo:

1. Llene el recipiente con leche hasta el nivel máximo.

Uso

- Mantenga pulsada la tecla táctil "Cappuccino deliver" ("Preparación de capuchino") (12) hasta que aparezca el mensaje "MILK FOR CAPPUCCINO PROGRAM QUANTITY" ("PROGRAMAR CANTIDAD DE LECHE PARA CAPUCHINO") o mantenga pulsada la tecla táctil "Latte Macchiato" (13) hasta que aparezca el mensaje "MILK FOR MACCHIATO PROGRAM QUANTITY" ("PROGRAMAR CANTIDAD DE LECHE PARA MACCHIATO").
- Suelte la tecla táctil. El aparato comienza a dispensar la leche.
- Una vez vertida en la taza la cantidad de leche requerida, presione de nuevo la tecla táctil "Cappuccino deliver" ("Preparación de capuchino") (12) o la tecla táctil "Latte Macchiato" (13). Después de unos segundos, el aparato comienza a verter el café en la taza y aparece el mensaje "COFFEE FOR CAPPUCC. PROGRAM QUANTITY" ("PROGRAMAR CANTIDAD DE CAFÉ PARA CAPUCHINO") o "COFFEE FOR MACCHIATO PROGRAM QUANTITY" ("PROGRAMAR CANTIDAD DE CAFÉ PARA MACCHIATO").
- Una vez vertida en la taza la cantidad de café requerida, presione de nuevo la tecla táctil "Cappuccino deliver" ("Preparación de capuchino") (12) o la tecla táctil "Latte Macchiato" (13). La entrega de café se detiene.

La máquina está ahora reprogramada con las nuevas cantidades de leche y café.

Limpieza de los surtidores

Limpe los surtidores del recipiente de leche cada vez que caliente la leche o haga un capuchino. De lo contrario, los restos de leche pueden endurecerse.

- Coloque un contenedor debajo del tubo del dispensador de leche y pulse el botón CLEAN (LIMPIAR) (N3) en el recipiente de leche durante al menos 5 segundos. La pantalla muestra "CLEANING!" ("¡LIMPIANDO!")

Advertencia Riesgo de escaldaduras debido a la salida de vapor y agua caliente por la tubería del dispensador de leche.

- Retire el contenedor de leche y limpie los surtidores del aparato con un paño húmedo.
- Vuelva a colocar el surtidor de agua caliente.

Nota: Una vez terminada la limpieza, retire el contenedor de leche y colóquelo en la nevera, ya que la leche no debe permanecer fuera de la nevera por más de 15 minutos. Para obtener más información sobre la limpieza del contenedor de leche, consulte la sección "Limpieza de los surtidores y del contenedor de leche".

Configuración

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Uso de las opciones de menú

Puede modificar las siguientes opciones de menú y funciones:

- Enjuague
- Configurar idioma
- Ahorro de energía (activar o desactivar el ahorro de energía)
- Ajustar hora (durante el día)
- Inicio automático (encendido automático)
- Apagado automático (auto apagado)
- Ajustar la temperatura (del agua para hacer café)
- Dureza del agua
- Contraste (pantalla)
- Alarma de timbre
- Estadísticas (del aparato)
- Valores por defecto (reinicio)
- Descalcificación

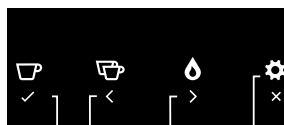


11

Para volver al modo café, pulse la tecla táctil "Return" ("Volver") (11).

Enjuague

Si han pasado 2/3 minutos desde la última vez que hizo café, primero debe enjuagar el sistema para precalentar la unidad de preparación. Seleccione la función de enjuague en el menú correspondiente. Deje que el agua corra hacia la bandeja de goteo ubicada debajo. También puede usar esta agua para calentar la taza que está usando para el café. En este caso, simplemente deje que el agua caliente se vierta en la taza (y luego vacíela).



5 7

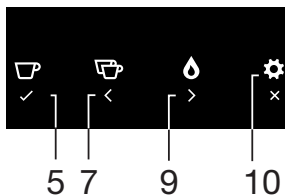
9

10

1. Pulse la tecla táctil "MENU" ("MENÚ") (10) para acceder al menú.

2. Pulse las teclas táctiles "Scroll" ("Desplazarse") (7 y 9) hasta que aparezca "RINSING" ("ENJUAGUE").

Configuración



3. Pulse la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5) para confirmar. Se visualiza el mensaje "RINSING PRESS OK" ("ENJUAGUE PULSE ACEPTAR"). Pulse de nuevo la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5) para confirmar.
4. El aparato realiza un ciclo de enjuague automático (sale un poco de agua caliente de los surtidores y se recoge en la bandeja de goteo situada debajo).

Configuración del idioma

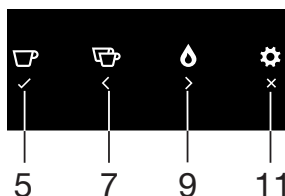
Dispone de varios idiomas a escoger. Se puede seleccionar un idioma diferente de la siguiente manera:

1. Pulse la tecla táctil "MENU" ("MENÚ") (10) y pulse las teclas táctiles de desplazamiento (7 y 9) hasta que aparezca la opción de menú "SET LANGUAGE" ("CONFIGURAR IDIOMA"). Confirme la opción del menú mediante la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5).
2. Aparece el idioma configurado en la pantalla. Presione las teclas táctiles de desplazamiento (7 y 9) hasta que aparezca el idioma deseado. Cuando aparezca el idioma deseado, confirme con la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5).

Ahorro de energía

Utilice esta función para activar o desactivar el ahorro de energía. Cuando está activada, la función reduce el consumo de energía de acuerdo con la normativa europea. Para activar o desactivar la función, proceda de la siguiente manera:

1. Pulse la tecla táctil "MENU" ("MENÚ") (10) y pulse las teclas táctiles de desplazamiento (7 y 9) hasta que aparezca la opción de menú "ENERGY SAVING" ("AHORRO DE ENERGÍA").



Configuración

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

2. Confirme la opción del menú mediante la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5).
3. "En la pantalla aparece "DISABLE" ("DESACTIVAR") (o "ENABLE" ("ACTIVAR")) si la función ya ha sido desactivada. Confirmar con la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5).

Configurar hora

Para ajustar la hora en la pantalla, proceda de la siguiente manera:

1. Pulse la tecla táctil "MENU" ("MENÚ") (10) y utilice las teclas táctiles de desplazamiento (7 y 9) hasta que aparezca "SET TIME" ("CONFIG. HORA"). Pulse la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5). Las horas en la pantalla parpadean.
2. Utilice las teclas táctiles de desplazamiento (7 y 9) para configurar la hora y, a continuación, pulse la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5) para confirmar. Los minutos en la pantalla parpadean.
3. Utilice las teclas táctiles de desplazamiento (7 y 9) para configurar los minutos. A continuación, pulse la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5) para confirmar.
4. Pulse la tecla táctil "RETURN" ("VOLVER") (11) para salir del menú.



Inicio automático

Puede configurar la hora de inicio automático para tener el aparato listo a una hora determinada (por ejemplo, por la mañana) para que pueda preparar el café inmediatamente.

¡Precaución! Para habilitar esta función, la hora debe estar configurada correctamente.

1. Pulse la tecla táctil "MENU" ("MENÚ") (10) para acceder al menú y, a continuación, desplácese por las teclas táctiles (7 y 9) hasta que aparezca "AUTO START" ("INICIO AUTOMÁTICO").

Configuración

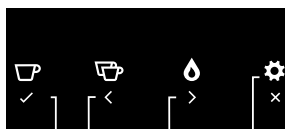
2. Pulse la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5). Aparecerá "ENABLE?" ("¿ACTIVAR?")
3. Pulse la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5). Las horas en la pantalla parpadean.
4. Utilice las teclas táctiles de desplazamiento (7 y 9) para configurar la hora.
5. Pulse la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5) para confirmar. Los minutos en la pantalla parpadean.
6. Utilice las teclas táctiles de desplazamiento (7 y 9) para configurar los minutos.
7. Pulse la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5) para confirmar. "ENABLED" ("ACTIVADO") aparecerá bajo "AUTO START" ("INICIO AUTOMÁTICO").
8. Pulse la tecla táctil "RETURN" ("VOLVER") (11) para salir del menú.



11

Desactivar inicio automático

1. Pulse la tecla táctil "MENU" ("MENÚ") (10) para acceder al menú y, a continuación, desplácese por las teclas táctiles (7 y 9) hasta que aparezca "AUTO START" ("INICIO AUTOMÁTICO").
2. Pulse la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5). Aparecerá "DISABLE?" ("¿DESACTIVAR?")
3. Pulse la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5). Aparecerá "DISABLED" ("DESACTIVADO").
4. Pulse la tecla táctil "RETURN" ("VOLVER") (11) para salir del menú.



5

7

9

10

Apagado automático (En espera)

El aparato está configurado por defecto para apagarse si no se utiliza durante 30 minutos. El tiempo se puede cambiar para que el aparato se apague después de 15 o 30 minutos, o después de 1, 2 o 3 horas.

Configuración



Para reprogramar el apagado automático, proceda de la siguiente manera:

1. Pulse la tecla táctil "MENU" ("MENÚ") (10) y pulse las teclas táctiles de desplazamiento (7 y 9) hasta que aparezca la opción de menú "AUTO OFF" ("APAGADO AUTOMÁTICO"). Confirme la opción del menú mediante la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5).
2. Seleccione otro tiempo de apagado automático con las teclas táctiles de desplazamiento (7 y 9). Cuando aparezca el tiempo de apagado automático deseado, confirme con la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5).
3. Pulse la tecla táctil "RETURN" ("VOLVER") (11) para salir del menú.

Ajuste de la temperatura del café

Hay cuatro niveles de temperatura.

Los niveles de temperatura del café se definen de la siguiente manera:



El ajuste de fábrica se puede cambiar de la siguiente manera:

1. Pulse la tecla táctil "MENU" ("MENÚ") (10) y pulse las teclas táctiles de desplazamiento (7 y 9) hasta que aparezca la opción de menú "SET TEMPERATURE" ("AJUSTAR TEMPERATURA").
2. Confirme la opción del menú mediante la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5). La pantalla muestra la configuración actual.
3. Seleccione otra temperatura con las teclas táctiles de desplazamiento (7 y 9). Cuando aparezca la temperatura deseada, confirme con la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5).
4. Pulse la tecla táctil "RETURN" ("VOLVER") (11) para salir del menú.

Configuración

Dureza del agua

Después de la puesta en marcha del aparato durante un tiempo ajustado en fábrica, aparece el mensaje "DESCALE" ("DESCALCIFICAR"), calculado en función de la cantidad máxima de cal que puede contener el agua utilizada. Si es necesario, este período de funcionamiento puede prolongarse para que la descalcificación sea menos frecuente programando el aparato en función del contenido real de cal en el agua utilizada. Proceda de la siguiente manera:

1. Retire la tira "Total Hardness Test" ("Prueba de dureza total") (en la parte delantera de su manual) y sumérgala completamente en el agua durante unos segundos.
2. Retírela y espere 30 segundos hasta que cambie de color y aparezcan puntos rojos. Por ejemplo, si hay 3 puntos rojos en la tira reactiva, debe ajustar el nivel de dureza del agua a 3.

 = dureza del agua 1

 = dureza del agua 2

 = dureza del agua 3

 = dureza del agua 4

Si ya no dispone de la tira de prueba de la dureza del agua, puede encontrar los datos en la siguiente tabla.

3. Pulse la tecla táctil "MENU" ("MENÚ") (10) y pulse las teclas táctiles de desplazamiento (7 y 9) hasta que aparezca la opción de menú "WATER HARDNESS" ("DUREZA DEL AGUA"). Confirme la opción del menú mediante la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5).
4. La pantalla muestra la configuración actual.
5. Presione las teclas táctiles de desplazamiento (7 y 9) hasta que aparezca el nivel de dureza establecido. Confirme la opción del menú con la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5).

Configuración

El aparato está ahora programado para proporcionar la advertencia de descalcificación cuando sea necesario, basándose en la dureza real del agua.

La información sobre la dureza del agua en su área puede obtenerse de la junta local de agua. La siguiente tabla muestra el ajuste de la dureza del agua que necesita su máquina.

Dureza alemana	Dureza francesa	Dureza del agua Máquina
0 - 6 dH	0 - 11 fH	1
7 - 13 dH	12 - 17 fH	2
14 - 20 dH	18 - 36 fH	3
> 21 dH	> 37 fH	4

Ajuste del contraste

Para aumentar o reducir el contraste de la pantalla, proceda de la siguiente manera:

1. Pulse la tecla táctil "MENU" ("MENÚ") [10] para entrar en el menú y, a continuación, desplácese por las teclas táctiles [7 y 9] hasta que aparezca "CONTRAST" ("CONTRASTE").
2. Pulse la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") [5] para confirmar.

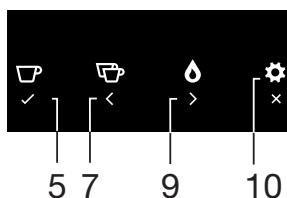
3. Pulse las teclas táctiles de desplazamiento [7 y 9] hasta que se alcance el contraste de pantalla deseado. La barra progresiva indica el nivel de contraste seleccionado:

● ○ ○ ○ = baja

● ● ● ● = alta

4. Pulse la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") [5] para confirmar.

5. Pulse la tecla táctil "RETURN" ("VOLVER") [3] una vez para salir de la función o dos veces para salir del menú.



Configuración

Alarma de timbre

Puede activar o desactivar la alarma de timbre que la máquina activa cada vez que se pulsa un icono o se inserta o quita un accesorio.

1. Pulse la tecla táctil "MENU" ("MENÚ") (10) para acceder al menú y, a continuación, las teclas táctiles de desplazamiento (7 y 9) hasta que aparezca "BUZZER" ("ALARMA DE TIMBRE").
2. Pulse la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5) para confirmar.
3. En la pantalla aparece "Disable?" ("¿Desactivar?") (o "Enable?" ("¿Activar?") si la función ya ha sido desactivada). Pulse la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5) para confirmar.

Estadísticas

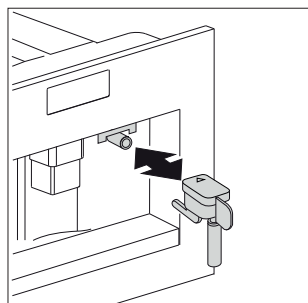
Puede buscar los siguientes valores de información:

- cuántos cafés se han preparado;
- cuántas bebidas lácteas se han preparado (capuchinos/latte macchiato/leche espumada);
- cuántas veces se ha descalcificado la máquina;
- el número total de litros de agua suministrados.

Dos tazas de café dispensadas al mismo tiempo se cuentan como dos tazas.

Proceda de la siguiente manera para consultar los valores:

1. Pulse la tecla táctil "MENU" ("MENÚ") (10) y pulse las teclas táctiles de desplazamiento (7 y 9) hasta que aparezca la opción de menú "STATISTICS" ("ESTADÍSTICAS"). Confirme la opción del menú mediante la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5). Presionando las teclas táctiles de desplazamiento (7 y 9) se puede comprobar:
 - cuántos cafés se han preparado;
 - cuántas bebidas lácteas se han preparado;



Configuración

- cuántas veces se ha descalcificado la máquina;
- el número total de litros de agua suministrados.
- 2. Pulse la tecla táctil "RETURN" ("VOLVER") (11) para salir del menú.

Valores por defecto (restablecimiento)

Esto restablece todos los ajustes del menú y las cantidades programadas a los valores predeterminados (con la excepción del idioma que permanece como está configurado).

Para restablecer los valores predeterminados, proceda de la siguiente manera:

1. Pulse la tecla táctil "MENU" ("MENÚ") (10) y pulse las teclas táctiles de desplazamiento (7 y 9) hasta que aparezca la opción de menú "DEFAULT VALUES" ("VALORES POR DEFECTO").
2. Confirme la opción del menú mediante la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5).
3. La pantalla muestra "CONFIRM?" ("¿CONFIRMAR?")
4. Confirme la opción del menú mediante la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5).

Descalcificación

Con el tiempo, conduce el calentamiento continuo del agua que se utiliza para hacer el café a los depósitos de cal en los circuitos internos de la máquina. Descalcificar la máquina cuando el mensaje "DESCALE" ("DESCALCIFICAR") parpadee en la pantalla.

Utilice únicamente el descalcificador recomendado por el fabricante. Bajo ninguna circunstancia su uso invalida la garantía. Descalcifique el aparato tal y como se describe.

1. Inserte el surtidor de agua caliente.
2. Pulse la tecla táctil "MENU" ("MENÚ") (10) y pulse las teclas táctiles de desplazamiento (7 y 9) hasta que aparezca la opción de menú "DESCALE" ("DESCALCIFICAR"). Confirme la opción del menú mediante la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5).
3. La pantalla muestra "CONFIRM?" ("¿CONFIRMAR?") Confirme con la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5).
4. Aparece el mensaje "ADD DESCALER PRESS OK" ("PRESIONE ACEPTAR PARA AÑADIR DESCALCIFICADOR") Vacíe el depósito de agua, vierta el contenido del descalcificador (125 ml) en el depósito siguiendo las instrucciones del envase del descalcificador y, a continuación, añada 1 litro de agua. Para las siguientes operaciones de descalcificación, la solución de descalcificación puede adquirirse en los centros de servicio técnico autorizados.

Asegúrese de que las salpicaduras del producto descalcificador no entren en contacto con superficies sensibles a los ácidos, como el mármol, la caliza y la cerámica.

Configuración

5. Ponga un recipiente vacío con una capacidad de al menos 1,5 litros debajo de los surtidores de café y del surtidor de agua caliente.
 - El programa de descalcificación realiza automáticamente una serie de enjuagues y pausas para eliminar los depósitos calcáreos del interior de la máquina.
 - Después de unos 30 minutos, aparece el mensaje "RINSING FILL TANK" ("ENJUAGANDO, LLENAR DEPÓSITO PARA ENJUAGUE"). El aparato está listo para un proceso de enjuague con agua limpia.
 6. Pulse la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5). En la pantalla aparece el mensaje "DESCALING IN PROGRESS" ("DESCALCIFICACIÓN EN CURSO"). Se inicia el programa de descalcificación y el líquido descalcificador sale primero de los surtidores de café y luego del surtidor de agua caliente.
 - Una vez terminado el enjuague, aparece el mensaje "RINSING FILL TANK" ("ENJUAGANDO; LLENAR DEPÓSITO PARA ENJUAGUE").
 7. Vacíe el contenedor utilizado para recoger la solución descalcificadora.
 8. Saque el depósito de agua, vacíe el depósito y llénelo con agua limpia.
 9. Vuelva a colocar el depósito de agua en su sitio y coloque el contenedor debajo del surtidor de café y del surtidor de agua caliente. La pantalla muestra: "RINSING PRESS OK" ("PULSE ACEPTAR PARA ENJUAGAR").
 10. Pulse la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5).
 - Sale agua caliente por el surtidor de agua caliente.
 - Una vez finalizado el enjuague, en la pantalla aparece "RINSING COMPLETE PRESS OK" ("ENJUAGUE COMPLETADO, PULSE ACEPTAR").
 11. Vacíe el contenedor utilizado para recoger el agua para el enjuague.
 12. Saque el depósito de agua, vacíe el depósito y llénelo con agua limpia.
 13. Vuelva a colocar el depósito de agua en su sitio y coloque el contenedor debajo del surtidor de café y del surtidor de agua caliente. La pantalla muestra: "RINSING PRESS OK" ("PULSE ACEPTAR PARA ENJUAGAR").
 14. Pulse la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5).
 - El aparato se apaga automáticamente.
 15. Pulse la tecla táctil "OK" ("ACEPTAR") (5).
 - El aparato se apaga automáticamente.
- Si el ciclo de descalcificación se interrumpe antes de finalizar, el aparato sigue mostrando el mensaje de descalcificación y el programa debe iniciarse de nuevo desde el principio.
- La falta de descalcificación del aparato invalida la garantía.

Mantenimiento y limpieza

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

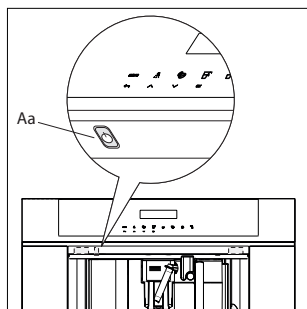
TR

RO

FR

ES

Antes de realizar cualquier operación de limpieza, la máquina debe apagarse pulsando el interruptor principal (A) y desenchufarse de la red eléctrica. Nunca sumerja la cafetera en agua.

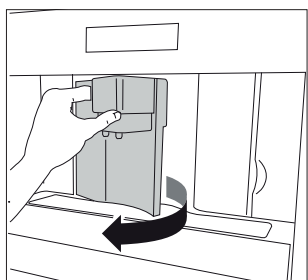


Limpieza de la cafetera

No utilice disolventes ni detergentes abrasivos para limpiar la cafetera. Un paño suave y húmedo es suficiente. Nunca lave ninguno de los componentes de la cafetera en el lavavajillas.

Las siguientes partes de la máquina deben limpiarse regularmente:

- El contenedor de residuos de café (Q).
- Bandeja de goteo (F).
- Depósito de agua (D).
- Surtidores de café (H).
- Embudo para café premolido (U).
- Interior de la máquina, accesible después de abrir la puerta de servicio (G).
- Unidad de preparación (L).



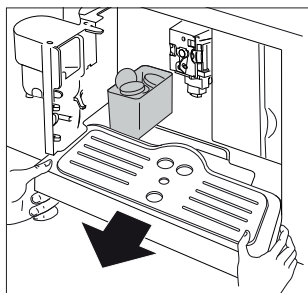
Limpieza del contenedor de residuos de café (Q)

Cuando se muestra "EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER" ("VACIAR CONTENEDOR DE RESIDUOS DE CAFÉ"), el contenedor de residuos de café debe vaciarse y limpiarse. Para limpiar:

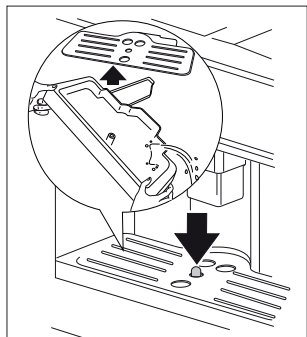
Abra la puerta de servicio en la parte frontal del aparato, extraiga la bandeja de goteo y límpiela.

Limpié bien el contenedor de residuos de café.

¡Importante! Al extraer la bandeja de goteo, siempre se debe vaciar el contenedor de residuos de café.



Mantenimiento y limpieza

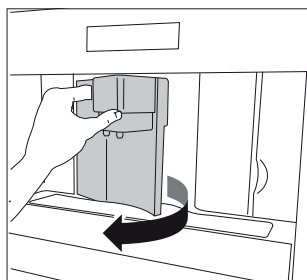


Limpieza de la bandeja de goteo (F)

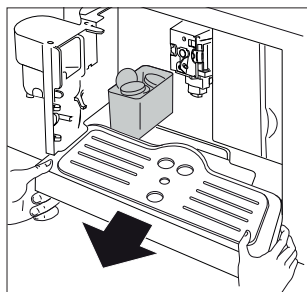
¡Importante! Si no se vacía la bandeja de goteo, el agua podría desbordarse. Esto podría dañar la máquina. La bandeja de goteo está provista de un indicador de nivel (rojo) que muestra el nivel de agua que contiene. Antes de que el indicador sobresalga de la bandeja para tazas, la bandeja de goteo debe vaciarse

y limpiarse.

Para retirar la bandeja de goteo (F):



1. Abra la puerta de servicio.
2. Retire la bandeja de goteo y el recipiente de residuos de café.
3. Limpie la bandeja de goteo y el recipiente de residuos de café.
4. Vuelva a colocar la bandeja de goteo y el contenedor de residuos de café.
5. Cierre la puerta de servicio.



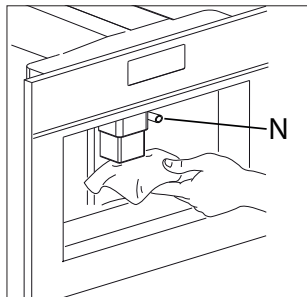
Limpieza del depósito de agua (D)

1. Limpie el depósito de agua regularmente (aproximadamente una vez al mes) con un paño húmedo y un poco de detergente suave.
2. Elimine todo rastro de detergente líquido.

Limpieza de los surtidores

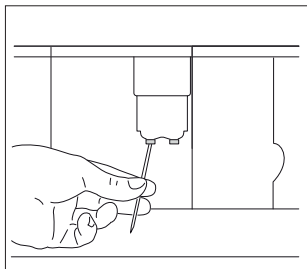
1. Limpie los surtidores periódicamente con una esponja.
2. Compruebe regularmente que los orificios del surtidor de café no estén obstruidos.

Si es necesario, elimine los depósitos de café con un palillo de dientes.



Los residuos de leche que quedan en la boquilla (N) y en el recipiente pueden poner en peligro el correcto funcionamiento del aparato.

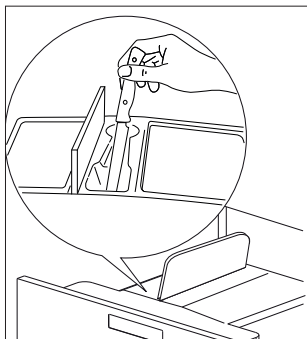
Mantenimiento y limpieza



Por lo tanto, cada vez que utilice la cafetera, deberá retirarlos limpiando la boquilla con una esponja

Limpieza del embudo de café premolido

- Compruebe regularmente (aproximadamente una vez al mes) que el embudo de café premolido no esté bloqueado.

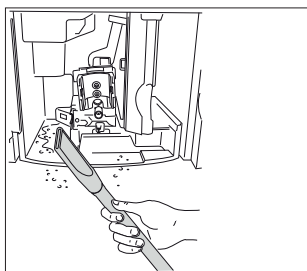


Limpieza del interior de la cafetera

- Compruebe regularmente (aproximadamente una vez a la semana) que el interior del aparato no esté sucio. Si es necesario, retire los depósitos de café con una esponja.
- Retire los residuos con una aspiradora.

Limpieza de la unidad de preparación

- La unidad de preparación debe limpiarse regularmente para evitar la acumulación de incrustaciones de café que podrían causar un mal funcionamiento.



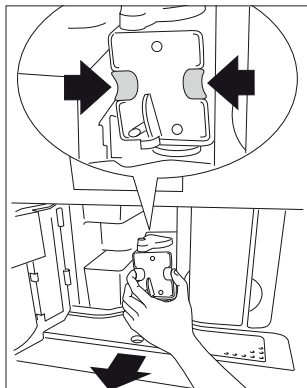
La unidad de preparación solo se puede retirar cuando el aparato está apagado pulsando el botón de encendido/espera (Aa). De lo contrario, la máquina de café podría resultar seriamente dañada.

Proceda de la siguiente manera:

1. Apague el aparato pulsando el botón de encendido/espera (Aa) (no apague el interruptor principal ni desenchufe) y espere a que se apague la pantalla.
2. Abra la puerta de servicio.
3. Retire la bandeja de goteo y el recipiente de residuos de café.
4. Pulsar hacia dentro los dos botones de color de desbloqueo y, al mismo tiempo, tirar de la unidad de preparación hacia fuera.

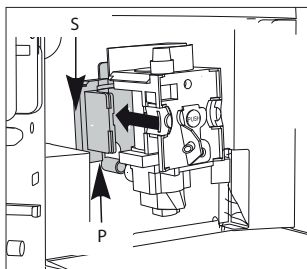
Limpie la unidad de preparación con agua corriente del grifo sin usar detergente. Nunca limpie la unidad de preparación en el lavavajillas.

Mantenimiento y limpieza



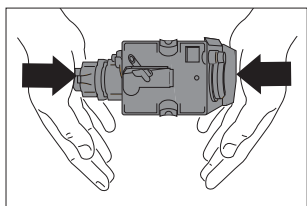
No utilice detergente para limpiar la unidad de preparación. Eliminaría el lubricante aplicado al interior del pistón.

5. Remoje la unidad de preparación en agua durante unos 5 minutos, luego enjuague.
6. Después de la limpieza, vuelva a colocar la unidad de preparación (L) deslizándola sobre el soporte interno (S) y el pasador (P) de la parte inferior y, a continuación, presione el símbolo PUSH (EMPUJAR) hasta que encaje en su sitio.



NOTA IMPORTANTE Si le resulta difícil insertar la unidad de preparación, primero debe adaptarla a las dimensiones correctas presionándola con fuerza desde arriba y desde abajo.

7. Una vez insertada, asegúrese de que los dos botones de color se hayan soltado, de lo contrario la puerta de servicio no podrá cerrarse.



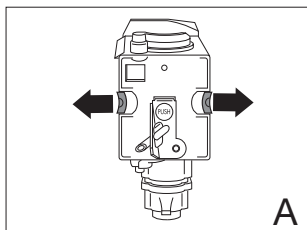
– Los dos botones de color se han soltado correctamente (A).

– Los dos botones de color no se han soltado (B).

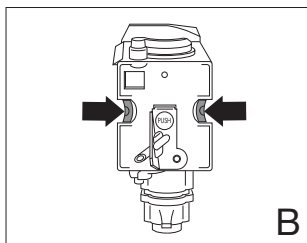
8. Vuelva a colocar la bandeja de goteo y el contenedor de residuos de café.
9. Cierre la puerta de servicio.

Notas

- Si la unidad de preparación no está colocada correctamente, la puerta de servicio no puede cerrarse.
- Si es difícil insertar la unidad de preparación, debe hacerse a la altura correcta (antes de insertarla) presionando firmemente la unidad de preparación desde arriba y desde abajo.
- Si todavía resulta difícil insertar la unidad de preparación:



A



B

– Déjala fuera del aparato, coloque la bandeja de goteo, cierre la puerta de servicio, apague el interruptor principal situado en la parte posterior del aparato y vuelva a encenderlo.

Mantenimiento y limpieza

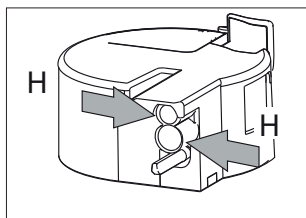
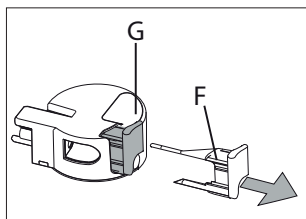
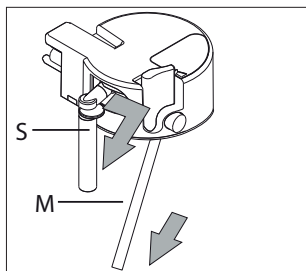
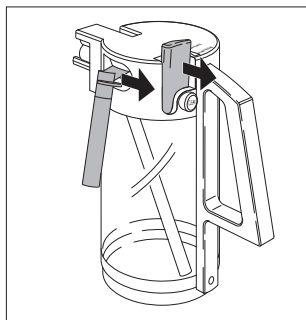
- Espere a que se apaguen todas las luces, luego abra la puerta, retire la bandeja de goteo y vuelva a colocar la unidad de preparación.
- Vuelva a colocar la bandeja de goteo junto con el contenedor de residuos.
- Cierre la puerta de servicio.

Limpeza del recipiente de leche (N)

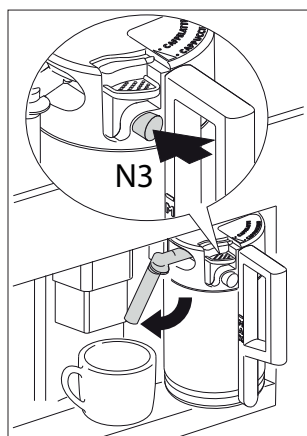
Siempre limpie los tubos dentro del recipiente de leche cuando prepare la leche. Si todavía hay leche en el recipiente, no la deje fuera del refrigerador por más tiempo del estrictamente necesario. Limpie el recipiente cada vez que prepare la leche como se describe en la sección "Preparación del capuchino".

Todos los componentes se pueden lavar en el lavavajillas, colocándolos en la cesta superior del lavavajillas.

1. Gire la tapa del recipiente de leche en el sentido de las agujas del reloj y retírela.
2. Retire el surtidor de leche (S) y el tubo de aspiración (M).
3. Retire el regulador de espuma de leche (F) tirando de él hacia afuera.
4. Lave todos los componentes a fondo con agua caliente y un detergente suave. Asegúrese de que no quedan residuos de leche dentro de los orificios (H) y la ranura (G) en el extremo fino del regulador de espuma de leche (F).
5. Compruebe que el tubo de aspiración y el surtidor no estén obstruidos con residuos de leche.



Mantenimiento y limpieza



6. Vuelva a colocar el regulador de espuma de leche, el surtidor de leche y el tubo de entrada.

7. Vuelva a colocar la tapa del recipiente de leche.

Limpieza de los surtidores

Limpie los surtidores del recipiente de leche cada vez que caliente la leche o haga un capuchino. De lo contrario, los restos de leche pueden endurecerse.

- Coloque un contenedor debajo del tubo del dispensador de leche y pulse el botón CLEAN (LIMPIAR) (N3) en el recipiente de leche durante al menos 5 segundos.

La pantalla muestra "CLEANING!" ("¡LIMPIANDO!")

¡Advertencia! Riesgo de escaldaduras debido a la salida de vapor y agua caliente por la tubería del dispensador de leche.

Mensajes

Mensaje	Significado	¿Qué hacer?
Llenar depósito	El depósito de agua está vacío o no está bien colocado. El depósito de agua está sucio o En su interior se han acumulado depósitos calcáreos.	Llene el depósito de agua e insértelo según las instrucciones. Enjuague o desincruste el depósito de agua.
Ground too fine adjust mill (Grano demasiado fino, ajustar molinillo) + pulsar "ok" ("aceptar"). O bien Ground too fine adjust mill (Grano demasiado fino, ajustar molinillo) + pulsar "ok" ("aceptar") + llenar depósito	El café sale demasiado despacio. La cafetera no puede preparar café.	Gire el mando para la molienda Gire el mando de ajuste del nivel de molienda una posición en sentido de las agujas del reloj (véase "Ajuste del nivel de molienda"). Coloque un recipiente debajo del surtidor de agua caliente y pulse la tecla táctil "agua caliente" (13).
Vacíe el contenedor de residuos de café	El contenedor de residuos de café está lleno.	Vacíe, limpie y vuelva a colocar el contenedor de residuos de café.
Inserte el contenedor de residuos de café	El contenedor de residuos de café No se volvió a colocar después de la limpieza.	Abra la puerta de servicio e inserte el contenedor de residuos de café.
Añada café premolido	Después de seleccionar la función de premolido, no se colocó café molido en el canal de llenado.	Añada el café molido tal y como se describe en "Preparación del café espresso con café molido".
Llene el contenedor de granos	No hay más granos de café en el contenedor de granos de café. Si el mecanismo del molinillo empieza a sonar muy fuerte, esto puede significar que alguna piedra pequeña entre los granos de café ha bloqueado el mecanismo del molinillo.	Llene el contenedor de granos de café. Consulte con el servicio de atención al cliente.
Descalcifique	Indica que la máquina de café está incrustada con cal.	El programa de descalcificación debe llevarse a cabo lo antes posible (véase "Ejecución del programa de descalcificación").

Mensajes

Mensaje	Significado	¿Qué hacer?
Cierre la puerta	La puerta de servicio está abierta.	Cierre la puerta de servicio. Si la puerta de servicio no puede cerrarse, asegúrese de que la unidad de preparación esté correctamente insertada (véase "Limpieza de la unidad de preparación").
Inserte la unidad de preparación	Probablemente alguien se olvidó de insertar de nuevo la unidad de preparación en la máquina de café después de limpiarla.	Inserte la unidad de preparación (véase "Limpieza de la unidad de preparación").
¡Alarma general!	El interior de la máquina está muy sucio.	Limpie cuidadosamente el interior de la máquina (véase "Limpieza de la cafetera"). Si la máquina de café sigue mostrando este mensaje una vez que se ha limpiado, consulte al servicio de atención al cliente.

Resolución de problemas

Tabla de fallas

Si el aparato no funciona correctamente, no siempre significa que está defectuoso. Si la cafetera no funciona y aparece un mensaje en la pantalla, consulte la información de resolución de problemas (véase capítulo "Mensajes"). Si no aparece ningún mensaje, intente encontrar primero una solución comprobando los puntos mencionados en la tabla siguiente o póngase en contacto con el departamento de servicio técnico (consulte el certificado de garantía para obtener más información).

Falla	Causa	Solución
El café no está caliente.	Las tazas no estaban precalentadas. La unidad de preparación está demasiado fría.	Precaliente las tazas enjuagándolas con agua tibia (véase "Consejos para hacer un café más caliente"). Antes de preparar el café, caliente la unidad de preparación con el programa de enjuague (véase "Enjuague").
El café no tiene suficiente crema.	El café está molido demasiado grueso. La mezcla de café no es adecuada.	Gire el mando de ajuste del nivel de molienda una posición en sentido contrario a las agujas del reloj (véase "Ajuste del nivel de molienda"). Utilice una mezcla de café adecuada para cafeteras totalmente automatizadas.
El café sale demasiado despacio.	El café está molido demasiado fino.	Gire el mando de ajuste del nivel de molienda una posición en el sentido de las agujas del reloj (véase "Ajuste del nivel de molienda").
El café sale demasiado rápido.	El café está molido demasiado grueso.	Gire el mando de ajuste del nivel de molienda una posición en el sentido contrario de las agujas del reloj (véase "Ajuste del nivel de molienda").
El café solo sale de uno de los surtidores del dispensador de café.	Los orificios de los surtidores están bloqueados.	Retire los restos de café secos con una aguja (véase "Limpieza de la cafetera").

Resolución de problemas

Falla	Causa	Solución
La máquina no se enciende cuando se pulsa el botón de encendido/espera.	El interruptor principal del lado derecho del aparato no está encendido o el enchufe de corriente no está enchufado.	Compruebe que el interruptor principal está en la posición "ENCENDIDO" y que el cable de alimentación está conectado correctamente a la toma de corriente.
No se puede sacar la unidad de preparación para su limpieza.	La cafetera está encendida. La unidad de preparación solo se puede desmontar con la máquina desconectada.	Apague el aparato y retire la unidad de preparación (véase "Limpieza de la unidad de preparación"). ¡IMPORTANTE! La unidad de preparación solo se puede retirar cuando el aparato está apagado. Si intenta extraer la unidad de preparación mientras la cafetera está encendida, podría sufrir daños graves.
Sale agua de los surtidores en lugar del café.	Se insertó demasiado café premolido.	Retire la unidad de preparación y limpie cuidadosamente el interior de la máquina (véase "Limpieza de la cafetera" y "Limpieza de la unidad de preparación"). Repita el proceso usando un máximo de 2 cucharas dosificadoras de café molido.
Se utilizó café molido (en lugar de granos de café) y la máquina no dispensará café.	Se introdujo café premolido mientras la máquina estaba apagada.	Retire la unidad de preparación y limpie cuidadosamente el interior de la máquina (véase "Limpieza de la cafetera" y "Limpieza de la unidad de preparación"). Repita el proceso con la máquina encendida.

Resolución de problemas

Falla	Causa	Solución
El café no sale por los surtidores de la cafetera, sino por la puerta de servicio lateral.	<p>Los orificios del dispensador de café se bloquean con café seco.</p> <p>La gaveta giratoria en el interior de la compuerta de servicio está bloqueada y no se mueve.</p>	<p>Retire el café seco con una aguja (véase "Limpieza de la cafetera").</p> <p>Limpie cuidadosamente la gaveta giratoria, especialmente en el área alrededor de las bisagras para que estas sigan moviéndose.</p>
La leche se espuma demasiado o muy poco.	<p>Ajuste incorrecto de la corredera en la tapa del recipiente de leche.</p> <p>Si la leche no es lo suficientemente espumosa, es posible que el recipiente de leche no esté colocado correctamente.</p>	<p>Puede ajustar la cantidad de espuma en la leche a cualquier nivel utilizando el control deslizante de la tapa: "CAPPUCCINO" ("CAPUCHINO") (leche muy espumosa) o "CAFFE LATTE" (leche no tan espumosa).</p> <p>Coloque el recipiente de leche correctamente en su lugar.</p>

EN

DE

IT

SV

FI

NO

DA

TR

RO

FR

ES

Instrucciones de instalación

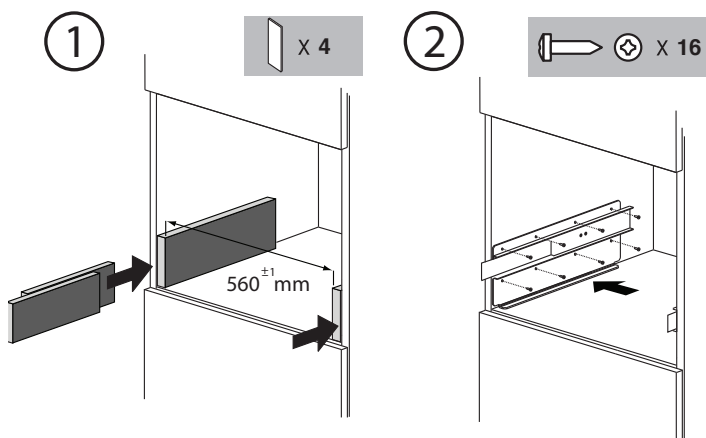
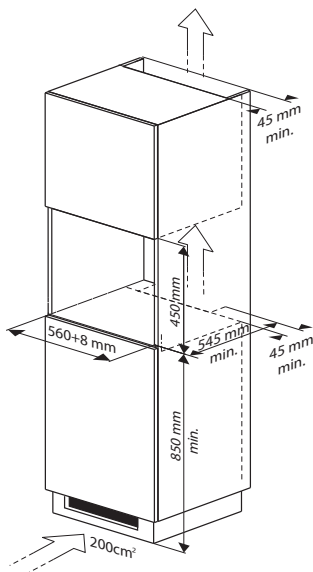
Aspectos a tener en cuenta

- Después de retirar el envoltorio, asegúrese de que el producto esté completo y sin daños. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con un profesional cualificado.
- La instalación debe dejarse en manos de un técnico cualificado y llevarse a cabo de acuerdo con la normativa vigente.
- Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que pueden representar un peligro.
- Nunca instale el aparato en ambientes donde la temperatura pueda alcanzar los 0 °C o menos (el aparato puede dañarse si se congela el agua).
- Asegúrese de que la tensión de red coincide con la indicada en la placa de características del aparato. Conecte el aparato a una toma de corriente con conexión a tierra eficiente y de corriente nominal mínima de 10 A. El fabricante no puede responsabilizarse de posibles incidentes causados por la falta de conexión a tierra adecuada de la red eléctrica.
- Asegúrese de que el enchufe utilizado esté a mano en todo momento para poder desenchufar el aparato cuando sea necesario.
- Nunca toque el enchufe con las manos húmedas.
- Nunca tire del cable de alimentación ya que podría dañarlo.
- Este aparato puede instalarse sobre un horno empotrado si este dispone de un ventilador en la parte trasera (potencia máxima de microondas: 3 KW).
- No utilice varios adaptadores de enchufe o cables de extensión.
- El cable de alimentación de este aparato no debe ser sustituido por el usuario, ya que esta operación requiere el uso de herramientas especiales. Si el cable está dañado o debe sustituirse, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado únicamente para evitar cualquier riesgo.
- Debe personalizar la dureza del agua lo antes posible siguiendo las instrucciones.

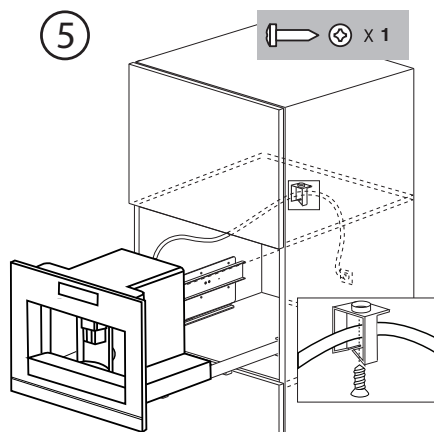
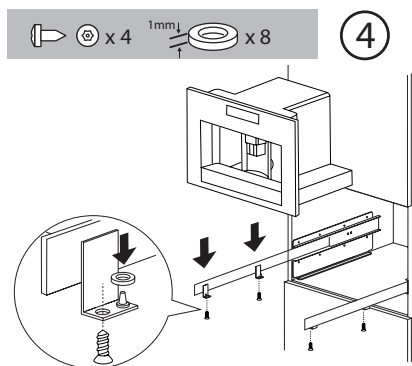
Instrucciones de instalación

Instalación

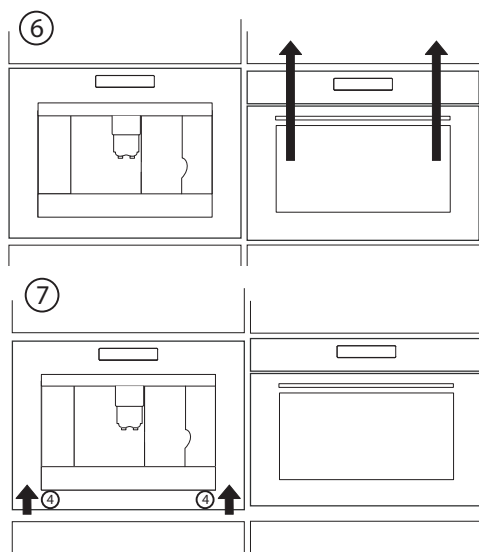
Compruebe las medidas mínimas necesarias para la correcta instalación del aparato. La cafetera debe instalarse en una unidad de columna, que a su vez debe fijarse a la pared.

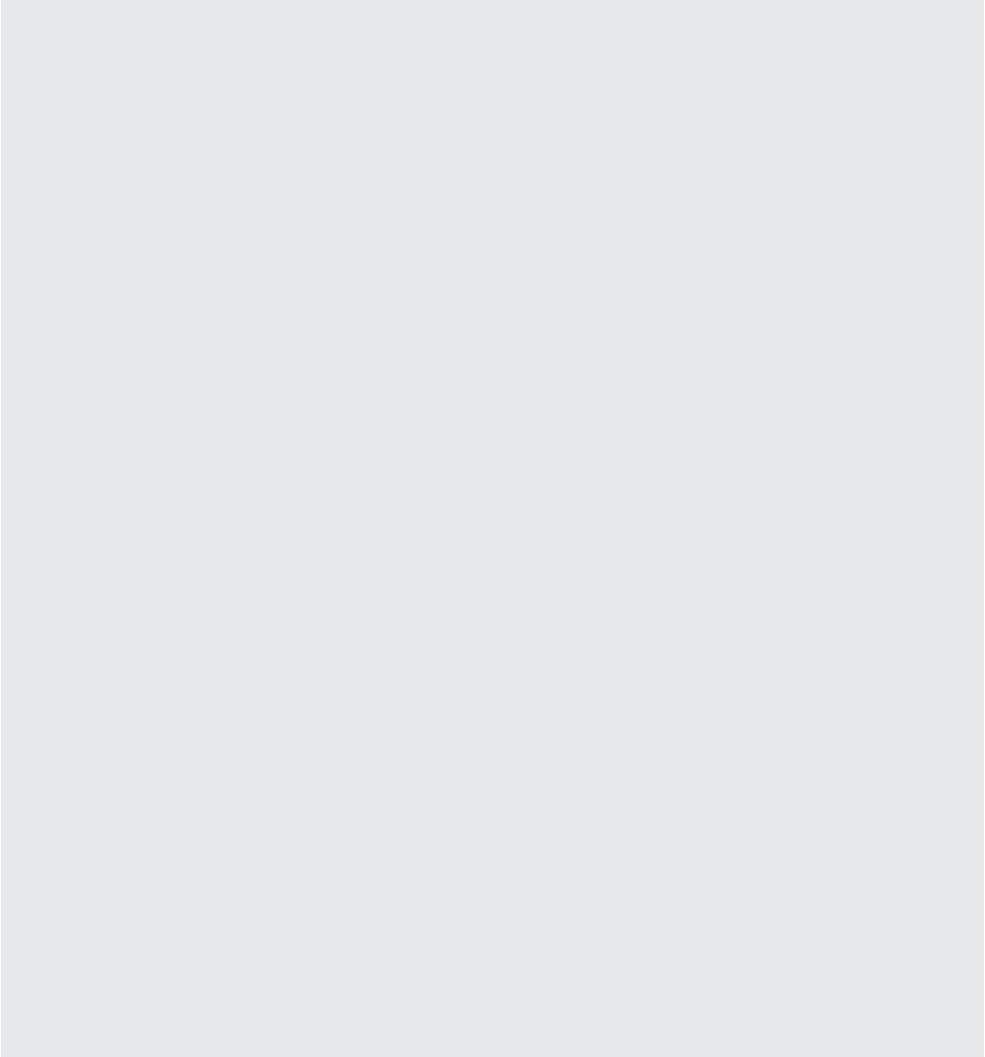


Instrucciones de instalación



- Coloque el aparato sobre el carril, asegurándose de que los pasadores estén correctamente insertados en la carcasa y fíjelo con los tornillos suministrados.
- Si es necesario ajustar la altura del aparato, utilice los discos distanciadores suministrados.
- Si hay un armario, gaveta u otro aparato debajo de la cafetera, debe haber un espacio mínimo de 1,5 mm entre la parte inferior de la cafetera y la parte superior de dicho armario, gaveta o aparato.





GRUNDIG

www.grundig.com